

INDICE ANALITICO

ANALYTICAL INDEX

INDEX ANALYTIQUE

GRUPPENVERZEICHNIS

| COORDINATE COORDINATE COORDONNEE KOORDINATE | DENOMINAZIONE | DESCRIPTION | DESIGNATION | BEZEICHNUNG |
|------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------|
| G3-G6 | Pompa freno posteriore | Rear brake pump | Pompe frein Ar. | Pumpe für Hinterradbremse |
| G7-G8 | Manubrio e comandi | Handlebar and controls | Guidon et commandes | Lenker und antrieb |
| G9-G12 | Cruscotto e strumentazione "Borletti" (fondo bianco) | Instrument board and instrumentation "Borletti" (white background) | Tableau de bord et equipement "Borletti" (fond blanc) | Instrumentenbrett und schaltbret- tausraste "Borletti" (weißer Untergrund) |
| G13-G16 | Cruscotto e strumentazione "ITI" (fondo grigio scuro) | Instrument board and instrumentation "ITI" (dark gray background) | Tableau de bord et equipement "ITI" (fond gris foncé) | Instrumentenbrett und schaltbret- tausraste "ITI" (dunkelgrauer Untergrund) |
| H1-H4 | Impianto illuminazione anteriore e acustico | Front lighting and acoustics system | Install eclaireage av. et acoustique système | Vord.Beleuchtung und signalhorn anlage |
| H5-H6 | Impianto illuminazione posteriore | Rear lighting system | Eclairage système Ar. | Beleuchtungsanlage, Hinter |
| H7-H8 | Alternatore-regolatore "DUCATI" | Alternator-regulator "DUCATI" | Alternateur-regulateur "DUCATI" | Drehstrom-Spannungsregler "DUCATI" |
| H9-H10 | Motorino avviamento "Valeo"-componenti | "Valeo" starting motor-parts | Demarreur "Valeo"-pieces | Anlassmotor "Valeo"-Ersatzteile |
| H11-H14 | Dispositivi elettronici | Electronic devices | Dispositif electroniques | Elektronische geräte |
| H15-I2 | Impianto elettrico | Electrical systeme | Installation électrique | Elektrische anlage |

NOTE

NOTES

NOTES

MARKE

P.I. Punterie Idrauliche

P.I. Hydraulic Tappet

P.I. Poussoir Hidraulique

P.I. Hydraulischstößel

INDICE NUMERICO

NUMERICAL INDEX

INDEX NUMERIQUE

NUMERISCHER INDEX

| | | | | |
|-----|----|-------------|---|-------------|
| M1 | da | 01.00.72.00 | a | 03.12.39.00 |
| M2 | da | 03.12.39.00 | a | 03.61.03.40 |
| M3 | da | 03.61.08.40 | a | 12.02.26.00 |
| M4 | da | 12.02.26.00 | a | 17.35.54.06 |
| M5 | da | 17.35.54.08 | a | 30.11.45.60 |
| M6 | da | 30.11.46.60 | a | 89.00.04.57 |
| M7 | da | 89.00.04.58 | a | 92.63.01.10 |
| M8 | da | 92.63.02.04 | a | 95.10.01.41 |
| M9 | da | 95.10.01.41 | a | 98.68.23.18 |
| M10 | da | 98.68.23.18 | a | 823.956.080 |



INDICE ANALITICO

ANALYTICAL INDEX

INDEX ANALYTIQUE

GRUPPENVERZEICHNIS

| COORDINATE COORDINATE COORDONNEE KOORDINATE | DENOMINAZIONE | DESCRIPTION | DESIGNATION | BEZEICHNUNG |
|------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------|--------------------------------------------------|----------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------|
| A1-A4 | Basamento e coperchi | Crankcase-Covers | Carter moteur-Couvercles | Kubelgehäuseunt.-Deckel |
| A5-A8 | Teste (Motore standard) | Heads (Standard engine) | Culasses (Moteur standard) | Kopfen (Standardmotor) |
| A9-12 | Teste (Motore Punterie idrauliche) | Heads (Hydraulic tappet engine) | Culasses (Moteur Poussoir hydraulique) | Kopfen (Hydraulischstößelmotor) |
| A13-A16 | Cilindri-Imbiellaggio | Cylinder-Connecting system | Cylindre-Equipage mobile | Zylinder-Pleuel |
| B1-B2 | Distribuzione | Timing system | Distribution | Steuerung |
| B3-B6 | Impianto alimentazione | Fuel system | Istallation d' alimentation | Zuführungsanlage |
| B7-B8 | Gruppo corpi farfallati-Pipe aspirazione | Throttle assy-Inlet ducts | Corps a papillon compl.-Conduit admission | Körper mit drossel,Kpl.-ansaugstutzen |
| B9-B10 | Filtro aria | Air Filter | Filtre à Air | Luftfilter |
| B11-B12 | Impianto scarico (Motore standard) | Exhaust system (Standard engine) | Echappement (Moteur standard) | Schalldämpfer (Standardmotor) |
| B13-B14 | Impianto scarico (Motore Punterie idrauliche) | Exhaust system (Hydraulic tappet engine) | Echappement (Moteur Poussoir hydraulique) | Schalldämpfer (Hydraulischstößelmotor) |
| B15-C2 | Lubrificazione | Lubrication | Graissage | Schmierung |
| C3-C4 | Frizione | Clutch | Embrayage | Kupplung |
| C5-C8 | Scatola e coperchio cambio | Gearbox and cover | Boite a vitesses et couvercle | Getriebegehäuse und deckel |
| C9-C10 | Albero primario cambio-Albero frizione | Main shaft-Clutch shaft | Arbre primaire-Arbre embrayage | Antriebswelle-Kupplungswelle |
| C11-C14 | Albero secondario cambio | Layshaft | Arbre secondaire | Antriebswelle |
| C15-C16 | Leva comando cambio | Shifter lever | Levier comm. boite de vitesse | Schalthebel |
| D1-D2 | Forcella oscillante | Rear fork-Gear shaft | Fourchette-Arbre de transmission | Hinterradschwinge-Kardan |
| D3-D6 | Trasmissione posteriore | Rear transmission | Transmission Ar. | Radantriebe |
| D7-D10 | Telaio-Paraurti anteriore (Optional) | Frame-Front bumper (Optional) | Chassis-Pare chocs av. (Optional) | Rahmen-Sturzbügel Vord (Optional) |
| D11-D14 | Culle telaio-Pedane | Frame-Foot rests | Chassis-Repose pieds | Rahmenunterzüge-Trittbretter |
| D15-E2 | Cavalletto laterale | Side stand | Bequille laterale | Mittelständer |
| E3-E8 | Serbatoio carburante | Fuel tank | Réservoir carburant | Kraftstoffbehälter |
| E9-E12 | Sistema di depurazione e ricircolo vapori benzina (USA) | Aveporative emission control system (USA) | Syst. pour purific. et recirc. des vapeurs essence (USA) | Reinigungs-und umlaufsystem der benzinampfe (USA) |
| E13-E16 | Sella-Copriaccumulatori-Maniglioni posteriori | Saddle-Accumulator cover-Rear pillion rider grip | Siege-Couvercle accumulateur-poignée ar. | Sättel-Akkumulatoren-abdeckung-Hint. festhaltegriff |
| F1-F2 | Parafango anteriore e posteriore | Front and rear mudguard | Garde-boue Av. et Ar. | Vorderkotflügel und Hint. Kotflügel |
| F3-F4 | Sospensione anteriore e posteriore | Front and rear suspension | Amortisseur Ar. et Ar. | Telegabel-Stossdämpfer |
| F5-F8 | Forcella anteriore-Componenti | Front fork-parts | Fourche Av.-Pieces | Vord. gabel-Ersatzteile |
| F9-F10 | Ruota anteriore a raggi | Front wheel with spokes | Roue avant a rayons | Drahtspeichenrad, Vord. |
| F11-F14 | Ruota posteriore a raggi | Rear wheel with spokes | Roue arriere a rayons | Deahtspeichenras, Hinten |
| F15-F16 | Impianto frenante anteriore | Front brake system | Système de frein Av. | Hanbremsanlage |
| G1-G2 | Pinza freno posteriore | Rear brake caliper | Etrier Arriere | Hint. bremszange |

Cod. Catalogo: 03 92 00 75

Data emissione: 09/02

Cod. Catalogo: 03 92 00 75

Data emissione: 09/02

Code de catalogue: 03 92 00 75

Date d'émission: 09/02

Katalogscode: 03 92 00 75

Ausstellungstag: 09/02

| INDICE NUMERICO | | | NUMERICAL INDEX | | | INDEX NUMERIQUE | | | NUMERISCHER INDEX | | | | | |
|---------------------------------------------|--------------------------------|--------------------------------------------|---------------------------------------------|--------------------------------|--------------------------------------------|---------------------------------------------|--------------------------------|--------------------------------------------|---------------------------------------------|--------------------------------|--------------------------------------------|---------------------------------------------|--------------------------------|--------------------------------------------|
| N. COD. CODE No. Nr. CODE CODE Nr. | TAV. DRWG. TABLE BILD | POS. N. POS. No. POS. N° POS. Nr. | N. COD. CODE No. Nr. CODE CODE Nr. | TAV. DRWG. TABLE BILD | POS. N. POS. No. POS. N° POS. Nr. | N. COD. CODE No. Nr. CODE CODE Nr. | TAV. DRWG. TABLE BILD | POS. N. POS. No. POS. N° POS. Nr. | N. COD. CODE No. Nr. CODE CODE Nr. | TAV. DRWG. TABLE BILD | POS. N. POS. No. POS. N° POS. Nr. | N. COD. CODE No. Nr. CODE CODE Nr. | TAV. DRWG. TABLE BILD | POS. N. POS. No. POS. N° POS. Nr. |
| 01 00 72 00 | 9 | 31 | 01 53 05 00 | 6 | 3 | 02 74 79 01 | 38 | 11 | 03 01 38 00 | 37 | 40 | 03 10 30 00 | 20 | 18 |
| 01 02 35 60 | 2 | 36 | 01 53 05 04 | 6 | 2 | 02 76 15 00 | 32 | 1 | 03 01 38 00 | 38 | 7 | 03 10 32 00 | 20 | 11 |
| 01 02 35 60 | 2A | 36 | 01 60 96 30 | 31 | 11 | 02 76 23 01 | 32 | 13 | 03 02 21 30 | 2 | 1 | 03 10 35 00 | 20 | 22 |
| 01 03 70 30 | 2A | 28 | 01 65 22 30 | 28 | 16 | 02 76 23 01 | 32A | 13 | 03 02 21 30 | 2A | 1 | 03 10 39 20 | 21 | 2 |
| 01 03 87 30 | 2A | 10 | 01 65 46 30 | 28 | 20 | 02 76 24 00 | 32 | 1A | 03 03 02 30 | 2A | 25 | 03 10 39 50 | 20 | 5 |
| 01 05 17 00 | 4 | 8 | 01 65 91 30 | 28 | 22 | 02 76 28 00 | 32 | 3 | 03 03 04 30 | 2A | 26 | 03 10 64 00 | 20 | 4 |
| 01 05 40 00 | 4 | 5 | 01 65 91 31 | 28 | 23 | 02 76 30 00 | 32 | 11 | 03 03 60 00 | 2 | 6 | 03 10 65 00 | 5 | 7 |
| 01 05 45 00 | 4 | 9 | 01 65 92 30 | 28 | 21 | 02 76 30 00 | 32A | 11 | 03 03 60 00 | 2A | 6 | 03 10 76 30 | 5 | 26 |
| 01 06 15 32 | 3 | 14 | 01 72 16 00 | 37 | 16 | 02 76 55 00 | 32 | 19 | 03 03 61 00 | 2 | 5 | 03 11 25 60 | 6 | 1 |
| 01 06 20 30 | 3 | 17 | 01 72 27 00 | 37 | 20 | 02 76 55 00 | 32A | 19 | 03 03 61 00 | 2A | 5 | 03 11 33 40 | 6 | 18 |
| 01 06 20 31 | 3 | 17 | 01 72 27 01 | 37 | 20 | 02 76 86 00 | 32 | 35 | 03 04 50 30 | 4 | 20 | 03 11 34 40 | 6 | 19 |
| 01 06 20 32 | 3 | 17 | 01 72 27 02 | 37 | 20 | 02 76 86 00 | 32A | 2 | 03 04 58 30 | 4 | 21 | 03 11 67 45 | 38 | 28 |
| 01 06 20 33 | 3 | 17 | 01 72 27 03 | 37 | 20 | 03 00 07 30 | 1 | 1A | 03 04 82 30 | 4 | 22 | 03 11 75 45 | 31 | 6 |
| 01 06 22 30 | 3 | 15 | 01 72 27 04 | 37 | 20 | 03 00 07 60 | 1 | 1 | 03 06 01 30 | 3 | 1 | 03 12 09 50 | 8 | 1 |
| 01 10 54 60 | 20 | 17 | 01 72 27 05 | 37 | 20 | 03 00 14 60 | 1 | 15 | 03 06 01 32 | 3 | 1A | 03 12 09 51 | 8 | 2 |
| 01 11 28 00 | 5 | 18 | 01 73 25 30 | 37 | 3 | 03 00 16 50 | 1 | 21 | 03 06 02 30 | 3 | 3 | 03 12 09 75 | 8A | 1 |
| 01 11 29 00 | 5 | 17 | 01 73 25 30 | 38 | 21 | 03 00 35 61 | 1 | 26 | 03 06 70 30 | 3 | 20 | 03 12 09 76 | 8A | 2 |
| 01 11 60 31 | 21 | 10 | 01 74 37 91 | 33 | 20 | 03 01 38 00 | 5 | 5 | 03 08 44 00 | 10 | 3 | 03 12 12 30 | 8A | 22 |
| 01 12 10 30 | 8 | 5 | 01 75 61 00 | 33 | 3 | 03 01 38 00 | 7 | 7 | 03 09 30 45 | 31 | 21 | 03 12 25 70 | 8A | 21 |
| 01 12 10 30 | 8A | 5 | 01 75 62 20 | 33 | 6 | 03 01 38 00 | 14 | 8 | 03 10 02 00 | 20 | 1 | 03 12 29 40 | 8 | 15 |
| 01 15 36 02 | 9 | 23 | 01 76 04 00 | 32 | 4 | 03 01 38 00 | 17 | 18 | 03 10 02 20 | 21 | 1 | 03 12 29 40 | 8A | 15 |
| 01 33 68 00 | 27 | 12 | 01 76 60 40 | 32 | 18 | 03 01 38 00 | 18 | 22 | 03 10 16 00 | 20 | 9 | 03 12 30 40 | 8 | 10 |
| 01 51 77 00 | 24 | 21 | 01 76 60 40 | 32A | 18 | 03 01 38 00 | 19 | 23 | 03 10 17 20 | 20 | 10 | 03 12 30 40 | 8A | 10 |
| 01 51 77 00 | 25 | 36 | 01 78 25 00 | 32 | 6 | 03 01 38 00 | 24 | 14 | 03 10 19 00 | 20 | 6 | 03 12 34 00 | 8 | 17 |
| 01 52 89 30 | 11 | 26 | 01 78 25 00 | 32A | 6 | 03 01 38 00 | 24 | 20 | 03 10 22 00 | 20 | 8 | 03 12 34 00 | 8A | 17 |
| 01 52 89 30 | 16 | 9 | 02 74 69 00 | 33 | 2 | 03 01 38 00 | 27 | 17 | 03 10 24 00 | 20 | 7 | 03 12 39 00 | 8 | 8 |
| Cod. Catalogo: 03 92 00 75 | | | Cod. Catalogo: 03 92 00 75 | | | Code de catalogue: 03 92 00 75 | | | Katalogscode: 03 92 00 75 | | | | | |
| Data emissione: 09/02 | | | Data emissione: 09/02 | | | Date d'émission: 09/02 | | | Ausstellungstag: 09/02 | | | | | |

INDICE NUMERICO

NUMERICAL INDEX

INDEX NUMERIQUE

NUMERISCHER INDEX

| N. COD. CODE No. Nr. CODE CODE Nr. | TAV. DRWG. TABLE BILD | POS. N. POS. No. POS. N° POS. Nr. | N. COD. CODE No. Nr. CODE CODE Nr. | TAV. DRWG. TABLE BILD | POS. N. POS. No. POS. N° POS. Nr. | N. COD. CODE No. Nr. CODE CODE Nr. | TAV. DRWG. TABLE BILD | POS. N. POS. No. POS. N° POS. Nr. | N. COD. CODE No. Nr. CODE CODE Nr. | TAV. DRWG. TABLE BILD | POS. N. POS. No. POS. N° POS. Nr. | N. COD. CODE No. Nr. CODE CODE Nr. | TAV. DRWG. TABLE BILD | POS. N. POS. No. POS. N° POS. Nr. |
|---------------------------------------------|--------------------------------|--------------------------------------------|---------------------------------------------|--------------------------------|--------------------------------------------|---------------------------------------------|--------------------------------|--------------------------------------------|---------------------------------------------|--------------------------------|--------------------------------------------|---------------------------------------------|--------------------------------|--------------------------------------------|
| 03 12 39 00 | 8A | 8 | 03 25 78 00 | 14 | 20 | 03 43 65 00 | 23 | 8 | 03 47 63 50 | 22 | 8 | 03 53 05 28 | 25 | 26 |
| 03 12 86 00 | 8 | 11 | 03 25 82 50 | 14 | 21A | 03 43 66 45 | 23 | 12 | 03 47 63 51 | 22 | 8 | 03 53 05 29 | 25 | 32 |
| 03 12 86 00 | 8A | 11 | 03 27 03 00 | 1 | 13 | 03 43 70 51 | 23 | 2 | 03 47 63 52 | 22 | 8 | 03 53 05 30 | 25 | 33 |
| 03 12 86 01 | 8 | 4 | 03 27 03 00 | 8 | 19 | 03 44 11 30 | 18 | 25 | 03 47 95 45 | 17 | 20 | 03 53 05 41 | 25 | 13 |
| 03 12 86 01 | 8A | 23 | 03 27 03 00 | 8A | 19 | 03 44 22 00 | 18 | 23 | 03 49 02 46 | 24 | 1 | 03 53 05 48 | 25 | 12 |
| 03 12 87 00 | 8 | 16 | 03 27 03 00 | 17 | 9 | 03 44 32 40 | 18 | 19 | 03 49 06 45 | 25 | 29 | 03 53 05 49 | 25 | 14 |
| 03 12 87 00 | 8A | 16 | 03 27 03 00 | 18 | 10 | 03 44 35 45 | 18 | 15 | 03 49 07 45 | 25 | 27 | 03 53 05 50 | 25 | 15 |
| 03 13 28 45 | 31 | 14 | 03 27 03 00 | 19 | 12 | 03 44 37 30 | 18 | 3 | 03 49 31 45 | 25 | 7 | 03 53 05 51 | 25 | 16 |
| 03 15 82 00 | 9 | 12 | 03 32 80 50 | 15 | 12 | 03 44 39 30 | 18 | 8 | 03 49 40 45 | 25 | 11 | 03 53 05 52 | 25 | 17 |
| 03 16 33 30 | 37 | 35 | 03 35 02 50 | 16 | 1 | 03 44 42 30 | 18 | 11 | 03 49 61 50 | 33 | 8 | 03 53 05 53 | 25 | 21 |
| 03 20 02 60 | 11 | 1 | 03 35 14 50 | 16 | 28 | 03 44 60 45 | 18 | 17 | 03 49 62 50 | 33 | 11 | 03 53 10 00 | 24 | 8 |
| 03 20 08 60 | 11 | 11 | 03 40 01 51 | 17 | 1 | 03 44 64 50 | 19 | 16 | 03 49 81 00 | 25 | 8 | 03 53 18 00 | 24 | 7 |
| 03 21 11 60 | 12 | 8 | 03 42 03 31 | 18 | 1 | 03 45 98 30 | 17 | 10 | 03 50 02 45 | 25 | 4 | 03 54 02 50 | 15 | 1 |
| 03 21 12 60 | 12 | 9 | 03 42 21 30 | 18 | 2 | 03 46 05 47 | 22 | 1 | 03 50 06 45 | 25 | 2 | 03 54 18 50 | 24 | 16 |
| 03 21 16 60 | 12 | 11 | 03 42 95 00 | 18 | 12 | 03 46 11 47 | 22 | 2 | 03 52 25 45 | 25 | 30 | 03 54 78 00 | 15 | 4 |
| 03 21 20 00 | 12 | 17 | 03 42 96 00 | 19 | 25 | 03 46 23 45 | 17 | 24 | 03 52 26 45 | 25 | 28 | 03 55 02 50 | 24 | 15 |
| 03 21 45 00 | 13 | 13 | 03 42 97 65 | 19 | 27 | 03 46 43 56 | 22 | 12 | 03 52 54 40 | 25 | 19 | 03 55 02 60 | 24 | 22 |
| 03 21 48 00 | 13 | 11 | 03 42 98 65 | 19 | 28 | 03 46 43 57 | 22 | 13 | 03 52 66 00 | 25 | 18 | 03 55 52 50 | 16 | 34 |
| 03 21 51 00 | 13 | 5 | 03 43 20 45 | 19 | 1 | 03 46 73 43 | 17 | 23 | 03 53 02 70 | 24 | 9 | 03 58 44 40 | 26 | 16 |
| 03 23 44 00 | 13 | 20 | 03 43 27 40 | 19 | 7 | 03 46 73 47 | 22 | 16 | 03 53 05 03 | 25 | 9 | 03 60 03 45 | 31 | 1 |
| 03 23 62 50 | 13 | 32A | 03 43 38 50 | 19 | 10 | 03 46 92 00 | 17 | 12 | 03 53 05 10 | 25 | 20 | 03 60 38 45 | 31 | 2 |
| 03 25 08 45 | 14 | 1 | 03 43 43 40 | 23 | 1 | 03 47 62 06 | 22 | 3 | 03 53 05 21 | 25 | 34 | 03 60 42 45 | 31 | 9 |
| 03 25 10 45 | 14 | 3 | 03 43 43 51 | 23 | 1 | 03 47 62 50 | 22 | 3 | 03 53 05 24 | 25 | 22 | 03 60 48 45 | 28 | 5 |
| 03 25 68 00 | 14 | 11 | 03 43 55 50 | 23 | 19 | 03 47 62 51 | 22 | 3 | 03 53 05 25 | 25 | 23 | 03 60 55 45 | 31 | 16 |
| 03 25 76 31 | 14 | 9 | 03 43 63 00 | 23 | 9 | 03 47 62 52 | 22 | 3 | 03 53 05 26 | 25 | 24 | 03 60 56 45 | 28 | 2 |
| 03 25 77 30 | 14 | 22 | 03 43 64 00 | 23 | 7 | 03 47 63 06 | 22 | 8 | 03 53 05 27 | 25 | 25 | 03 61 03 40 | 26 | 1 |

Cod. Catalogo: 03 92 00 75

Data emissione: 09/02

Cod. Catalogo: 03 92 00 75

Data emissione: 09/02

Code de catalogue: 03 92 00 75

Date d'émission: 09/02

Katalogscode: 03 92 00 75

Ausstellungstag: 09/02

| INDICE NUMERICO | | | NUMERICAL INDEX | | | INDEX NUMERIQUE | | | NUMERISCHER INDEX | | | | | |
|---------------------------------------------|--------------------------------|--------------------------------------------|---------------------------------------------|--------------------------------|--------------------------------------------|---------------------------------------------|--------------------------------|--------------------------------------------|---------------------------------------------|--------------------------------|--------------------------------------------|---------------------------------------------|--------------------------------|--------------------------------------------|
| N. COD. CODE No. Nr. CODE CODE Nr. | TAV. DRWG. TABLE BILD | POS. N. POS. No. POS. N° POS. Nr. | N. COD. CODE No. Nr. CODE CODE Nr. | TAV. DRWG. TABLE BILD | POS. N. POS. No. POS. N° POS. Nr. | N. COD. CODE No. Nr. CODE CODE Nr. | TAV. DRWG. TABLE BILD | POS. N. POS. No. POS. N° POS. Nr. | N. COD. CODE No. Nr. CODE CODE Nr. | TAV. DRWG. TABLE BILD | POS. N. POS. No. POS. N° POS. Nr. | N. COD. CODE No. Nr. CODE CODE Nr. | TAV. DRWG. TABLE BILD | POS. N. POS. No. POS. N° POS. Nr. |
| 03 61 08 40 | 26 | 12 | 03 66 11 45 | 28 | 10 | 03 74 72 00 | 38 | 2 | 03 76 65 40 | 32A | 32 | 03 99 10 31 | 1 | 40A |
| 03 61 14 45 | 18 | 9 | 03 66 40 45 | 28 | 3 | 03 74 72 65 | 32A | 10 | 03 76 94 31 | 31 | 23 | 03 99 10 60 | 1 | 40 |
| 03 61 14 45 | 26 | 8 | 03 67 59 30 | 30 | 21 | 03 74 72 65 | 38 | 2A | 03 76 98 31 | 31 | 12 | 03 99 15 60 | 11 | 20 |
| 03 61 16 40 | 26 | 5 | 03 70 45 40 | 38 | 26 | 03 74 84 40 | 38 | 8 | 03 90 00 46 | 17 | 26 | 03 99 15 70 | 11 | 20A |
| 03 61 17 40 | 27 | 8 | 03 70 45 50 | 38 | 18 | 03 74 98 45 | 28 | 7 | 03 90 00 75 | 17 | 26A | 03 99 57 30 | 20 | 27 |
| 03 61 17 41 | 26 | 6 | 03 70 71 40 | 38 | 9 | 03 75 06 30 | 33 | 15 | 03 90 99 60 | 17 | 40 | 04 21 15 00 | 12 | 10 |
| 03 61 41 01 | 26 | 9 | 03 71 74 50 | 37 | 14 | 03 75 06 31 | 33 | 14 | 03 91 75 43 | 20 | 29 | 10 03 27 00 | 2 | 32 |
| 03 61 56 40 | 26 | 18 | 03 71 83 50 | 37 | 12 | 03 75 31 00 | 34 | 21 | 03 91 78 41 | 20 | 2 | 10 03 27 00 | 2A | 32 |
| 03 61 63 40 | 26 | 10 | 03 72 58 30 | 37 | 1 | 03 75 31 00 | 38 | 10 | 03 91 78 42 | 20 | 2 | 10 03 41 00 | 2 | 29 |
| 03 62 03 40 | 26 | 14 | 03 72 92 30 | 37 | 5 | 03 75 80 40 | 32 | 31 | 03 91 78 43 | 20 | 2 | 12 00 12 00 | 1 | 14 |
| 03 63 06 50 | 27 | 1 | 03 72 95 31 | 37 | 2A | 03 75 80 40 | 32A | 31 | 03 91 78 44 | 20 | 2 | 12 00 37 02 | 1 | 29 |
| 03 63 07 40 | 27 | 26 | 03 72 95 65 | 37 | 2 | 03 75 81 40 | 32 | 30 | 03 91 79 41 | 20 | 3 | 12 00 39 00 | 1 | 2 |
| 03 63 24 40 | 27 | 22 | 03 73 68 20 | 21 | 11 | 03 75 81 40 | 32A | 30 | 03 91 79 42 | 20 | 3 | 12 00 64 00 | 5 | 22 |
| 03 63 33 50 | 27 | 11 | 03 73 68 50 | 20 | 19 | 03 75 84 50 | 34 | 22 | 03 91 79 43 | 20 | 3 | 12 00 64 00 | 9 | 21 |
| 03 63 41 50 | 27 | 19 | 03 73 80 45 | 31 | 8 | 03 75 91 50 | 19 | 14 | 03 91 79 44 | 20 | 3 | 12 00 76 00 | 9 | 34 |
| 03 63 48 50 | 29 | 11 | 03 73 85 00 | 37 | 38 | 03 76 00 51 | 32A | 16 | 03 92 20 51 | 22 | 9 | 12 01 14 00 | 1 | 37 |
| 03 63 57 00 | 27 | 9 | 03 73 88 45 | 31 | 5 | 03 76 00 52 | 32A | 17 | 03 92 20 52 | 22 | 9 | 12 01 14 01 | 1 | 37 |
| 03 63 58 51 | 29 | 6 | 03 73 88 46 | 31 | 5A | 03 76 04 51 | 32A | 4 | 03 92 20 53 | 22 | 9 | 12 01 14 02 | 1 | 37 |
| 03 65 30 01 | 29 | 1 | 03 74 04 30 | 33 | 23 | 03 76 15 65 | 32A | 1 | 03 92 20 54 | 22 | 22 | 12 01 14 03 | 1 | 37 |
| 03 65 46 00 | 29 | 2 | 03 74 04 31 | 33 | 23A | 03 76 20 40 | 32 | 15 | 03 92 20 55 | 22 | 9 | 12 01 17 00 | 1 | 38 |
| 03 65 71 01 | 28 | 13 | 03 74 04 37 | 33 | 24 | 03 76 20 50 | 32A | 15 | 03 92 33 50 | 22 | 19 | 12 01 18 00 | 1 | 36 |
| 03 65 75 40 | 29 | 7 | 03 74 05 40 | 33 | 1 | 03 76 24 65 | 32A | 1A | 03 92 33 51 | 22 | 19 | 12 01 22 00 | 1 | 11 |
| 03 65 82 01 | 28 | 15 | 03 74 05 45 | 33 | 1A | 03 76 25 50 | 32A | 5 | 03 92 33 52 | 22 | 19 | 12 01 89 00 | 1 | 6 |
| 03 65 84 30 | 28 | 14 | 03 74 09 50 | 34 | 1 | 03 76 40 50 | 32 | 12 | 03 92 33 53 | 22 | 19 | 12 02 17 00 | 3 | 13 |
| 03 65 97 00 | 28 | 6 | 03 74 42 40 | 33 | 27 | 03 76 40 50 | 32A | 12 | 03 94 43 00 | 20 | 28 | 12 02 18 00 | 3 | 12 |
| 03 66 01 45 | 28 | 1 | 03 74 71 50 | 38 | 1 | 03 76 65 40 | 32 | 32 | 03 94 54 00 | 22 | 4 | 12 02 26 00 | 2 | 15 |
| Cod. Catalogo: 03 92 00 75 | | | Cod. Catalogo: 03 92 00 75 | | | Code de catalogue: 03 92 00 75 | | | Katalogscode: 03 92 00 75 | | | | | |
| Data emissione: 09/02 | | | Data emissione: 09/02 | | | Date d'émission: 09/02 | | | Ausstellungstag: 09/02 | | | | | |

INDICE NUMERICO

NUMERICAL INDEX

INDEX NUMERIQUE

NUMERISCHER INDEX

| N. COD. CODE No. Nr. CODE CODE Nr. | TAV. DRWG. TABLE BILD | POS. N. POS. No. POS. N° POS. Nr. | N. COD. CODE No. Nr. CODE CODE Nr. | TAV. DRWG. TABLE BILD | POS. N. POS. No. POS. N° POS. Nr. | N. COD. CODE No. Nr. CODE CODE Nr. | TAV. DRWG. TABLE BILD | POS. N. POS. No. POS. N° POS. Nr. | N. COD. CODE No. Nr. CODE CODE Nr. | TAV. DRWG. TABLE BILD | POS. N. POS. No. POS. N° POS. Nr. | N. COD. CODE No. Nr. CODE CODE Nr. | TAV. DRWG. TABLE BILD | POS. N. POS. No. POS. N° POS. Nr. |
|---------------------------------------------|--------------------------------|--------------------------------------------|---------------------------------------------|--------------------------------|--------------------------------------------|---------------------------------------------|--------------------------------|--------------------------------------------|---------------------------------------------|--------------------------------|--------------------------------------------|---------------------------------------------|--------------------------------|--------------------------------------------|
| 12 02 26 00 | 2A | 15 | 12 61 61 03 | 26 | 13 | 14 03 48 65 | 2A | 22 | 14 21 79 01 | 6 | 11 | 14 61 59 01 | 4 | 19 |
| 12 02 26 00 | 11 | 23 | 12 61 61 03 | 27 | 6 | 14 03 68 60 | 2 | 4 | 14 21 79 01 | 11 | 6 | 14 61 59 01 | 8 | 6 |
| 12 02 26 00 | 16 | 6 | 12 71 76 00 | 9 | 22 | 14 03 68 60 | 2A | 4 | 14 21 79 01 | 30 | 3 | 14 61 59 01 | 8A | 6 |
| 12 03 18 00 | 2 | 33 | 13 02 19 00 | 2 | 17 | 14 03 73 00 | 2 | 9 | 14 21 79 01 | 33 | 19 | 14 61 59 01 | 16 | 4 |
| 12 03 18 00 | 2A | 33 | 13 02 19 00 | 2A | 17 | 14 03 73 00 | 2A | 9 | 14 21 79 01 | 35 | 18 | 14 61 59 01 | 16 | 21 |
| 12 03 81 00 | 2 | 14 | 13 03 68 01 | 2 | 3 | 14 03 80 00 | 2 | 13 | 14 21 80 11 | 13 | 10 | 14 61 59 01 | 16 | 31 |
| 12 03 81 00 | 2A | 14 | 13 03 68 01 | 2A | 3 | 14 07 20 01 | 4 | 12 | 14 21 84 01 | 12 | 7 | 14 61 59 01 | 23 | 6 |
| 12 06 77 01 | 3 | 21 | 13 03 70 00 | 2 | 10 | 14 08 57 00 | 10 | 6 | 14 21 93 10 | 13 | 14 | 14 61 59 01 | 26 | 20 |
| 12 08 23 00 | 10 | 4 | 13 03 72 00 | 2 | 8 | 14 08 59 00 | 10 | 7 | 14 21 94 01 | 12 | 13 | 14 61 59 01 | 27 | 2 |
| 12 08 28 00 | 10 | 5 | 13 03 72 00 | 2A | 8 | 14 08 60 00 | 10 | 8 | 14 23 05 01 | 13 | 26 | 14 61 59 01 | 30 | 6 |
| 12 08 29 01 | 10 | 2 | 13 03 74 00 | 2 | 11 | 14 08 61 00 | 10 | 10 | 14 23 12 01 | 13 | 27 | 14 61 59 01 | 35 | 17 |
| 12 08 70 01 | 10 | 9 | 13 03 76 00 | 2 | 12 | 14 09 02 02 | 10 | 12 | 14 23 24 00 | 13 | 25 | 14 63 40 51 | 27 | 4 |
| 12 15 42 00 | 9 | 25 | 13 08 41 00 | 10 | 1 | 14 09 04 00 | 10 | 14 | 14 23 25 12 | 13 | 9 | 14 71 76 00 | 37 | 13 |
| 12 15 42 00 | 11 | 18 | 13 14 83 00 | 9 | 2 | 14 15 22 00 | 9 | 8 | 14 23 43 00 | 13 | 23 | 14 78 15 70 | 34 | 23 |
| 12 15 78 00 | 9 | 32 | 13 43 34 40 | 19 | 6 | 14 20 11 10 | 11 | 10 | 14 23 46 00 | 4 | 4 | 14 78 16 70 | 33 | 22 |
| 12 21 17 00 | 12 | 12 | 14 00 36 00 | 1 | 24 | 14 20 49 55 | 11 | 27 | 14 23 46 00 | 13 | 24 | 14 78 18 70 | 34 | 24 |
| 12 32 77 00 | 15 | 15 | 14 01 19 00 | 1 | 10 | 14 21 05 13 | 12 | 14 | 14 23 55 00 | 13 | 21 | 17 03 40 50 | 2 | 28 |
| 12 35 11 00 | 16 | 11 | 14 01 19 01 | 1 | 10 | 14 21 07 02 | 12 | 5 | 14 23 78 00 | 11 | 14 | 17 04 58 60 | 4 | 2 |
| 12 35 52 02 | 16 | 18 | 14 01 84 00 | 2 | 24 | 14 21 22 10 | 12 | 21 | 14 33 53 03 | 27 | 15 | 17 06 79 00 | 3 | 23 |
| 12 35 52 03 | 16 | 18 | 14 01 84 00 | 2A | 24 | 14 21 30 01 | 13 | 12 | 14 43 34 00 | 4 | 10 | 17 33 59 50 | 27 | 16 |
| 12 35 63 00 | 16 | 30 | 14 02 08 65 | 3 | 10 | 14 21 36 12 | 13 | 1 | 14 43 40 00 | 19 | 3 | 17 35 04 00 | 16 | 23 |
| 12 54 72 00 | 15 | 5 | 14 02 37 60 | 2 | 37 | 14 21 38 03 | 11 | 4 | 14 43 98 00 | 33 | 9 | 17 35 07 00 | 16 | 24 |
| 12 61 61 01 | 26 | 13 | 14 02 37 60 | 2A | 38 | 14 21 52 13 | 13 | 17 | 14 51 67 00 | 24 | 4 | 17 35 54 00 | 16 | 25 |
| 12 61 61 01 | 27 | 6 | 14 03 02 01 | 2 | 25 | 14 21 54 00 | 13 | 4 | 14 51 70 00 | 24 | 5 | 17 35 54 02 | 16 | 25 |
| 12 61 61 02 | 26 | 13 | 14 03 04 01 | 2 | 26 | 14 21 73 00 | 13 | 16 | 14 60 96 50 | 38 | 25 | 17 35 54 04 | 16 | 25 |
| 12 61 61 02 | 27 | 6 | 14 03 48 65 | 2 | 22 | 14 21 74 10 | 13 | 2 | 14 61 59 01 | 3 | 22 | 17 35 54 06 | 16 | 25 |

Cod. Catalogo: 03 92 00 75

Data emissione: 09/02

Cod. Catalogo: 03 92 00 75

Data emissione: 09/02

Code de catalogue: 03 92 00 75

Date d'émission: 09/02

Katalogscode: 03 92 00 75

Ausstellungstag: 09/02

| INDICE NUMERICO | | | NUMERICAL INDEX | | | INDEX NUMERIQUE | | | NUMERISCHER INDEX | | | | | |
|---------------------------------------------|--------------------------------|--------------------------------------------|---------------------------------------------|--------------------------------|--------------------------------------------|---------------------------------------------|--------------------------------|--------------------------------------------|---------------------------------------------|--------------------------------|--------------------------------------------|---------------------------------------------|--------------------------------|--------------------------------------------|
| N. COD. CODE No. Nr. CODE CODE Nr. | TAV. DRWG. TABLE BILD | POS. N. POS. No. POS. N° POS. Nr. | N. COD. CODE No. Nr. CODE CODE Nr. | TAV. DRWG. TABLE BILD | POS. N. POS. No. POS. N° POS. Nr. | N. COD. CODE No. Nr. CODE CODE Nr. | TAV. DRWG. TABLE BILD | POS. N. POS. No. POS. N° POS. Nr. | N. COD. CODE No. Nr. CODE CODE Nr. | TAV. DRWG. TABLE BILD | POS. N. POS. No. POS. N° POS. Nr. | N. COD. CODE No. Nr. CODE CODE Nr. | TAV. DRWG. TABLE BILD | POS. N. POS. No. POS. N° POS. Nr. |
| 17 35 54 08 | 16 | 25 | 19 02 53 00 | 3 | 24 | 25 65 61 02 | 9 | 26 | 28 74 25 60 | 38 | 22 | 29 99 57 35 | 20 | 21 |
| 17 35 54 10 | 16 | 25 | 19 14 98 00 | 28 | 18 | 27 13 52 15 | 31 | 13 | 28 74 25 62 | 38 | 22 | 30 00 38 00 | 9 | 39 |
| 17 35 54 12 | 16 | 25 | 19 14 98 00 | 29 | 5 | 27 53 05 03 | 25 | 6 | 28 76 25 40 | 32 | 5 | 30 00 49 10 | 1 | 31 |
| 17 44 42 50 | 18 | 29 | 19 20 72 20 | 11 | 19 | 27 53 05 05 | 25 | 5 | 29 01 83 61 | 1 | 33 | 30 02 20 60 | 2 | 20 |
| 17 45 17 50 | 17 | 11 | 19 35 53 20 | 16 | 19 | 27 53 05 94 | 31 | 3 | 29 05 33 51 | 4 | 3 | 30 02 20 60 | 2A | 20 |
| 17 63 35 50 | 27 | 24 | 19 35 53 21 | 16 | 19 | 27 53 05 95 | 31 | 7 | 29 10 49 85 | 21 | 4 | 30 02 22 60 | 2 | 2 |
| 17 75 05 20 | 38 | 23 | 19 35 53 22 | 16 | 19 | 27 60 30 20 | 31 | 10 | 29 10 58 60 | 5 | 3 | 30 02 22 60 | 2A | 2 |
| 17 75 12 00 | 38 | 24 | 19 35 53 23 | 16 | 19 | 27 60 43 15 | 31 | 19 | 29 10 60 61 | 5 | 12 | 30 05 33 30 | 4 | 3A |
| 17 76 22 00 | 32 | 10 | 19 35 53 24 | 16 | 19 | 27 66 38 15 | 31 | 22 | 29 10 66 60 | 21 | 9 | 30 05 78 10 | 4 | 17 |
| 17 76 87 50 | 9 | 17 | 19 35 53 25 | 16 | 19 | 28 05 80 60 | 4 | 16 | 29 10 68 60 | 5 | 25 | 30 06 06 60 | 3 | 4 |
| 17 99 95 50 | 1 | 41 | 19 35 53 26 | 16 | 19 | 28 11 55 60 | 6 | 17 | 29 10 72 61 | 5 | 1 | 30 06 07 60 | 3 | 5 |
| 18 00 11 50 | 1 | 20 | 19 35 53 27 | 16 | 19 | 28 15 05 60 | 9 | 38 | 29 10 73 60 | 5 | 2 | 30 06 09 60 | 3 | 6 |
| 18 14 43 50 | 9 | 19 | 19 35 53 28 | 16 | 19 | 28 15 39 60 | 9 | 36 | 29 10 85 50 | 21 | 3 | 30 06 10 60 | 3 | 7 |
| 18 16 11 50 | 5 | 11 | 19 35 53 29 | 16 | 19 | 28 15 74 50 | 9 | 27 | 29 10 91 61 | 5 | 14 | 30 06 12 41 | 3 | 8 |
| 18 21 10 50 | 12 | 15 | 19 35 76 60 | 16 | 20 | 28 15 78 50 | 9 | 28 | 29 11 38 60 | 5 | 13 | 30 08 18 10 | 12 | 3 |
| 18 21 10 51 | 12 | 15 | 19 65 52 65 | 30 | 18 | 28 15 79 50 | 5 | 23 | 29 11 58 60 | 7 | 15 | 30 10 52 00 | 5 | 20 |
| 18 21 10 52 | 12 | 15 | 19 70 59 00 | 17 | 28 | 28 21 73 50 | 13 | 29 | 29 11 69 60 | 7 | 14 | 30 10 61 70 | 5 | 9 |
| 18 21 10 54 | 12 | 15 | 23 44 07 10 | 18 | 16 | 28 23 47 00 | 11 | 30 | 29 21 79 60 | 35 | 7 | 30 10 68 00 | 5 | 10 |
| 18 25 81 01 | 14 | 13 | 23 44 18 10 | 18 | 18 | 28 23 62 60 | 13 | 32 | 29 41 83 60 | 17 | 35 | 30 10 93 30 | 8 | 21 |
| 18 25 82 01 | 14 | 21 | 23 44 22 10 | 18 | 4 | 28 23 82 61 | 13 | 33 | 29 53 05 62 | 6 | 4 | 30 10 93 30 | 8A | 4 |
| 18 35 24 00 | 16 | 15 | 23 76 83 10 | 32 | 2 | 28 57 65 90 | 38 | 5 | 29 61 52 60 | 26 | 4 | 30 11 34 60 | 7 | 3 |
| 18 35 51 00 | 16 | 17 | 23 94 34 10 | 25 | 38 | 28 70 70 50 | 38 | 27 | 29 70 40 60 | 35 | 15 | 30 11 36 00 | 7 | 2 |
| 18 43 27 60 | 19 | 2 | 23 94 35 10 | 14 | 4 | 28 71 67 48 | 37 | 22 | 29 71 14 60 | 35 | 5 | 30 11 40 60 | 7 | 1 |
| 18 54 80 00 | 15 | 9 | 25 65 61 00 | 28 | 12 | 28 74 25 58 | 37 | 4 | 29 71 19 60 | 35 | 11 | 30 11 43 70 | 6 | 7 |
| 19 00 77 00 | 1 | 23 | 25 65 61 00 | 29 | 9 | 28 74 25 58 | 38 | 22 | 29 72 27 60 | 37 | 20 | 30 11 44 70 | 6 | 5 |
| 19 00 77 00 | 35 | 16 | 25 65 61 00 | 30 | 16 | 28 74 25 59 | 37 | 4 | 29 72 94 61 | 37 | 34 | 30 11 45 60 | 7 | 9 |
| Cod. Catalogo: 03 92 00 75 | | | Cod. Catalogo: 03 92 00 75 | | | Code de catalogue: 03 92 00 75 | | | Katalogscode: 03 92 00 75 | | | | | |
| Data emissione: 09/02 | | | Data emissione: 09/02 | | | Date d'émission: 09/02 | | | Ausstellungstag: 09/02 | | | | | |

INDICE NUMERICO

NUMERICAL INDEX

INDEX NUMERIQUE

NUMERISCHER INDEX

| N. COD. CODE No. Nr. CODE CODE Nr. | TAV. DRWG. TABLE BILD | POS. N. POS. No. POS. N° POS. Nr. | N. COD. CODE No. Nr. CODE CODE Nr. | TAV. DRWG. TABLE BILD | POS. N. POS. No. POS. N° POS. Nr. | N. COD. CODE No. Nr. CODE CODE Nr. | TAV. DRWG. TABLE BILD | POS. N. POS. No. POS. N° POS. Nr. | N. COD. CODE No. Nr. CODE CODE Nr. | TAV. DRWG. TABLE BILD | POS. N. POS. No. POS. N° POS. Nr. | N. COD. CODE No. Nr. CODE CODE Nr. | TAV. DRWG. TABLE BILD | POS. N. POS. No. POS. N° POS. Nr. |
|---------------------------------------------|--------------------------------|--------------------------------------------|---------------------------------------------|--------------------------------|--------------------------------------------|---------------------------------------------|--------------------------------|--------------------------------------------|---------------------------------------------|--------------------------------|--------------------------------------------|---------------------------------------------|--------------------------------|--------------------------------------------|
| 30 11 46 60 | 7 | 8 | 30 42 52 60 | 18 | 37 | 30 66 58 60 | 30 | 12 | 30 75 96 00 | 37 | 24 | 39 66 38 01 | 28 | 4 |
| 30 11 50 70 | 6 | 8 | 30 43 70 60/2 | 23 | 2 | 30 66 60 60 | 30 | 10 | 30 92 22 60 | 38 | 6 | 43 08 38 10 | 13 | 3 |
| 30 11 50 71 | 6 | 9 | 30 45 02 60 | 17 | 3 | 30 66 62 60 | 30 | 11 | 30 99 90 60 | 1 | 18 | 49 60 96 01 | 38 | 25A |
| 30 11 52 20 | 21 | 12 | 30 46 13 60 | 17 | 21 | 30 66 67 60 | 30 | 4 | 31 00 37 66 | 11 | 34 | 55 23 50 00 | 13 | 22 |
| 30 12 34 30 | 8 | 9 | 30 46 20 60 | 17 | 25 | 30 66 69 60 | 30 | 1 | 31 00 37 66 | 16 | 33 | 55 23 50 01 | 13 | 22 |
| 30 12 34 30 | 8A | 9 | 30 46 21 60 | 17 | 31 | 30 67 51 60 | 30 | 27 | 31 10 35 65 | 20 | 14 | 55 23 50 02 | 13 | 22 |
| 30 14 64 00 | 9 | 1 | 30 46 32 60 | 17 | 33 | 30 67 81 60 | 14 | 2 | 31 60 35 65 | 31 | 4 | 55 23 50 03 | 13 | 22 |
| 30 14 77 00 | 9 | 4 | 30 46 68 60 | 17 | 27 | 30 67 81 60 | 30 | 22 | 31 65 92 60 | 29 | 3 | 61 10 85 00 | 21 | 8 |
| 30 15 09 00 | 9 | 14 | 30 47 24 60 | 20 | 23 | 30 71 42 01 | 35 | 3 | 31 75 05 60 | 38 | 30 | 61 10 85 00 | 30 | 13 |
| 30 15 30 00 | 9 | 11 | 30 47 29 60 | 20 | 24 | 30 71 65 00 | 37 | 21 | 31 75 37 65 | 33 | 17 | 63 65 70 00 | 30 | 20 |
| 30 15 87 01 | 9 | 13 | 30 47 46 60 | 34 | 14 | 30 71 70 61 | 37 | 15 | 31 75 37 65 | 34 | 12 | 65 06 13 00 | 9 | 35 |
| 30 15 88 00 | 9 | 18 | 30 47 71 01 | 38 | 16 | 30 72 82 30 | 37 | 29 | 31 75 56 60 | 38 | 31 | 65 66 35 00 | 30 | 7 |
| 30 15 90 00 | 9 | 20 | 30 47 72 00 | 38 | 17 | 30 72 93 31 | 37 | 18 | 37 03 74 05 | 2A | 11 | 66 46 81 15 | 17 | 34 |
| 30 21 42 25 | 13 | 18 | 30 51 34 01 | 24 | 2 | 30 73 07 11 | 36 | 1 | 37 03 76 05 | 2A | 12 | 66 47 86 10 | 22 | 6 |
| 30 23 07 25 | 13 | 19 | 30 51 65 00 | 24 | 3 | 30 73 22 00 | 37 | 31 | 37 03 80 05 | 2A | 13 | 89 00 03 98 | 22 | 20 |
| 30 23 10 25 | 13 | 8 | 30 53 05 10 | 36 | 3 | 30 73 24 00 | 37 | 32 | 37 04 50 06 | 4 | 1 | 89 00 04 01 | 22 | 21 |
| 30 23 15 25 | 12 | 22 | 30 53 05 11 | 36 | 4 | 30 73 25 60 | 38 | 21 | 37 06 41 06 | 3 | 18 | 89 00 04 03 | 23 | 1 |
| 30 25 20 60 | 14 | 15 | 30 53 05 12 | 36 | 9 | 30 73 55 00 | 20 | 20 | 37 06 54 05 | 3 | 19 | 89 00 04 05 | 23 | 2 |
| 30 25 23 60 | 14 | 16 | 30 54 70 60 | 15 | 6 | 30 73 55 00 | 32 | 9 | 37 61 33 05 | 26 | 7 | 89 00 04 15 | 22 | 3 |
| 30 25 69 60 | 14 | 14 | 30 57 61 00 | 23 | 17 | 30 73 55 00 | 32A | 9 | 37 70 38 05 | 35 | 2 | 89 00 04 16 | 22 | 8 |
| 30 25 81 60 | 14 | 10 | 30 57 61 00 | 34 | 6 | 30 74 17 60 | 34 | 2 | 37 71 23 06 | 35 | 9 | 89 00 04 52 | 20 | 1 |
| 30 33 52 60 | 27 | 14 | 30 60 10 60 | 31 | 18 | 30 74 58 60 | 34 | 15 | 37 71 24 05 | 35 | 1 | 89 00 04 53 | 20 | 1 |
| 30 35 03 60 | 16 | 2 | 30 60 25 00 | 31 | 20 | 30 74 63 60 | 38 | 12 | 39 10 34 00 | 17 | 14 | 89 00 04 54 | 20 | 1 |
| 30 35 46 02 | 16 | 29 | 30 61 14 60 | 27 | 10 | 30 74 97 60 | 38 | 3 | 39 10 34 00 | 19 | 20 | 89 00 04 55 | 20 | 1 |
| 30 35 67 60 | 16 | 13 | 30 63 11 60 | 27 | 5 | 30 75 16 60 | 34 | 10 | 39 10 35 00 | 17 | 16 | 89 00 04 56 | 21 | 1 |
| 30 42 46 60 | 11 | 21 | 30 63 14 30 | 27 | 7 | 30 75 16 61 | 34 | 10A | 39 10 35 00 | 19 | 22 | 89 00 04 57 | 21 | 1 |

Cod. Catalogo: 03 92 00 75

Data emissione: 09/02

Cod. Catalogo: 03 92 00 75

Data emissione: 09/02

Code de catalogue: 03 92 00 75

Date d'émission: 09/02

Katalogscode: 03 92 00 75

Ausstellungstag: 09/02

| INDICE NUMERICO | | | NUMERICAL INDEX | | | INDEX NUMERIQUE | | | NUMERISCHER INDEX | | | | | |
|---------------------------------------------|--------------------------------|--------------------------------------------|---------------------------------------------|--------------------------------|--------------------------------------------|---------------------------------------------|--------------------------------|--------------------------------------------|---------------------------------------------|--------------------------------|--------------------------------------------|---------------------------------------------|--------------------------------|--------------------------------------------|
| N. COD. CODE No. Nr. CODE CODE Nr. | TAV. DRWG. TABLE BILD | POS. N. POS. No. POS. N° POS. Nr. | N. COD. CODE No. Nr. CODE CODE Nr. | TAV. DRWG. TABLE BILD | POS. N. POS. No. POS. N° POS. Nr. | N. COD. CODE No. Nr. CODE CODE Nr. | TAV. DRWG. TABLE BILD | POS. N. POS. No. POS. N° POS. Nr. | N. COD. CODE No. Nr. CODE CODE Nr. | TAV. DRWG. TABLE BILD | POS. N. POS. No. POS. N° POS. Nr. | N. COD. CODE No. Nr. CODE CODE Nr. | TAV. DRWG. TABLE BILD | POS. N. POS. No. POS. N° POS. Nr. |
| 89 00 04 58 | 21 | 1 | 90 35 10 38 | 3 | 9 | 90 70 63 13 | 1 | 34 | 91 55 10 80 | 38 | 14 | 92 60 23 08 | 9 | 5 |
| 89 00 04 59 | 21 | 1 | 90 35 30 16 | 2 | 7 | 90 70 64 90 | 27 | 13 | 91 55 10 99 | 23 | 3 | 92 60 23 12 | 17 | 7 |
| 89 00 04 77 | 20 | 1A | 90 35 30 16 | 2A | 7 | 90 70 65 84 | 15 | 3 | 91 55 11 31 | 20 | 15 | 92 60 23 12 | 18 | 33 |
| 89 00 04 78 | 20 | 1A | 90 40 28 40 | 1 | 19 | 90 70 65 84 | 16 | 16 | 91 55 11 31 | 29 | 10 | 92 60 25 12 | 18 | 32 |
| 89 00 04 79 | 20 | 1A | 90 40 30 40 | 15 | 7 | 90 71 40 53 | 7 | 16 | 91 60 04 50 | 35 | 10 | 92 60 25 25 | 4 | 14 |
| 89 00 04 80 | 20 | 1A | 90 40 35 47 | 11 | 2 | 90 71 40 82 | 7 | 19 | 91 70 23 55 | 4 | 15 | 92 60 30 10 | 2 | 23 |
| 89 00 04 81 | 21 | 1A | 90 40 35 48 | 11 | 31 | 90 71 41 04 | 5 | 21 | 92 20 10 70 | 16 | 26 | 92 60 30 10 | 2A | 23 |
| 89 00 04 82 | 21 | 1A | 90 40 38 50 | 16 | 10 | 90 71 83 70 | 8 | 3 | 92 20 14 17 | 11 | 13 | 92 60 60 03 | 37 | 33 |
| 89 00 04 83 | 21 | 1A | 90 40 53 67 | 1 | 39 | 90 71 83 70 | 8A | 3 | 92 20 42 20 | 26 | 3 | 92 60 62 05 | 19 | 5 |
| 89 00 04 84 | 21 | 1A | 90 40 70 85 | 16 | 27 | 91 11 15 11 | 2 | 27 | 92 20 42 20 | 27 | 3 | 92 60 62 06 | 17 | 19 |
| 89 00 04 85 | 20 | 1B | 90 70 60 94 | 2 | 21 | 91 11 15 11 | 2A | 27 | 92 20 42 30 | 15 | 14 | 92 60 62 06 | 37 | 26 |
| 89 00 04 86 | 20 | 1B | 90 70 60 94 | 2A | 21 | 91 11 21 28 | 3 | 16 | 92 21 84 24 | 11 | 7 | 92 60 62 08 | 1 | 8 |
| 89 00 04 87 | 21 | 1B | 90 70 60 94 | 3 | 11 | 91 18 04 08 | 6 | 21 | 92 23 47 17 | 11 | 8 | 92 60 62 08 | 22 | 18 |
| 89 00 04 88 | 21 | 1B | 90 70 61 40 | 11 | 12 | 91 18 04 11 | 32 | 26 | 92 24 92 17 | 15 | 8 | 92 60 63 12 | 19 | 29 |
| 89 00 04 89 | 20 | 1C | 90 70 61 41 | 37 | 19 | 91 18 04 11 | 32A | 26 | 92 24 92 25 | 24 | 6 | 92 60 65 08 | 10 | 15 |
| 89 00 04 90 | 20 | 1C | 90 70 61 70 | 10 | 11 | 91 18 04 13 | 32 | 29 | 92 24 92 27 | 16 | 14 | 92 60 65 08 | 19 | 15 |
| 89 00 04 91 | 21 | 1C | 90 70 61 78 | 1 | 32 | 91 18 04 13 | 32A | 29 | 92 25 10 22 | 13 | 7 | 92 60 65 12 | 11 | 15 |
| 89 00 04 92 | 21 | 1C | 90 70 61 78 | 35 | 8 | 91 18 06 07 | 38 | 15 | 92 25 10 30 | 12 | 20 | 92 60 65 12 | 18 | 14 |
| 90 11 81 52 | 2 | 31 | 90 70 62 03 | 2 | 16 | 91 18 07 21 | 32 | 20 | 92 25 10 30 | 13 | 30 | 92 60 65 16 | 35 | 4 |
| 90 11 81 52 | 2A | 31 | 90 70 62 03 | 2A | 16 | 91 18 07 21 | 32A | 20 | 92 25 22 10 | 9 | 3 | 92 60 90 07 | 30 | 14 |
| 90 27 10 20 | 15 | 13 | 90 70 62 03 | 11 | 24 | 91 18 08 42 | 22 | 15 | 92 25 43 40 | 16 | 12 | 92 60 92 06 | 14 | 12 |
| 90 27 10 55 | 27 | 27 | 90 70 62 03 | 12 | 6 | 91 18 12 10 | 17 | 5 | 92 25 62 18 | 11 | 3 | 92 60 95 12 | 14 | 19 |
| 90 27 20 37 | 5 | 19 | 90 70 62 03 | 13 | 31 | 91 55 10 10 | 23 | 18 | 92 25 85 25 | 12 | 16 | 92 63 01 04 | 34 | 17 |
| 90 27 20 47 | 26 | 15 | 90 70 62 03 | 16 | 7 | 91 55 10 10 | 34 | 7 | 92 25 90 17 | 13 | 6 | 92 63 01 06 | 31 | 17 |
| 90 27 20 47 | 27 | 23 | 90 70 62 19 | 13 | 28 | 91 55 10 33 | 33 | 4 | 92 29 57 02 | 13 | 15 | 92 63 01 10 | 19 | 9 |
| 90 28 00 09 | 34 | 19 | 90 70 62 35 | 12 | 4 | 91 55 10 34 | 6 | 22 | 92 29 67 50 | 12 | 18 | 92 63 01 10 | 25 | 10 |
| Cod. Catalogo: 03 92 00 75 | | | Cod. Catalogo: 03 92 00 75 | | | Code de catalogue: 03 92 00 75 | | | Katalogscode: 03 92 00 75 | | | | | |
| Data emissione: 09/02 | | | Data emissione: 09/02 | | | Date d'émission: 09/02 | | | Ausstellungstag: 09/02 | | | | | |

INDICE NUMERICO

NUMERICAL INDEX

INDEX NUMERIQUE

NUMERISCHER INDEX

| N. COD. CODE No. Nr. CODE CODE Nr. | TAV. DRWG. TABLE BILD | POS. N. POS. No. POS. N° POS. Nr. | N. COD. CODE No. Nr. CODE CODE Nr. | TAV. DRWG. TABLE BILD | POS. N. POS. No. POS. N° POS. Nr. | N. COD. CODE No. Nr. CODE CODE Nr. | TAV. DRWG. TABLE BILD | POS. N. POS. No. POS. N° POS. Nr. | N. COD. CODE No. Nr. CODE CODE Nr. | TAV. DRWG. TABLE BILD | POS. N. POS. No. POS. N° POS. Nr. | N. COD. CODE No. Nr. CODE CODE Nr. | TAV. DRWG. TABLE BILD | POS. N. POS. No. POS. N° POS. Nr. |
|---------------------------------------------|--------------------------------|--------------------------------------------|---------------------------------------------|--------------------------------|--------------------------------------------|---------------------------------------------|--------------------------------|--------------------------------------------|---------------------------------------------|--------------------------------|--------------------------------------------|---------------------------------------------|--------------------------------|--------------------------------------------|
| 92 63 02 04 | 37 | 37 | 92 78 70 08 | 1 | 5 | 93 30 60 17 | 7 | 13 | 95 00 02 05 | 23 | 16 | 95 00 82 19 | 27 | 20 |
| 92 63 05 08 | 26 | 2 | 92 78 70 08 | 8 | 7 | 93 30 60 17 | 9 | 29 | 95 00 02 05 | 32 | 28 | 95 00 83 04 | 37 | 8 |
| 92 63 07 07 | 14 | 6 | 92 78 70 08 | 8A | 7 | 93 30 60 50 | 15 | 10 | 95 00 02 05 | 32A | 28 | 95 00 83 06 | 19 | 18 |
| 92 63 07 07 | 19 | 24 | 92 78 70 08 | 16 | 5 | 93 30 60 70 | 15 | 11 | 95 00 53 05 | 32 | 17 | 95 00 83 06 | 20 | 25 |
| 92 63 07 07 | 24 | 12 | 92 78 70 08 | 23 | 20 | 93 40 00 12 | 32 | 7 | 95 00 53 06 | 28 | 24 | 95 00 83 06 | 24 | 11 |
| 92 63 07 07 | 38 | 20 | 92 78 72 05 | 23 | 11 | 93 40 00 12 | 32A | 7 | 95 00 53 07 | 25 | 37 | 95 00 83 06 | 30 | 9 |
| 92 63 07 19 | 27 | 21 | 93 18 00 72 | 23 | 21 | 93 45 01 19 | 32 | 8 | 95 00 53 08 | 1 | 4 | 95 00 83 06 | 32 | 25 |
| 92 64 05 06 | 34 | 9 | 93 18 00 80 | 17 | 30 | 93 45 01 19 | 32A | 8 | 95 00 53 08 | 16 | 22 | 95 00 83 06 | 32A | 25 |
| 92 64 05 08 | 8 | 13 | 93 18 00 80 | 23 | 4 | 93 45 01 19 | 33 | 7 | 95 00 53 08 | 33 | 10 | 95 00 83 06 | 33 | 26 |
| 92 64 05 08 | 8A | 13 | 93 18 01 05 | 15 | 16 | 93 45 01 27 | 33 | 16 | 95 00 53 11 | 8 | 14 | 95 00 83 06 | 35 | 13 |
| 92 64 05 08 | 17 | 39 | 93 18 01 11 | 26 | 11 | 93 45 01 27 | 34 | 11 | 95 00 53 11 | 8A | 14 | 95 00 83 06 | 37 | 39 |
| 92 64 05 08 | 18 | 26 | 93 18 01 11 | 27 | 28 | 93 45 01 40 | 32 | 34 | 95 00 53 30 | 24 | 18 | 95 00 83 13 | 18 | 13 |
| 92 65 00 36 | 22 | 11 | 93 18 01 17 | 18 | 20 | 93 45 01 40 | 32A | 3 | 95 00 82 05 | 37 | 23 | 95 00 83 13 | 19 | 26 |
| 92 66 00 07 | 32 | 23 | 93 18 02 16 | 17 | 2 | 93 45 02 24 | 34 | 3 | 95 00 82 06 | 1 | 28 | 95 02 11 10 | 18 | 39 |
| 92 66 00 07 | 32A | 23 | 93 18 02 16 | 24 | 23 | 93 45 02 32 | 33 | 5 | 95 00 82 06 | 2 | 39 | 95 02 11 12 | 17 | 6 |
| 92 66 02 08 | 7 | 11 | 93 18 02 20 | 11 | 22 | 93 60 10 22 | 12 | 1 | 95 00 82 06 | 2A | 37 | 95 02 11 12 | 18 | 31 |
| 92 66 06 01 | 5 | 6 | 93 18 02 45 | 11 | 33 | 94 32 10 51 | 12 | 19 | 95 00 82 06 | 6 | 15 | 95 02 12 04 | 28 | 9 |
| 92 66 06 01 | 17 | 13 | 93 18 02 45 | 16 | 32 | 94 32 10 67 | 11 | 29 | 95 00 82 06 | 9 | 16 | 95 02 12 04 | 37 | 27 |
| 92 66 06 01 | 22 | 7 | 93 18 02 45 | 18 | 35 | 94 32 10 70 | 31 | 15 | 95 00 82 08 | 8 | 12 | 95 02 80 22 | 12 | 2 |
| 92 66 06 01 | 35 | 14 | 93 22 13 30 | 37 | 6 | 94 32 10 79 | 9 | 15 | 95 00 82 08 | 8A | 12 | 95 10 01 16 | 6 | 13 |
| 92 66 06 01 | 37 | 11 | 93 22 20 20 | 37 | 28 | 94 32 11 05 | 10 | 13 | 95 00 82 08 | 17 | 37 | 95 10 01 18 | 38 | 19 |
| 92 66 08 01 | 20 | 16 | 93 23 16 06 | 19 | 19 | 94 32 21 85 | 14 | 18 | 95 00 82 08 | 18 | 6 | 95 10 01 20 | 34 | 8 |
| 92 68 23 18 | 5 | 4 | 93 30 43 90 | 29 | 12 | 94 32 22 15 | 2 | 30 | 95 00 82 08 | 23 | 14 | 95 10 01 24 | 32 | 22 |
| 92 75 01 80 | 4 | 11 | 93 30 50 61 | 6 | 6 | 94 32 22 15 | 2A | 30 | 95 00 82 08 | 23 | 22 | 95 10 01 24 | 32A | 22 |
| 92 78 70 06 | 6 | 16 | 93 30 60 13 | 5 | 16 | 95 00 02 04 | 34 | 16 | 95 00 82 10 | 19 | 8 | 95 10 01 41 | 5 | 24 |
| 92 78 70 06 | 14 | 7 | 93 30 60 17 | 5 | 8 | 95 00 02 05 | 7 | 5 | 95 00 82 10 | 37 | 36 | 95 10 01 41 | 22 | 10 |

Cod. Catalogo: 03 92 00 75

Data emissione: 09/02

Cod. Catalogo: 03 92 00 75

Data emissione: 09/02

Code de catalogue: 03 92 00 75

Date d'émission: 09/02

Katalogscode: 03 92 00 75

Ausstellungstag: 09/02

| INDICE NUMERICO | | | NUMERICAL INDEX | | | INDEX NUMERIQUE | | | NUMERISCHER INDEX | | | | | |
|---------------------------------------------|--------------------------------|--------------------------------------------|---------------------------------------------|--------------------------------|--------------------------------------------|---------------------------------------------|--------------------------------|--------------------------------------------|---------------------------------------------|--------------------------------|--------------------------------------------|---------------------------------------------|--------------------------------|--------------------------------------------|
| N. COD. CODE No. Nr. CODE CODE Nr. | TAV. DRWG. TABLE BILD | POS. N. POS. No. POS. N° POS. Nr. | N. COD. CODE No. Nr. CODE CODE Nr. | TAV. DRWG. TABLE BILD | POS. N. POS. No. POS. N° POS. Nr. | N. COD. CODE No. Nr. CODE CODE Nr. | TAV. DRWG. TABLE BILD | POS. N. POS. No. POS. N° POS. Nr. | N. COD. CODE No. Nr. CODE CODE Nr. | TAV. DRWG. TABLE BILD | POS. N. POS. No. POS. N° POS. Nr. | N. COD. CODE No. Nr. CODE CODE Nr. | TAV. DRWG. TABLE BILD | POS. N. POS. No. POS. N° POS. Nr. |
| 95 10 01 41 | 37 | 10 | 95 50 02 21 | 30 | 26 | 98 05 43 12 | 27 | 18 | 98 23 05 12 | 32 | 16 | 98 37 06 22 | 23 | 15 |
| 95 10 01 73 | 30 | 23 | 95 50 02 22 | 10 | 17 | 98 06 44 25 | 33 | 25 | 98 23 06 12 | 7 | 6 | 98 37 08 12 | 26 | 17 |
| 95 10 02 39 | 20 | 13 | 95 51 20 81 | 1 | 9 | 98 08 22 25 | 23 | 10 | 98 23 06 40 | 32 | 21 | 98 37 08 50 | 23 | 13 |
| 95 10 02 50 | 18 | 7 | 95 51 20 81 | 11 | 9 | 98 08 23 90 | 1 | 25 | 98 23 06 40 | 32A | 21 | 98 46 01 05 | 15 | 2 |
| 95 10 03 32 | 28 | 19 | 95 52 25 08 | 17 | 32 | 98 08 24 35 | 4 | 18 | 98 23 08 45 | 17 | 8 | 98 62 24 30 | 25 | 1 |
| 95 10 03 32 | 34 | 20 | 95 74 01 75 | 30 | 19 | 98 08 24 75 | 36 | 2 | 98 23 08 51 | 18 | 36 | 98 68 01 10 | 37 | 30 |
| 95 10 03 33 | 28 | 19 | 95 78 02 67 | 30 | 24 | 98 08 24 80 | 26 | 19 | 98 25 08 20 | 1 | 35 | 98 68 02 25 | 7 | 20 |
| 95 10 04 09 | 14 | 17 | 95 78 02 71 | 10 | 16 | 98 08 41 10 | 37 | 7 | 98 31 06 09 | 6 | 12 | 98 68 02 30 | 7 | 4 |
| 95 10 04 14 | 18 | 30 | 95 98 02 14 | 11 | 25 | 98 08 42 16 | 19 | 4 | 98 31 06 31 | 1 | 22 | 98 68 02 65 | 35 | 6 |
| 95 10 04 32 | 24 | 17 | 95 98 02 14 | 16 | 8 | 98 08 43 14 | 18 | 21 | 98 35 02 10 | 7 | 10 | 98 68 03 35 | 1 | 17 |
| 95 10 07 09 | 1 | 30 | 95 98 06 10 | 11 | 32 | 98 08 43 16 | 2 | 34 | 98 35 03 12 | 17 | 29 | 98 68 03 35 | 11 | 17 |
| 95 10 08 37 | 4 | 13 | 95 98 52 23 | 7 | 18 | 98 08 43 16 | 2A | 34 | 98 35 03 12 | 20 | 26 | 98 68 03 40 | 25 | 31 |
| 95 12 00 33 | 37 | 41 | 95 99 00 28 | 28 | 11 | 98 08 43 16 | 9 | 9 | 98 35 03 12 | 34 | 13 | 98 68 04 35 | 18 | 24 |
| 95 12 00 65 | 2 | 35 | 95 99 00 28 | 29 | 8 | 98 08 43 16 | 19 | 21 | 98 35 03 20 | 24 | 13 | 98 68 04 40 | 19 | 13 |
| 95 12 00 65 | 2A | 35 | 95 99 00 37 | 9 | 24 | 98 08 43 20 | 4 | 6 | 98 35 04 16 | 17 | 22 | 98 68 04 50 | 22 | 14 |
| 95 12 00 65 | 4 | 7 | 95 99 00 44 | 30 | 15 | 98 08 43 20 | 9 | 37 | 98 35 04 16 | 22 | 17 | 98 68 16 50 | 17 | 4 |
| 95 12 00 65 | 9 | 33 | 96 50 60 39 | 6 | 14 | 98 08 43 22 | 34 | 5 | 98 35 04 30 | 20 | 12 | 98 68 16 50 | 18 | 28 |
| 95 12 00 85 | 9 | 6 | 96 50 80 40 | 2 | 19 | 98 08 43 25 | 24 | 10 | 98 35 04 60 | 23 | 5 | 98 68 21 25 | 37 | 25 |
| 95 12 91 11 | 30 | 25 | 96 50 80 40 | 2A | 19 | 98 08 44 12 | 30 | 5 | 98 35 05 22 | 18 | 38 | 98 68 22 12 | 37 | 17 |
| 95 12 91 31 | 18 | 40 | 96 50 80 45 | 16 | 3 | 98 08 44 16 | 17 | 36 | 98 37 04 12 | 28 | 8 | 98 68 23 10 | 30 | 8 |
| 95 12 91 31 | 30 | 17 | 96 50 80 66 | 1 | 3 | 98 08 44 20 | 3 | 2 | 98 37 06 14 | 24 | 19 | 98 68 23 10 | 37 | 9 |
| 95 12 91 80 | 2 | 18 | 96 50 80 75 | 1 | 7 | 98 08 44 25 | 1 | 12 | 98 37 06 16 | 22 | 5 | 98 68 23 10 | 38 | 4 |
| 95 12 91 80 | 2A | 18 | 97 20 21 12 | 6 | 20 | 98 08 44 25 | 8 | 18 | 98 37 06 19 | 25 | 35 | 98 68 23 12 | 33 | 21 |
| 95 12 92 60 | 30 | 28 | 97 26 04 15 | 32 | 14 | 98 08 44 25 | 8A | 18 | 98 37 06 19 | 28 | 25 | 98 68 23 14 | 33 | 18 |
| 95 18 70 06 | 9 | 10 | 97 26 04 15 | 32A | 14 | 98 11 00 07 | 8 | 20 | 98 37 06 21 | 19 | 17 | 98 68 23 16 | 11 | 5 |
| 95 40 12 15 | 18 | 5 | 98 05 25 60 | 25 | 3 | 98 11 00 07 | 8A | 20 | 98 37 06 21 | 34 | 4 | 98 68 23 18 | 35 | 12 |
| Cod. Catalogo: 03 92 00 75 | | | Cod. Catalogo: 03 92 00 75 | | | Code de catalogue: 03 92 00 75 | | | Katalogscode: 03 92 00 75 | | | | | |
| Data emissione: 09/02 | | | Data emissione: 09/02 | | | Date d'émission: 09/02 | | | Ausstellungstag: 09/02 | | | | | |

INDICE NUMERICO

NUMERICAL INDEX

INDEX NUMERIQUE

NUMERISCHER INDEX

| N. COD. CODE No. Nr. CODE CODE Nr. | TAV. DRWG. TABLE BILD | POS. N. POS. No. POS. N° POS. Nr. | N. COD. CODE No. Nr. CODE CODE Nr. | TAV. DRWG. TABLE BILD | POS. N. POS. No. POS. N° POS. Nr. | N. COD. CODE No. Nr. CODE CODE Nr. | TAV. DRWG. TABLE BILD | POS. N. POS. No. POS. N° POS. Nr. | N. COD. CODE No. Nr. CODE CODE Nr. | TAV. DRWG. TABLE BILD | POS. N. POS. No. POS. N° POS. Nr. | N. COD. CODE No. Nr. CODE CODE Nr. | TAV. DRWG. TABLE BILD | POS. N. POS. No. POS. N° POS. Nr. |
|---------------------------------------------|--------------------------------|--------------------------------------------|---------------------------------------------|--------------------------------|--------------------------------------------|---------------------------------------------|--------------------------------|--------------------------------------------|---------------------------------------------|--------------------------------|--------------------------------------------|---------------------------------------------|--------------------------------|--------------------------------------------|
| 98 68 23 18 | 38 | 13 | 99 22 03 32 | 32 | 27 | | | | | | | | | |
| 98 68 23 20 | 30 | 2 | 99 22 03 32 | 32A | 27 | | | | | | | | | |
| 98 68 23 22 | 14 | 5 | 823 931 080 | 17 | 17 | | | | | | | | | |
| 98 68 23 25 | 1 | 16 | 823 944 050 | 7 | 17 | | | | | | | | | |
| 98 68 23 25 | 1 | 27 | 823 944 050 | 38 | 29 | | | | | | | | | |
| 98 68 23 25 | 6 | 10 | 823 952 080 | 5 | 15 | | | | | | | | | |
| 98 68 23 25 | 11 | 16 | 823 956 050 | 21 | 6 | | | | | | | | | |
| 98 68 24 16 | 19 | 11 | 823 956 060 | 21 | 5 | | | | | | | | | |
| 98 68 24 20 | 17 | 38 | 823 956 080 | 7 | 12 | | | | | | | | | |
| 98 68 24 30 | 9 | 7 | 823 956 080 | 9 | 30 | | | | | | | | | |
| 98 68 25 30 | 29 | 4 | 823 956 080 | 11 | 28 | | | | | | | | | |
| 98 68 35 30 | 28 | 17 | 823 956 080 | 21 | 7 | | | | | | | | | |
| 98 68 36 35 | 18 | 27 | | | | | | | | | | | | |
| 98 68 36 40 | 18 | 34 | | | | | | | | | | | | |
| 98 69 23 18 | 32 | 24 | | | | | | | | | | | | |
| 98 69 23 18 | 32A | 24 | | | | | | | | | | | | |
| 98 69 23 18 | 33 | 12 | | | | | | | | | | | | |
| 98 69 23 25 | 2 | 38 | | | | | | | | | | | | |
| 98 69 23 25 | 2A | 29 | | | | | | | | | | | | |
| 98 69 23 25 | 33 | 13 | | | | | | | | | | | | |
| 98 82 23 16 | 17 | 15 | | | | | | | | | | | | |
| 98 82 24 30 | 27 | 25 | | | | | | | | | | | | |
| 98 88 23 25 | 11 | 35 | | | | | | | | | | | | |
| 99 21 03 16 | 32 | 33 | | | | | | | | | | | | |
| 99 21 03 16 | 32A | 33 | | | | | | | | | | | | |
| 99 21 04 22 | 34 | 18 | | | | | | | | | | | | |

Cod. Catalogo: 03 92 00 75

Data emissione: 09/02

Cod. Catalogo: 03 92 00 75

Data emissione: 09/02

Code de catalogue: 03 92 00 75

Date d'émission: 09/02

Katalogscode: 03 92 00 75

Ausstellungstag: 09/02

Tavola
Drawing
Table
Bild

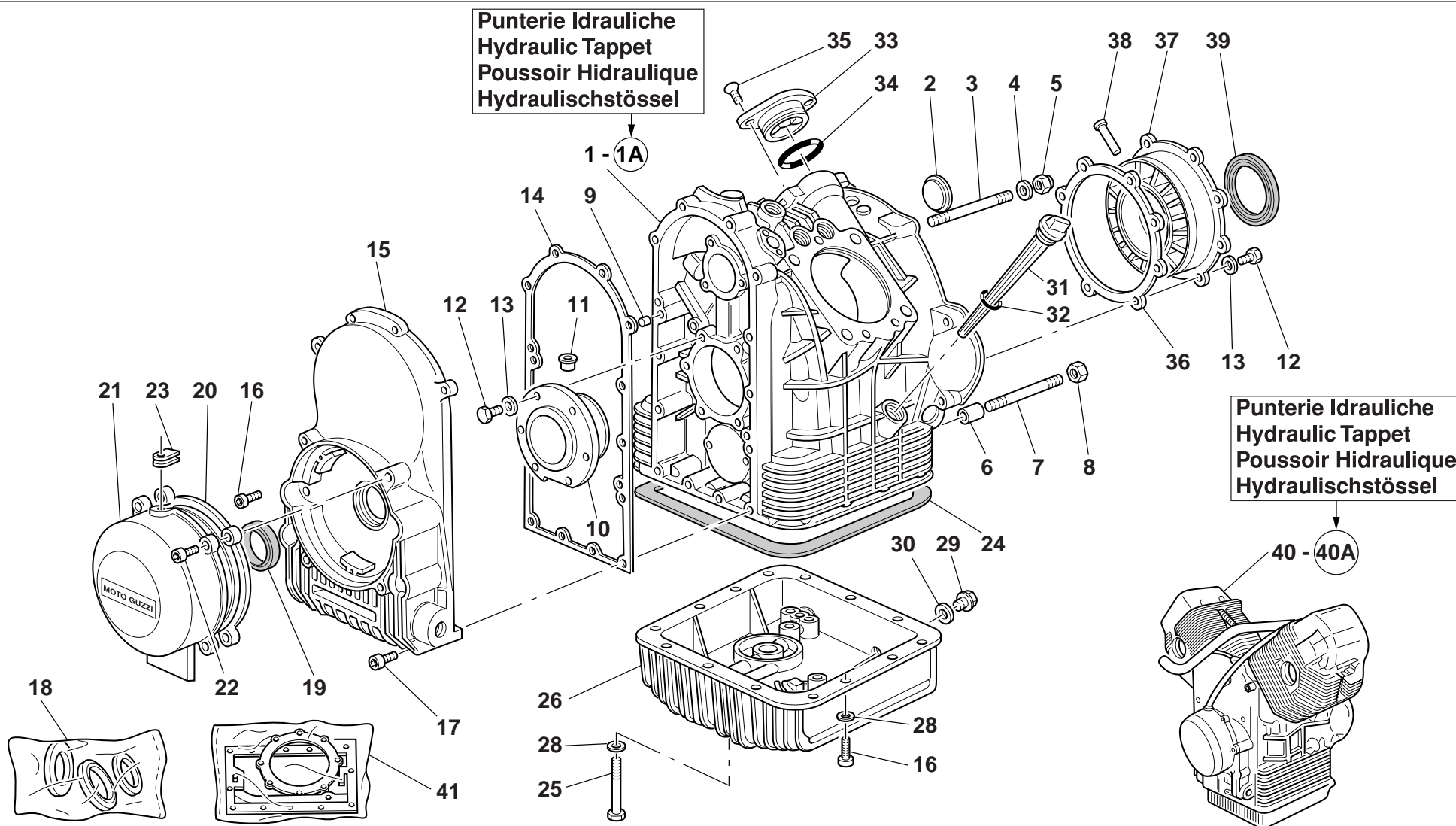
1

BASAMENTO E COPERCHI

CRANKCASE-COVERS

CARTER MOTEUR-COUVERCLES

KUBELGEHAUSEUNT.-
DECKEL



Cod. Catalogo: 03 92 00 75
Data emissione: 09/02

Cod. Catalogo: 03 92 00 75
Data emissione: 09/02

Code de catalogue: 03 92 00 75
Date d'émission: 09/02

Katalogcode: 03 92 00 75
Ausstellungstag: 09/02

| 1 | | | | BASAMENTO E COPERCHI | CRANKCASE-COVERS | CARTER MOTEUR-COUVERCLES | KURBELGEHAUSEUNT.- DECKEL |
|---------------------------------|--------------------------------------------|---------------------------------------------|------------------------------|---------------------------------------|---------------------------------|----------------------------------------|-----------------------------------------------------|
| NOTE NOTES NOTES MARKE | POS. N. POS. No. POS. N° POS. Nr. | N. COD. CODE No. Nr. CODE CODE Nr. | Q.TÀ Q.TY Q.TE M.GE | DENOMINAZIONE | DESCRIPTION | DESIGNATION | BEZEICHNUNG |
| P.I. | 1 | 03 00 07 60 | 1 | Basamento motore (nero) | Crankcase (black) | Carter moteur (noir) | Kurbelge (schwarz) |
| | 1A | 03 00 07 30 | 1 | Basamento motore (nero) | Crankcase (black) | Carter moteur (noir) | Kurbelge (schwarz) |
| | 2 | 12 00 39 00 | 1 | Fondello | Plug | Bouchon | Stopfen |
| | 3 | 96 50 80 66 | 4 | Prigioniero corto | Short stud | Goujon court | Kurze stiftschraube |
| | 4 | 95 00 53 08 | 6 | Rosetta | Washer | Rosette | Unterlegscheibe |
| | 5 | 92 78 70 08 | 2 | Dado | Nut | Ecrou | Mutter |
| | 6 | 12 01 89 00 | 2 | Bussola di riferimento | Coupling bush | Douille d'accouplement | Kupplungsbuchse |
| | 7 | 96 50 80 75 | 2 | Prigioniero lungo | Long bolt | Goujon long | Lange stiftschraube |
| | 8 | 92 60 62 08 | 4 | Dado | Nut | Ecrou | Mutter |
| | 9 | 95 51 20 81 | 2 | Spina | Pin | Goupille | Stift |
| | 10 | 14 01 19 00 | 1 | Flangia completa | Complete flange | Bride complète | Flansch komplett |
| | 10 | 14 01 19 01 | 1 | Flangia (min. mm 0,2) | Flange (undersize mm 0,2) | Bride (minoré mm 0,2) | Flansch (untergr. mm 0,2) |
| | 11 | 12 01 22 00 | 1 | Spina | Pin | Goupille | Stift |
| | 12 | 98 08 44 25 | 14 | vite | Screw | Vis | Schraube |
| | 13 | 03 27 03 00 | 14 | Rosetta elastica | Spring washer | Rosette élastique | Federscheibe |
| | 14 | 12 00 12 00 | 1 | Guarnizione coperchio distribuzione | Timing cover gasket | Joint couvercle de distribution | Steuergehäusedeckeldichtung |
| | 15 | 03 00 14 60 | 1 | Coperchio distribuzione (nero) | Timing cover (black) | Couvercle de distribution (noir) | Steuergehäusedeckel (schwarz) |
| | 16 | 98 68 23 25 | 22 | Vite corta | Short screw | Vis courte | Kurze Schraube |
| | 17 | 98 68 03 35 | 6 | Vite lunga | Long screw | Vis longue | Lange Schraube |
| | 18 | 30 99 90 60 | 1 | Gruppo guarnizioni | Gaskets assembly | Groupe garnitures | Dichtungssatz |
| | 19 | 90 40 28 40 | 1 | Anello di tenuta | Seal ring | Bague d'étanchéité | Dichtring |
| | 20 | 18 00 11 50 | 1 | Flangia | Flange | Bride | Flansch |
| | 21 | 03 00 16 50 | 1 | Coperchio alternatore (plastica nera) | Generator cover (black plastic) | Couvercle alternateur (plastique noir) | Deckel des Drehstromgenerators (Schwarz Kunststoff) |
| 22 | 98 31 06 31 | 4 | Vite | Screw | Vis | Schraube | |
| 23 | 19 00 77 00 | 1 | Gommino passacavo | Fairlead rubber ring | Joint en caoutchouc passe-câble | Kabeldurchgangsgummi | |
| Cod. Catalogo: 03 92 00 75 | | | | Cod. Catalogo: 03 92 00 75 | Code de catalogue: 03 92 00 75 | Katalogscode: 03 92 00 75 | |
| Data emissione: 09/02 | | | | Data emissione: 09/02 | Date d'émission: 09/02 | Ausstellungstag: 09/02 | |

Tavola
Drawing
Table
Bild

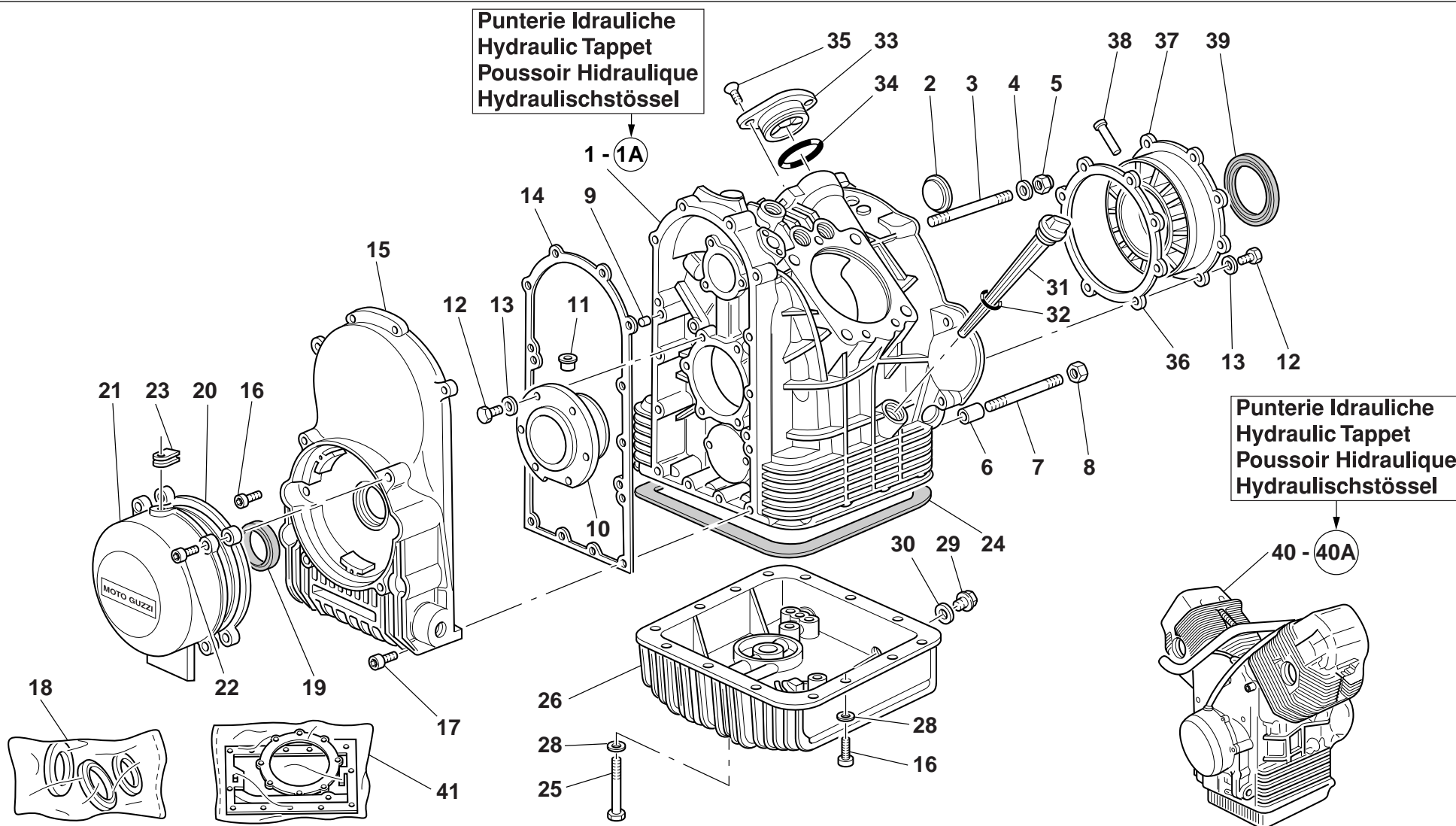
1

BASAMENTO E COPERCHI

CRANKCASE-COVERS

CARTER MOTEUR-COUVERCLES

KUBELGEHAUSEUNT.-
DECKEL



Cod. Catalogo: 03 92 00 75
Data emissione: 09/02

Cod. Catalogo: 03 92 00 75
Data emissione: 09/02

Code de catalogue: 03 92 00 75
Date d'émission: 09/02

Katalogscode: 03 92 00 75
Ausstellungstag: 09/02

Tavola
Drawing
Table
Bild

1

BASAMENTO E COPERCHI

CRANKCASE-COVERS

CARTER MOTEUR-COUVERCLES

KUBELGEHAUSEUNT.-
DECKEL

| NOTE NOTES NOTES MARKE | POS. N. POS. No. POS. N° POS. Nr. | N. COD. CODE No. Nr. CODE CODE Nr. | Q.TÀ Q.TY Q.TE M.GE | DENOMINAZIONE | DESCRIPTION | DESIGNATION | BEZEICHNUNG |
|---------------------------------|--------------------------------------------|---------------------------------------------|------------------------------|-------------------------|---------------------------|------------------------------|---------------------------|
| | 24 | 14 00 36 00 | 1 | Guarnizione coppa | Sump gasket | Garniture de l'enjoliveur | Wannedichtung |
| | 25 | 98 08 23 90 | 4 | Vite | Screw | Vis | Schraube |
| | 26 | 03 00 35 61 | 1 | Coppa olio (nero) | Oil sump (black) | Carter d'huile (noir) | Ölwanne (schwarz) |
| | 27 | 98 68 23 25 | 14 | Vite (M6x25) | Screw (M6x25) | Vis (M6x25) | Schraube (M6x25) |
| | 28 | 95 00 82 06 | 18 | Rondella | Washer | Rondelle | Unterlegscheibe |
| | 29 | 12 00 37 02 | 1 | Tappo scarico olio | Oil drain plug | Bouchon de vidange huile | Ölablassschraube |
| | 30 | 95 10 07 09 | 1 | Guarnizione | Gasket | Garniture | Dichtung |
| | 31 | 30 00 49 10 | 1 | Tappo introduzione olio | Oil filler cap | Bouchon de remplissage huile | Öleinfüllverschluß |
| | 32 | 90 70 61 78 | 1 | Anello OR | O-Ring | Bague d'étanchéité | O-Ring |
| | 33 | 29 01 83 61 | 1 | Coperchio | Cover | Couvercle | Deckel |
| | 34 | 90 70 63 13 | 1 | Anello OR | O-Ring | Bague d'étanchéité | O-Ring |
| | 35 | 98 25 08 20 | 2 | Vite | Screw | Vis | Schraube |
| | 36 | 12 01 18 00 | 1 | Guarnizione flangia | Flange gasket | Joint de flasque | Flanschdichtung |
| | 37 | 12 01 14 00 | 1 | Flangia completa | Complete flange | Bride complète | Flansch komplett |
| | 37 | 12 01 14 01 | 1 | Flangia (min. mm 0,2) | Flange (undersize mm 0,2) | Bride (minoré mm 0,2) | Flansch (untergr. mm 0,2) |
| | 37 | 12 01 14 02 | 1 | Flangia (min. mm 0,4) | Flange (undersize mm 0,4) | Bride (minoré mm 0,4) | Flansch (untergr. mm 0,4) |
| | 37 | 12 01 14 03 | 1 | Flangia (min. mm 0,6) | Flange (undersize mm 0,6) | Bride (minoré mm 0,6) | Flansch (untergr. mm 0,6) |
| | 38 | 12 01 17 00 | 1 | Spina | Pin | Goupille | Stift |
| | 39 | 90 40 53 67 | 1 | Anello di tenuta | Seal ring | Bague d'étanchéité | Dichtring |
| | 40 | 03 99 10 60 | 1 | Motore completo (nero) | Engine (black) | Moteur (noir) | Motor (schwarz) |
| P.I. | 40A | 03 99 10 31 | 1 | Motore completo (nero) | Engine (black) | Moteur (noir) | Motor (schwarz) |
| | 41 | 17 99 95 50 | 1 | Gruppo paraoli | Oil retainer set | Groupe pare-huile | Ölabdichtungensatz |

Tavola
Drawing
Table
Bild

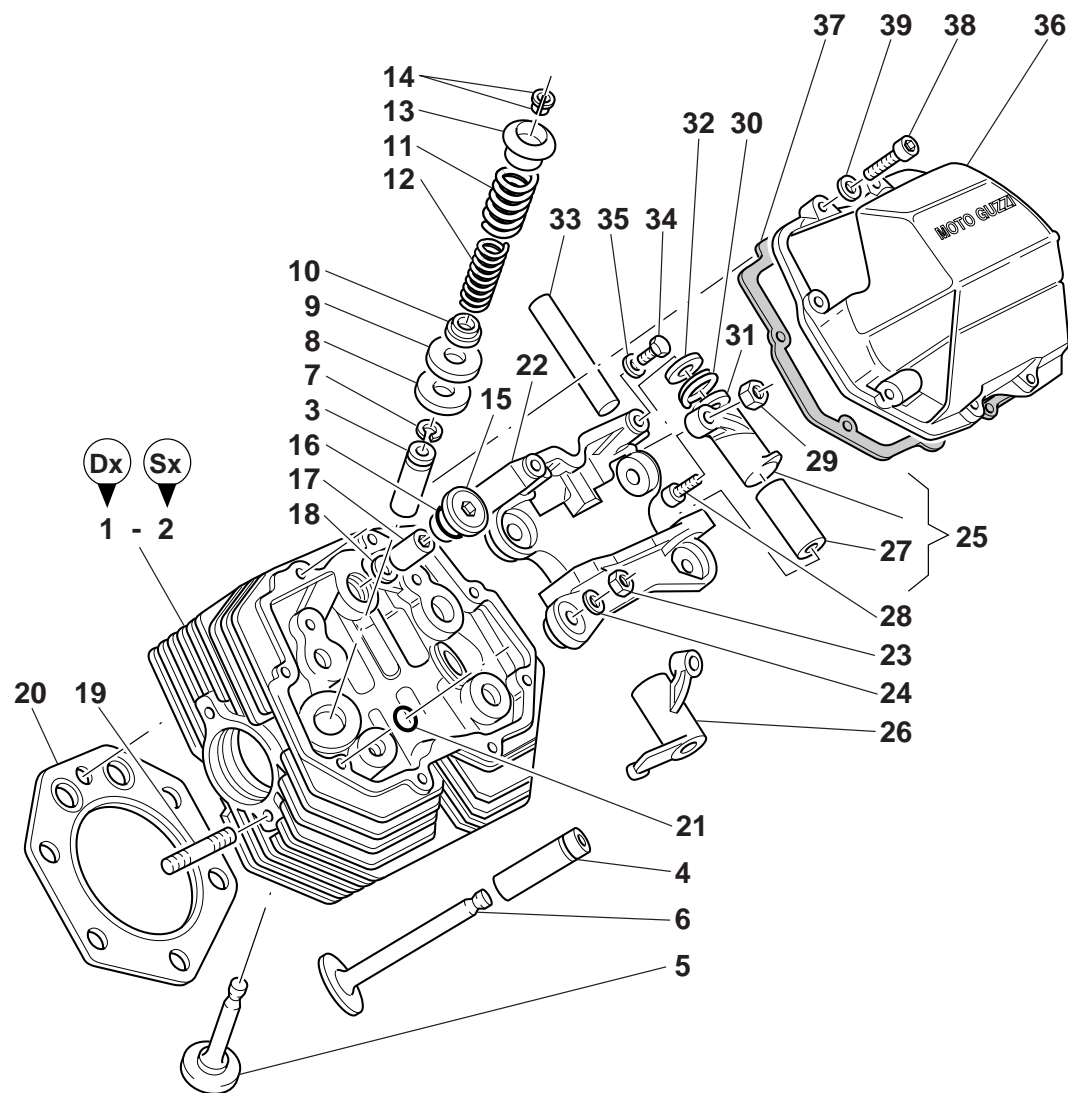
2

TESTE
(MOTORE STANDARD)

HEADS (STANDARD ENGINE)

CULASSES
(MOTEUR STANDARD)

KOPFEN (STANDARDMOTOR)



Cod. Catalogo: 03 92 00 75
Data emissione: 09/02

Cod. Catalogo: 03 92 00 75
Data emissione: 09/02

Code de catalogue: 03 92 00 75
Date d'émission: 09/02

Katalogcode: 03 92 00 75
Ausstellungstag: 09/02

| Tavola Drawing Table Bild | | | | TESTE (MOTORE STANDARD) | HEADS (STANDARD ENGINE) | CULASSES (MOTEUR STANDARD) | KOPFEN (STANDARD MOTOR) |
|------------------------------------|--------------------------------------------|---------------------------------------------|------------------------------|----------------------------------------------|---------------------------------------------|--------------------------------------------|-------------------------------------------|
| NOTE NOTES NOTES MARKE | POS. N. POS. No. POS. N° POS. Nr. | N. COD. CODE No. Nr. CODE CODE Nr. | Q.TÀ Q.TY Q.TE M.GE | DENOMINAZIONE | DESCRIPTION | DESIGNATION | BEZEICHNUNG |
| | 1 | 03 02 21 30 | 1 | Testa Dx. completa di guide valvole (grigio) | R.H. head complete with valve guides (grey) | Tête D. munie de guides de soupapes (gris) | R. Kopf kompl. mit Ventilführungen (grau) |
| | 2 | 30 02 22 60 | 1 | Testa Sx. completa di guide valvole (grigio) | L.H. head complete with valve guides (grey) | Tête G. munie de guides de soupapes (gris) | L. Kopf kompl. mit Ventilführungen (grau) |
| | 3 | 13 03 68 01 | 2 | Guidavalvola scarico | Exhaust valve guide | Guide-soupape de décharge | Auslaßventilführung |
| | 4 | 14 03 68 60 | 2 | Guidavalvola aspirazione | Intake valve guide | Guide-soupape d'aspiration | Einlaßventilführung |
| | 5 | 03 03 61 00 | 2 | Valvola scarico | Exhaust valve | Soupape d'échappement | Auslaßventil |
| | 6 | 03 03 60 00 | 2 | Valvola aspirazione | Intake valve | Soupape d'aspiration | Einlaßventil |
| | 7 | 90 35 30 16 | 4 | Anello elastico | Snap ring | Bague élastique | Sprengring |
| | 8 | 13 03 72 00 | 4 | Rosetta | Washer | Rosette | Unterlegscheibe |
| | 9 | 14 03 73 00 | 10 | Rosetta | Washer | Rosette | Unterlegscheibe |
| | 10 | 13 03 70 00 | 4 | Piattello inferiore | Lower cup | Coupelle inférieure | Untere Manschette |
| | 11 | 13 03 74 00 | 4 | Molla esterna | Outer spring | Ressort externe | Äußere Feder |
| | 12 | 13 03 76 00 | 4 | Molla interna | Inner spring | Ressort interne | Innere Feder |
| | 13 | 14 03 80 00 | 4 | Piattello superiore | Upper cup | Coupelle supérieur | Obere Manschette |
| | 14 | 12 03 81 00 | 8 | Semicono per valvole | Valve half-cone | Demi-cone de soupape | Ventilhalbkegel |
| | 15 | 12 02 26 00 | 2 | Tappo | Cap | Bouchon | Verschluß |
| | 16 | 90 70 62 03 | 2 | Anello OR | O-Ring | Bague d'étanchéité | O-Ring |
| | 17 | 13 02 19 00 | 2 | Dado a colonna | Column nut | Ecrou à colonne | Säulenmutter |
| | 18 | 95 12 91 80 | 2 | Rondella | Washer | Rondelle | Unterlegscheibe |
| | 19 | 96 50 80 40 | 4 | Prigioniero | Stud bolt | Goujon | Stiftschraube |
| | 20 | 30 02 20 60 | 2 | Guarnizione | Gasket | Garniture | Dichtung |
| | 21 | 90 70 60 94 | 8 | Anello OR | O-Ring | Bague d'étanchéité | O-Ring |
| | 22 | 14 03 48 65 | 2 | Supporto bilancere | Rocker arm support | Support culbuteur | Kipphebellager |
| | 23 | 92 60 30 10 | 10 | Dado | Nut | Ecrou | Mutter |
| | 24 | 14 01 84 00 | 10 | Rondella | Washer | Rondelle | Unterlegscheibe |
| | 25 | 14 03 02 01 | 2 | Bilanciere Dx. completo | R.H. rocker arm, assy | Culbuteur D., complet | Kipphebel, R. kpl. |
| | 26 | 14 03 04 01 | 2 | Bilanciere Sx. completo | L.H. rocker arm, assy | Culbuteur G., complet | Kipphebel, L. kpl. |
| Cod. Catalogo: 03 92 00 75 | | | | Cod. Catalogo: 03 92 00 75 | Code de catalogue: 03 92 00 75 | Katalogcode: 03 92 00 75 | |
| Data emissione: 09/02 | | | | Data emissione: 09/02 | Date d'émission: 09/02 | Ausstellungstag: 09/02 | |

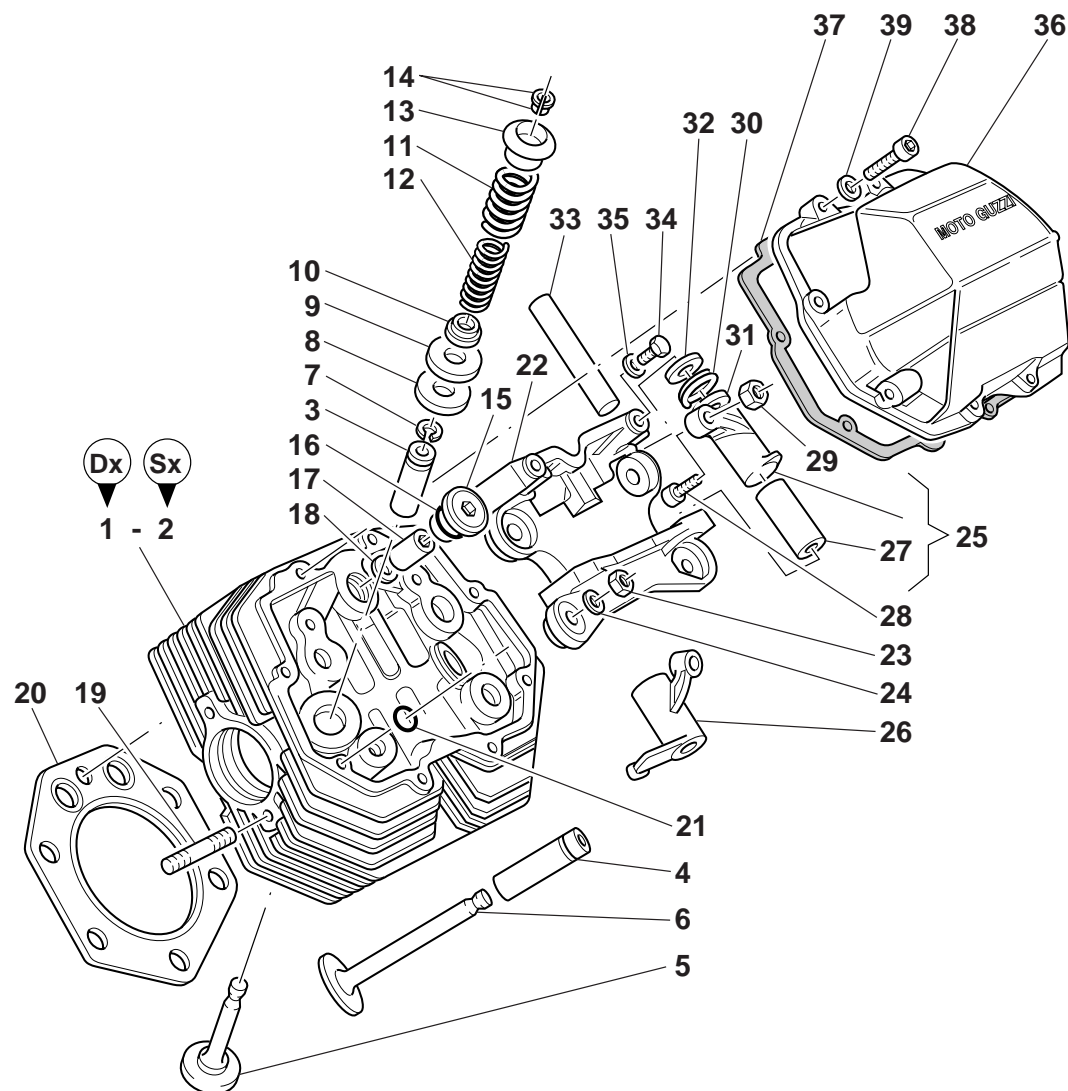
Tavola
Drawing **2**
Table
Bild

**TESTE
(MOTORE STANDARD)**

HEADS (STANDARD ENGINE)

CULASSES (MOTEUR STANDARD)

KOPFEN (STANDARDMOTOR)



Cod. Catalogo: 03 92 00 75
Data emissione: 09/02

Cod. Catalogo: 03 92 00 75
Data emissione: 09/02

Code de catalogue: 03 92 00 75
Date d'émission: 09/02

Katalogscode: 03 92 00 75
Ausstellungstag: 09/02

| | | | | | |
|------------------------------------|----------|------------------------------------|--------------------------------|---------------------------------------|--------------------------------|
| Tavola Drawing Table Bild | 2 | TESTE (MOTORE STANDARD) | HEADS (STANDARD ENGINE) | CULASSES (MOTEUR STANDARD) | KOPFEN (STANDARD MOTOR) |
|------------------------------------|----------|------------------------------------|--------------------------------|---------------------------------------|--------------------------------|

| NOTE NOTES NOTES MARKE | POS. N. POS. No. POS. N° POS. Nr. | N. COD. CODE No. Nr. CODE CODE Nr. | Q.TÀ Q.TY Q.TE M.GE | DENOMINAZIONE | DESCRIPTION | DESIGNATION | BEZEICHNUNG |
|---------------------------------|--------------------------------------------|---------------------------------------------|------------------------------|-------------------------------------------|-------------------------------------|----------------------------------------------|-------------------------------------------|
| | 27 | 91 11 15 11 | 4 | Boccola | Bush | Douille | Buchse |
| | 28 | 17 03 40 50 | 4 | Vite registro | Adjusting screw | Vis de réglage | Einstellschraube |
| | 29 | 10 03 41 00 | 4 | Dado | Nut | Ecrou | Mutter |
| | 30 | 94 32 22 15 | 4 | Molla | Spring | Ressort | Feder |
| | 31 | 90 11 81 52 | 8 | Rondella | Washer | Rondelle | Unterlegscheibe |
| | 32 | 10 03 27 00 | 4 | Rondella | Washer | Rondelle | Unterlegscheibe |
| | 33 | 12 03 18 00 | 4 | Perno bilanciere | Rocker shaft | Axe culbuteur | Kipphebel-Federwelle |
| | 34 | 98 08 43 16 | 4 | Vite | Screw | Vis | Schraube |
| | 35 | 95 12 00 65 | 4 | Rosetta elastica | Spring washer | Rosette élastique | Federscheibe |
| | 36 | 01 02 35 60 | 2 | Coperchio testa Dx./Sx. (grigio scuro) | R.H./L.H. head cover (dark grey) | Couvercle tête droit/gauche (gris sombre) | Rechter/Linker Kopfdeckel (dunkelgrau) |
| | 37 | 14 02 37 60 | 2 | Guarnizione coperchio | Cover gasket | Garniture couvercle | Deckeldichtung |
| | 38 | 98 69 23 25 | 16 | Vite | Screw | Vis | Schraube |
| | 39 | 95 00 82 06 | 16 | Rondella | Washer | Rondelle | Unterlegscheibe |

Tavola
Drawing
Table
Bild

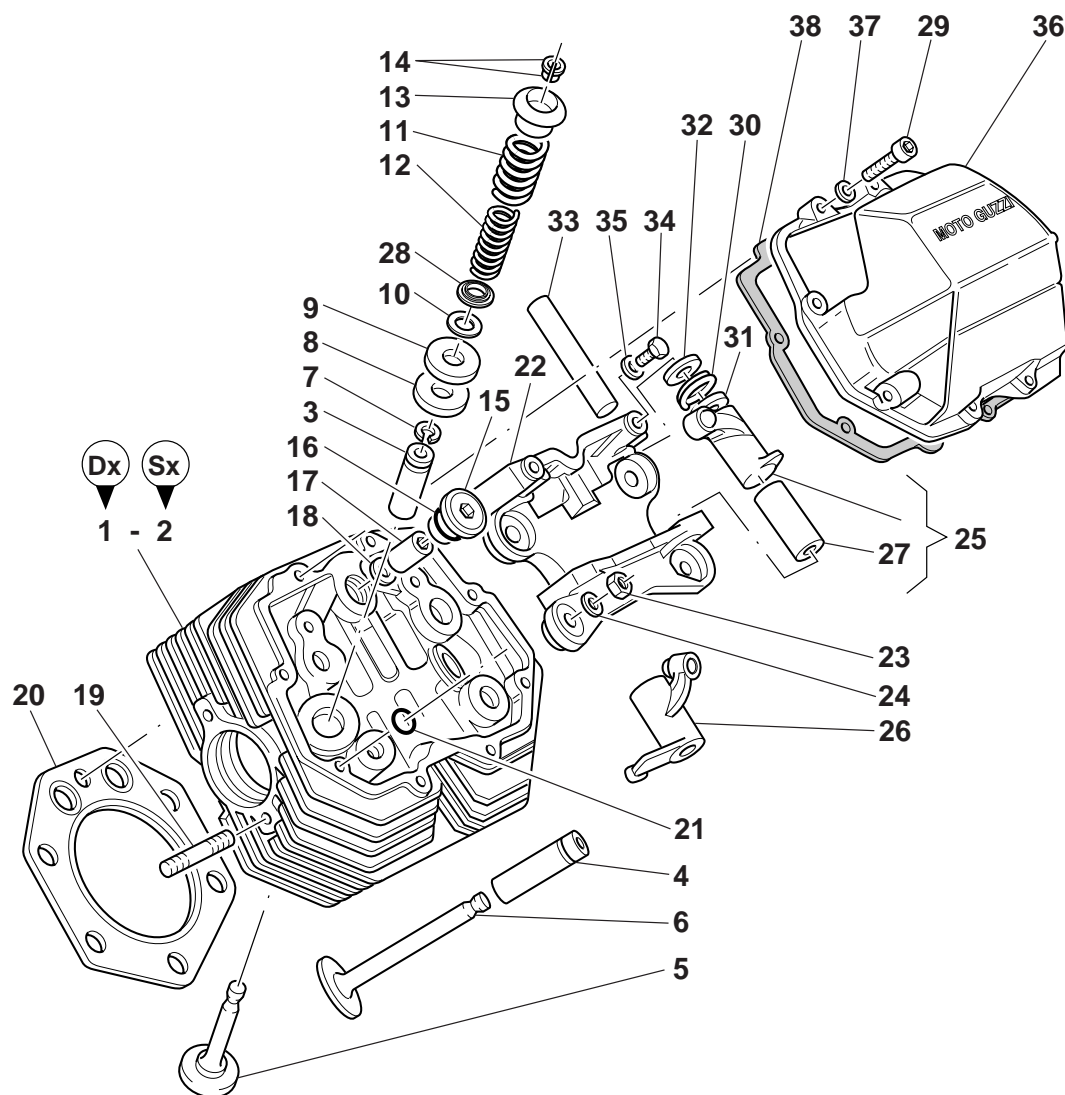
2A

TESTE (MOTORE PUNTERIE
IDRAULICHE)

HEADS (HYDRAULIC TAPPET
ENGINE)

CULASSES (MOTEUR POUSSOIR
HIDRAULIQUE)

KOPFEN
(HYDRAULISCHSTÖSSELMOTOR)



Cod. Catalogo: 03 92 00 75
Data emissione: 09/02

Cod. Catalogo: 03 92 00 75
Data emissione: 09/02

Code de catalogue: 03 92 00 75
Date d'émission: 09/02

Katalogcode: 03 92 00 75
Ausstellungstag: 09/02

| | | | | | | | |
|------------------------------------|--------------------------------------------|---------------------------------------------|------------------------------|-------------------------------------------------|------------------------------------------------|-----------------------------------------------|----------------------------------------------|
| Tavola Drawing Table Bild | 2A | | | TESTE (MOTORE PUNTERIE IDRAULICHE) | HEADS (HYDRAULIC TAPPET ENGINE) | CULASSES (MOTEUR POUSSOIR HIDRAULIQUE) | KOPFEN (HYDRAULISCHSTÖSSELMOTOR) |
| NOTE NOTES NOTES MARKE | POS. N. POS. No. POS. N° POS. Nr. | N. COD. CODE No. Nr. CODE CODE Nr. | Q.TÀ Q.TY Q.TE M.GE | DENOMINAZIONE | DESCRIPTION | DESIGNATION | BEZEICHNUNG |
| | 1 | 03 02 21 30 | 1 | Testa Dx. completa di guide valvole (grigio) | R.H. head complete with valve guides (grey) | Tête D. munie de guides de soupapes (gris) | R. Kopf kompl. mit Ventilführungen (grau) |
| | 2 | 30 02 22 60 | 1 | Testa Sx. completa di guide valvole (grigio) | L.H. head complete with valve guides (grey) | Tête G. munie de guides de soupapes (gris) | L. Kopf kompl. mit Ventilführungen (grau) |
| | 3 | 13 03 68 01 | 2 | Guidavalvola scarico | Exhaust valve guide | Guide-soupape de décharge | Auslaßventilführung |
| | 4 | 14 03 68 60 | 2 | Guidavalvola aspirazione | Intake valve guide | Guide-soupape d'aspiration | Einlaßventilführung |
| | 5 | 03 03 61 00 | 2 | Valvola scarico | Exhaust valve | Soupape d'échappement | Auslaßventil |
| | 6 | 03 03 60 00 | 2 | Valvola aspirazione | Intake valve | Soupape d'aspiration | Einlaßventil |
| | 7 | 90 35 30 16 | 4 | Anello elastico | Snap ring | Bague élastique | Sprengring |
| | 8 | 13 03 72 00 | 4 | Rosetta | Washer | Rosette | Unterlegscheibe |
| | 9 | 14 03 73 00 | 10 | Rosetta | Washer | Rosette | Unterlegscheibe |
| | 10 | 01 03 87 30 | 4 | Rosetta per piattello | Washer plate | Rousette pour plateau | Unterlegscheibeteller |
| | 11 | 37 03 74 05 | 4 | Molla esterna | Outer spring | Ressort externe | Äußere Feder |
| | 12 | 37 03 76 05 | 4 | Molla interna | Inner spring | Ressort interne | Innere Feder |
| | 13 | 37 03 80 05 | 4 | Piattello superiore | Upper cup | Coupelle supérieur | Obere Manschette |
| | 14 | 12 03 81 00 | 8 | Semicono per valvole | Valve half-cone | Demi-cone de soupape | Ventilhalbkegel |
| | 15 | 12 02 26 00 | 2 | Tappo | Cap | Bouchon | Verschluß |
| | 16 | 90 70 62 03 | 2 | Anello OR | O-Ring | Bague d'étanchéité | O-Ring |
| | 17 | 13 02 19 00 | 2 | Dado a colonna | Column nut | Ecrou à colonne | Säulenmutter |
| | 18 | 95 12 91 80 | 2 | Rondella | Washer | Rondelle | Unterlegscheibe |
| | 19 | 96 50 80 40 | 4 | Prigioniero | Stud bolt | Goujon | Stiftschraube |
| | 20 | 30 02 20 60 | 2 | Guarnizione | Gasket | Garniture | Dichtung |
| | 21 | 90 70 60 94 | 8 | Anello OR | O-Ring | Bague d'étanchéité | O-Ring |
| | 22 | 14 03 48 65 | 2 | Supporto bilancere | Rocker arm support | Support culbuteur | Kipphebellager |
| | 23 | 92 60 30 10 | 10 | Dado | Nut | Ecrou | Mutter |
| | 24 | 14 01 84 00 | 10 | Rondella | Washer | Rondelle | Unterlegscheibe |
| | 25 | 03 03 02 30 | 2 | Bilanciere Dx. completo | R.H. rocker arm, assy | Culbuteur D., complet | Kipphebel, R. kpl. |
| | 26 | 03 03 04 30 | 2 | Bilanciere Sx. completo | L.H. rocker arm, assy | Culbuteur G., complet | Kipphebel, L. kpl. |
| Cod. Catalogo: 03 92 00 75 | | | | Cod. Catalogo: 03 92 00 75 | Code de catalogue: 03 92 00 75 | Katalogscode: 03 92 00 75 | |
| Data emissione: 09/02 | | | | Data emissione: 09/02 | Date d'émission: 09/02 | Ausstellungstag: 09/02 | |

Tavola
Drawing
Table
Bild

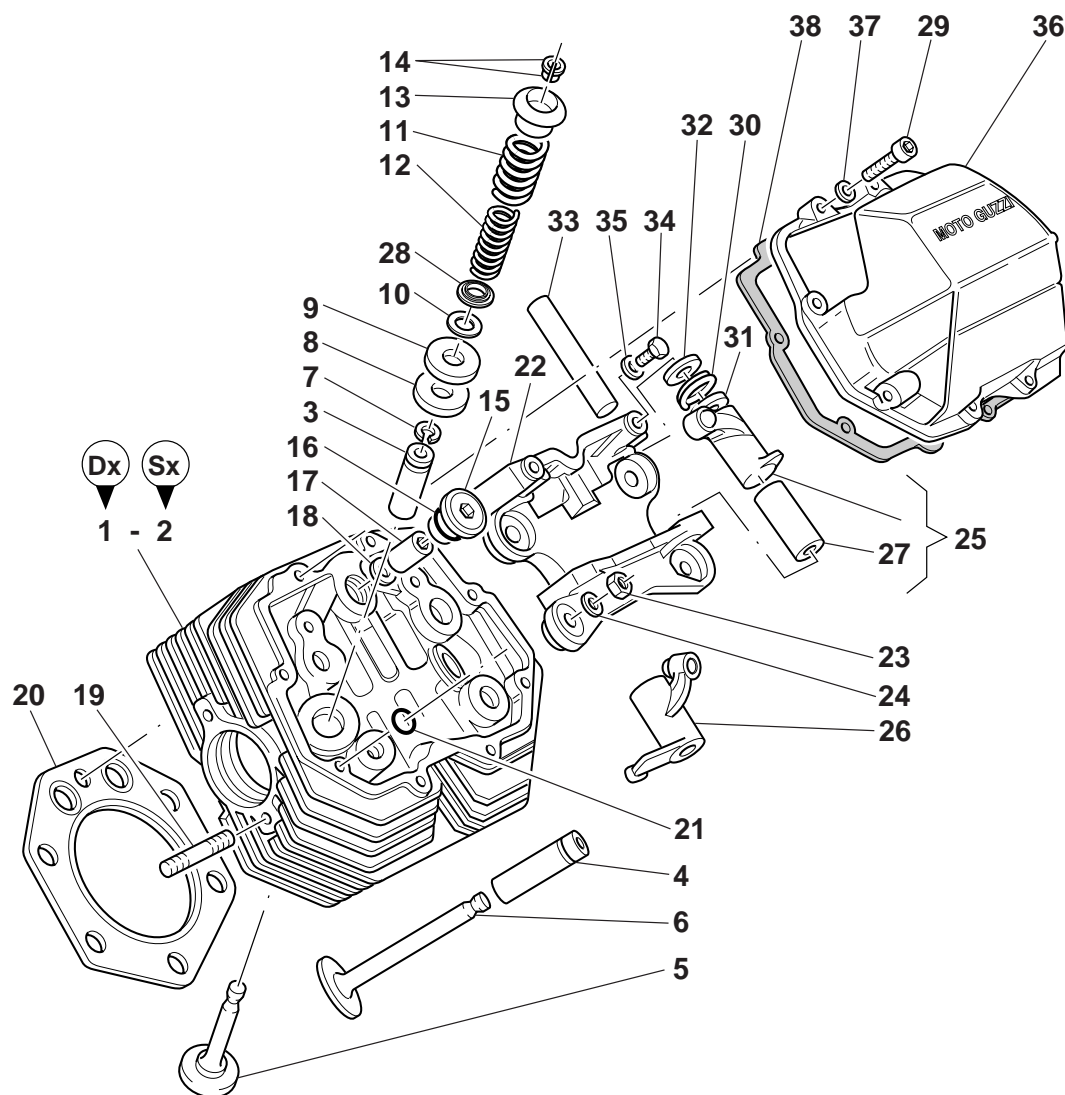
2A

TESTE (MOTORE PUNTERIE
IDRAULICHE)

HEADS (HYDRAULIC TAPPET
ENGINE)

CULASSES (MOTEUR POUSSOIR
HIDRAULIQUE)

KOPFEN
(HYDRAULISCHSTÖSSELMOTOR)



Cod. Catalogo: 03 92 00 75
Data emissione: 09/02

Cod. Catalogo: 03 92 00 75
Data emissione: 09/02

Code de catalogue: 03 92 00 75
Date d'émission: 09/02

Katalogcode: 03 92 00 75
Ausstellungstag: 09/02

Tavola
Drawing
Table
Bild

2A

TESTE (MOTORE PUNTERIE
IDRAULICHE)

HEADS (HYDRAULIC TAPPET
ENGINE)

CULASSES (MOTEUR POUSSOIR
HIDRAULIQUE)

KOPFEN
(HYDRAULISCHSTÖSSELMOTOR)

| NOTE NOTES NOTES MARKE | POS. N. POS. No. POS. N° POS. Nr. | N. COD. CODE No. Nr. CODE CODE Nr. | Q.TÀ Q.TY Q.TE M.GE | DENOMINAZIONE | DESCRIPTION | DESIGNATION | BEZEICHNUNG |
|---------------------------------|--------------------------------------------|---------------------------------------------|------------------------------|-------------------------------------------|-------------------------------------|----------------------------------------------|-------------------------------------------|
| | 27 | 91 11 15 11 | 4 | Boccola | Bush | Douille | Buchse |
| | 28 | 01 03 70 30 | 2 | Piattello inferiore | Lower cup | Coupelle inférieure | Untere Manschette |
| | 29 | 98 69 23 25 | 16 | Vite | Screw | Vis | Schraube |
| | 30 | 94 32 22 15 | 4 | Molla | Spring | Ressort | Feder |
| | 31 | 90 11 81 52 | 8 | Rondella | Washer | Rondelle | Unterlegscheibe |
| | 32 | 10 03 27 00 | 4 | Rondella | Washer | Rondelle | Unterlegscheibe |
| | 33 | 12 03 18 00 | 4 | Perno bilanciante | Rocker shaft | Axe culbuteur | Kipphebel-Federwelle |
| | 34 | 98 08 43 16 | 4 | Vite | Screw | Vis | Schraube |
| | 35 | 95 12 00 65 | 4 | Rosetta elastica | Spring washer | Rosette élastique | Federscheibe |
| | 36 | 01 02 35 60 | 2 | Coperchio testa Dx./Sx. (GRIGIO SCURO) | R.H./L.H. head cover (DARK GREY) | Couvercle tête droit/gauche (GRIS SOMBRE) | Rechter/Linker Kopfdeckel (DUNKELGRAU) |
| | 37 | 95 00 82 06 | 16 | Rondella | Washer | Rondelle | Scheibe |
| | 38 | 14 02 37 60 | 2 | Guarnizione coperchio | Cover gasket | Garniture couvercle | Deckeldichtung |

Tavola
Drawing
Table
Bild

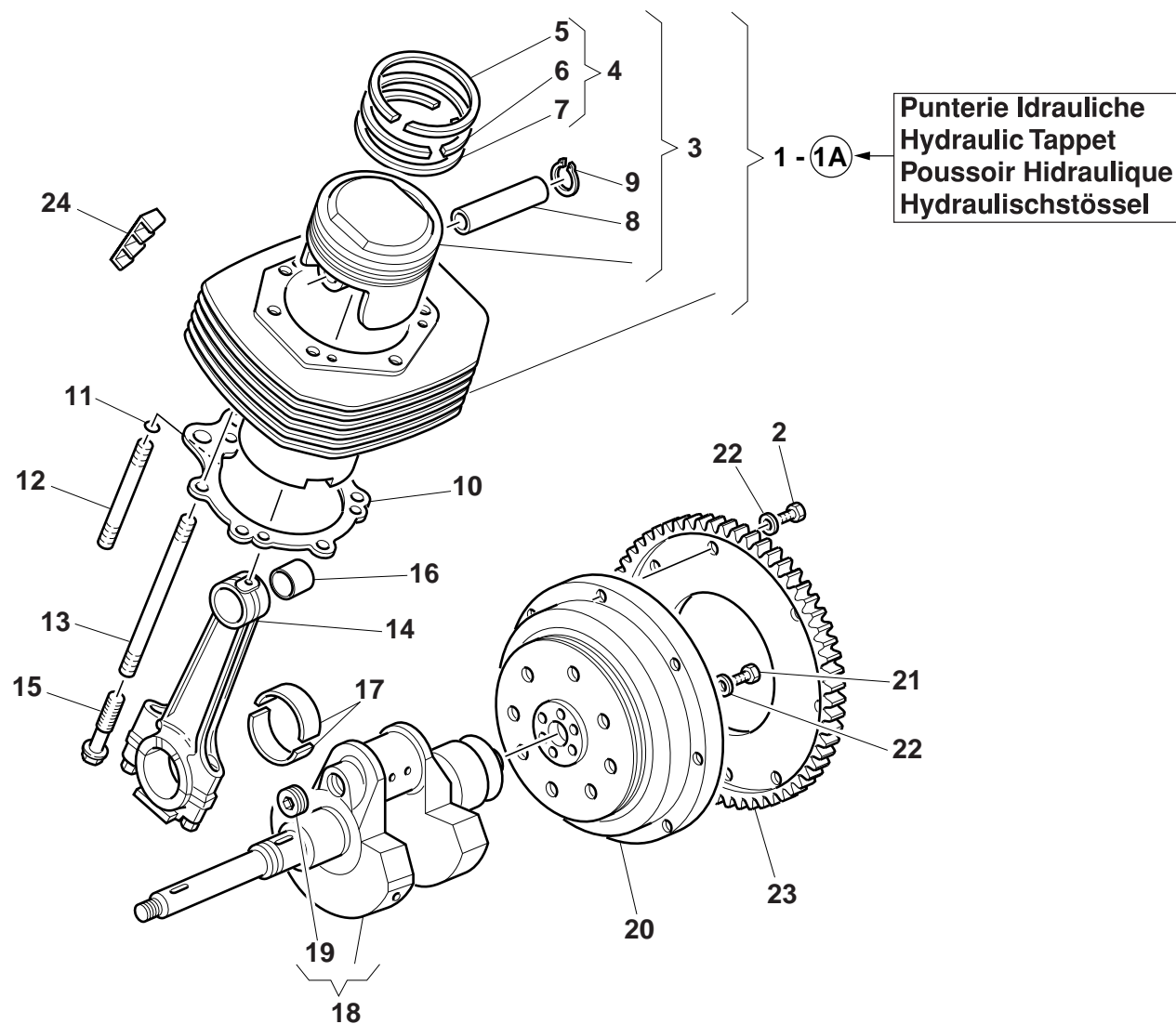
3

CILINDRI - IMBIELLAGGIO

CYLINDER - CONNECTING SYSTEM

CYLINDRE - EQUIPAGE MOBILE

ZYLINDER - PLEUEL



Cod. Catalogo: 03 92 00 75
Data emissione: 09/02

Cod. Catalogo: 03 92 00 75
Data emissione: 09/02

Code de catalogue: 03 92 00 75
Date d'émission: 09/02

Katalogscode: 03 92 00 75
Ausstellungstag: 09/02

Tavola
Drawing
Table
Bild

3

CILINDRI-IMBIELLAGGIO

CYLINDER-CONNECTING SYSTEM

CYLINDRE-EQUIPAGE MOBILE

ZYLINDER-PLEUEL

| NOTE NOTES NOTES MARKE | POS. N. POS. No. POS. N° POS. Nr. | N. COD. CODE No. Nr. CODE CODE Nr. | Q.TÀ Q.TY Q.TE M.GE | DENOMINAZIONE | DESCRIPTION | DESIGNATION | BEZEICHNUNG |
|---------------------------------|--------------------------------------------|---------------------------------------------|------------------------------|--------------------------------------|-------------------------------------------------|----------------------------------------|---------------------------------------------------|
| | 1 | 03 06 01 30 | 2 | Cilindro e pistone Dx/Sx | R.H./L.H. cylinder and piston | Cylindre et piston Droite Gauche | Rechter/Linker Zylinder und Kolben |
| P.I. | 1A | 03 06 01 32 | 2 | Cilindro e pistone Dx/Sx | R.H./L.H. cylinder and piston | Cylindre et piston Droite Gauche | Rechter/Linker Zylinder und Kolben |
| | 2 | 98 08 44 20 | 8 | Vite | Screw | Vis | Schraube |
| | 3 | 03 06 02 30 | 2 | Pistone (completo) | Piston (assy) | Piston (complet) | Kolben (kpl.) |
| | 4 | 30 06 06 60 | 2 | Gruppo fasce elastiche | Pistonring set | Ensemble de segments | Kolbenring - Satz |
| | 5 | 30 06 07 60 | 2 | Fascia elastica superiore | Piston ring | Segment d'étanchéité | Kolbenring |
| | 6 | 30 06 09 60 | 2 | Fascia elastica intermedia | Piston ring | Segment d'étanchéité | Kolbenring |
| | 7 | 30 06 10 60 | 2 | Fascia elastica raschiaolio | Piston ring | Segment d'étanchéité | Kolbenring |
| | 8 | 30 06 12 41 | 2 | Spinotto | Piston pin | Axe | Bolzen |
| | 9 | 90 35 10 38 | 4 | Anello di fermo | Check ring | Bague d'arrêt | Sicherungsring |
| | 10 | 14 02 08 65 | 2 | Guarnizione | Gasket | Garniture | Dichtung |
| | 11 | 90 70 60 94 | 4 | Anello OR | O-Ring | Bague d'étanchéité | O-Ring |
| | 12 | 12 02 18 00 | 4 | Tirante corto | Short tir rod | Tirant court | Spannstange Kurz |
| | 13 | 12 02 17 00 | 8 | Tirante lungo | Long tir rod | Tirant long | Spannstange lang |
| | 14 | 01 06 15 32 | 2 | Biella completa di viti e boccola | Connecting rod complete with screws and bush | Bielle complète avec vis et douille | Pleuelstange komplett mit Schrauben und Buchse |
| | 15 | 01 06 22 30 | 4 | Vite per biella | Screw for connecting rod | Vis pour bielle | Schraube Für Pleuelstange |
| | 16 | 91 11 21 28 | 2 | Boccola | Bush | Douille | Buchse |
| | 17 | 01 06 20 30 | 4 | Semicuscinetto di biella | Connecting rod half bearing | Demi-palier de bielle | Pleuelstangehalblager |
| | 17 | 01 06 20 31 | 4 | Semicuscinetto (min. mm 0,254) | Half bearing (undersize mm. 0.254) | Demi-coussinet (minoré mm 0,254) | Lagerschale (Untergrösse mm 0,254) |
| | 17 | 01 06 20 32 | 4 | Semicuscinetto (min. mm 0,508) | Half bearing (undersize mm. 0.508) | Demi-coussinet (minoré mm 0,508) | Lagerschale (Untergrösse mm 0,508) |
| | 17 | 01 06 20 33 | 4 | Semicuscinetto (min. mm 0,762) | Half bearing (undersize mm. 0.762) | Demi-coussinet (minoré mm 0,762) | Lagerschale (Untergrösse mm 0,762) |
| | 18 | 37 06 41 06 | 1 | Albero motore | Crankshaft | Arbre moteur | Antriebswelle |
| | 19 | 37 06 54 05 | 1 | Tappo | Cap | Bouchon | Verschluß |

Cod. Catalogo: 03 92 00 75

Data emissione: 09/02

Cod. Catalogo: 03 92 00 75

Data emissione: 09/02

Code de catalogue: 03 92 00 75

Date d'émission: 09/02

Katalogcode: 03 92 00 75

Ausstellungstag: 09/02

Tavola
Drawing
Table
Bild

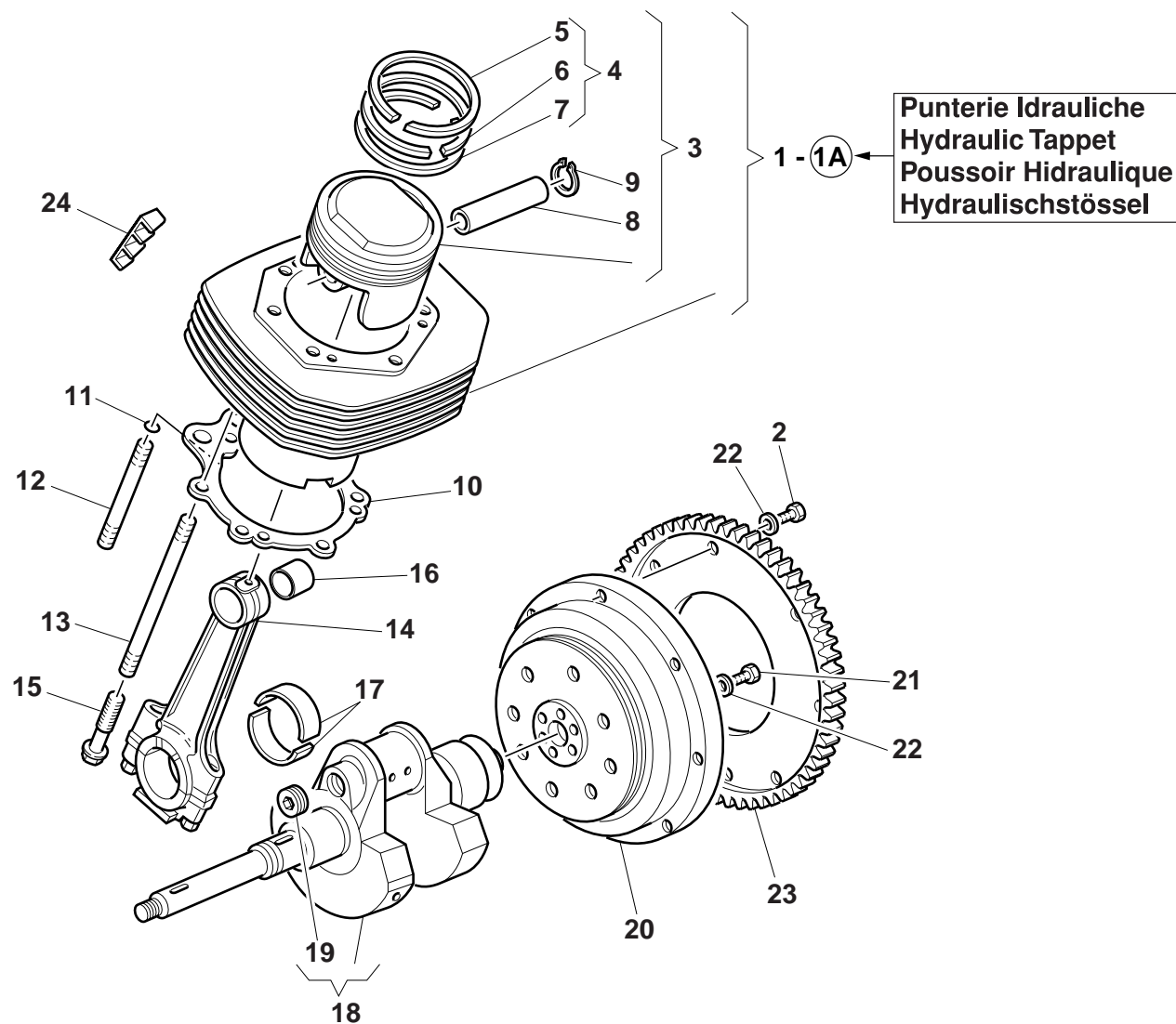
3

CILINDRI -IMBIELLAGGIO

CYLINDER - CONNECTING SYSTEM

CYLINDRE - EQUIPAGE MOBILE

ZYLINDER - PLEUEL



Cod. Catalogo: 03 92 00 75
Data emissione: 09/02

Cod. Catalogo: 03 92 00 75
Data emissione: 09/02

Code de catalogue: 03 92 00 75
Date d'émission: 09/02

Katalogscode: 03 92 00 75
Ausstellungstag: 09/02

Tavola
Drawing
Table
Bild

3

CILINDRI-IMBIELLAGGIO

**CYLINDER-CONNECTING
SYSTEM**

CYLINDRE-EQUIPAGE MOBILE

ZYLINDER-PLEUEL

| NOTE | POS. N. | N. COD. | Q. TÀ | | | | |
|-------|----------|-------------|-------|-----------------------|-----------------------|--------------------|--------------------|
| NOTES | POS. No. | CODE No. | Q. TY | DENOMINAZIONE | DESCRIPTION | DESIGNATION | BEZEICHNUNG |
| NOTES | POS. N° | Nr. CODE | Q. TE | | | | |
| MARKE | POS. Nr. | CODE Nr. | M. GE | | | | |
| | 20 | 03 06 70 30 | 1 | Volano motore | Motor flywheel | Volant moteur | Motorschwungrad |
| | 21 | 12 06 77 01 | 6 | Vite | Screw | Vis | Schraube |
| | 22 | 14 61 59 01 | 14 | Rondella | Washer | Rondelle | Unterlegscheibe |
| | 23 | 17 06 79 00 | 1 | Corona dentata | Toothed rim | Couronne dentée | Zahnkranz |
| | 24 | 19 02 53 00 | 1 | Tassello antivibrante | Vibration-damping pin | Butée antivibranté | Schwingungsdämpfer |

Tavola
Drawing
Table
Bild

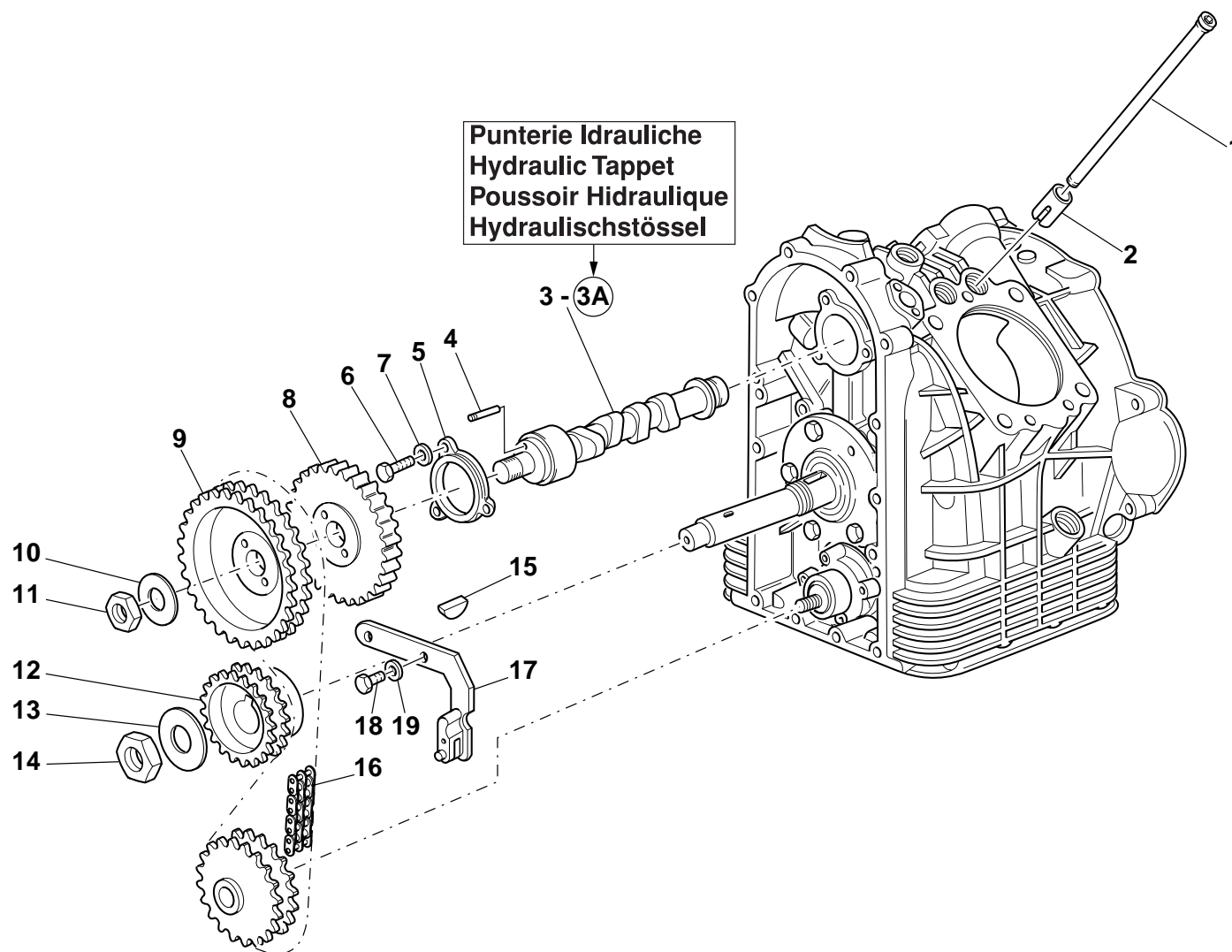
4

DISTRIBUZIONE

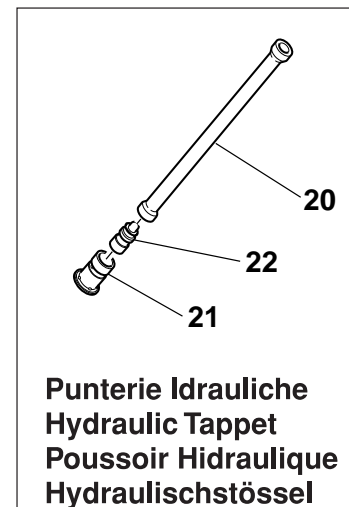
TIMING SYSTEM

DISTRIBUTION

STEUERUNG



Punterie Idrauliche
Hydraulic Tappet
Poussoir Hidraulique
Hydraulischstößel



Punterie Idrauliche
Hydraulic Tappet
Poussoir Hidraulique
Hydraulischstößel

Cod. Catalogo: 03 92 00 75
Data emissione: 09/02

Cod. Catalogo: 03 92 00 75
Data emissione: 09/02

Code de catalogue: 03 92 00 75
Date d'émission: 09/02

Katalogcode: 03 92 00 75
Ausstellungstag: 09/02

Tavola
Drawing
Table
Bild

4

DISTRIBUZIONE

TIMING SYSTEM

DISTRIBUTION

STEUERUNG

| NOTE NOTES NOTES MARKE | POS. N. POS. No. POS. N° POS. Nr. | N. COD. CODE No. Nr. CODE CODE Nr. | Q.TÀ Q.TY Q.TE M.GE | DENOMINAZIONE | DESCRIPTION | DESIGNATION | BEZEICHNUNG |
|---------------------------------|--------------------------------------------|---------------------------------------------|------------------------------|-----------------------------------|-------------------------|-----------------------------|------------------------|
| | 1 | 37 04 50 06 | 4 | Astina | Rod | Tige | Stab |
| | 2 | 17 04 58 60 | 4 | Punteria | Tappet | Poussoir | Ventilstößel |
| | 3 | 29 05 33 51 | 1 | Albero a camme | Camshaft | Arbre de distribution | Nockenwelle |
| P.I. | 3A | 30 05 33 30 | 1 | Albero a camme | Camshaft | Arbre de distribution | Nockenwelle |
| | 4 | 14 23 46 00 | 1 | Spina | Pin | Goupille | Stift |
| | 5 | 01 05 40 00 | 1 | Flangia | Flange | Bride | Flansch |
| | 6 | 98 08 43 20 | 3 | Vite | Screw | Vis | Schraube |
| | 7 | 95 12 00 65 | 3 | Rosetta elastica | Spring washer | Rosette élastique | Federscheibe |
| | 8 | 01 05 17 00 | 1 | Ruota fonica | Phonic wheel | Roue phonique | Phonisches Rad |
| | 9 | 01 05 45 00 | 1 | Ingranaggio comando distribuzione | Camshaft gear | Pignon d'arbre distribution | Nocken wellenrad |
| | 10 | 14 43 34 00 | 1 | Rosetta elastica | Spring washer | Rosette élastique | Federscheibe |
| | 11 | 92 75 01 80 | 1 | Dado | Nut | Ecrou | Mutter |
| | 12 | 14 07 20 01 | 1 | Pignone motore | Engine sprocket | Pignon moteur | Antriebritzel |
| | 13 | 95 10 08 37 | 1 | Rosetta | Washer | Rosette | Unterlegscheibe |
| | 14 | 92 60 25 25 | 1 | Ghiera | Ring nut | Embout | Nutmutter |
| | 15 | 91 70 23 55 | 1 | Chiavella per pignone motore | Wrench for motor pinion | Clef pour pignon moteur | Keil für Motorritzel |
| | 16 | 28 05 80 60 | 1 | Catena | Chain | Chaîne | Kette |
| | 17 | 30 05 78 10 | 1 | Tendicatena | Chain adjuster | Tendeur de chaîne | Kettenspanner |
| | 18 | 98 08 24 35 | 2 | Vite | Screw | Vis | Schraube |
| | 19 | 14 61 59 01 | 2 | Rondella | Washer | Rondelle | Unterlegscheibe |
| P.I. | 20 | 03 04 50 30 | 4 | Astina | Rod | Tige | Stab |
| P.I. | 21 | 03 04 58 30 | 4 | Bicchierino per punteria | Tappet closing | Fermature poussoir | Ventilstößel schließen |
| P.I. | 22 | 03 04 82 30 | 4 | Punteria idraulica | Hydraulic tappet | Poussoir hydraulique | Hydraulischstößel |

Tavola
Drawing
Table
Bild

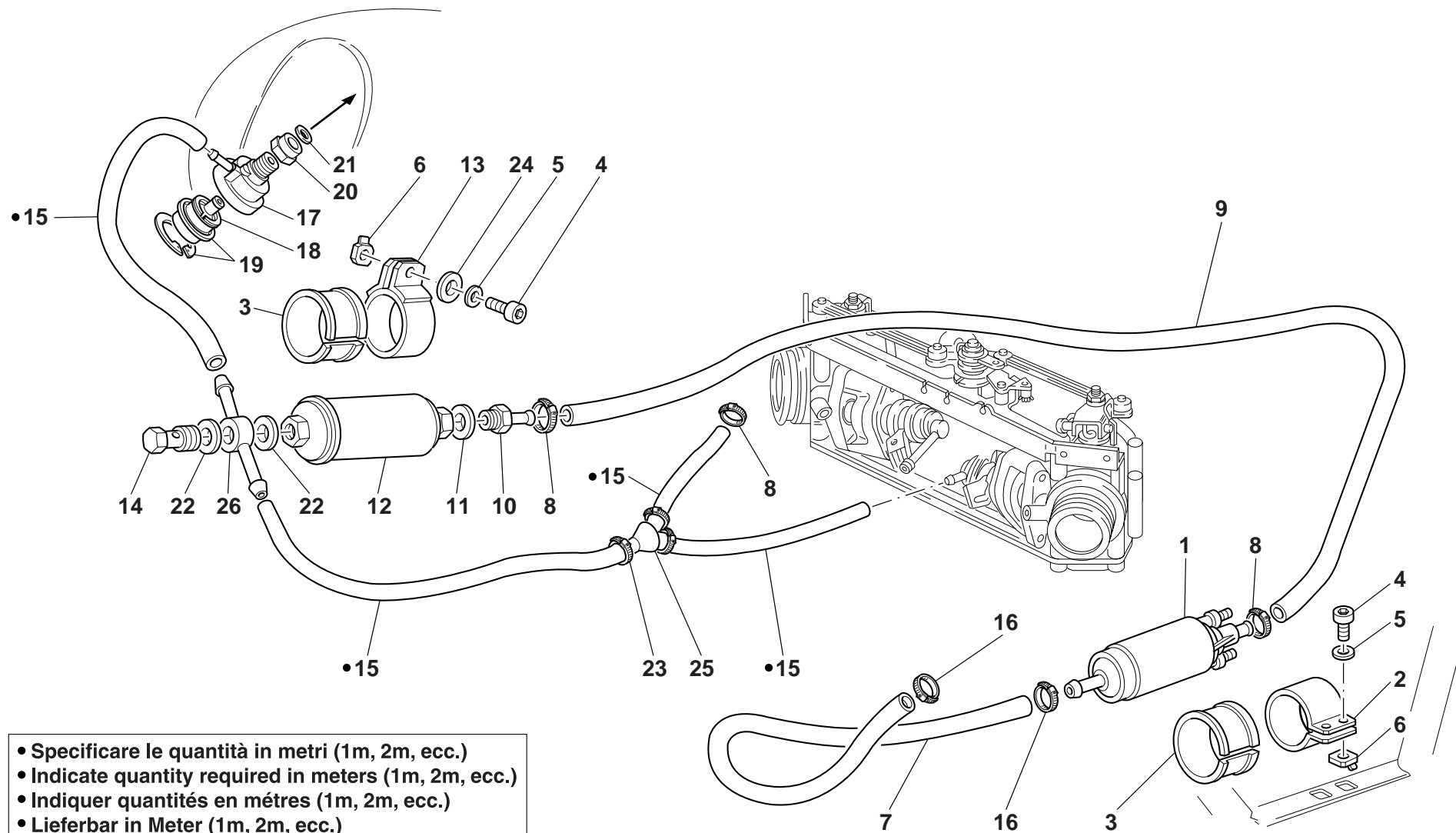
5

IMPIANTO ALIMENTAZIONE

FUEL SYSTEM

INSTALLATION D'ALIMENTATION

ZUFÜHRUNGSANLAGE



Cod. Catalogo: 03 92 00 75
Data emissione: 09/02

Cod. Catalogo: 03 92 00 75
Data emissione: 09/02

Code de catalogue: 03 92 00 75
Date d'émission: 09/02

Katalogcode: 03 92 00 75
Ausstellungstag: 09/02

Tavola
Drawing
Table
Bild

5

| IMPIANTO ALIMENTAZIONE | | | | FUEL SYSTEM | INSTALLATION D'ALIMENTATION | ZUFÜHRUNGSANLAGE | |
|------------------------|--------------------------------------------|---------------------------------------------|------------------------------|-------------------------------------|-----------------------------------|--------------------------------------------|-----------------------------------|
| NOTE NOTES MARKE | POS. N. POS. No. POS. N° POS. Nr. | N. COD. CODE No. Nr. CODE CODE Nr. | Q.TÀ Q.TY Q.TE M.GE | DENOMINAZIONE | DESCRIPTION | DESIGNATION | BEZEICHNUNG |
| | 1 | 29 10 72 61 | 1 | Pompa benzina | Fuel pump | Pompe carburant | Benzinpumpe |
| | 2 | 29 10 73 60 | 1 | Fascetta | Clamp | Collier | Schelle |
| | 3 | 29 10 58 60 | 2 | Tappetino in gomma per fascetta | Rubber for clamps | Bouchon en caoutchouc pour collier | Gummiteppich f. Schelle |
| | 4 | 92 68 23 18 | 3 | Vite | Screw | Vis | Schraube |
| | 5 | 03 01 38 00 | 3 | Rondella | Washer | Rondelle | Unterlegscheibe |
| | 6 | 92 66 06 01 | 3 | Dado | Nut | Ecrou | Mutter |
| | 7 | 03 10 65 00 | 1 | Tubazione da serbatoio a pompa | Pipe | Tuyau | Absaugleitung |
| | 8 | 93 30 60 17 | 10 | Fascetta | Clamp | Collier | Schelle |
| | 9 | 30 10 61 70 | 1 | Tubazione da pompa a filtro | Pipe from piump to filter | Tuyan de la pompe au filtre | Rohr von der Pumpe bis zum Filter |
| | 10 | 30 10 68 00 | 1 | Raccordo | Union | Raccord | Anschluß |
| | 11 | 18 16 11 50 | 1 | Guarnizione alluminio | Aluminium gasket | Garniture aluminium | Aluminium-Dichtung |
| | 12 | 29 10 60 61 | 1 | Filtro benzina | Fuel filter | Filtre à essence | Benzinfilter |
| | 13 | 29 11 38 60 | 1 | Fascetta | Clamp | Collier | Schelle |
| | 14 | 29 10 91 61 | 1 | Vite speciale | Special screw | Vis spéciale | Spezialschraube |
| | 15 | 823 952 080 | — | Tubazione carburante | Fuel pipe | Tuyau carburant | Benzinrohr |
| | 16 | 93 30 60 13 | 2 | Fascetta | Clamp | Collier | Schelle |
| | 17 | 01 11 29 00 | 1 | Corpo porta regolatore di pressione | Pressure regulator support casing | Corps de support du régulateur de pression | Trägergehäuse für Druckregler |
| | 18 | 01 11 28 00 | 1 | Regolatore di pressione | Pressure regulator | Régulateur de pression | Druckregler |
| | 19 | 90 27 20 37 | 1 | Anello Seeger | Circlip | Jonc d'arret | Seegerring |
| | 20 | 30 10 52 00 | 1 | Ghiera | Ring nut | Embout | Nutmutter |
| | 21 | 90 71 41 04 | 1 | Guarnizione | Gasket | Garniture | Dichtung |
| | 22 | 12 00 64 00 | 2 | Guarnizione alluminio | Aluminium gasket | Garniture aluminium | Aluminium-Dichtung |
| | 23 | 28 15 79 50 | 3 | Fascetta | Clamp | Collier | Schelle |
| | 24 | 95 10 01 41 | 1 | Rondella | Washer | Rondelle | Unterlegscheibe |

Tavola
Drawing
Table
Bild

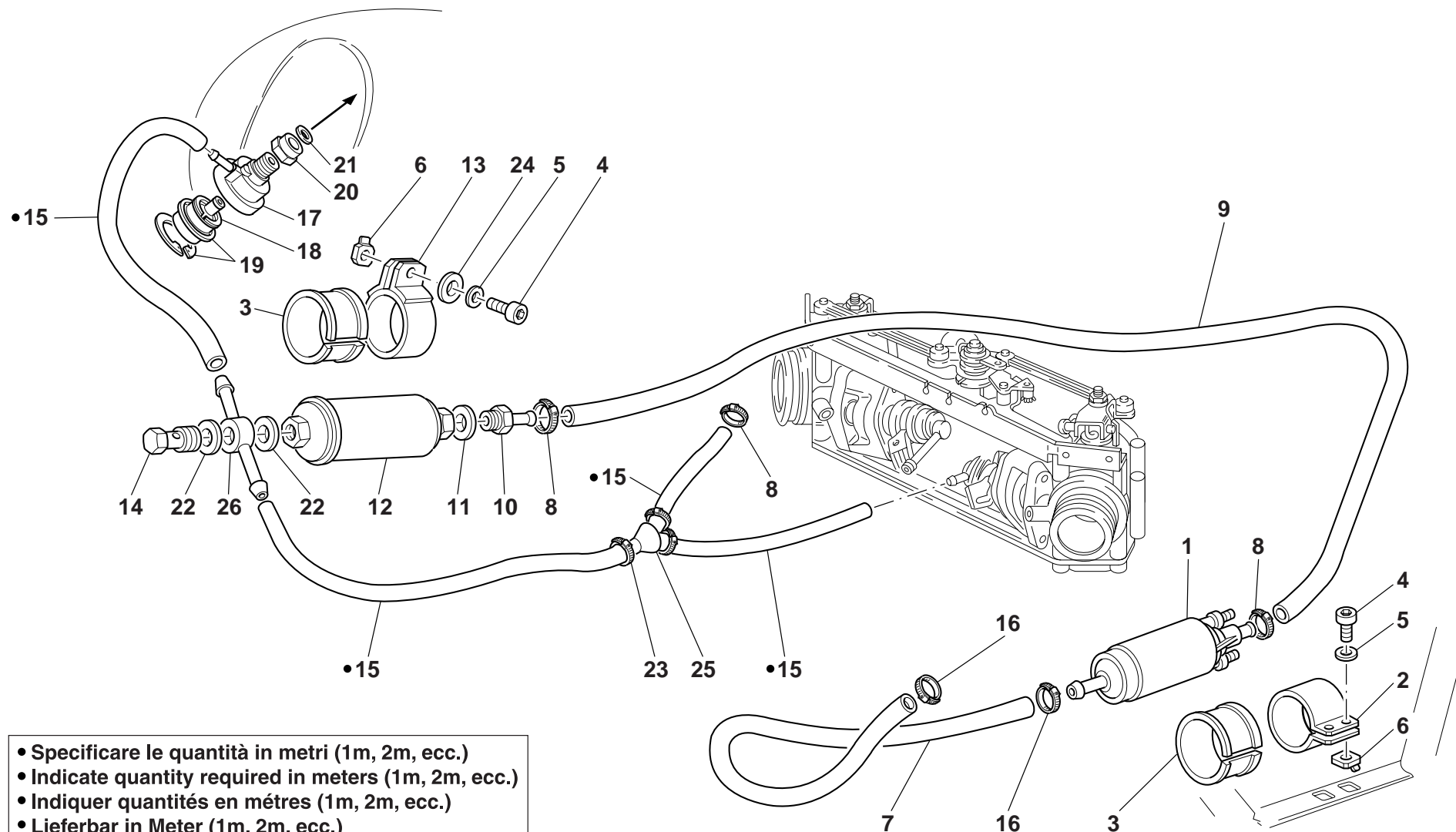
5

IMPIANTO ALIMENTAZIONE

FUEL SYSTEM

INSTALLATION D'ALIMENTATION

ZUFÜHRUNGSANLAGE



- Specificare le quantità in metri (1m, 2m, ecc.)
- Indicate quantity required in meters (1m, 2m, ecc.)
- Indiquer quantités en mètres (1m, 2m, ecc.)
- Lieferbar in Meter (1m, 2m, ecc.)

Cod. Catalogo: 03 92 00 75
Data emissione: 09/02

Cod. Catalogo: 03 92 00 75
Data emissione: 09/02

Code de catalogue: 03 92 00 75
Date d'émission: 09/02

Katalogcode: 03 92 00 75
Ausstellungstag: 09/02

Tavola
Drawing
Table
Bild

5

IMPIANTO ALIMENTAZIONE

FUEL SYSTEM

INSTALLATION D'ALIMENTATION

ZUFÜHRUNGSANLAGE

| NOTE | POS. N. | N. COD. | Q.TÀ | | | | |
|-------|----------|-------------|------|--------------------|-----------------|-----------------------|-------------|
| NOTES | POS. No. | CODE No. | Q.TY | DENOMINAZIONE | DESCRIPTION | DESIGNATION | BEZEICHNUNG |
| NOTES | POS. N° | Nr. CODE | Q.TE | | | | |
| MARKE | POS. Nr. | CODE Nr. | M.GE | | | | |
| | 25 | 29 10 68 60 | 1 | Raccordo a tre vie | Three-way union | Raccord à trois voies | Hosenrohr |
| | 26 | 03 10 76 30 | 1 | Raccordo a due vie | Two-way union | Raccord à deux voies | Hosenrohr |

Tavola
Drawing
Table
Bild

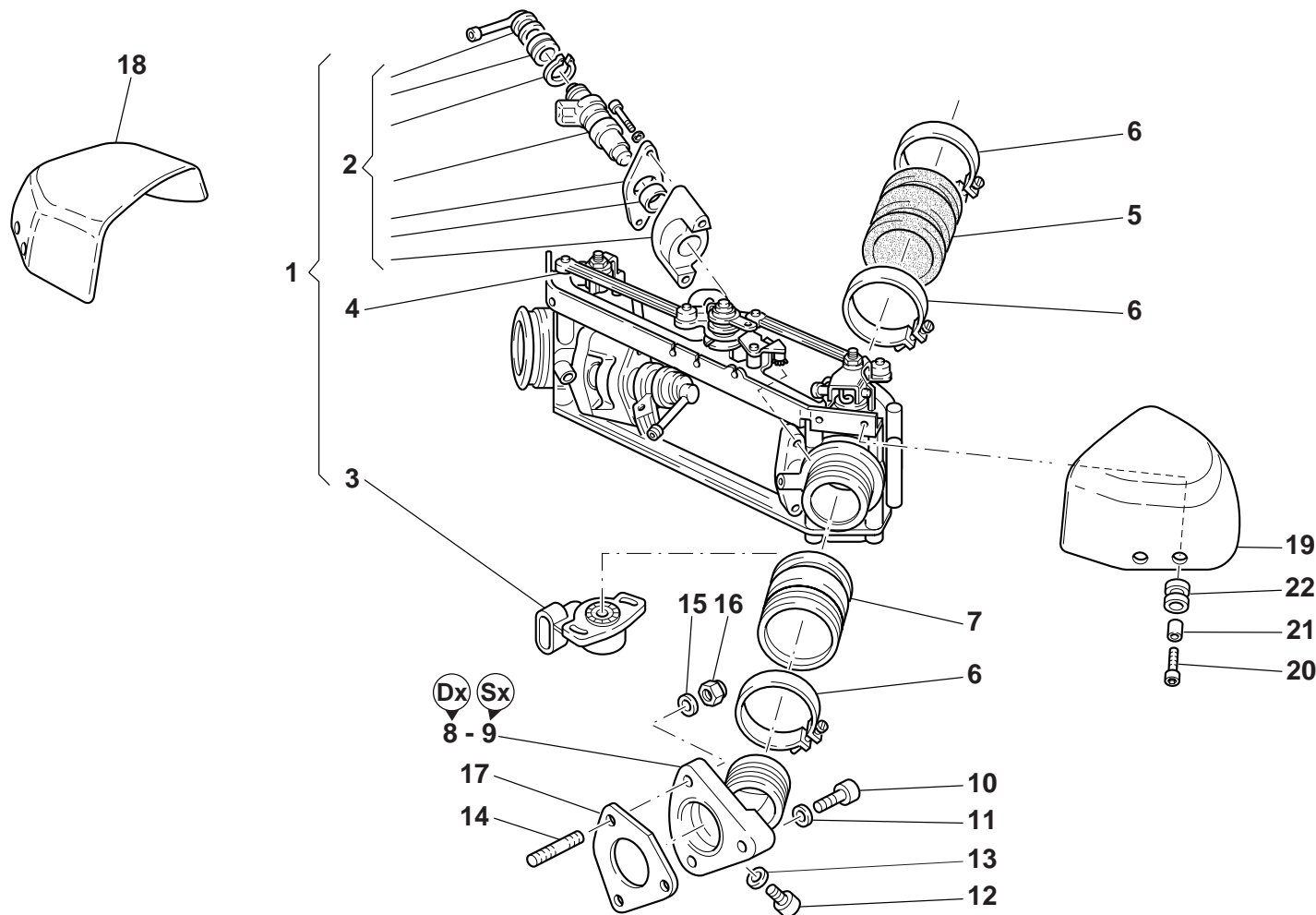
6

GRUPPO CORPI FARFALLATI -
PIPE ASPIRAZIONE

THROTTLE ASSY - INLET
DUCTS

CORPS A PAPILLON COMPL. -
CONDUIT ADMISSION

KORPER MIT DROSSEL, KPL.-
ANSAUGSTUTZEN



Cod. Catalogo: 03 92 00 75
Data emissione: 09/02

Cod. Catalogo: 03 92 00 75
Data emissione: 09/02

Code de catalogue: 03 92 00 75
Date d'émission: 09/02

Katalogcode: 03 92 00 75
Ausstellungstag: 09/02

| Tavola Drawing Table Bild | | 6 | | GRUPPO CORPI FARFALLATI - PIPE ASPIRAZIONE | THROTTLE ASSY - INLET DUCTS | CORPS A PAPILLON COMPL. - CONDUIT ADMISSION | KORPER MIT DROSSEL, KPL.- ANSAUGSTUTZEN |
|------------------------------------|--------------------------------------------|---------------------------------------------|------------------------------|-----------------------------------------------|--------------------------------|------------------------------------------------|--------------------------------------------|
| NOTE NOTES NOTES MARKE | POS. N. POS. No. POS. N° POS. Nr. | N. COD. CODE No. Nr. CODE CODE Nr. | Q.TÀ Q.TY Q.TE M.GE | DENOMINAZIONE | DESCRIPTION | DESIGNATION | BEZEICHNUNG |
| | 1 | 03 11 25 60 | 1 | Gruppo corpi farfallati completo | Throttle assy | Corpe à papillon compl. | Korper mit Drossel, kpl. |
| | 2 | 01 53 05 04 | 2 | Kit iniettore completo (IW031) | Injector kit, complete (IW031) | Kit injecteur complet (IW031) | Kompl. Satz. f. Spritzdüse (IW031) |
| | 3 | 01 53 05 00 | 1 | Potenziometro posizione farfalla «PF3C» | Potentiometer «PF3C» | Potentiomètre «PF3C» | Potentiometer «PF3C» |
| | 4 | 29 53 05 62 | 2 | Tirante | Tie rod | Tirant | Spannstange |
| | 5 | 30 11 44 70 | 2 | Manicotto | Hose | Manchon | Muffe |
| | 6 | 93 30 50 61 | 8 | Fascetta | Clamp | Collier | Schelle |
| | 7 | 30 11 43 70 | 2 | Manicotto | Hose | Manchon | Muffe |
| | 8 | 30 11 50 70 | 1 | Pipa aspirazione Dx. | R.H. manifold | Pipe D. | Ansaugkrümmer, R. |
| | 9 | 30 11 50 71 | 1 | Pipa aspirazione Sx. | L.H. manifold | Pipe G. | Ansaugkrümmer, L. |
| | 10 | 98 68 23 25 | 2 | Vite | Screw | Vis | Schraube |
| | 11 | 14 21 79 01 | 2 | Rondella | Washer | Rondelle | Unterlegscheibe |
| | 12 | 98 31 06 09 | 2 | Vite | Screw | Vis | Schraube |
| | 13 | 95 10 01 16 | 2 | Rondella | Washer | Rondelle | Unterlegscheibe |
| | 14 | 96 50 60 39 | 4 | Prigioniero | Stud bolt | Goujon | Stiftschraube |
| | 15 | 95 00 82 06 | 4 | Rondella | Washer | Rondelle | Unterlegscheibe |
| | 16 | 92 78 70 06 | 4 | Dado | Nut | Ecrou | Mutter |
| | 17 | 28 11 55 60 | 2 | Guarnizione | Gasket | Garniture | Dichtung |
| | 18 | 03 11 33 40 | 1 | Coperchio dx. (nero) | R.H. cover (black) | Couvercle Droit (noir) | Rechter Deckel (schwarz) |
| | 19 | 03 11 34 40 | 1 | Coperchio sx. (nero) | L.H. cover (black) | Couvercle gauche (noir) | Deckel links (schwarz) |
| | 20 | 97 20 21 12 | 4 | Vite | Screw | Vis | Schraube |
| | 21 | 91 18 04 08 | 4 | Distanziale | Spacer | Entretoise | Distanzstück |
| | 22 | 91 55 10 34 | 4 | Gommino | Rubber pad | Joint en caoutchouc | Gummistück |

Tavola
Drawing
Table
Bild

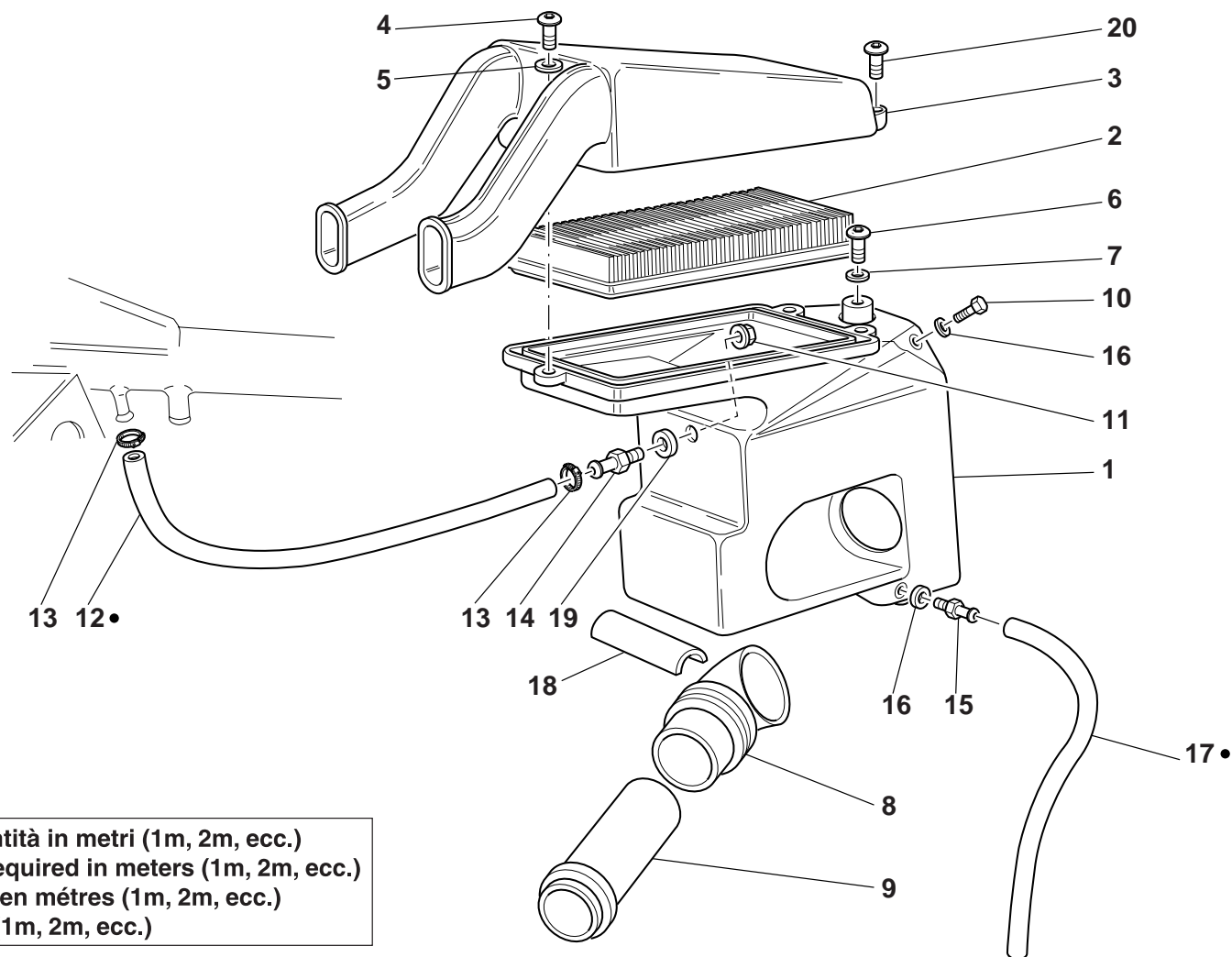
7

FILTRO ARIA

AIR FILTER

FILTRE A AIR

LUFTFILTER



- Specificare le quantità in metri (1m, 2m, ecc.)
- Indicate quantity required in meters (1m, 2m, ecc.)
- Indiquer quantités en mètres (1m, 2m, ecc.)
- Lieferbar in Meter (1m, 2m, ecc.)

Cod. Catalogo: 03 92 00 75
Data emissione: 09/02

Cod. Catalogo: 03 92 00 75
Data emissione: 09/02

Code de catalogue: 03 92 00 75
Date d'émission: 09/02

Katalogcode: 03 92 00 75
Ausstellungstag: 09/02

Tavola
Drawing
Table
Bild

7

FILTRO ARIA

AIR FILTER

FILTRE A AIR

LUFTFILTER

| NOTE | POS. N. | N. COD. | Q.TÀ | | | | |
|-------|----------|-------------|------|--------------------------|-------------------|--------------------------|---------------------|
| NOTES | POS. No. | CODE No. | Q.TY | DENOMINAZIONE | DESCRIPTION | DESIGNATION | BEZEICHNUNG |
| NOTES | POS. N° | Nr. CODE | Q.TE | | | | |
| MARKE | POS. Nr. | CODE Nr. | M.GE | | | | |
| | 1 | 30 11 40 60 | 1 | Scatola filtro aria | Air filter box | Boîte filtre à air | Luftfilterkasten |
| | 2 | 30 11 36 00 | 1 | Filtro aria | Air filter | Filtre à air | Luftfilter |
| | 3 | 30 11 34 60 | 1 | Coperchio scatola filtro | Filter case cover | Couvercle boîte filtre | Filtergehäusedeckel |
| | 4 | 98 68 02 30 | 1 | Vite (M5x30) | Screw (M5x30) | Vis (M5x30) | Schraube (M5x30) |
| | 5 | 95 00 02 05 | 3 | Rondella | Washer | Rondelle | Unterlegscheibe |
| | 6 | 98 23 06 12 | 1 | Vite | Screw | Vis | Schraube |
| | 7 | 03 01 38 00 | 2 | Rondella | Washer | Rondelle | Unterlegscheibe |
| | 8 | 30 11 46 60 | 2 | Raccordo | Union | Raccord | Anschluß |
| | 9 | 30 11 45 60 | 2 | Cornetto di collegamento | Hand cone-type | Cône | Geräuschdämpfer |
| | 10 | 98 35 02 10 | 1 | Vite | Screw | Vis | Schraube |
| | 11 | 92 66 02 08 | 1 | Dado | Nut | Ecrou | Mutter |
| | 12 | 823 956 080 | — | Tubazione per riciclo | Pipe | Tuyau | Absaugleitung |
| | 13 | 93 30 60 17 | 2 | Fascetta | Clamp | Collier | Schelle |
| | 14 | 29 11 69 60 | 1 | Raccordo | Union | Raccord | Anschluß |
| | 15 | 29 11 58 60 | 1 | Raccordo | Union | Raccord | Anschluß |
| | 16 | 90 71 40 53 | 2 | Guarnizione | Gasket | Garniture | Dichtung |
| | 17 | 823 944 050 | — | Tubazione per sfiato | Pipe | Tuyau | Absaugleitung |
| | 18 | 95 98 52 23 | 1 | Semitubo in gomma | Rubber half-pipe | Demi-tuyau en caoutchouc | Halbrohr aus Gummi |
| | 19 | 90 71 40 82 | 1 | Guarnizione | Gasket | Garniture | Dichtung |
| | 20 | 98 68 02 25 | 2 | Vite (M5x25) | Screw (M5x25) | Vis (M5x25) | Schraube (M5x25) |

Tavola
Drawing
Table
Bild

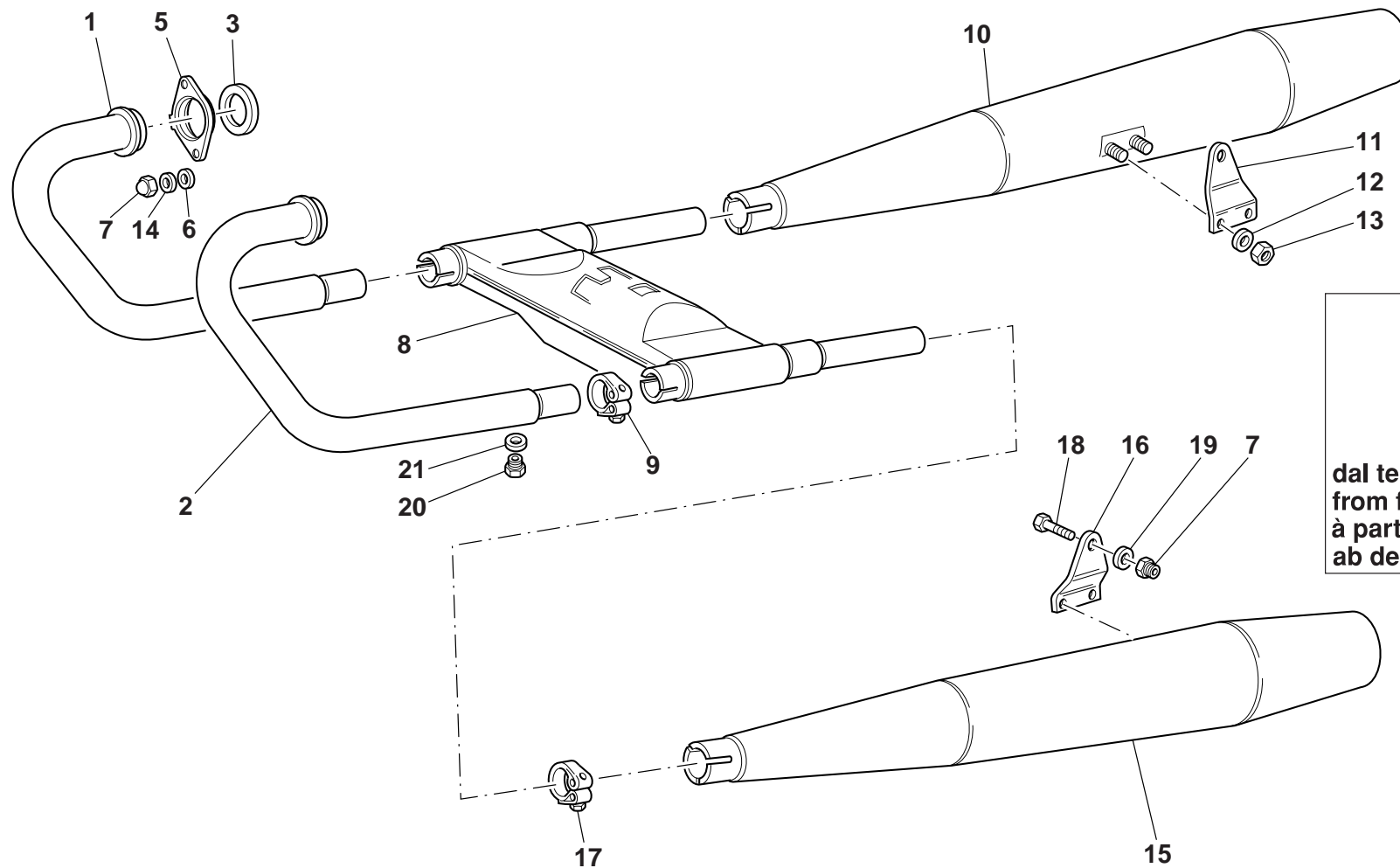
8

IMPIANTO SCARICO
(MOTORE STANDARD)

EXHAUST SYSTEM
(STANDARD ENGINE)

ECHAPPEMENT
(MOTEUR STANDARD)

SCHALLDÄMPFER
(STANDARDMOTOR)



dal telaio n° KD 111444
from frame n° KD 111444
à partir de cadre n° KD 111444
ab den rahmen n° KD 111444

Cod. Catalogo: 03 92 00 75
Data emissione: 09/02

Cod. Catalogo: 03 92 00 75
Data emissione: 09/02

Code de catalogue: 03 92 00 75
Date d'émission: 09/02

Katalogcode: 03 92 00 75
Ausstellungstag: 09/02

| Tavola Drawing Table Bild | | | | IMPIANTO SCARICO (MOTORE STANDARD) | EXHAUST SYSTEM (STANDARD ENGINE) | ECHAPPEMENT (MOTEUR STANDARD) | SCHALLDÄMPFER (STANDARDMOTOR) |
|------------------------------------|----------|-------------|------|---------------------------------------|-------------------------------------|----------------------------------|-----------------------------------|
| NOTE | POS. N. | N. COD. | Q.TÀ | DENOMINAZIONE | DESCRIPTION | DESIGNATION | BEZEICHNUNG |
| NOTES | POS. No. | CODE No. | Q.TY | | | | |
| NOTES | POS. N° | Nr. CODE | Q.TE | | | | |
| MARKE | POS. Nr. | CODE Nr. | M.GE | | | | |
| | 1 | 03 12 09 50 | 1 | Tubo di scarico Dx. | R.H. exhaust pipe | Tuyau de décharge D. | Auspuffrohr, R. |
| | 2 | 03 12 09 51 | 1 | Tubo di scarico Sx. | L.H. exhaust pipe | Tuyau de décharge G. | Auspuffrohr, L. |
| | 3 | 90 71 83 70 | 2 | Guarnizione | Gasket | Garniture | Dichtung |
| | 4 | 03 12 86 01 | 2 | Piastra Dx./Sx. (2a serie) | R.H./L.H. plate (2nd series) | Plaque D./G. (2ère série) | Fußrastenplatte, R./L. (2. serie) |
| | 5 | 01 12 10 30 | 2 | Flangia | Flange | Bride | Flansch |
| | 6 | 14 61 59 01 | 4 | Rondella | Washer | Rondelle | Unterlegscheibe |
| | 7 | 92 78 70 08 | 6 | Dado | Nut | Ecrou | Mutter |
| | 8 | 03 12 39 00 | 1 | Camera di espansione | Expansion chamber | Chambre de détente | Expansionsraum |
| | 9 | 30 12 34 30 | 2 | Fascetta | Clamp | Collier | Schelle |
| | 10 | 03 12 30 40 | 1 | Silenziatore Dx. | R.H. silencer | Silencieux droit | Schalldämpfer rechts |
| | 11 | 03 12 86 00 | 1 | Piastra destra (1a serie) | R. H. Plate (1st series) | Plaque droite (1ère série) | R. Platte (1. serie) |
| | 12 | 95 00 82 08 | 8 | Rondella | Washer | Rondelle | Unterlegscheibe |
| | 13 | 92 64 05 08 | 4 | Dado | Nut | Ecrou | Mutter |
| | 14 | 95 00 53 11 | 4 | Rondella | Washer | Rondelle | Unterlegscheibe |
| | 15 | 03 12 29 40 | 1 | Silenziatore Sx. | L.H. silencer | Silencieux gauche | Schalldämpfer links |
| | 16 | 03 12 87 00 | 1 | Piastra sinistra (1a serie) | L. H. Plate (1st series) | Plaque gauche (1ère série) | L. Platte (1. serie) |
| | 17 | 03 12 34 00 | 2 | Fascetta | Clamp | Collier | Schelle |
| | 18 | 98 08 44 25 | 2 | Vite | Screw | Vis | Schraube |
| | 19 | 03 27 03 00 | 2 | Rosetta elastica | Spring washer | Rosette élastique | Federscheibe |
| | 20 | 98 11 00 07 | 2 | Tappo | Cap | Bouchon | Verschluß |
| | 21 | 30 10 93 30 | 2 | Guarnizione | Gasket | Garniture | Dichtung |

Tavola
Drawing
Table
Bild

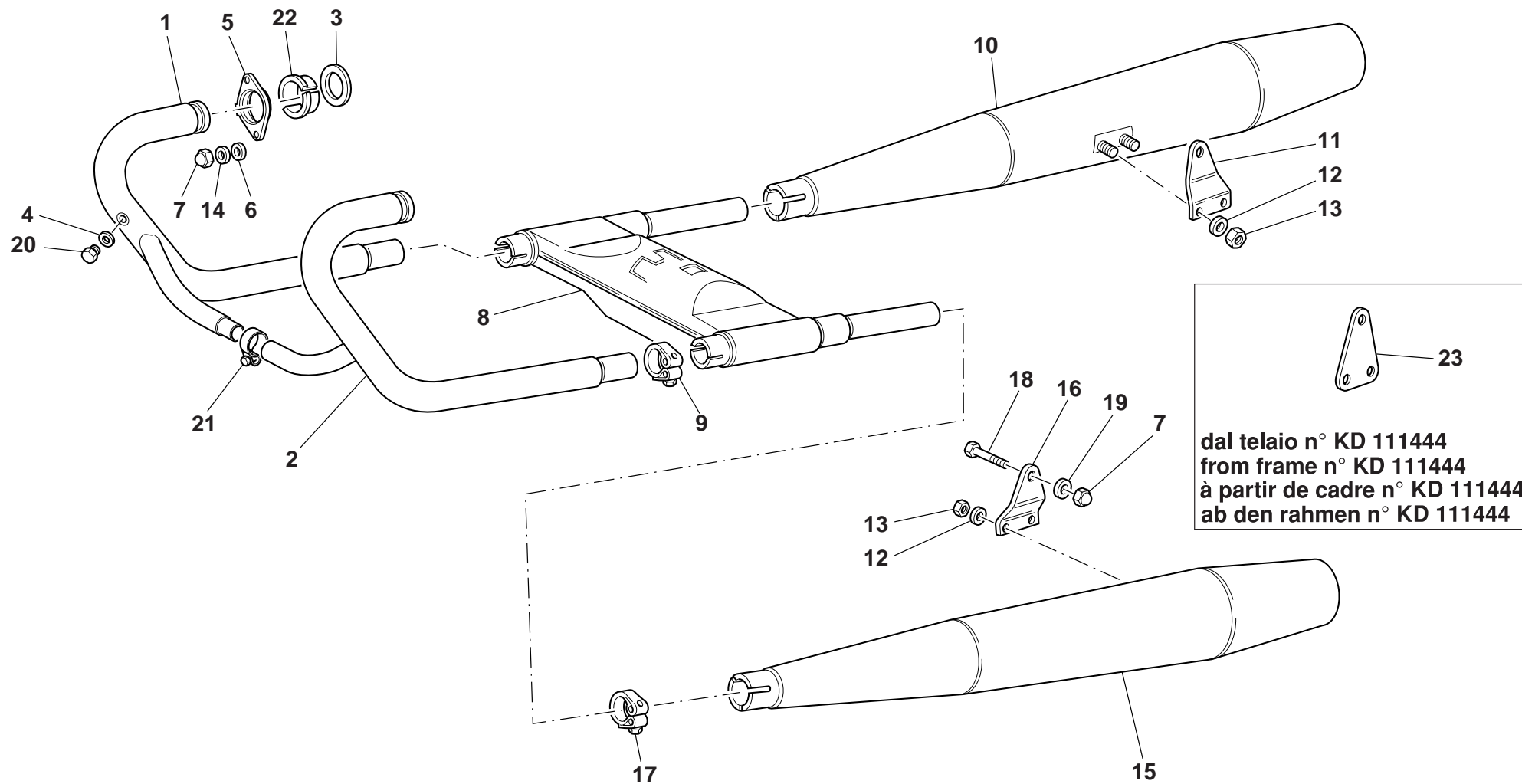
8A

IMPIANTO SCARICO
(MOTORE PUNTERIE
IDRAULICHE)

EXHAUST SYSTEM (HYDRAULIC
TAPPET ENGINE)

ECHAPPEMENT (MOTEUR
POUSOIR HIDRAULIQUE)

SCHALLDÄMPFER
(HYDRAULISCHSTÖSSELMOTOR)



Cod. Catalogo: 03 92 00 75
Data emissione: 09/02

Cod. Catalogo: 03 92 00 75
Data emissione: 09/02

Code de catalogue: 03 92 00 75
Date d'émission: 09/02

Katalogcode: 03 92 00 75
Ausstellungstag: 09/02

| Tavola Drawing Table Bild | | 8A | | IMPIANTO SCARICO (MOTORE PUNTERIE IDRAULICHE) | EXHAUST SYSTEM (HYDRAULIC TAPPET ENGINE) | ECHAPPEMENT (MOTEUR POUSSOIR HIDRAULIQUE) | SCHALLDÄMPFER (HYDRAULISCHSTÖSSELMOTOR) |
|------------------------------------|--------------------------------------------|---------------------------------------------|------------------------------|-----------------------------------------------------|---------------------------------------------|----------------------------------------------|--------------------------------------------|
| NOTE NOTES MARKE | POS. N. POS. No. POS. N° POS. Nr. | N. COD. CODE No. Nr. CODE CODE Nr. | Q.TÀ Q.TY Q.TE M.GE | DENOMINAZIONE | DESCRIPTION | DESIGNATION | BEZEICHNUNG |
| | 1 | 03 12 09 75 | 1 | Tubo di scarico Dx. | R.H. exhaust pipe | Tuyau de décharge D. | Auspuffrohr, R. |
| | 2 | 03 12 09 76 | 1 | Tubo di scarico Sx. | L.H. exhaust pipe | Tuyau de décharge G. | Auspuffrohr, L. |
| | 3 | 90 71 83 70 | 2 | Guarnizione | Gasket | Garniture | Dichtung |
| | 4 | 30 10 93 30 | 2 | Guarnizione | Gasket | Garniture | Dichtung |
| | 5 | 01 12 10 30 | 2 | Flangia | Flange | Bride | Flansch |
| | 6 | 14 61 59 01 | 4 | Rondella | Washer | Rondelle | Unterlegscheibe |
| | 7 | 92 78 70 08 | 6 | Dado | Nut | Ecrou | Mutter |
| | 8 | 03 12 39 00 | 1 | Camera di espansione | Expansion chamber | Chambre de détente | Expansionsraum |
| | 9 | 30 12 34 30 | 2 | Fascetta | Clamp | Collier | Schelle |
| | 10 | 03 12 30 40 | 1 | Silenziatore Dx. | R.H. silencer | Silencieux droit | Schalldämpfer rechts |
| | 11 | 03 12 86 00 | 1 | Piastra destra (1a serie) | R. H. Plate (1st series) | Plaque droite (1ère série) | R. Platte (1. serie) |
| | 12 | 95 00 82 08 | 8 | Rondella | Washer | Rondelle | Unterlegscheibe |
| | 13 | 92 64 05 08 | 4 | Dado | Nut | Ecrou | Mutter |
| | 14 | 95 00 53 11 | 4 | Rondella | Washer | Rondelle | Unterlegscheibe |
| | 15 | 03 12 29 40 | 1 | Silenziatore Sx. | L.H. silencer | Silencieux gauche | Schalldämpfer links |
| | 16 | 03 12 87 00 | 1 | Piastra sinistra (1a serie) | L. H. Plate (1st series) | Plaque gauche (1ère série) | L. Platte (1. serie) |
| | 17 | 03 12 34 00 | 2 | Fascetta | Clamp | Collier | Schelle |
| | 18 | 98 08 44 25 | 2 | Vite | Screw | Vis | Schraube |
| | 19 | 03 27 03 00 | 2 | Rosetta elastica | Spring washer | Rosette élastique | Federscheibe |
| | 20 | 98 11 00 07 | 2 | Tappo | Cap | Bouchon | Verschluß |
| | 21 | 03 12 25 70 | 1 | Fascetta | Clamp | Collier | Schelle |
| | 22 | 03 12 12 30 | 4 | Semicono per flangia | Semicone for flange | Semicône pour bride | Kegelzur Hälfte für flansch |
| | 23 | 03 12 86 01 | 2 | Piastra Dx./Sx. (2a serie) | R.H./L.H. plate (2nd series) | Plaque D./G. (2ère série) | Fußrastenplatte, R./L. (2. serie) |

Tavola
Drawing
Table
Bild

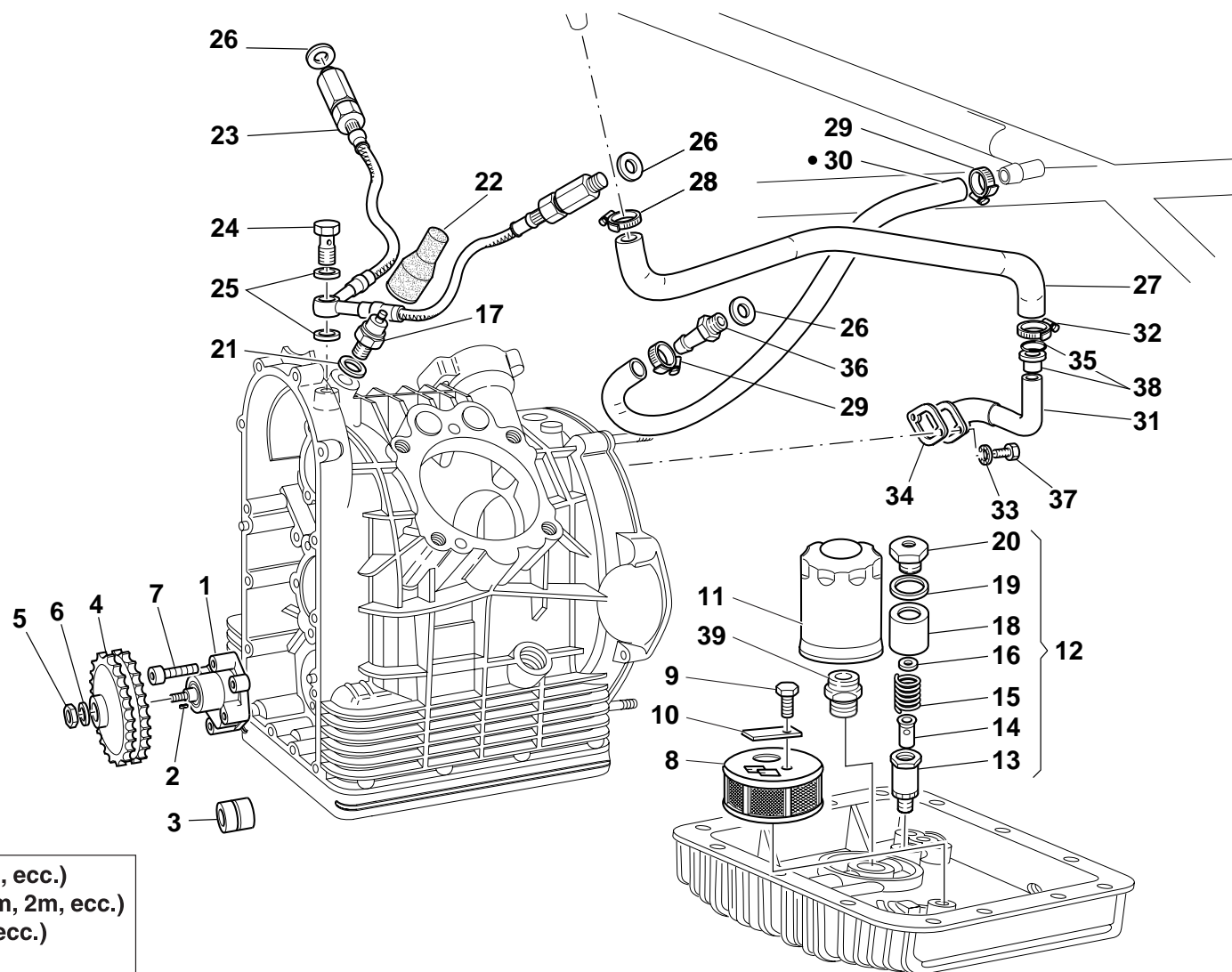
9

LUBRIFICAZIONE

LIBRICATION

GRAISSAGE

SCHMIERUNG



- Specificare le quantità in metri (1m, 2m, ecc.)
- Indicate quantity required in meters (1m, 2m, ecc.)
- Indiquer quantités en mètres (1m, 2m, ecc.)
- Lieferbar in Meter (1m, 2m, ecc.)

Cod. Catalogo: 03 92 00 75
Data emissione: 09/02

Cod. Catalogo: 03 92 00 75
Data emissione: 09/02

Code de catalogue: 03 92 00 75
Date d'émission: 09/02

Katalogcode: 03 92 00 75
Ausstellungstag: 09/02

Tavola
Drawing
Table
Bild

9

LUBRIFICAZIONE

LIBRICATION

GRAISSAGE

SCHMIERUNG

| NOTE NOTES NOTES MARKE | POS. N. POS. No. POS. N° POS. Nr. | N. COD. CODE No. Nr. CODE CODE Nr. | Q.TÀ Q.TY Q.TE M.GE | DENOMINAZIONE | DESCRIPTION | DESIGNATION | BEZEICHNUNG |
|---------------------------------|--------------------------------------------|---------------------------------------------|------------------------------|-------------------------------------------|----------------------------------------|------------------------------------------|-------------------------|
| | 1 | 30 14 64 00 | 1 | Pompa olio completa | Complete oil pump | Pompe à huile complète | Komplette Ölpumpe |
| | 2 | 13 14 83 00 | 1 | Chiavella | Key | Clavetta | Keil |
| | 3 | 92 25 22 10 | 1 | Cuscinetto a rullini per pompa olio | Needle bearing for oil pump | Roulement à aiguilles pour pompe à huile | Rollenlager für Ölpumpe |
| | 4 | 30 14 77 00 | 1 | Ingranaggio comando pompa | Pump drive gear | Engrenage commande pompe | Pumpenstauerrad |
| | 5 | 92 60 23 08 | 1 | Dado | Nut | Ecrou | Mutter |
| | 6 | 95 12 00 85 | 1 | Rosetta elastica | Spring washer | Rosette élastique | Federscheibe |
| | 7 | 98 68 24 30 | 4 | Vite | Screw | Vis | Schraube |
| | 8 | 14 15 22 00 | 1 | Filtro olio a rete | Oil net filter | Filtre à huile à filet | Siebölfilter |
| | 9 | 98 08 43 16 | 1 | Vite | Screw | Vis | Schraube |
| | 10 | 95 18 70 06 | 1 | Piastrina | Plate | Plaquette | Plättchen |
| | 11 | 30 15 30 00 | 1 | Filtro olio a cartuccia | Oil cartridge filter | Filtre à huile à cartouche | Ölfiltreinsatz |
| | 12 | 03 15 82 00 | 1 | Valvola regolazione pressione olio compl. | Control valve | Clapet de décharge | Drucksteuerventil |
| | 13 | 30 15 87 01 | 1 | Corpo valvola | Valve housing | Corps de clapet | Ventilgehäuse |
| | 14 | 30 15 09 00 | 1 | Pistone | Piston | Piston | Kolben |
| | 15 | 94 32 10 79 | 1 | Molla | Spring | Ressort | Feder |
| | 16 | 95 00 82 06 | 1÷2 | Rondella | Washer | Rondelle | Unterlegscheibe |
| | 17 | 17 76 87 50 | 1 | Trasmettitore segnalatore pressione olio | Transmitter for oil pressure signaling | Indicateur pression Huile | Oldruckgeber |
| | 18 | 30 15 88 00 | 1 | Scodellino | Retainer | Cuvette | Teller |
| | 19 | 18 14 43 50 | 1÷2 | Rondella | Washer | Rondelle | Unterlegscheibe |
| | 20 | 30 15 90 00 | 1 | Tappo | Cap | Bouchon | Verschluß |
| | 21 | 12 00 64 00 | 1÷2 | Guarnizione alluminio | Aluminium gasket | Garniture aluminium | Aluminium-Dichtung |
| | 22 | 12 71 76 00 | 1 | Cappuccio | Cap | Capuchon | Abschlußkappe |
| | 23 | 01 15 36 02 | 1 | Tubazione mandata olio alle teste | Pipe | Tuyau | Rohr |
| | 24 | 95 99 00 37 | 1 | Vite | Screw | Vis | Schraube |

Cod. Catalogo: 03 92 00 75

Data emissione: 09/02

Cod. Catalogo: 03 92 00 75

Data emissione: 09/02

Code de catalogue: 03 92 00 75

Date d'émission: 09/02

Katalogcode: 03 92 00 75

Ausstellungstag: 09/02

Tavola
Drawing
Table
Bild

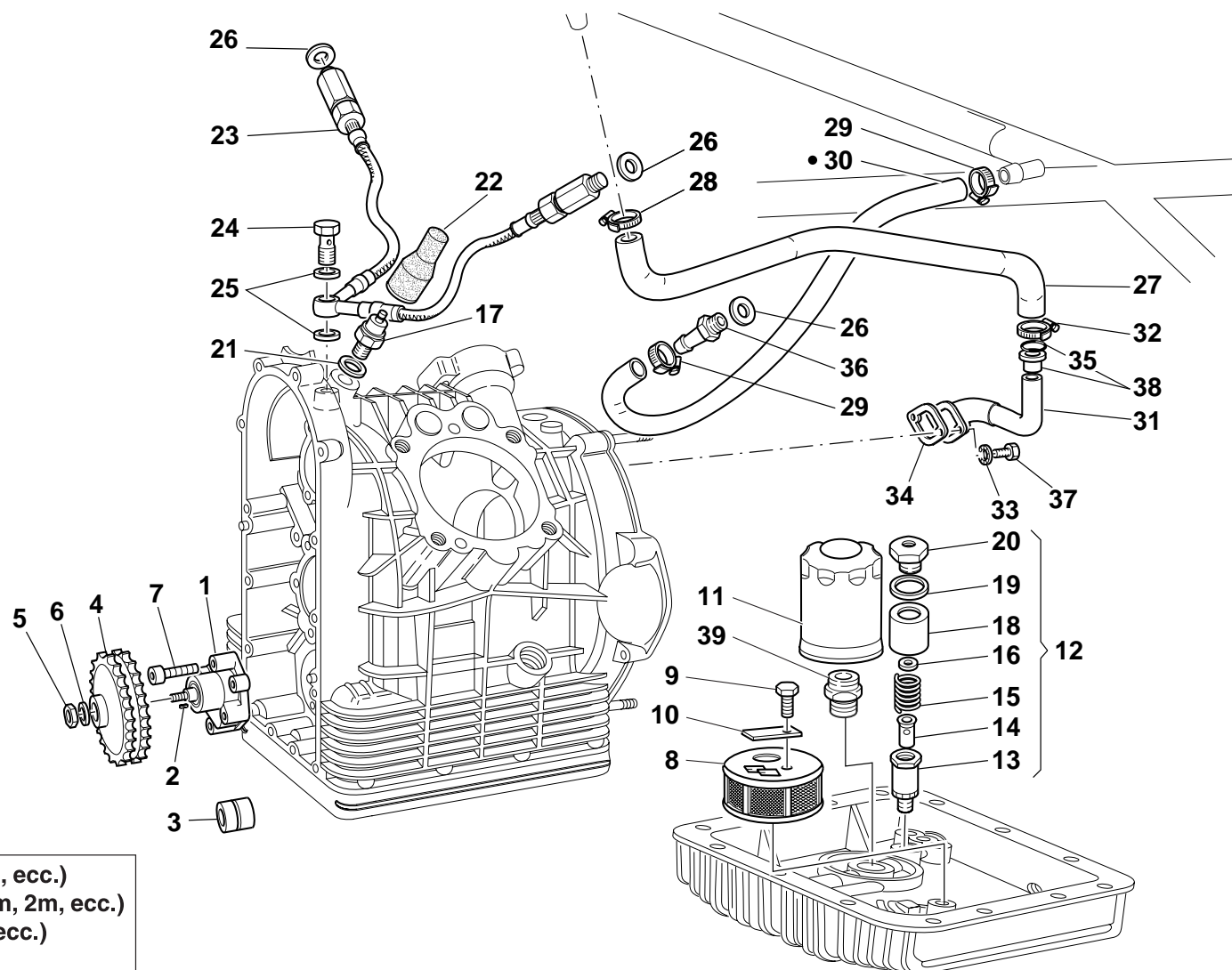
9

LUBRIFICAZIONE

LIBRICATION

GRAISSAGE

SCHMIERUNG



- Specificare le quantità in metri (1m, 2m, ecc.)
- Indicate quantity required in meters (1m, 2m, ecc.)
- Indiquer quantités en mètres (1m, 2m, ecc.)
- Lieferbar in Meter (1m, 2m, ecc.)

Cod. Catalogo: 03 92 00 75
Data emissione: 09/02

Cod. Catalogo: 03 92 00 75
Data emissione: 09/02

Code de catalogue: 03 92 00 75
Date d'émission: 09/02

Katalogcode: 03 92 00 75
Ausstellungstag: 09/02

Tavola
Drawing
Table
Bild

9

LUBRIFICAZIONE

LIBRICATION

GRAISSAGE

SCHMIERUNG

| NOTE | POS. N. | N. COD. | Q.TÀ | | | | |
|-------|----------|-------------|------|--------------------------------|------------------|---------------------|--------------------|
| NOTES | POS. No. | CODE No. | Q.TY | DENOMINAZIONE | DESCRIPTION | DESIGNATION | BEZEICHNUNG |
| NOTES | POS. N° | Nr. CODE | Q.TE | | | | |
| MARKE | POS. Nr. | CODE Nr. | M.GE | | | | |
| | 25 | 12 15 42 00 | 2 | Rosetta | Washer | Rosette | Unterlegscheibe |
| | 26 | 25 65 61 02 | 4 | Guarnizione alluminio | Aluminium gasket | Garniture aluminium | Aluminium-Dichtung |
| | 27 | 28 15 74 50 | 1 | Tubazione dal motore al telaio | Pipe | Tuyau | Rohr |
| | 28 | 28 15 78 50 | 1 | Fascetta | Clamp | Collier | Schelle |
| | 29 | 93 30 60 17 | 4 | Fascetta | Clamp | Collier | Schelle |
| | 30 | 823 956 080 | - | Tubazione | Pipe | Tuyau | Rohr |
| | 31 | 01 00 72 00 | 1 | Tubazione per sfiato | Pipe | Tuyau | Absaugleitung |
| | 32 | 12 15 78 00 | 1 | Fascetta | Clamp | Collier | Schelle |
| | 33 | 95 12 00 65 | 2 | Rosetta | Washer | Rosette | Unterlegscheibe |
| | 34 | 12 00 76 00 | 1 | Guarnizione | Gasket | Garniture | Dichtung |
| | 35 | 65 06 13 00 | 1 | Anello di fermo | Check ring | Bague d'arrêt | Sicherungsring |
| | 36 | 28 15 39 60 | 2 | Raccordo | Union | Raccord | Anschluß |
| | 37 | 98 08 43 20 | 2 | Vite | Screw | Vis | Schraube |
| | 38 | 28 15 05 60 | 1 | Valvola di sfiato | Breather valve | Soupape de décharge | Entlüftungsventil |
| | 39 | 30 00 38 00 | 1 | Raccordo | Union | Raccord | Anschluß |

Tavola
Drawing
Table
Bild

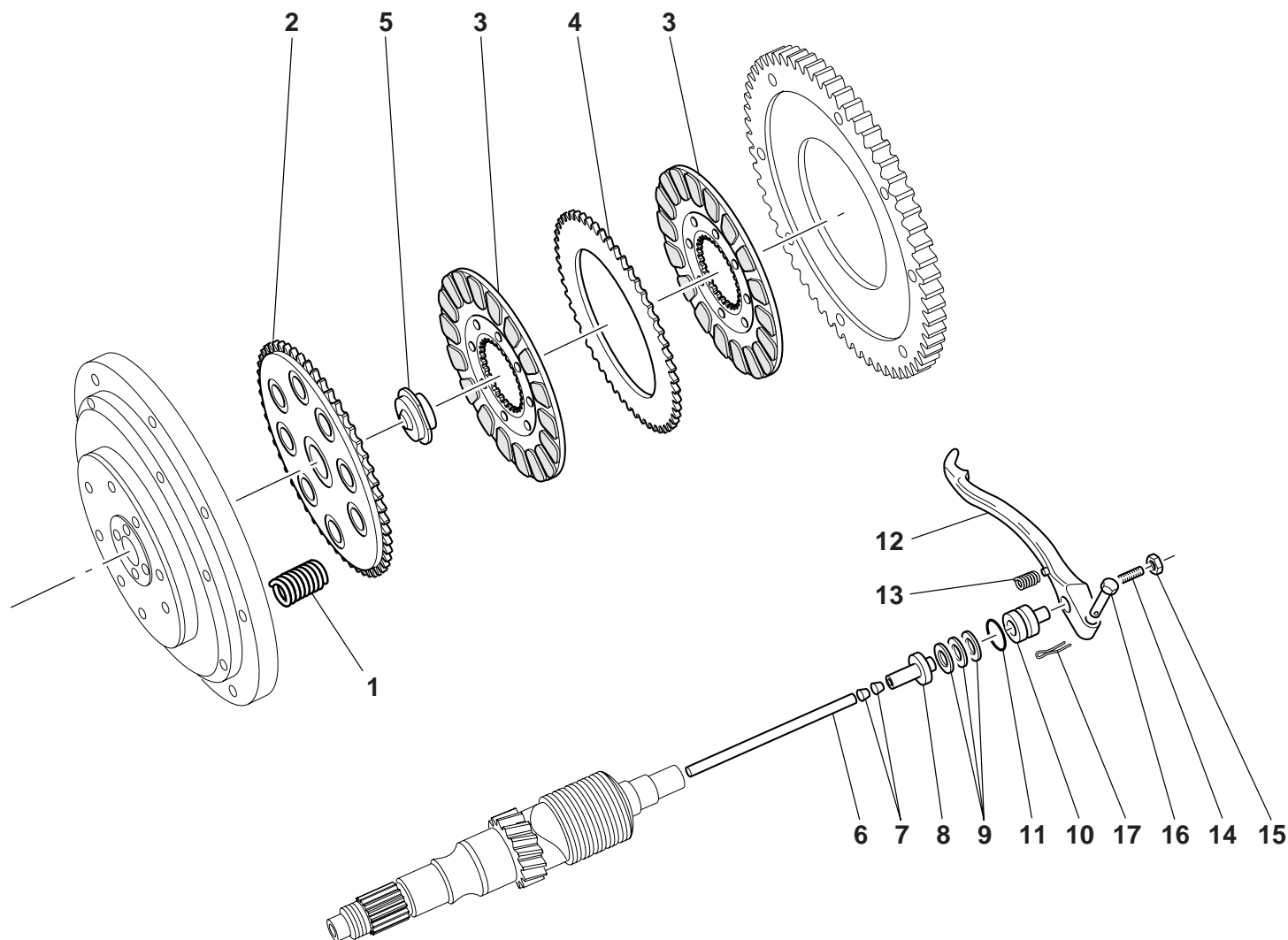
10

FRIZIONE

CLUTCH

EMBRAYAGE

KUPPLUNG



Cod. Catalogo: 03 92 00 75
Data emissione: 09/02

Cod. Catalogo: 03 92 00 75
Data emissione: 09/02

Code de catalogue: 03 92 00 75
Date d'émission: 09/02

Katalogcode: 03 92 00 75
Ausstellungstag: 09/02

Tavola
Drawing
Table
Bild

10

FRIZIONE

CLUTCH

EMBAYAGE

KUPPLUNG

| NOTE | POS. N. | N. COD. | Q.TÀ | | | | |
|-------|----------|-------------|------|---------------------------|----------------------------|-----------------------|-------------------------------|
| NOTES | POS. No. | CODE No. | Q.TY | DENOMINAZIONE | DESCRIPTION | DESIGNATION | BEZEICHNUNG |
| NOTES | POS. N° | Nr. CODE | Q.TE | | | | |
| MARKE | POS. Nr. | CODE Nr. | M.GE | | | | |
| | 1 | 13 08 41 00 | 8 | Molla frizione | Clutch spring | Ressort embrayage | Kupplungsfeder |
| | 2 | 12 08 29 01 | 1 | Piattello | Plate | Plateau | Teller |
| | 3 | 03 08 44 00 | 2 | Disco frizione completo | Cluth plate , complete | Disque d'embr. compl. | Kupplungsscheibe, kpl. |
| | 4 | 12 08 23 00 | 1 | Disco frizione intermedio | Intermediate plate | Disque interclaire | Zwischenscheibe |
| | 5 | 12 08 28 00 | 1 | Scodellino | Retainer | Cuvette | Teller |
| | 6 | 14 08 57 00 | 1 | Asta | Rod | Tige de poussée | Druckstift |
| | 7 | 14 08 59 00 | 2 | Bussola | Bush | Douille | Buchse |
| | 8 | 14 08 60 00 | 1 | Corpo intermedio | Inner body | Corps intérieur | Innengehäuse |
| | 9 | 12 08 70 01 | 1 | Cuscinetto reggispinta | Thrust bearing | Palier à poussée | Drucklager |
| | 10 | 14 08 61 00 | 1 | Corpo esterno | Outer body | Corps extérieur | Aussengehäuse |
| | 11 | 90 70 61 70 | 1 | Guarnizione OR | O-ring | Joint d'étanchéité | Dichtung OR |
| | 12 | 14 09 02 02 | 1 | Leva disinnesto frizione | Operating lever | Levier de dégagement | Ausrückhebel |
| | 13 | 94 32 11 05 | 1 | Molla ritorno leva | Couter spring | Ressort de rappel | Gegenfeder |
| | 14 | 14 09 04 00 | 1 | Vite registro leva | Screw for lever adjustment | Vis réglage levier | Schraube für Hebeleinstellung |
| | 15 | 92 60 65 08 | 1 | Dado | Nut | Ecrou | Mutter |
| | 16 | 95 78 02 71 | 1 | Spina | Pin | Goupille | Stift |
| | 17 | 95 50 02 22 | 1 | Copiglia | Split pin | Goupille | Splint |

Tavola
Drawing
Table
Bild

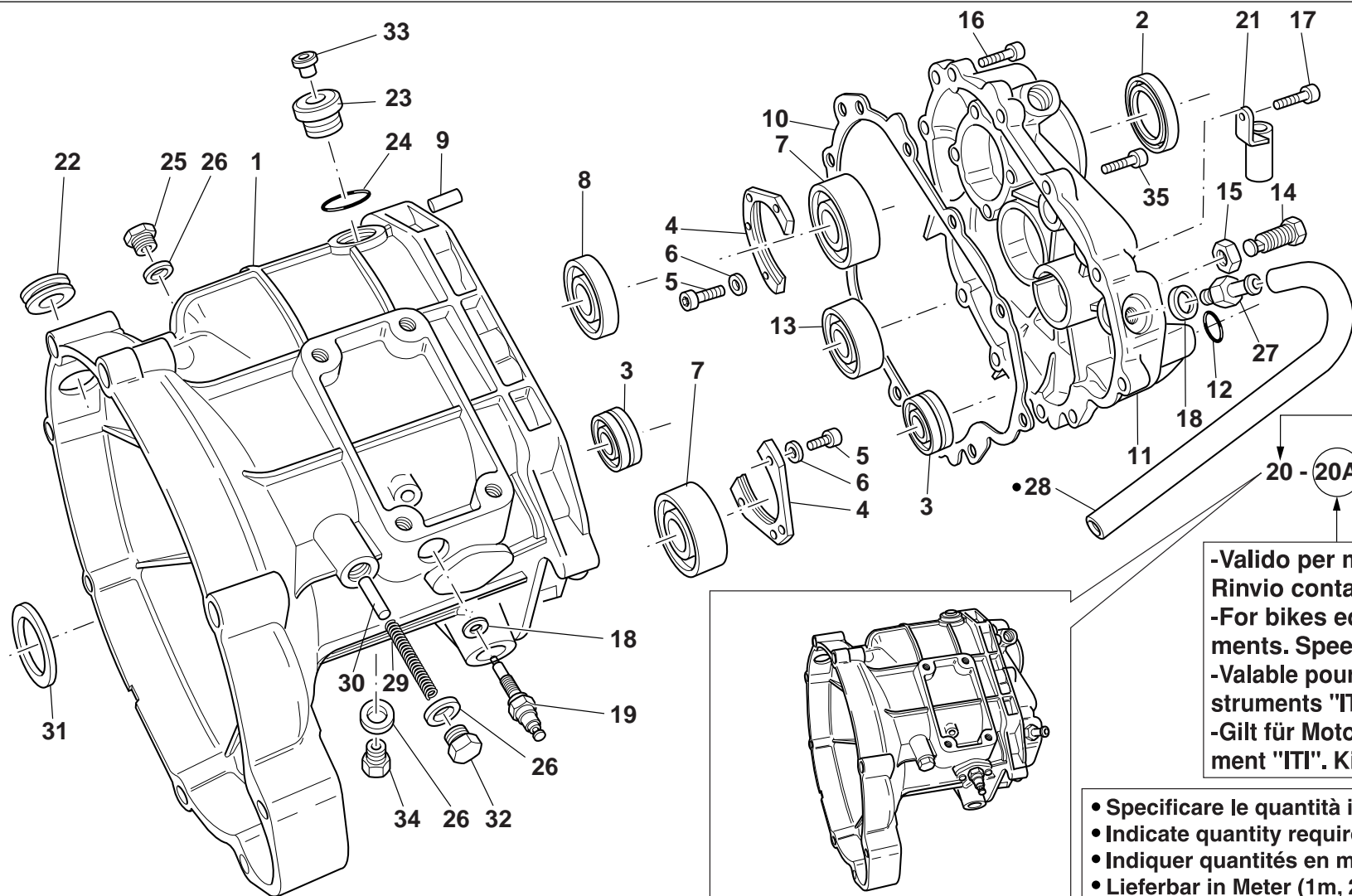
11

SCATOLA E COPERCHIO
CAMBIO

GEARBOX AND COVER

BOITE A VITESSES ET
COUVERCLE

GETRIEBEGEHÄUSE UND
DECKEL



-Valido per moto con strumenti "Borletti". Rinvio contachilometri 5/10
-For bikes equipped with "Borletti" instruments. Speed drive fitment 5/10
-Valable pour les motos équipées d'instruments "Borletti". Prise de mouvement 5/10
-Gilt für Motorräder mit dem Instrument "Borletti". Kilometerzählervorgelege 5/10

-Valido per moto con strumenti "ITI". Rinvio contachilometri 6/9
-For bikes equipped with "ITI" instruments. Speed drive fitment 6/9
-Valable pour les motos équipées d'instruments "ITI". Prise de mouvement 6/9
-Gilt für Motorräder mit dem Instrument "ITI". Kilometerzählervorgeleg 6/9

• Specificare le quantità in metri (1m, 2m, ecc.)
• Indicate quantity required in meters (1m, 2m, ecc.)
• Indiquer quantités en mètres (1m, 2m, ecc.)
• Lieferbar in Meter (1m, 2m, ecc.)

Cod. Catalogo: 03 92 00 75
Data emissione: 09/02

Cod. Catalogo: 03 92 00 75
Data emissione: 09/02

Code de catalogue: 03 92 00 75
Date d'émission: 09/02

Katalogscode: 03 92 00 75
Ausstellungstag: 09/02

Tavola
Drawing
Table
Bild

11

SCATOLA E COPERCHIO CAMBIO

GEARBOX AND COVER

BOITE A VITESSES ET COUVERCLE

GETRIEBEGEHÄUSE UND DECKEL

| NOTE NOTES NOTES MARKE | POS. N. POS. No. POS. N° POS. Nr. | N. COD. CODE No. Nr. CODE CODE Nr. | Q.TÀ Q.TY Q.TE M.GE | DENOMINAZIONE | DESCRIPTION | DESIGNATION | BEZEICHNUNG |
|---------------------------------|--------------------------------------------|---------------------------------------------|------------------------------|---------------------------|--------------------------|------------------------------------|--------------------------------------|
| | 1 | 03 20 02 60 | 1 | Scatola cambio (nero) | Gearbox (black) | Boîte à vitesses (noir) | Getriebegehäuse (schwarz) |
| | 2 | 90 40 35 47 | 1 | Anello di tenuta A.S. | L.S. seal ring | Bague d'étanchéité A.S. | Dichtring für Ab.W. |
| | 3 | 92 25 62 18 | 2 | Cuscinetto a rullini | Needle bearing | Roulement à aiguilles | Nadellager |
| | 4 | 14 21 38 03 | 2 | Piastra | Plate | Plaque | Platte |
| | 5 | 98 68 23 16 | 6 | Vite | Screw | Vis | Schraube |
| | 6 | 14 21 79 01 | 6 | Rosetta di sicurezza | Lock washer | Rosette de sécurité | Sicherungsblech |
| | 7 | 92 21 84 24 | 2 | Cuscinetto A.F. e A.S. | C.S. - L.S. Bearing | Roulement A. d'E - A.S. | Lager |
| | 8 | 92 23 47 17 | 1 | Cuscinetto A.S. | L.S. Bearing | Roulement A.S. | Lager für Ab. W. |
| | 9 | 95 51 20 81 | 2 | Spina | Pin | Goupille | Stift |
| | 10 | 14 20 11 10 | 1 | Guarnizione | Gasket | Garniture | Dichtung |
| | 11 | 03 20 08 60 | 1 | Coperchio scatola (nero) | Case cover (black) | Couvercle boîte (noir) | Gehäusedeckel (schwarz) |
| | 12 | 90 70 61 40 | 1 | Guarnizione OR | O-ring | Joint d'étanchéité | Dichtung OR |
| | 13 | 92 20 14 17 | 1 | Cuscinetto A.P. | M.S. Bearing | Roulement A.P. | Lager für An. W. |
| | 14 | 14 23 78 00 | 1 | Vite | Screw | Vis | Schraube |
| | 15 | 92 60 65 12 | 1 | Dado | Nut | Ecrou | Mutter |
| | 16 | 98 68 23 25 | 9 | Vite corta | Short screw | Vis courte | Kurze Schraube |
| | 17 | 98 68 03 35 | 1 | Vite lunga | Long screw | Vis longue | Lange Schraube |
| | 18 | 12 15 42 00 | 3-4 | Rosetta | Washer | Rosette | Unterlegscheibe |
| | 19 | 19 20 72 20 | 1 | Sensore folle | Sensor | Capteur | Sensor |
| (5/10) | 20 | 03 99 15 60 | 1 | Cambio completo (nero) | Complete gearbox (black) | Boîte de vitesses complète (noire) | Komplettes Wechselgetriebe (schwarz) |
| (6/9) | 20A | 03 99 15 70 | 1 | Cambio completo (nero) | Complete gearbox (black) | Boîte de vitesses complète (noire) | Komplettes Wechselgetriebe (schwarz) |
| | 21 | 30 42 46 60 | 1 | Supporto tubazioni sfiato | Exhaust pipe support | Support tuyaux échappement | Lager für Auspuffrohr |
| | 22 | 93 18 02 20 | 1 | Tappo | Cap | Bouchon | Verschluß |
| | 23 | 12 02 26 00 | 1 | Tappo | Cap | Bouchon | Verschluß |
| | 24 | 90 70 62 03 | 1 | Anello OR | O-ring | Joint d'étanchéité | Dichtring OR |
| | 25 | 95 98 02 14 | 1 | Tappo livello olio | Oil level cap | Bouchon niveau d'huile | Ölpegelverschluß |

Cod. Catalogo: 03 92 00 75

Data emissione: 09/02

Cod. Catalogo: 03 92 00 75

Data emissione: 09/02

Code de catalogue: 03 92 00 75

Date d'émission: 09/02

Katalogcode: 03 92 00 75

Ausstellungstag: 09/02

Tavola
Drawing
Table
Bild

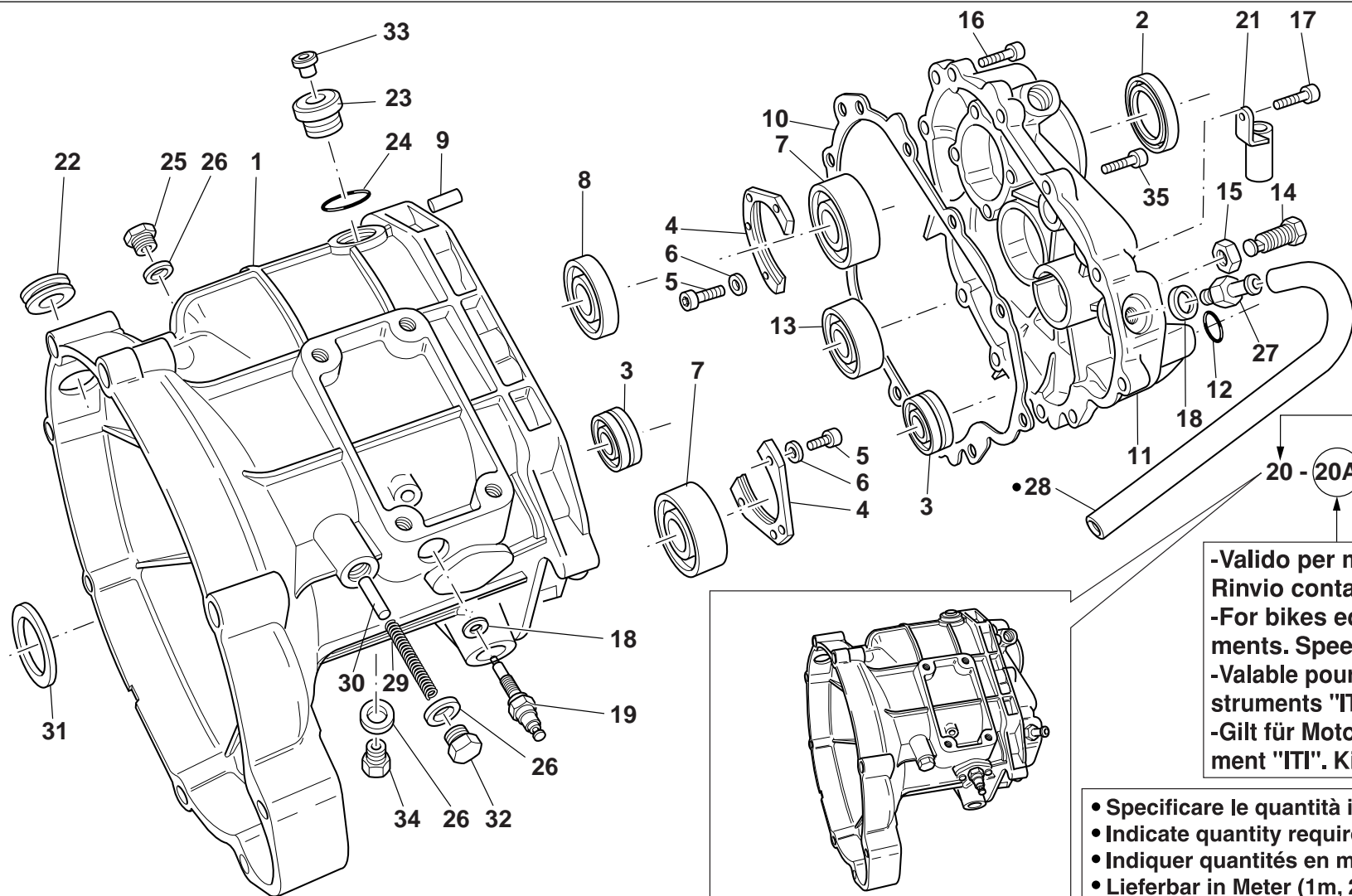
11

SCATOLA E COPERCHIO
CAMBIO

GEARBOX AND COVER

BOITE A VITESSES ET
COUVERCLE

GETRIEBEGEHÄUSE UND
DECKEL



-Valido per moto con strumenti "Borletti". Rinvio contachilometri 5/10
-For bikes equipped with "Borletti" instruments. Speed drive fitment 5/10
-Valable pour les motos équipées d'instruments "Borletti". Prise de mouvement 5/10
-Gilt für Motorräder mit dem Instrument "Borletti". Kilometerzählervorgelege 5/10

-Valido per moto con strumenti "ITI". Rinvio contachilometri 6/9
-For bikes equipped with "ITI" instruments. Speed drive fitment 6/9
-Valable pour les motos équipées d'instruments "ITI". Prise de mouvement 6/9
-Gilt für Motorräder mit dem Instrument "ITI". Kilometerzählervorgeleg 6/9

- Specificare le quantità in metri (1m, 2m, ecc.)
- Indicate quantity required in meters (1m, 2m, ecc.)
- Indiquer quantités en mètres (1m, 2m, ecc.)
- Lieferbar in Meter (1m, 2m, ecc.)

Cod. Catalogo: 03 92 00 75
Data emissione: 09/02

Cod. Catalogo: 03 92 00 75
Data emissione: 09/02

Code de catalogue: 03 92 00 75
Date d'émission: 09/02

Katalogcode: 03 92 00 75
Ausstellungstag: 09/02

Tavola
Drawing
Table
Bild

11

SCATOLA E COPERCHIO
CAMBIO

GEARBOX AND COVER

BOITE A VITESSES ET
COUVERCLE

GETRIEBEGEHÄUSE UND
DECKEL

| NOTE | POS. N. | N. COD. | Q. TÀ | | | | |
|-------|----------|-------------|-------|-----------------------|------------------|----------------------------|--------------------|
| NOTES | POS. No. | CODE No. | Q. TY | DENOMINAZIONE | DESCRIPTION | DESIGNATION | BEZEICHNUNG |
| NOTES | POS. N° | Nr. CODE | Q. TE | | | | |
| MARKE | POS. Nr. | CODE Nr. | M. GE | | | | |
| | 26 | 01 52 89 30 | 3 | Guarnizione alluminio | Aluminium gasket | Garniture aluminium | Aluminium-Dichtung |
| | 27 | 14 20 49 55 | 1 | Valvola di sfato | Breather valve | Soupape de décharge | Entlüftungsventil |
| | 28 | 823 956 080 | - | Tubazione per sfato | Pipe | Tuyau | Absaugleitung |
| | 29 | 94 32 10 67 | 1 | Molla | Spring | Ressort | Feder |
| | 30 | 28 23 47 00 | 1 | Nottolino | Pawl | Cliquet | Klinke |
| | 31 | 90 40 35 48 | 1 | Anello di tenuta A.F. | C.S. Seal ring | Bague d'étanchéité A. d'E. | Dichtring fur K.W. |
| | 32 | 95 98 06 10 | 1 | Tappo | Cap | Bouchon | Verschluß |
| | 33 | 93 18 02 45 | | Tappo | Cap | Bouchon | Verschluß |
| | 34 | 31 00 37 66 | 1 | Tappo scarico olio | Oil drain plug | Bouchon de vidange huile | Ölablassschraube |
| | 35 | 98 88 23 25 | 1 | Vite | Screw | Vis | Schraube |

Tavola
Drawing
Table
Bild

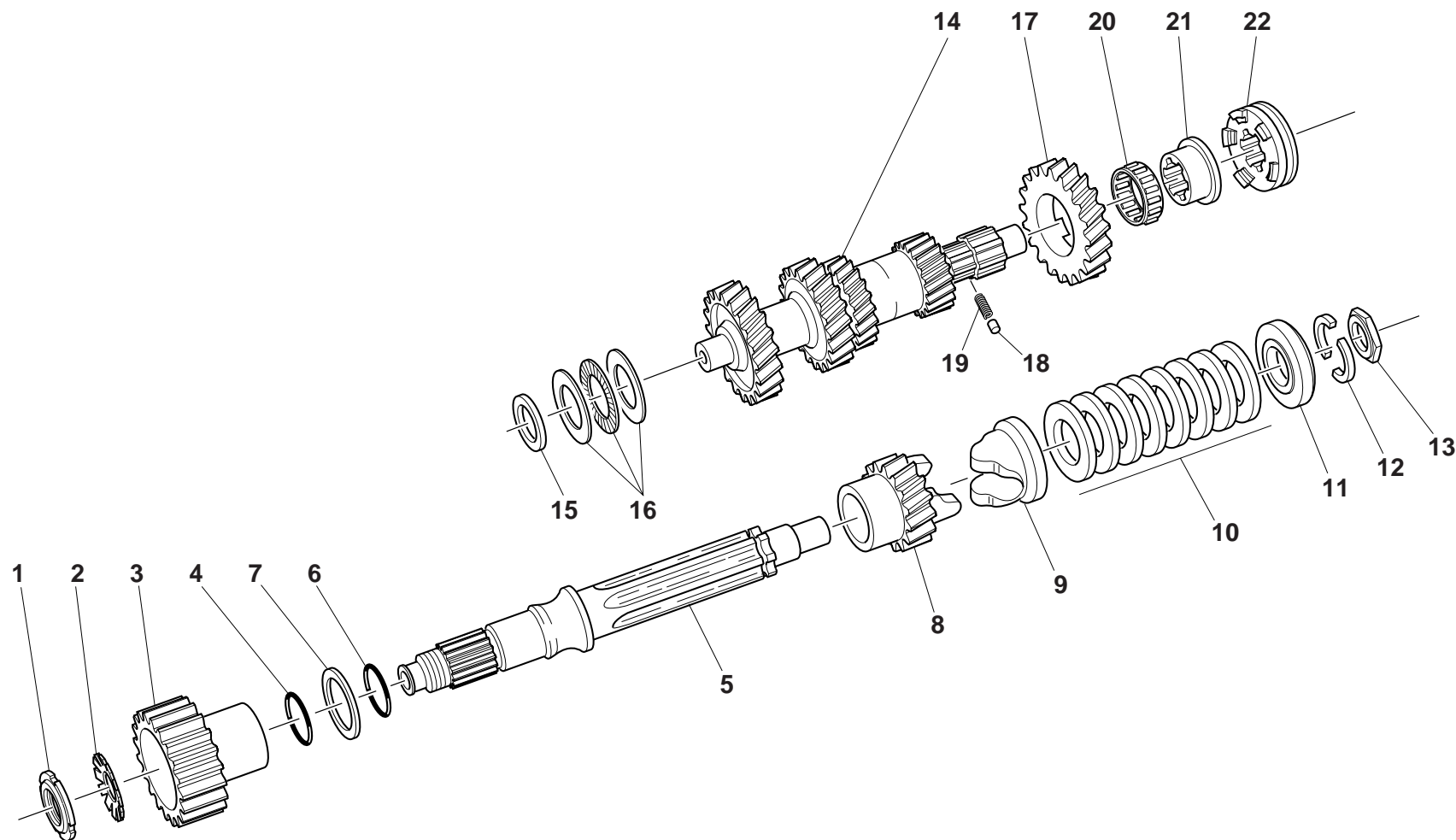
12

ALBERO PRIMARIO CAMBIO
- ALBERO FRIZIONE

MAIN SHAFT - CLUTCH SHAFT

ARBRE PRIMAIRE - ARBRE
EMBAYAGE

ANTRIEBSWELLE -
KUPPLUNGSWELLE



Cod. Catalogo: 03 92 00 75
Data emissione: 09/02

Cod. Catalogo: 03 92 00 75
Data emissione: 09/02

Code de catalogue: 03 92 00 75
Date d'émission: 09/02

Katalogscode: 03 92 00 75
Ausstellungstag: 09/02

Tavola
Drawing
Table
Bild

12

**ALBERO PRIMARIO CAMBIO
- ALBERO FRIZIONE**

MAIN SHAFT - CLUTCH SHAFT

**ARBRE PRIMAIRE - ARBRE
EMBAYAGE**

**ANTRIEBSWELLE -
KUPPLUNGSWELLE**

| NOTE NOTES NOTES MARKE | POS. N. POS. No. POS. N° POS. Nr. | N. COD. CODE No. Nr. CODE CODE Nr. | Q.TÀ Q.TY Q.TE M.GE | DENOMINAZIONE | DESCRIPTION | DESIGNATION | BEZEICHNUNG |
|---------------------------------|--------------------------------------------|---------------------------------------------|------------------------------|-----------------------------------------|-----------------------------------|-----------------------------------------|-------------------------------------------|
| | 1 | 93 60 10 22 | 1 | Ghiera | Ring nut | Embout | Nutmutter |
| | 2 | 95 02 80 22 | 1 | Rondella | Washer | Rondelle | Unterlegscheibe |
| | 3 | 30 08 18 10 | 1 | Corpo interno frizione | Clutch gear | Pignon d'embrayage | Kupplungswelle |
| | 4 | 90 70 62 35 | 1 | Guarnizione OR | O-ring | Joint d'étanchéité | Dichtung OR |
| | 5 | 14 21 07 02 | 1 | Albero frizione | Clutch shaft | Arbre d'embrayage | Kupplungswelle |
| | 6 | 90 70 62 03 | 1 | Guarnizione OR | O-ring | Joint d'étanchéité | Dichtung OR |
| | 7 | 14 21 84 01 | 1 | Rondella spandiolio | Oil-spreading washer | Rondelle distribution huile | Ölstreuerscheibe |
| | 8 | 03 21 11 60 | 1 | Ingranaggio rinvio (Z=17) | Idle gear (Z=17) | Pignon intermédi. (Z=17) | Wahnradvorgelege (17 Z) |
| | 9 | 03 21 12 60 | 1 | Manicotto | Hose | Manchon | Muffe |
| | 10 | 04 21 15 00 | 8 | Molla a tazza | Spring washer | Belleville | Tellerfeder |
| | 11 | 03 21 16 60 | 1 | Piattello | Plate | Plateau | Teller |
| | 12 | 12 21 17 00 | 2 | Semisettori | Semi-collar | Plaquette d'arrêt | Halbsektor |
| | 13 | 14 21 94 01 | 1 | Spessore | Spacer | Cale | Distanzstück |
| | 14 | 14 21 05 13 | 1 | Albero primario | Main shaft | Arbre primaire | Hauptwelle |
| | 15 | 18 21 10 50 | 1 | Rosetta rasamento sp. 2 | Shim th. 2 | Rosette de butée épaisseur 2 | Distanzscheibe Stärke 2 |
| | 15 | 18 21 10 51 | 1 | Rosetta rasamento sp. 2,1 | Shim th. 2.1 | Rosette de butée épaisseur 2,1 | Distanzscheibe Stärke 2,1 |
| | 15 | 18 21 10 52 | 1 | Rosetta rasamento sp. 2,2 | Shim th. 2.2 | Rosette de butée épaisseur 2,2 | Distanzscheibe Stärke 2,2 |
| | 15 | 18 21 10 54 | 1 | Rosetta rasamento sp. 2,4 | Shim th. 2.4 | Rosette de butée épaisseur 2,4 | Distanzscheibe Stärke 2,4 |
| | 16 | 92 25 85 25 | 1 | Cuscinetto a rullini | Needle bearing | Roulement à aiguilles | Nadellager |
| | 17 | 03 21 20 00 | 1 | Ingranaggio 5a A.P. 5 innesti (Z=28) | 5th gear (M.S.) 5 gears (Z=28) | Pignon 5ème 5 Vitesses (A.P.) (Z=28) | (An.W.) Schaltrad 5. 5 Gänge Gang 28 Z |
| | 18 | 92 29 67 50 | 1 | Rullo di fermo boccola | Bush lock | Galet d'interlock | Buchseanlagstift |
| | 19 | 94 32 10 51 | 1 | Molla | Spring | Ressort | Feder |
| | 20 | 92 25 10 30 | 1 | Gabbia a rullini | Needle bearing | Boîte à aiguilles | Nadelkäfig |
| | 21 | 14 21 22 10 | 1 | Boccola per 5a (A.P.) | 5th gear bush (M.S.) | Douille 5ème (A.P.) | Buchse 5. Gang (An.W) |
| | 22 | 30 23 15 25 | 1 | Manicotto scorrevole 5a | 5th gear sliding sleeve | Baladeur 5ème | Schiebemuffe für 5. Gang |

Tavola
Drawing
Table
Bild

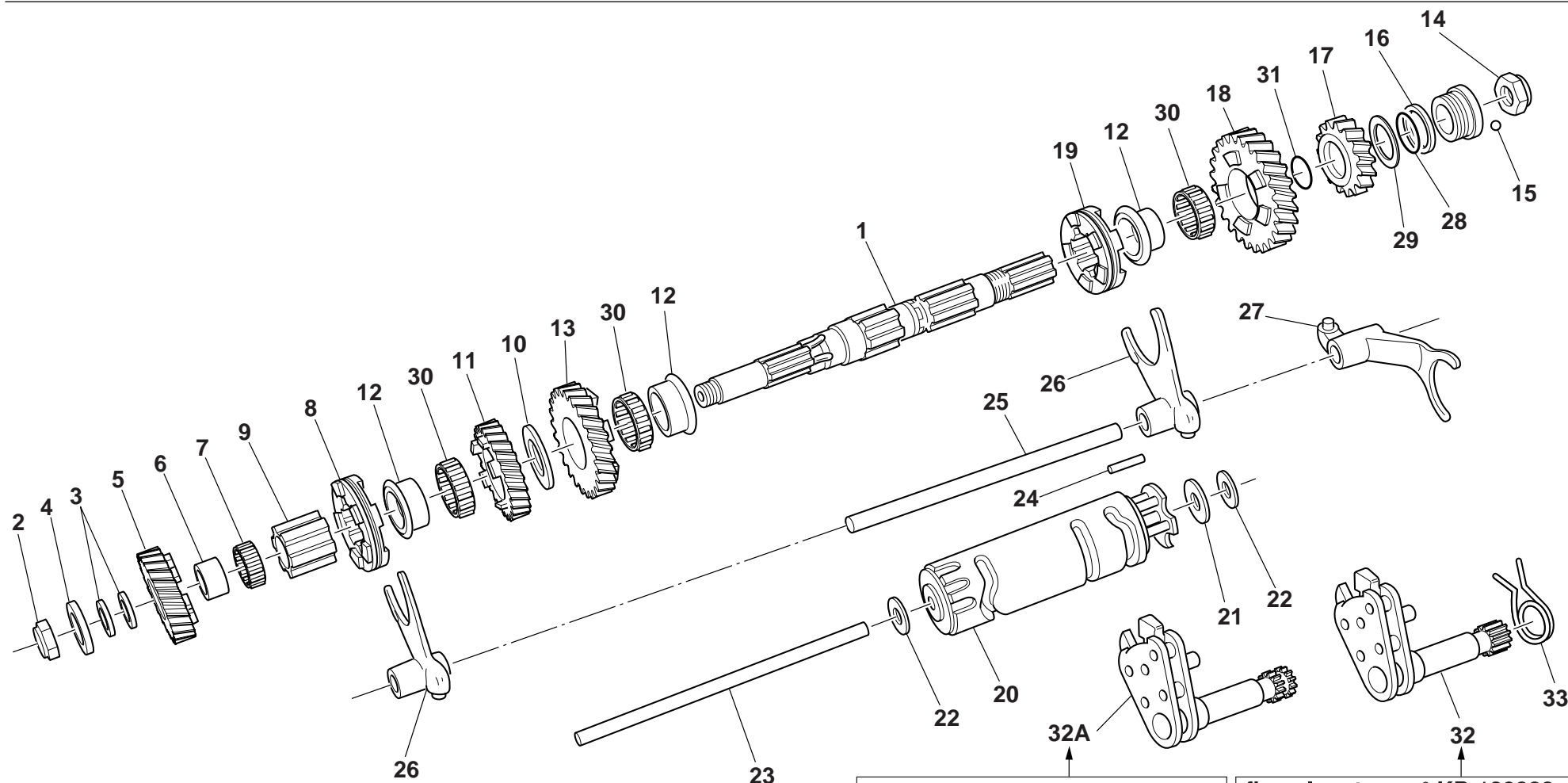
13

ALBERO SECONDARIO
CAMBIO

LAYSHAFT

ARBRE SECONDAIRE

ANTRIEBSWELLE



dal motore n° KD 180334
from engine n° KD 180334
à partir de moteur n° KD 180334
ab den motor n° KD 180334

fino al motore n° KD 180333
until the engine n° KD 180333
jusqu' au moteur n° KD 180333
bis zu den motor n° KD 180333

Cod. Catalogo: 03 92 00 75
Data emissione: 09/02

Cod. Catalogo: 03 92 00 75
Data emissione: 09/02

Code de catalogue: 03 92 00 75
Date d'émission: 09/02

Katalogcode: 03 92 00 75
Ausstellungstag: 09/02

Tavola
Drawing
Table
Bild

13

**ALBERO SECONDARIO
CAMBIO**

LAYSHAFT

ARBRE SECONDAIRE

ANTRIEBSWELLE

| NOTE NOTES NOTES MARKE | POS. N. POS. No. POS. N° POS. Nr. | N. COD. CODE No. Nr. CODE CODE Nr. | Q.TÀ Q.TY Q.TE M.GE | DENOMINAZIONE | DESCRIPTION | DESIGNATION | BEZEICHNUNG |
|---------------------------------|--------------------------------------------|---------------------------------------------|------------------------------|-------------------------------------------|---------------------------------------|--------------------------------------|--------------------------------------------|
| | 1 | 14 21 36 12 | 1 | Albero secondario | Lay shaft | Arbre secondaire | Vorgelegewelle |
| | 2 | 14 21 74 10 | 1 | Dado | Nut | Ecrou | Mutter |
| | 3 | 43 08 38 10 | 2÷4 | Rondella di aggiustamento | Shim | Rondelle d'ajustement | Unterlegscheibe passscheibe |
| | 4 | 14 21 54 00 | 1 | Rosetta di spallamento | Washer | Rosette | Unterlegscheibe |
| | 5 | 03 21 51 00 | 1 | Ingranaggio 4a A.S. 5 innesti (Z=20) | 4th gear (L.S.) 5 gears (Z=20) | Pignon 4ème (A.S.) 5 Vitesses (Z=20) | (An.W.) Schaltrad 4. 5 Gänge Gang 20 Z |
| | 6 | 92 25 90 17 | 1 | Anello interno 4a | 4th gear inner ring | Anneau interne 4ème | Innenring für 4. Gang |
| | 7 | 92 25 10 22 | 1 | Gabbia a rullini 4a A.S. | 4th gear needle cage (L.S.) | Cage à aiguilles 4 ème (A.S.) | Nadelkäfig für 4. Gang (Ab.W.) |
| | 8 | 30 23 10 25 | 1 | Manicotto 3a-4a A.S. 5 innesti | 3rd-4th sliding sleeve (L.S.) 5 gears | Baladeur 3ème-4ème (A.S.) 5 Vitesses | Schiebenmuffe für 3-4 Gang (Ab.W.) 5 Gänge |
| | 9 | 14 23 25 12 | 1 | Manicotto | Hose | Manchon | Muffe |
| | 10 | 14 21 80 11 | 1 | Rosetta | Washer | Rosette | Unterlegscheibe |
| | 11 | 03 21 48 00 | 1 | Ingranaggio 3a A.S. 5 innesti (Z=22) | 3rd gear (L.S.) 5 gears (Z=22) | Pignon 3ème (A.S.) 5 Vitesses (Z=22) | (An.W.) Schaltrad 3. 5 Gänge Gang 22 Z |
| | 12 | 14 21 30 01 | 2 | Boccola 1a-2a-3a A.S. | 1st-2nd-3rd bush (L.S.) | Douille 1ère-2ème-3ème (A.S.) | Buchse für 1.2.3. Gang (Ab.W.) |
| | 13 | 03 21 45 00 | 1 | Ingranaggio 2a A.S. 5 innesti (Z=25) | 2nd gear (L.S.) 5 gears (Z=25) | Pignon 2ème (A.S.) 5 Vitesses (Z=25) | (An.W.) Schaltrad 2. 5 Gänge Gang 25 Z |
| | 14 | 14 21 93 10 | 1 | Dado | Nut | Ecrou | Mutter |
| | 15 | 92 29 57 02 | 1 | Sfera | Ball | Bille | Kugel |
| | 16 | 14 21 73 00 | 1 | Rosetta | Washer | Rosette | Unterlegscheibe |
| | 17 | 14 21 52 13 | 1 | Ingranaggio 5a A.S. (Z=21) | 5th gear (L.S.) (Z=21) | Pignon 5ème (A.S.) (Z=21) | (An.W) Schaltrad 5. Gang 21Z |
| | 18 | 30 21 42 25 | 1 | Ingranaggio 1a A.S. 5 innesti (Z=28) | 1st gear (L.S.) 5 gears (Z=28) | Pignon 1ère (A.S.) 5 Vitesses (Z=28) | (An.W) Schaltrad 1. 5 Gänge Gang 28 Z |
| | 19 | 30 23 07 25 | 1 | Manicotto scorrevole 1a-2a A.S. 5 innesti | 1st-2nd sliding sleeve (L.S.) 5 gears | Baladeur 1ère-2ème (A.S.) 5 Vitesses | Schiebenmuffe für 1-2 Gang (Ab.W.) 5 Gänge |
| | 20 | 03 23 44 00 | 1 | Tamburo scanalato | Splined drum | Tambour de comm. | Keilwelle |
| | 21 | 14 23 55 00 | 1 | Rosetta | Washer | Rosette | Unterlegscheibe |
| | 22 | 55 23 50 00 | 2 | Rosetta di aggiustaggio mm0,6 | Shim mm0.6 | Rondelle d'ajustem. mm0,6 | Passscheibe mm0,6 |

Cod. Catalogo: 03 92 00 75

Data emissione: 09/02

Cod. Catalogo: 03 92 00 75

Data emissione: 09/02

Code de catalogue: 03 92 00 75

Date d'émission: 09/02

Katalogscode: 03 92 00 75

Ausstellungstag: 09/02

Tavola
Drawing
Table
Bild

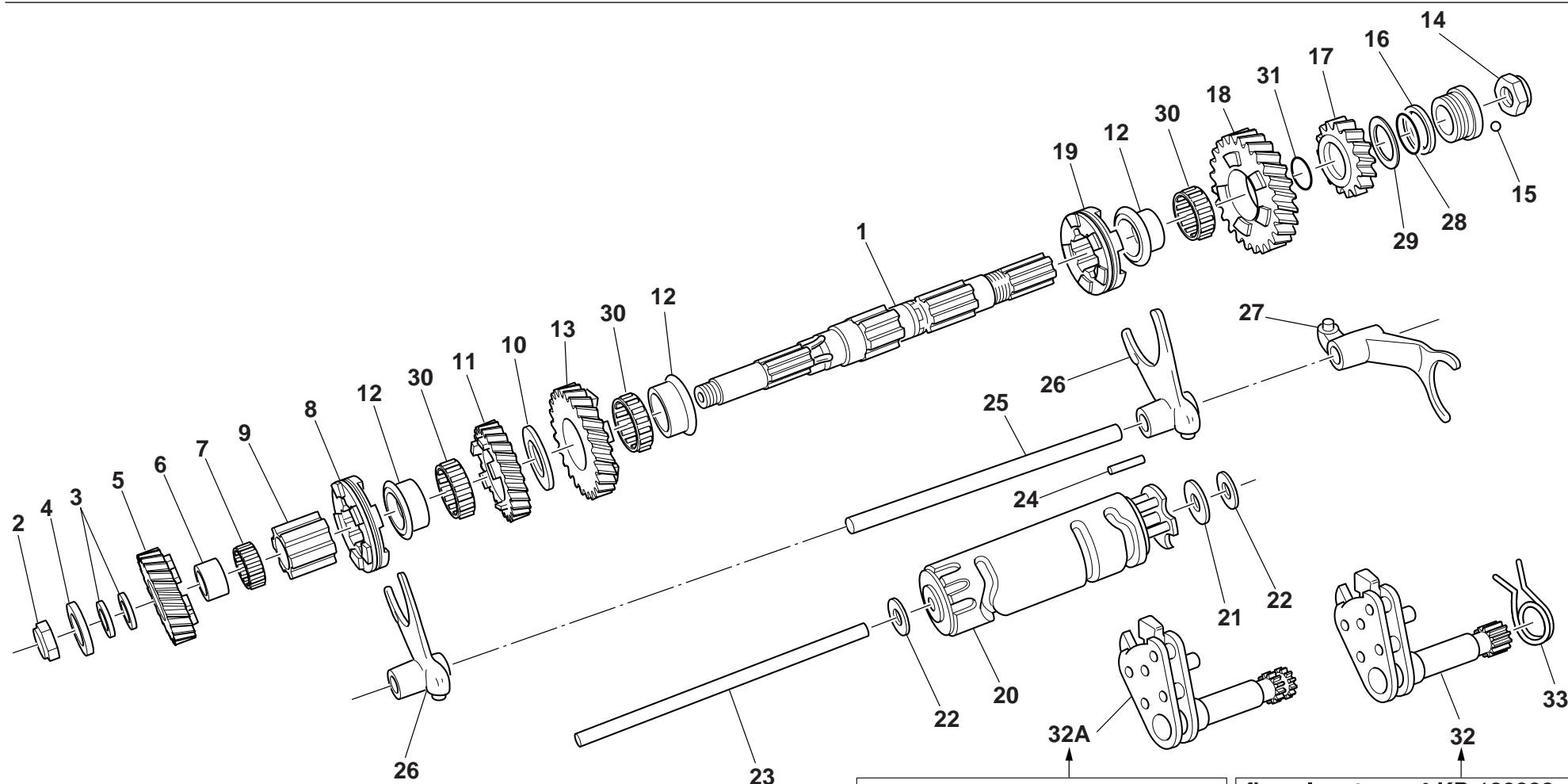
13

ALBERO SECONDARIO
CAMBIO

LAYSHAFT

ARBRE SECONDAIRE

ANTRIEBSWELLE



dal motore n° KD 180334
from engine n° KD 180334
à partir de moteur n° KD 180334
ab den motor n° KD 180334

fino al motore n° KD 180333
until the engine n° KD 180333
jusqu' au moteur n° KD 180333
bis zu den motor n° KD 180333

Cod. Catalogo: 03 92 00 75
Data emissione: 09/02

Cod. Catalogo: 03 92 00 75
Data emissione: 09/02

Code de catalogue: 03 92 00 75
Date d'émission: 09/02

Katalogscode: 03 92 00 75
Ausstellungstag: 09/02

Tavola
Drawing
Table
Bild

13

**ALBERO SECONDARIO
CAMBIO**

LAYSHAFT

ARBRE SECONDAIRE

ANTRIEBSWELLE

| NOTE NOTES NOTES MARKE | POS. N. POS. No. POS. N° POS. Nr. | N. COD. CODE No. Nr. CODE CODE Nr. | Q.TÀ Q.TY Q.TE M.GE | DENOMINAZIONE | DESCRIPTION | DESIGNATION | BEZEICHNUNG |
|---------------------------------|--------------------------------------------|---------------------------------------------|------------------------------|----------------------------------|------------------------------------|-----------------------------------|------------------------------|
| | 22 | 55 23 50 01 | 2 | Rosetta di aggiustaggio mm0,8 | Shim mm0.8 | Rondelle d'ajustem. mm0,8 | Passscheibe mm0,8 |
| | 22 | 55 23 50 02 | 2 | Rosetta di aggiustaggio mm1 | Shim mm1 | Rondelle d'ajustem. mm1 | Passscheibe mm1 |
| | 22 | 55 23 50 03 | 2 | Rosetta di aggiustaggio mm1,2 | Shim mm1.2 | Rondelle d'ajustem. mm1,2 | Passscheibe mm1,2 |
| | 23 | 14 23 43 00 | 3 | Asta | Rod | Tige de poussée | Druckstift |
| | 24 | 14 23 46 00 | 1 | Piolo | Pin | Pivot | Stift |
| | 25 | 14 23 24 00 | 4 | Asta | Rod | Tige de poussée | Druckstift |
| | 26 | 14 23 05 01 | 1 | Forcellini 1a-2a-3a-4a | 1st-2nd-3rd-4th shift fork | Fourchette 1ère-2ème-3ème-4ème | Schaltgabel für 1-2-3-4 Gang |
| | 27 | 14 23 12 01 | 2 | Forcellino 5a | 5th shift fork | Fourchette 5ème | Schaltgabel für 5. Gang |
| | 28 | 90 70 62 19 | 1 | Guarnizione OR | O-ring | Joint d'étanchéité | Dichtung OR |
| | 29 | 28 21 73 50 | 1 | Rondella | Washer | Rondelle | Unterlegscheibe |
| | 30 | 92 25 10 30 | 3 | Gabbia a rullini | Needle bearing | Boîte à aiguilles | Nadelkäfig |
| | 31 | 90 70 62 03 | 1 | Guarnizione OR | O-ring | Joint d'étanchéité | Dichtung OR |
| | 32 | 28 23 62 60 | 1 | Preselettore completo (1a serie) | Preselection complete (1st series) | Preselecteur complet (1ère série) | Schaltautomat (1. serie) |
| | 32A | 03 23 62 50 | 1 | Preselettore completo (2a serie) | Preselection complete (2nd series) | Preselecteur complet (2ème série) | Schaltautomat (2. serie) |
| | 33 | 28 23 82 61 | 1 | Molla richiamo preselettore | Return spring | Ressort de rappel | Schaltfeder |

Tavola
Drawing
Table
Bild

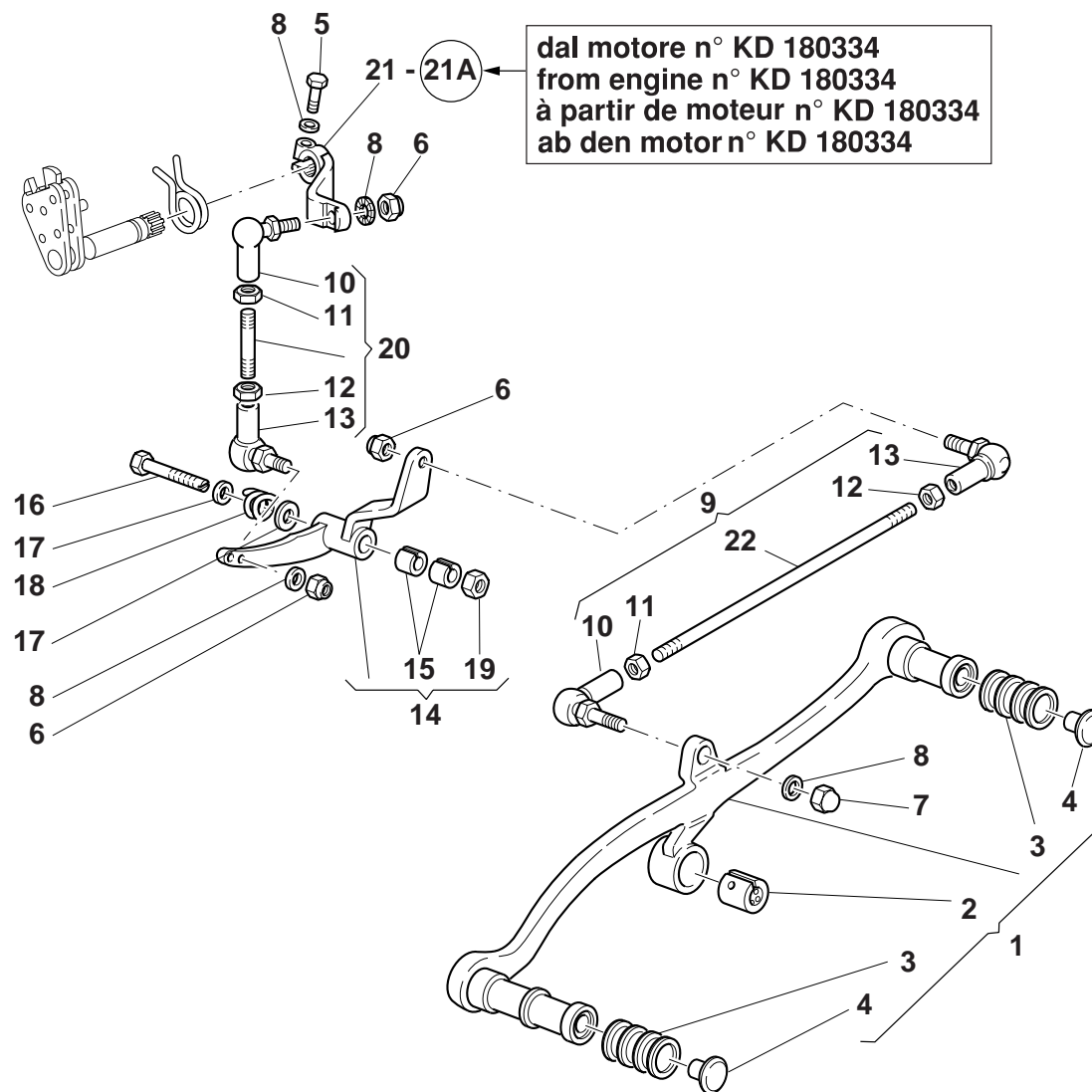
14

LEVA COMANDO CAMBIO

SHIFTER LEVER

LEVIER COMM. BOITE DE
VITESSE

SCHALTHEBEL



Cod. Catalogo: 03 92 00 75
Data emissione: 09/02

Cod. Catalogo: 03 92 00 75
Data emissione: 09/02

Code de catalogue: 03 92 00 75
Date d'émission: 09/02

Katalogcode: 03 92 00 75
Ausstellungstag: 09/02

Tavola
Drawing
Table
Bild

14

LEVA COMANDO CAMBIO

SHIFTER LEVER

**LEVIER COMM. BOITE DE
VITESSE**

SCHALTHEBEL

| NOTE NOTES NOTES MARKE | POS. N. POS. No. POS. N° POS. Nr. | N. COD. CODE No. Nr. CODE CODE Nr. | Q.TÀ Q.TY Q.TE M.GE | DENOMINAZIONE | DESCRIPTION | DESIGNATION | BEZEICHNUNG |
|---------------------------------|--------------------------------------------|---------------------------------------------|------------------------------|---------------------------------------|---------------------------|----------------------------------|------------------|
| | 1 | 03 25 08 45 | 1 | Leva comando cambio completa | Complete gearchange lever | Levier de commande vitesses cpl. | Schalthebel kpl. |
| | 2 | 30 67 81 60 | 1 | Boccola per leva | Bush | Douille | Buchse |
| | 3 | 03 25 10 45 | 3 | Gommino | Rubber pad | Joint en caoutchouc | Gummistück |
| | 4 | 23 94 35 10 | 2 | Tappo cromato | Cap | Bouchon | Verschluß |
| | 5 | 98 68 23 22 | 1 | Vite | Screw | Vis | Schraube |
| | 6 | 92 63 07 07 | 3 | Dado | Nut | Ecrou | Mutter |
| | 7 | 92 78 70 06 | 1 | Dado | Nut | Ecrou | Mutter |
| | 8 | 03 01 38 00 | 5 | Rondella | Washer | Rondelle | Unterlegscheibe |
| | 9 | 03 25 76 31 | 1 | Tirante lungo comando cambio completo | Tie rod assy | Tirant cpl. | Spannstange Kpl. |
| | 10 | 30 25 81 60 | 2 | Snodo sferico | Ball joint | Joint à rotule | Kugelgelenk |
| | 11 | 03 25 68 00 | 2 | Dado Sx. | L.H. nut | Ecrou gauche | Linke Mutter |
| | 12 | 92 60 92 06 | 2 | Dado | Nut | Ecrou | Mutter |
| | 13 | 18 25 81 01 | 2 | Snodo sferico | Ball joint | Joint à rotule | Kugelgelenk |
| | 14 | 30 25 69 60 | 1 | Leva di rinvio con boccola | Lever | Levier | Hebel |
| | 15 | 30 25 20 60 | 2 | Boccola | Bush | Douille | Buchse |
| | 16 | 30 25 23 60 | 1 | Vite fissaggio leva di rinvio | Screw | Vis | Schraube |
| | 17 | 95 10 04 09 | 2 | Rondella | Washer | Rondelle | Unterlegscheibe |
| | 18 | 94 32 21 85 | 1 | Molla | Spring | Ressort | Feder |
| | 19 | 92 60 95 12 | 1 | Dado | Nut | Ecrou | Mutter |
| | 20 | 03 25 78 00 | 1 | Tirante corto comando cambio completo | Tie rod | Tirant | Spannstange |
| | 21 | 18 25 82 01 | 1 | Leva (1a serie) | Lever (1st series) | Levier (1ère série) | Hebel (1. serie) |
| | 21A | 03 25 82 50 | 1 | Leva (2a serie) | Lever (2nd series) | Levier (2ère série) | Hebel (2. serie) |
| | 22 | 03 25 77 30 | 1 | Tirante nudo | Tie rod | Tirant | Spannstange |

Tavola
Drawing
Table
Bild

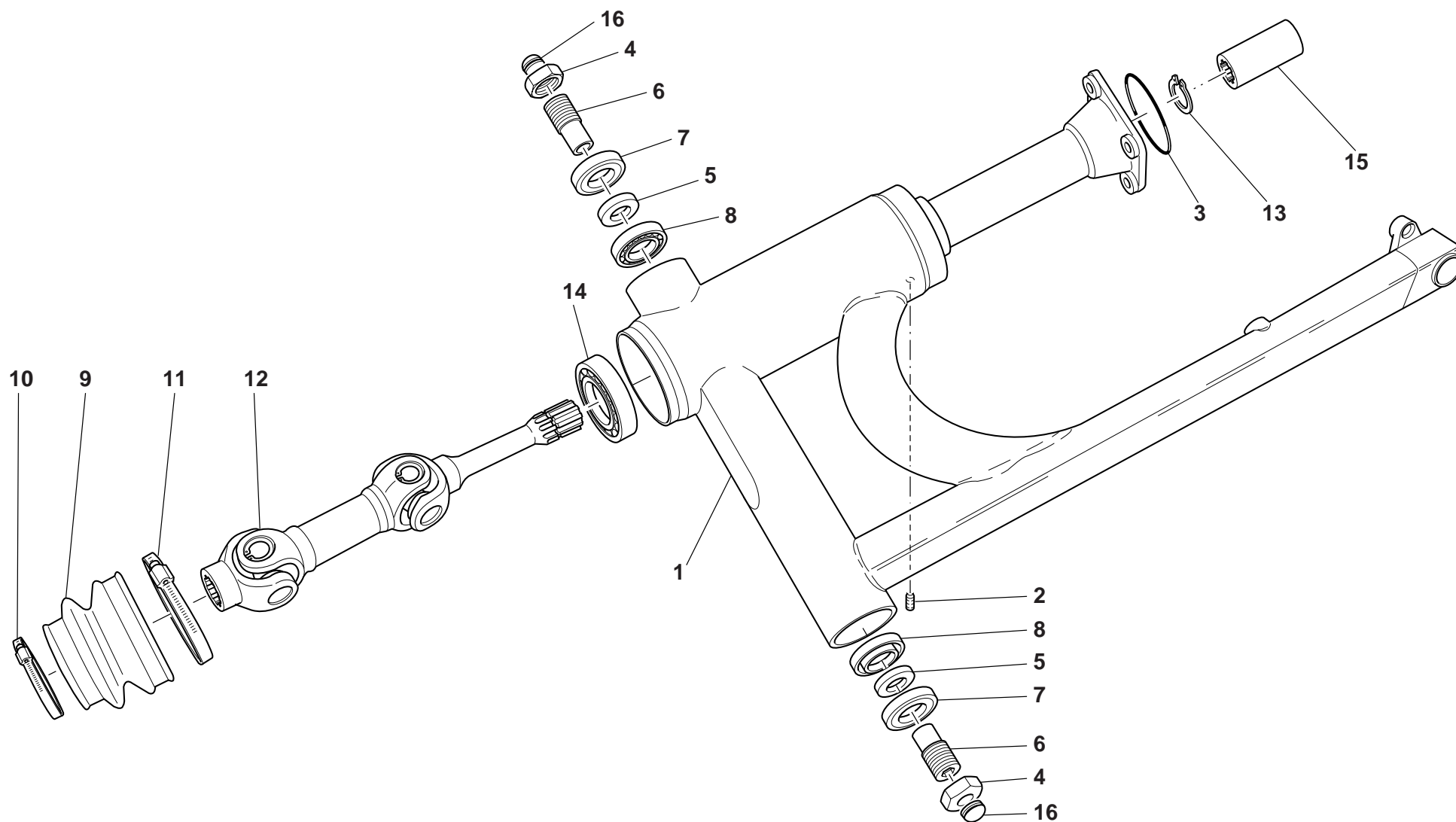
15

FORCELLONE OSCILL. -
ALBERO TRASMISSIONE

REAR FORK - GEAR SHAFT

FOURCHETTE - ARBRE DE
TRANSMISSION

HINTERRADSWINGE -
KARDAN



Cod. Catalogo: 03 92 00 75
Data emissione: 09/02

Cod. Catalogo: 03 92 00 75
Data emissione: 09/02

Code de catalogue: 03 92 00 75
Date d'émission: 09/02

Katalogcode: 03 92 00 75
Ausstellungstag: 09/02

Tavola
Drawing
Table
Bild

15

FORCELLONE OSCILL. - ALBERO TRASMISSIONE

REAR FORK - GEAR SHAFT

FOURCHETTE - ARBRE DE TRANSMISSION

HINTERRADSCHWINGE - KARDAN

| NOTE | POS. N. | N. COD. | Q.TÀ | | | | |
|-------|----------|-------------|------|-------------------------|-----------------------|------------------------------|---------------------|
| NOTES | POS. No. | CODE No. | Q.TY | DENOMINAZIONE | DESCRIPTION | DESIGNATION | BEZEICHNUNG |
| NOTES | POS. N° | Nr. CODE | Q.TE | | | | |
| MARKE | POS. Nr. | CODE Nr. | M.GE | | | | |
| | 1 | 03 54 02 50 | 1 | Forcellone oscillante | Rear fork | Fourche AR. | Hinterradschwinge |
| | 2 | 98 46 01 05 | 1 | Grano (M5x6) | Threaded dowel (M5x6) | Vis sans tête filetée (M5x6) | Gewindestift (M5x6) |
| | 3 | 90 70 65 84 | 1 | Guarnizione | Gasket | Garniture | Dichtung |
| | 4 | 03 54 78 00 | 2 | Dado | Nut | Ecrou | Mutter |
| | 5 | 12 54 72 00 | 2 | Distanziale | Spacer | Entretoise | Distanzstück |
| | 6 | 30 54 70 60 | 2 | Perno | Pin | Pivot | Zapfen |
| | 7 | 90 40 30 40 | 2 | Anello di tenuta | Seal ring | Bague d'étanchéité | Dichtring |
| | 8 | 92 24 92 17 | 2 | Cuscinetto | Bearing | Roulement | Lager |
| | 9 | 18 54 80 00 | 1 | Soffietto di protezione | Bellows | Soufflet | Faltenbag |
| | 10 | 93 30 60 50 | 1 | Fascetta piccola | Clamp | Collier | Schelle |
| | 11 | 93 30 60 70 | 1 | Fascetta grande | Clamp | Collier | Schelle |
| | 12 | 03 32 80 50 | 1 | Doppio giunto cardanico | Double joint | Joint double | Doppel-Kreuzgelenk |
| | 13 | 90 27 10 20 | 2 | Anello elastico | Snap ring | Bague élastique | Sprengring |
| | 14 | 92 20 42 30 | 1 | Cuscinetto a sfere | Ball bearing | Roulement à billes | Kugellager |
| | 15 | 12 32 77 00 | 1 | Manicotto | Hose | Manchon | Muffe |
| | 16 | 93 18 01 05 | 2 | Tappo | Plug | Bouchon | Stopfen |

Tavola
Drawing
Table
Bild

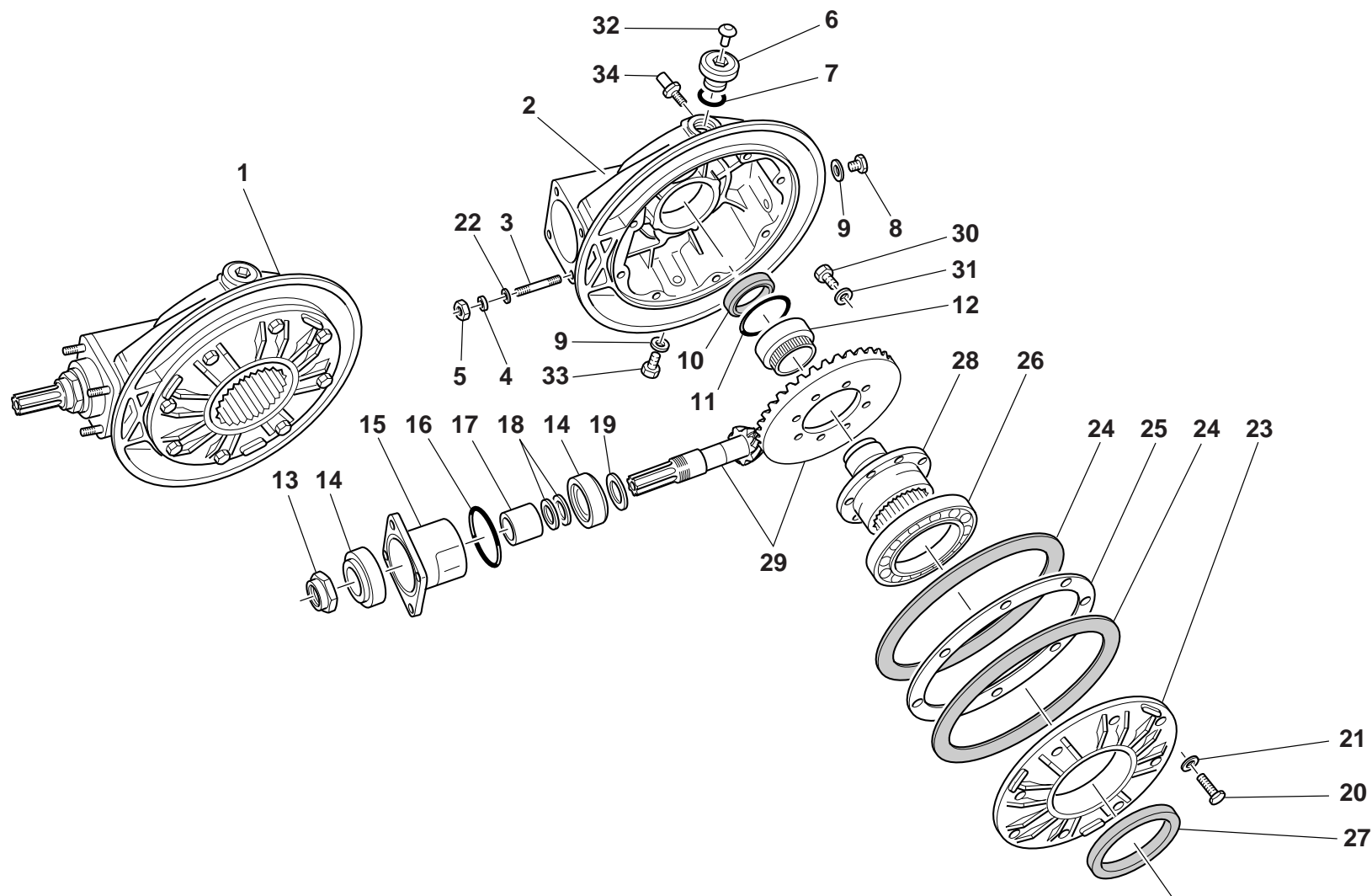
16

TRASMISSIONE
POSTERIORE

REAR TRANSMISSION

TRANSMISSION AR.

RADANTRIEBE



Cod. Catalogo: 03 92 00 75
Data emissione: 09/02

Cod. Catalogo: 03 92 00 75
Data emissione: 09/02

Code de catalogue: 03 92 00 75
Date d'émission: 09/02

Katalogscode: 03 92 00 75
Ausstellungstag: 09/02

Tavola
Drawing
Table
Bild

16

TRASMISSIONE POSTERIORE

REAR TRANSMISSION

TRANSMISSION AR.

RADANTRIEBE

| NOTE NOTES NOTES MARKE | POS. N. POS. No. POS. N° POS. Nr. | N. COD. CODE No. Nr. CODE CODE Nr. | Q.TÀ Q.TY Q.TE M.GE | DENOMINAZIONE | DESCRIPTION | DESIGNATION | BEZEICHNUNG |
|---------------------------------|--------------------------------------------|---------------------------------------------|------------------------------|-------------------------------|-----------------------|-------------------------------|-------------------------|
| | 1 | 03 35 02 50 | 1 | Scatola trasmissione completa | Transmission complete | Carter de transmission | Kraftübertragung, kpl. |
| | 2 | 30 35 03 60 | 1 | Scatola trasmissione nuda | Transmission housing | Carter de transmission | Kübertragunggehäuse |
| | 3 | 96 50 80 45 | 4 | Vite prigioniera | Stud | Goujon | Stiftschraube |
| | 4 | 14 61 59 01 | 4 | Rosetta zigrinata | Washer | Rosette | Unterlegscheibe |
| | 5 | 92 78 70 08 | 4 | Dado | Nut | Ecrou | Mutter |
| | 6 | 12 02 26 00 | 1 | Tappo olio | Oil plug | Bouchon d'huile | Ölschraube |
| | 7 | 90 70 62 03 | 1 | Anello OR | O-Ring | Bague d'étanchéité | O-Ring |
| | 8 | 95 98 02 14 | 1 | Tappo livello olio | Oil level cap | Bouchon niveau d'huile | Ölpegelverschluß |
| | 9 | 01 52 89 30 | 2 | Guarnizione | Gasket | Garniture | Dichtung |
| | 10 | 90 40 38 50 | 1 | Anello di tenuta | Seal ring | Bague d'étanchéité | Dichtring |
| | 11 | 12 35 11 00 | 1 | Anello di tenuta gabbia | Seal ring | Bague d'étanchéité | Dichtring |
| | 12 | 92 25 43 40 | 1 | Cuscinetto a rullini | Needle bearing | Roulement à aiguilles | Nadellager |
| | 13 | 30 35 67 60 | 1 | Dado | Nut | Ecrou | Mutter |
| | 14 | 92 24 92 27 | 2 | Cuscinetto a rulli conici | Taper roller bearing | Roulement à rouleaux coniques | Zylinderrollenlager |
| | 15 | 18 35 24 00 | 1 | Custodia | Flange | Flasque | Flansch |
| | 16 | 90 70 65 84 | 1 | Guarnizione | Gasket | Garniture | Dichtung |
| | 17 | 18 35 51 00 | 1 | Distanziale | Spacer | Entretoise | Distanzstück |
| | 18 | 12 35 52 02 | 1÷2 | Rosetta regolazione mm 0,1 | Shim mm 0.1 | Rondelle d'ajustem. mm 0,1 | Passscheibe mm 0,1 |
| | 18 | 12 35 52 03 | 1÷2 | Rosetta regolazione mm 0,15 | Shim mm 0.15 | Rondelle d'ajustem. mm 0,15 | Passscheibe mm 0,15 |
| | 19 | 19 35 53 20 | 1÷2 | Spessore per pignone mm 1 | Pinion shim mm 1 | Cale d'épaisseur mm 1 | Ausgleichscheibe mm 1 |
| | 19 | 19 35 53 21 | 1÷2 | Spessore per pignone mm 1,1 | Pinion shim mm 1.1 | Cale d'épaisseur mm 1,1 | Ausgleichscheibe mm 1,1 |
| | 19 | 19 35 53 22 | 1÷2 | Spessore per pignone mm 1,2 | Pinion shim mm 1.2 | Cale d'épaisseur mm 1,2 | Ausgleichscheibe mm 1,2 |
| | 19 | 19 35 53 23 | 1÷2 | Spessore per pignone mm 1,3 | Pinion shim mm 1.3 | Cale d'épaisseur mm 1,3 | Ausgleichscheibe mm 1,3 |
| | 19 | 19 35 53 24 | 1÷2 | Spessore per pignone mm 1,4 | Pinion shim mm 1.4 | Cale d'épaisseur mm 1,4 | Ausgleichscheibe mm 1,4 |
| | 19 | 19 35 53 25 | 1÷2 | Spessore per pignone mm 1,5 | Pinion shim mm 1.5 | Cale d'épaisseur mm 1,5 | Ausgleichscheibe mm 1,5 |
| | 19 | 19 35 53 26 | 1÷2 | Spessore per pignone mm 1,6 | Pinion shim mm 1.6 | Cale d'épaisseur mm 1,6 | Ausgleichscheibe mm 1,6 |
| | 19 | 19 35 53 27 | 1÷2 | Spessore per pignone mm 1,7 | Pinion shim mm 1.7 | Cale d'épaisseur mm 1,7 | Ausgleichscheibe mm 1,7 |
| | 19 | 19 35 53 28 | 1÷2 | Spessore per pignone mm 1,8 | Pinion shim mm 1.8 | Cale d'épaisseur mm 1,8 | Ausgleichscheibe mm 1,8 |

Cod. Catalogo: 03 92 00 75

Data emissione: 09/02

Cod. Catalogo: 03 92 00 75

Data emissione: 09/02

Code de catalogue: 03 92 00 75

Date d'émission: 09/02

Katalogcode: 03 92 00 75

Ausstellungstag: 09/02

Tavola
Drawing
Table
Bild

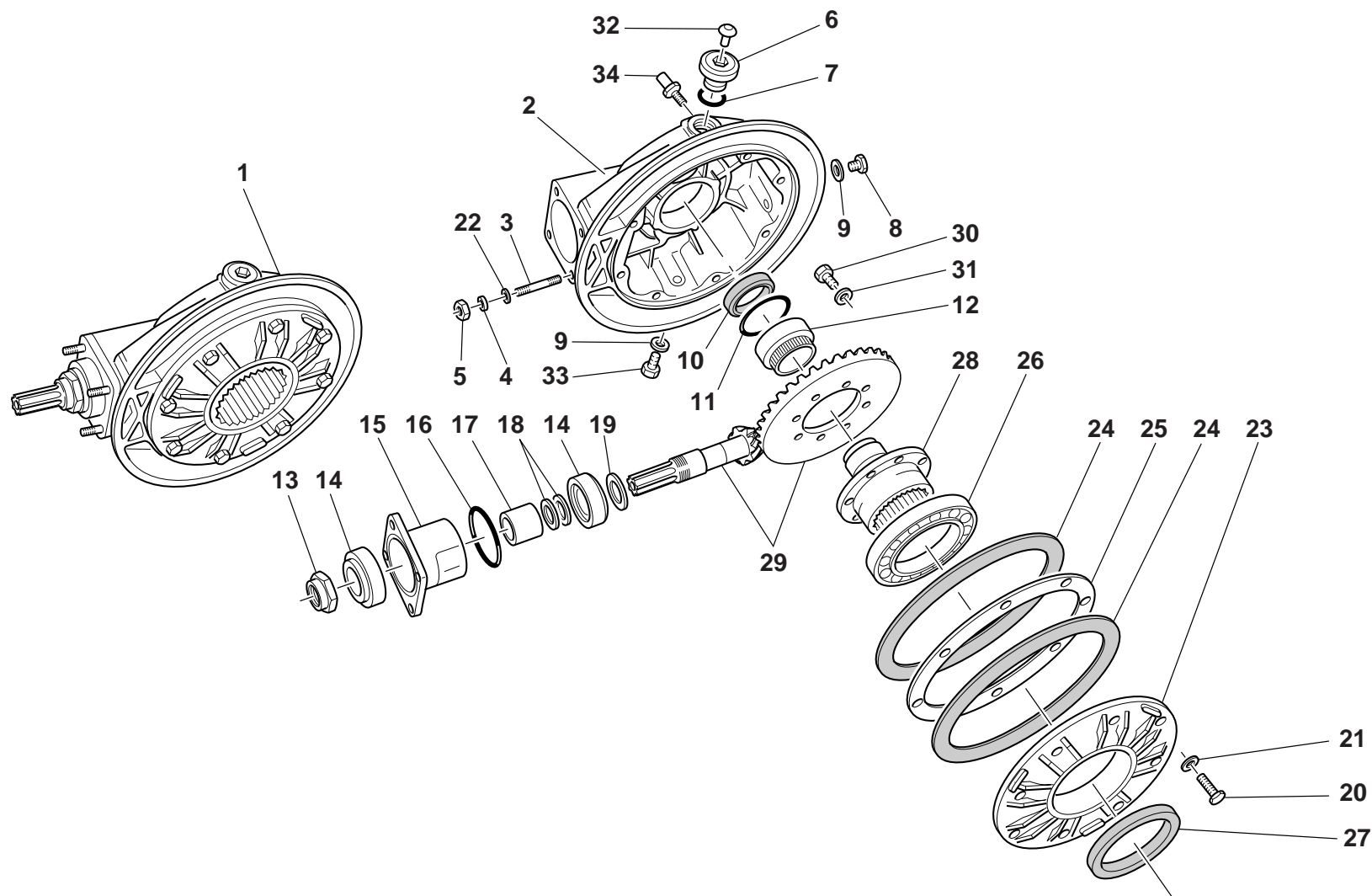
16

TRASMISSIONE
POSTERIORE

REAR TRANSMISSION

TRANSMISSION AR.

RADANTRIEBE



Cod. Catalogo: 03 92 00 75
Data emissione: 09/02

Cod. Catalogo: 03 92 00 75
Data emissione: 09/02

Code de catalogue: 03 92 00 75
Date d'émission: 09/02

Katalogcode: 03 92 00 75
Ausstellungstag: 09/02

Tavola
Drawing
Table
Bild

16

**TRASMISSIONE
POSTERIORE**

REAR TRANSMISSION

TRANSMISSION AR.

RADANTRIEBE

| NOTE NOTES NOTES MARKE | POS. N. POS. No. POS. N° POS. Nr. | N. COD. CODE No. Nr. CODE CODE Nr. | Q.TÀ Q.TY Q.TE M.GE | DENOMINAZIONE | DESCRIPTION | DESIGNATION | BEZEICHNUNG |
|---------------------------------|--------------------------------------------|---------------------------------------------|------------------------------|--------------------------------|--------------------|--------------------------|-------------------------|
| | 19 | 19 35 53 29 | 1÷2 | Spessore per pignone mm 1,9 | Pinion shim mm 1.9 | Cale d'épaisseur mm 1,9 | Ausgleichscheibe mm 1,9 |
| | 20 | 19 35 76 60 | 8 | Vite | Screw | Vis | Schraube |
| | 21 | 14 61 59 01 | 8 | Rosetta di sicurezza | Lock washer | Rosette de sécurité | Sicherungsblech |
| | 22 | 95 00 53 08 | 4 | Rondella | Washer | Rondelle | Unterlegscheibe |
| | 23 | 17 35 04 00 | 1 | Flangia per scatola | Flange | Bride | Flansch |
| | 24 | 17 35 07 00 | 2 | Guarnizione | Gasket | Garniture | Dichtung |
| | 25 | 17 35 54 00 | 1 | Spessore di regolazione mm 0,8 | Shim mm 0.8 | Cale d'épaisseur mm 0,8 | Ausgleichscheibe mm 0,8 |
| | 25 | 17 35 54 02 | 1 | Spessore di regolazione mm 0,9 | Shim mm 0.9 | Cale d'épaisseur mm 0,9 | Ausgleichscheibe mm 0,9 |
| | 25 | 17 35 54 04 | 1 | Spessore di regolazione mm 1 | Shim mm 1 | Cale d'épaisseur mm 1 | Ausgleichscheibe mm 1 |
| | 25 | 17 35 54 06 | 1 | Spessore di regolazione mm 1,1 | Shim mm 1.1 | Cale d'épaisseur mm 1,1 | Ausgleichscheibe mm 1,1 |
| | 25 | 17 35 54 08 | 1 | Spessore di regolazione mm 1,2 | Shim mm 1.2 | Cale d'épaisseur mm 1,2 | Ausgleichscheibe mm 1,2 |
| | 25 | 17 35 54 10 | 1 | Spessore di regolazione mm 1,3 | Shim mm 1.3 | Cale d'épaisseur mm 1,3 | Ausgleichscheibe mm 1,3 |
| | 25 | 17 35 54 12 | 1 | Spessore di regolazione mm 1,5 | Shim mm 1.5 | Cale d'épaisseur mm 1,5 | Ausgleichscheibe mm 1,5 |
| | 26 | 92 20 10 70 | 1 | Cuscinetto a sfere | Ball bearing | Roulement à billes | Kugellager |
| | 27 | 90 40 70 85 | 1 | Anello di tenuta | Seal ring | Bague d'étanchéité | Dichtring |
| | 28 | 03 35 14 50 | 1 | Perno forato | Drive flange | Bride de traction | Mitnehmerflansch |
| | 29 | 30 35 46 02 | 1 | Coppia conica (8/33) | Bevel gear (8/33) | Couple conique (8/33) | Teilerradsatz (8/33) |
| | 30 | 12 35 63 00 | 8 | Vite | Screw | Vis | Schraube |
| | 31 | 14 61 59 01 | 8 | Rondella di sicurezza | Washer | Rondelle | Unterlegscheibe |
| | 32 | 93 18 02 45 | 1 | Tappo in gomma | Rubber cap | Bouchon en caoutchouc | Gummiverschluß |
| | 33 | 31 00 37 66 | 1 | Tappo scarico olio | Oil drain plug | Bouchon de vidange huile | Ölablassschraube |
| | 34 | 03 55 52 50 | 1 | Perno lato scatola | Pin | Pivot | Stift |

Tavola
Drawing
Table
Bild

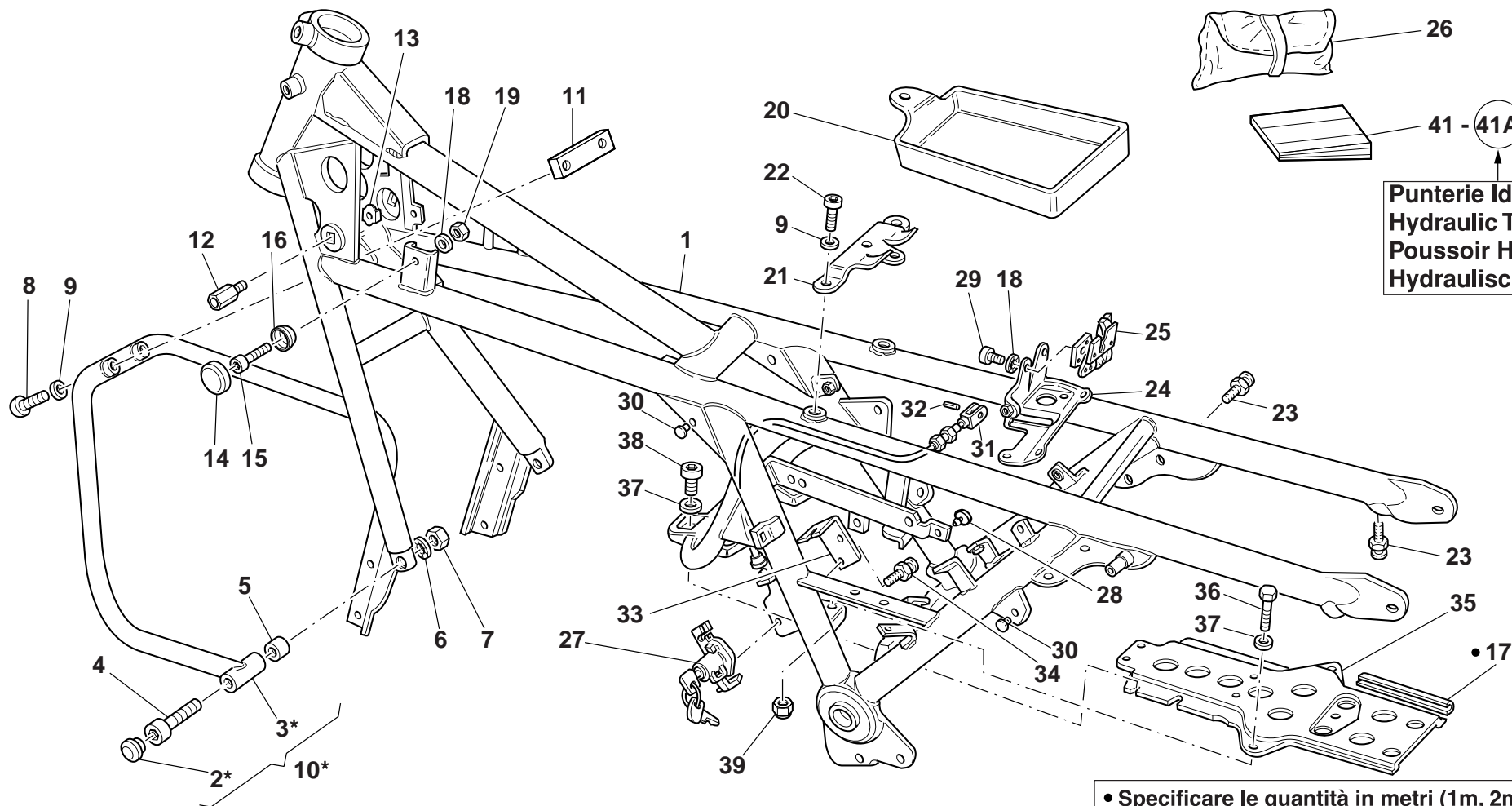
17

TELAIO-PARAURTI
ANTERIORE (OPTIONAL)

FRAME-FRONT BUMPER
(OPTIONAL)

CHASSIS-PARE CHOCS AV.
(OPTIONAL)

RAHMEN-STURZBUGEL,VORD.
(OPTIONAL)



* OPTIONAL

Punterie Idrrauliche
Hydraulic Tappet
Poussoir Hidraulique
Hydraulischstößel

- Specificare le quantità in metri (1m, 2m, ecc.)
- Indicate quantity required in meters (1m, 2m, ecc.)
- Indiquer quantités en mètres (1m, 2m, ecc.)
- Lieferbar in Meter (1m, 2m, ecc.)

Cod. Catalogo: 03 92 00 75
Data emissione: 09/02

Cod. Catalogo: 03 92 00 75
Data emissione: 09/02

Code de catalogue: 03 92 00 75
Date d'émission: 09/02

Katalogcode: 03 92 00 75
Ausstellungstag: 09/02

| Tavola Drawing Table Bild | | 17 | | TELAIO-PARAURTI ANTERIORE (OPTIONAL) | FRAME-FRONT BUMPER (OPTIONAL) | CHASSIS-PARE CHOCS AV. (OPTIONAL) | RAHMEN-STURZBUGEL,VORD. (OPTIONAL) |
|------------------------------------|--------------------------------------------|---------------------------------------------|------------------------------|-------------------------------------------|----------------------------------|-------------------------------------------------|--------------------------------------------|
| NOTE NOTES NOTES MARKE | POS. N. POS. No. POS. N° POS. Nr. | N. COD. CODE No. Nr. CODE CODE Nr. | Q.TÀ Q.TY Q.TE M.GE | DENOMINAZIONE | DESCRIPTION | DESIGNATION | BEZEICHNUNG |
| Optional Optional | 1 | 03 40 01 51 | 1 | Telaio | Frame | Chassis | Rahmen |
| | 2 | 93 18 02 16 | 2 | Gommino chiusura foro | Rubber pad | Joint en caoutchouc | Gummistück |
| | 3 | 30 45 02 60 | 1 | Paraurti anteriore | Front bumper | Pare-chocs av. | Stürzbügel, vor. |
| | 4 | 98 68 16 50 | 2 | Vite (M12x50) | Screw (M12x50) | Vis (M12x50) | Schraube (M12x50) |
| Optional | 5 | 91 18 12 10 | 2 | Distanziale | Spacer | Entretoise | Distanzstück |
| | 6 | 95 02 11 12 | 2 | Rondella dentellata | Washer | Rondelle | Unterlegscheibe |
| | 7 | 92 60 23 12 | 2 | Dado | Nut | Ecrou | Mutter |
| | 8 | 98 23 08 45 | 2 | Vite | Screw | Vis | Schraube |
| | 9 | 03 27 03 00 | 4 | Rondella elastica | Spring washer | Rondelle élastique | Federscheibe |
| | 10 | 03 45 98 30 | 1 | Kit paraurti anteriore | Front bumper kit | Kit pare-chocs av. | Stürzbügel, vor. |
| | 11 | 17 45 17 50 | 1 | Piastrina filettata | Plate | Plaque | Plättchen |
| | 12 | 03 46 92 00 | 2 | Colonna | Stud bolt | Goujon | Stiftschraube |
| | 13 | 92 66 06 01 | 2 | Dado | Nut | Ecrou | Mutter |
| | 14 | 39 10 34 00 | 2 | Gommino attacco serbatoio | Rubber pad | Joint en caoutchouc | Gummistück |
| | 15 | 98 82 23 16 | 2 | Vite | Screw | Vis | Schraube |
| | 16 | 39 10 35 00 | 2 | Piattello | Plate | Plateau | Teller |
| | 17 | 823 931 080 | — | Guarnizione | Gasket | Garniture | Dichtung |
| | 18 | 03 01 38 00 | 4 | Rondella | Washer | Rondelle | Unterlegscheibe |
| | 19 | 92 60 62 06 | 2 | Dado | Nut | Ecrou | Mutter |
| | 20 | 03 47 95 45 | 1 | Contenitore attrezzi | Holder | Conteneur | Werkzeugfach |
| | 21 | 30 46 13 60 | 1 | Cavallotto aggancio sella | U bolt | Crampillon | Klemmschelle |
| | 22 | 98 35 04 16 | 2 | Vite | Screw | Vis | Schraube |
| | 23 | 03 46 73 43 | 4 | Colonna | Stud bolt | Goujon | Stiftschraube |
| | 24 | 03 46 23 45 | 1 | Piastra fissaggio sella | Plate | Plaque | Platte |
| | 25 | 30 46 20 60 | 1 | Dispositivo aggancio sella | Saddle coupling device | Dispositif accrochement selle | Sitz-Kupplungsvorrichtung |
| | 26 | 03 90 00 46 | 1 | Libretto uso e manutenzione (I-GB-F-D) | Owner's manual (I-GB-F-D) | Manuel d'utilisation et entretien (I-GB-F-D) | Anleitungs- und Wartungsheft (I-GB-F-D) |

Tavola
Drawing
Table
Bild

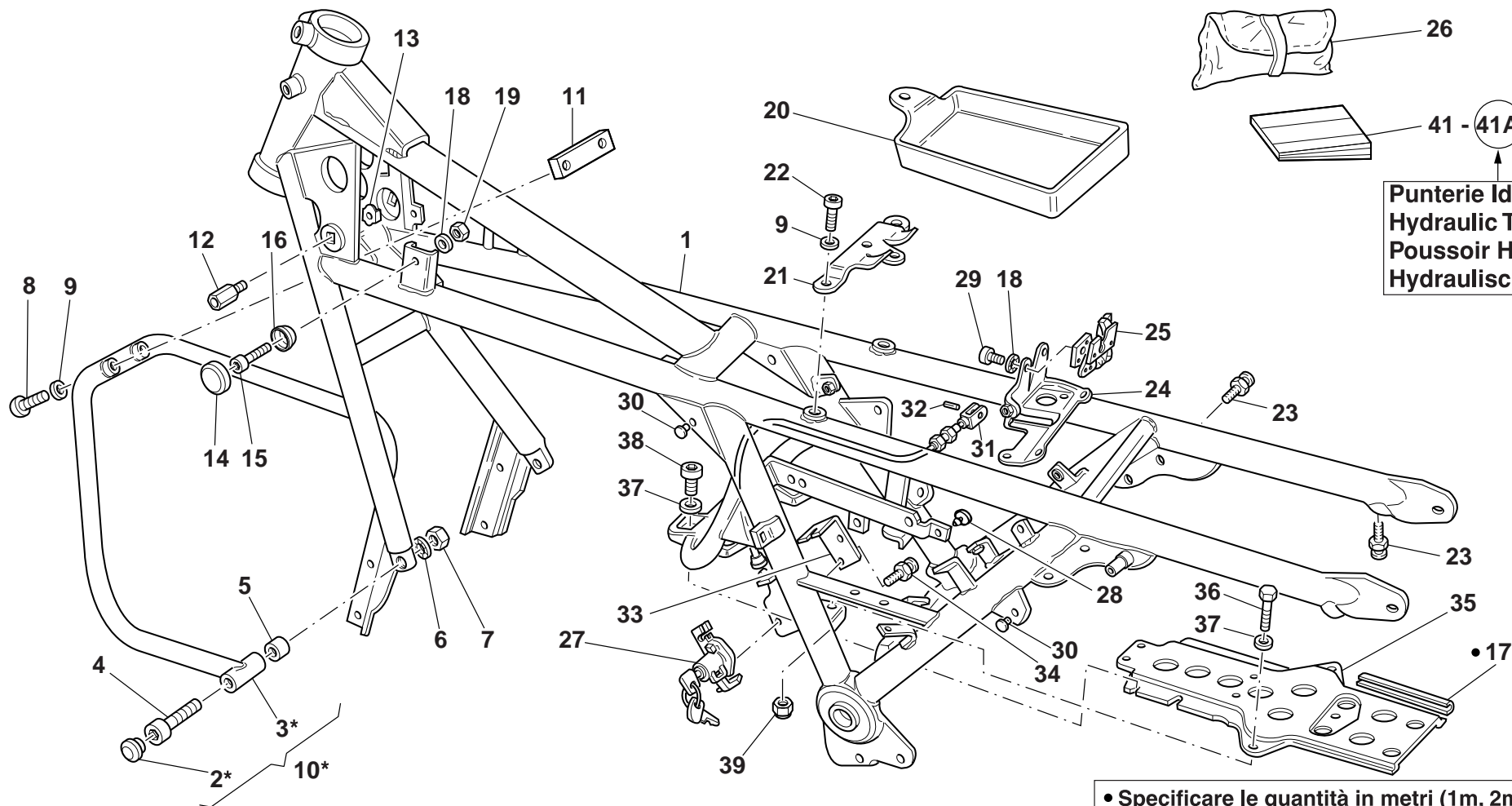
17

TELAIO-PARAURTI
ANTERIORE (OPTIONAL)

FRAME-FRONT BUMPER
(OPTIONAL)

CHASSIS-PARE CHOCS AV.
(OPTIONAL)

RAHMEN-STURZBUGEL,VORD.
(OPTIONAL)



* OPTIONAL

- Specificare le quantità in metri (1m, 2m, ecc.)
- Indicate quantity required in meters (1m, 2m, ecc.)
- Indiquer quantités en mètres (1m, 2m, ecc.)
- Lieferbar in Meter (1m, 2m, ecc.)

Cod. Catalogo: 03 92 00 75
Data emissione: 09/02

Cod. Catalogo: 03 92 00 75
Data emissione: 09/02

Code de catalogue: 03 92 00 75
Date d'émission: 09/02

Katalogcode: 03 92 00 75
Ausstellungstag: 09/02

Tavola
Drawing
Table
Bild

17

**TELAIO-PARAURTI
ANTERIORE (OPTIONAL)**

**FRAME-FRONT BUMPER
(OPTIONAL)**

**CHASSIS-PARE CHOCS AV.
(OPTIONAL)**

**RAHMEN-STURZBUGEL,VORD.
(OPTIONAL)**

| NOTE NOTES NOTES MARKE | POS. N. POS. No. POS. N° POS. Nr. | N. COD. CODE No. Nr. CODE CODE Nr. | Q.TÀ Q.TY Q.TE M.GE | DENOMINAZIONE | DESCRIPTION | DESIGNATION | BEZEICHNUNG |
|---------------------------------|--------------------------------------------|---------------------------------------------|------------------------------|----------------------------------------|--------------------------------|----------------------------------------------|-----------------------------------------|
| P.I. | 26A | 03 90 00 75 | 1 | Libretto uso e manutenzione (I-GB-F-D) | Owner's manual (I-GB-F-D) | Manuel d'utilisation et entretien (I-GB-F-D) | Anleitungs- und Wartungsheft (I-GB-F-D) |
| | 27 | 30 46 68 60 | 1 | Portacasco e aprisella | Helmet holder and seat opening | Porte casque et ouverture de la selle | Helm-Träger und Sattelöffnung |
| | 28 | 19 70 59 00 | 1 | Gommino | Rubber pad | Joint en caoutchouc | Gummistück |
| | 29 | 98 35 03 12 | 2 | Vite | Screw | Vis | Schraube |
| | 30 | 93 18 00 80 | 6 | Tappo in gomma | Rubber cap | Bouchon en caoutchouc | Gummiverschluß |
| | 31 | 30 46 21 60 | 1 | Trasmissione sgancio sella | Saddle release cable | Transmission décrochement selle | Sitz-Einkupplungsvorrichtung |
| | 32 | 95 52 25 08 | 1 | Spina elastica | Spring pin | Goupille élastique | Spannstift |
| | 33 | 30 46 32 60 | 1 | Squadretta fermo trasmissione | Square for transmission stop | Equerre pour arrêt transmission | Getriebefestigung Schraube |
| | 34 | 66 46 81 15 | 2 | Vite a rottura | Screw | Vis | Schraube |
| | 35 | 29 41 83 60 | 1 | Piastra porta batteria | Plate | Plaque | Platte |
| | 36 | 98 08 44 16 | 3 | Vite | Screw | Vis | Schraube |
| | 37 | 95 00 82 08 | 7 | Rondella | Washer | Rondelle | Unterlegscheibe |
| | 38 | 98 68 24 20 | 4 | Vite | Screw | Vis | Schraube |
| | 39 | 92 64 05 08 | 3 | Dado | Nut | Ecrou | Mutter |
| | 40 | 03 90 99 60 | 1 | Trousse attrezzi | Toll bag, complete | Trousse complète | Werkzeugtasche, Kpl. |

Tavola
Drawing
Table
Bild

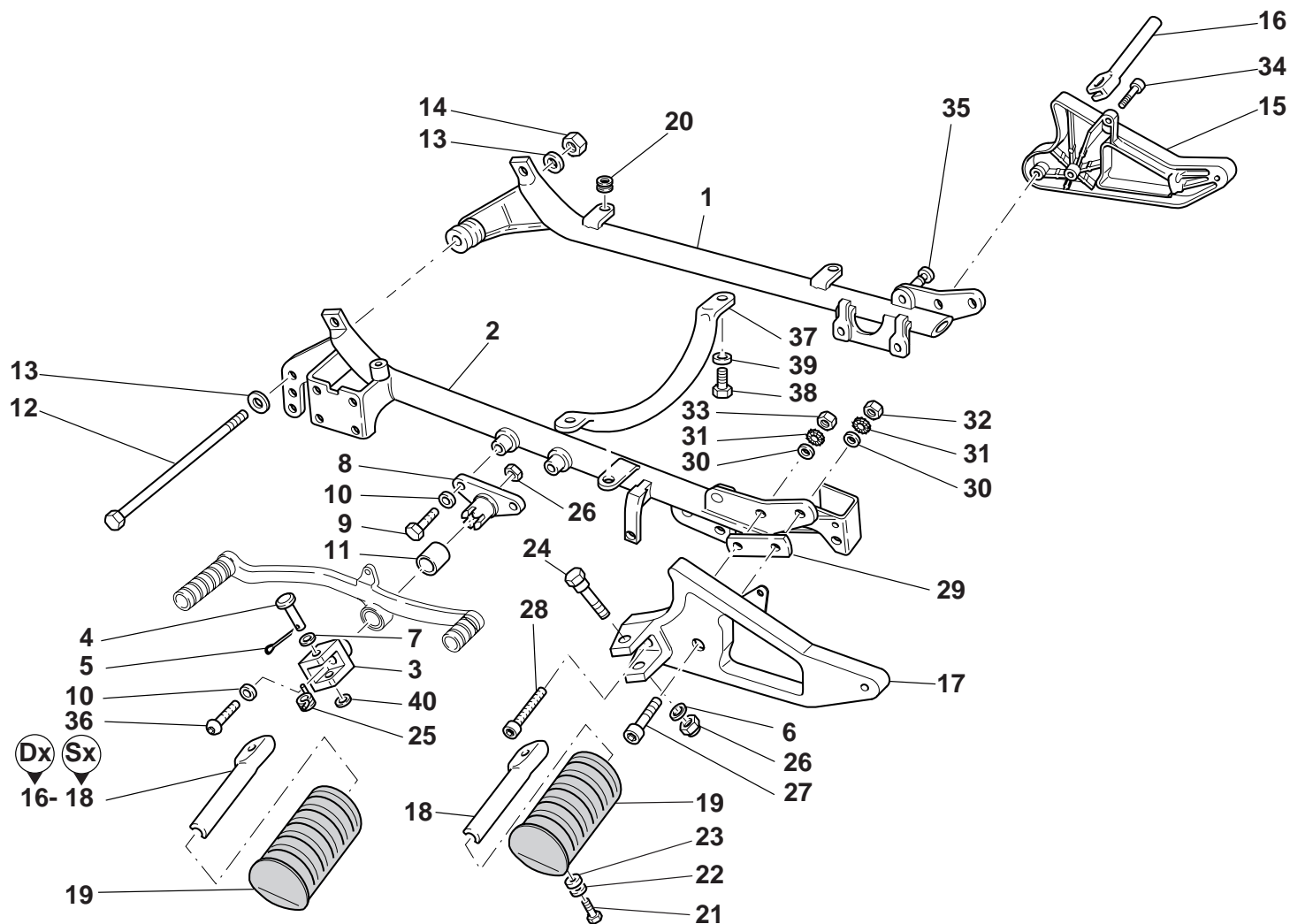
18

CULLE TELAIO - PEDANE

FRAME - FOOT RESTS

CHASSIS - REPOSE PIEDS

RAHMENUNTERZÜGE -
TRITTBRETT



Cod. Catalogo: 03 92 00 75
Data emissione: 09/02

Cod. Catalogo: 03 92 00 75
Data emissione: 09/02

Code de catalogue: 03 92 00 75
Date d'émission: 09/02

Katalogscode: 03 92 00 75
Ausstellungstag: 09/02

Tavola
Drawing
Table
Bild

18

CULLE TELAIO - PEDANE

FRAME - FOOT RESTS

CHASSIS - REPOSE PIEDS

RAHMENUNTERZÜGE -
TRITTBRETT

| NOTE NOTES NOTES MARKE | POS. N. POS. No. POS. N° POS. Nr. | N. COD. CODE No. Nr. CODE CODE Nr. | Q.TÀ Q.TY Q.TE M.GE | DENOMINAZIONE | DESCRIPTION | DESIGNATION | BEZEICHNUNG |
|---------------------------------|--------------------------------------------|---------------------------------------------|------------------------------|---------------------------|--------------------|---------------------|-------------------------------|
| | 1 | 03 42 03 31 | 1 | Braccio culla Dx. | R.H. cradle arm | Bras D. | Wiegen, R. |
| | 2 | 03 42 21 30 | 1 | Braccio culla Sx. | L.H. cradle arm | Bras G. | Wiegen, L. |
| | 3 | 03 44 37 30 | 2 | Supporto pedana | Holder | Support | Halterung |
| | 4 | 23 44 22 10 | 2 | Perno | Pin | Pivot | Zapfen |
| | 5 | 95 40 12 15 | 2 | Copiglia | Split pin | Goupille | Splint |
| | 6 | 95 00 82 08 | 2 | Rondella | Washer | Rondelle | Unterlegscheibe |
| | 7 | 95 10 02 50 | 2 | Rondella | Washer | Rondelle | Unterlegscheibe |
| | 8 | 03 44 39 30 | 2 | Supporto pedana anteriore | Holder | Support | Halterung |
| | 9 | 03 61 14 45 | 4 | Vite | Screw | Vis | Schraube |
| | 10 | 03 27 03 00 | 6 | Rondella | Washer | Rondelle | Unterlegscheibe |
| | 11 | 03 44 42 30 | 2 | Distanziale | Spacer | Entretoise | Distanzstück |
| | 12 | 03 42 95 00 | 1 | Tirante anteriore | Front tie rod | Tirant avant | Motorbolzen, vorm |
| | 13 | 95 00 83 13 | 2 | Rosetta | Washer | Rosette | Unterlegscheibe |
| | 14 | 92 60 65 12 | 1 | Dado | Nut | Ecrou | Mutter |
| | 15 | 03 44 35 45 | 1 | Piastra Dx. (nero) | R.H. plate (black) | Plaque D. (noir) | Platte, R. (schwarz) |
| | 16 | 23 44 07 10 | 2 | Tubo porta pedana Dx. | R.H. hose | Tuyau D. | Fußrastenträger, R. |
| | 17 | 03 44 60 45 | 1 | Piastra Sx. (nero) | L.H. plate (black) | Plaque G. (noir) | Fußrastenplatte, L. (schwarz) |
| | 18 | 23 44 18 10 | 2 | Tubo porta pedana Sx. | L.H. hose | Tuyau G. | Fußrastenträger, L. |
| | 19 | 03 44 32 40 | 4 | Pedana in gomma | Foot-rest | Repose-pieds | Fußrastengummi |
| | 20 | 93 18 01 17 | 5 | Gommino | Rubber pad | Joint en caoutchouc | Gummistück |
| | 21 | 98 08 43 14 | 4 | Vite | Screw | Vis | Schraube |
| | 22 | 03 01 38 00 | 4 | Rosetta | Washer | Rosette | Unterlegscheibe |
| | 23 | 91 18 06 02 | 4 | Distanziale | Spacer | Entretoise | Distanzstück |
| | 24 | 03 44 22 00 | 2 | Vite | Screw | Vis | Schraube |
| | 25 | 03 44 11 30 | 2 | Molla | Spring | Ressort | Feder |
| | 26 | 92 64 05 08 | 4 | Dado | Nut | Ecrou | Mutter |
| | 27 | 98 68 36 35 | 1 | Vite (M12x35) | Screw (M12x35) | Vis (M12x35) | Schraube (M12x35) |
| | 28 | 98 68 16 50 | 2 | Vite (M12x50) | Screw (M12x50) | Vis (M12x50) | Schraube (M12x50) |

Cod. Catalogo: 03 92 00 75

Data emissione: 09/02

Cod. Catalogo: 03 92 00 75

Data emissione: 09/02

Code de catalogue: 03 92 00 75

Date d'émission: 09/02

Katalogscode: 03 92 00 75

Ausstellungstag: 09/02

Tavola
Drawing
Table
Bild

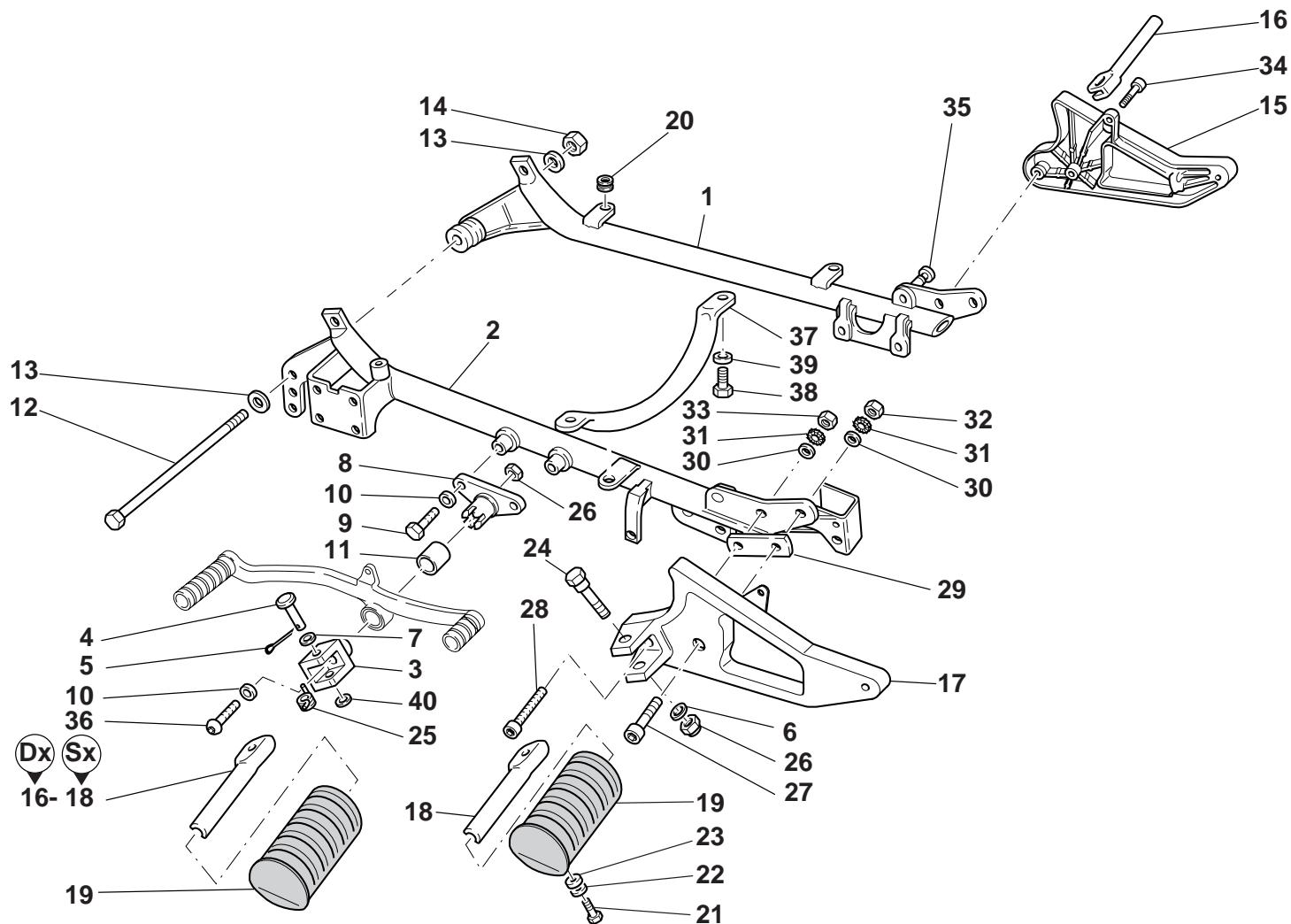
18

CULLE TELAIO - PEDANE

FRAME - FOOT RESTS

CHASSIS - REPOSE PIEDS

RAHMENUNTERZÜGE -
TRITTBRETT



Cod. Catalogo: 03 92 00 75
Data emissione: 09/02

Cod. Catalogo: 03 92 00 75
Data emissione: 09/02

Code de catalogue: 03 92 00 75
Date d'émission: 09/02

Katalogcode: 03 92 00 75
Ausstellungstag: 09/02

Tavola
Drawing
Table
Bild

18

CULLE TELAIO - PEDANE

FRAME - FOOT RESTS

CHASSIS - REPOSE PIEDS

RAHMENUNTERZÜGE -
TRITTBRETT

| NOTE | POS. N. | N. COD. | Q.TÀ | | | | |
|-------|----------|-------------|------|---------------------------------------|------------------------------|---------------------------------------|-------------------------------------------------------|
| NOTES | POS. No. | CODE No. | Q.TY | DENOMINAZIONE | DESCRIPTION | DESIGNATION | BEZEICHNUNG |
| NOTES | POS. N° | Nr. CODE | Q.TE | | | | |
| MARKE | POS. Nr. | CODE Nr. | M.GE | | | | |
| | 29 | 17 44 42 50 | 2 | Piastrina di spessore | Plate | Plaquette | Plättchen |
| | 30 | 95 10 04 14 | 4 | Rondella | Washer | Rondelle | Unterlegscheibe |
| | 31 | 95 02 11 12 | 4 | Rondella dentellata | Washer | Rondelle | Unterlegscheibe |
| | 32 | 92 60 25 12 | 1 | Dado basso | Nut | Ecrou | Mutter |
| | 33 | 92 60 23 12 | 3 | Dado | Nut | Ecrou | Mutter |
| | 34 | 98 68 36 40 | 1 | Vite (M12x40) | Screw (M12x40) | Vis (M12x40) | Schraube (M12x40) |
| | 35 | 93 18 02 45 | 1 | Tappo in gomma | Rubber cap | Bouchon en caoutchouc | Gummiverschluß |
| | 36 | 98 23 08 51 | 2 | Vite | Screw | Vis | Schraube |
| | 37 | 30 42 52 60 | 1 | Traverso collegamento bracci culla | Cradle arms conn. crosspiece | Traverse conn. les bras du berceau | Verbindungs-Querträger für Untergestellhalterungen |
| | 38 | 98 35 05 22 | 2 | Vite | Screw | Vis | Schraube |
| | 39 | 95 02 11 10 | 2 | Rondella dentellata | Washer | Rondelle | Unterlegscheibe |
| | 40 | 95 12 91 31 | 1 | Rondella elastica | Washer | Rondelle | Unterlegscheibe |

Tavola
Drawing
Table
Bild

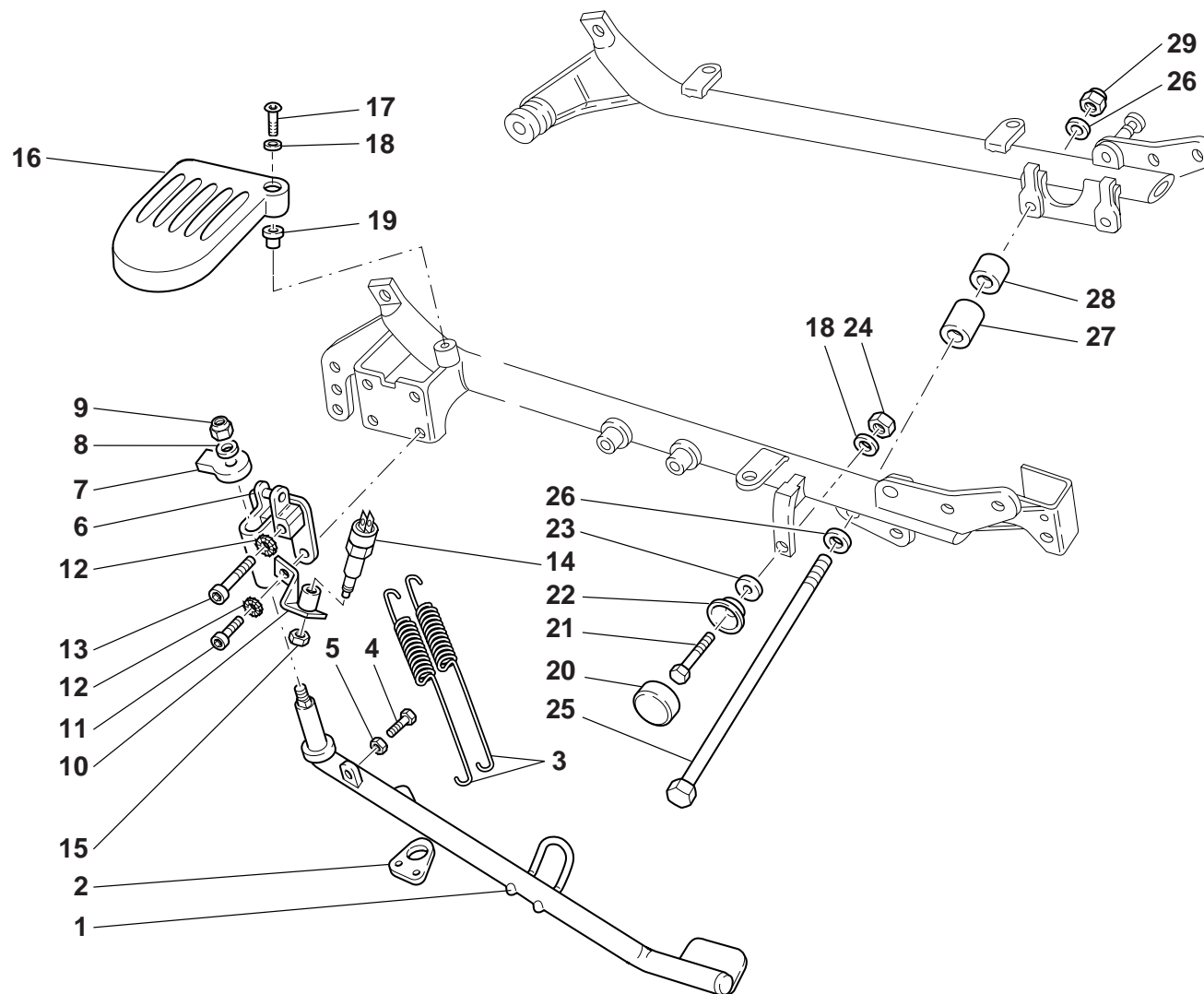
19

CAVALLETTO LATERALE

SIDE STAND

BEQUILLE LATERALE

MITTELSTÄNDER



Cod. Catalogo: 03 92 00 75
Data emissione: 09/02

Cod. Catalogo: 03 92 00 75
Data emissione: 09/02

Code de catalogue: 03 92 00 75
Date d'émission: 09/02

Katalogcode: 03 92 00 75
Ausstellungstag: 09/02

Tavola
Drawing
Table
Bild

19

CAVALLETTO LATERALE

SIDE STAND

BEQUILLE LATERALE

MITTELSTÄNDER

| NOTE NOTES NOTES MARKE | POS. N. POS. No. POS. N° POS. Nr. | N. COD. CODE No. Nr. CODE CODE Nr. | Q.TÀ Q.TY Q.TE M.GE | DENOMINAZIONE | DESCRIPTION | DESIGNATION | BEZEICHNUNG |
|---------------------------------|--------------------------------------------|---------------------------------------------|------------------------------|--------------------------------------|----------------------|---------------------------|--------------------------|
| | 1 | 03 43 20 45 | 1 | Braccio laterale | Side stand | Béquille latérale | Seitenständer |
| | 2 | 18 43 27 60 | 1 | Piastra attacco molle | Plate | Plaque | Platte |
| | 3 | 14 43 40 00 | 2 | Molla | Spring | Ressort | Feder |
| | 4 | 98 08 42 16 | 1 | Vite registro | Screw | Vis | Schraube |
| | 5 | 92 60 62 05 | 1 | Dado per vite registro | Nut | Ecrou | Mutter |
| | 6 | 13 43 34 40 | 1 | Blocchetto sostegno braccio laterale | Side rod block | Cale de supporto latérale | Seitenständer - Bock |
| | 7 | 03 43 27 40 | 1 | Orecchia ferma braccio | Retainer | Arretoi | Seitenständer - Verschuß |
| | 8 | 95 00 82 10 | 1 | Rondella | Washer | Rondelle | Unterlegscheibe |
| | 9 | 92 63 01 10 | 1 | Dado | Nut | Ecrou | Mutter |
| | 10 | 03 43 38 50 | 1 | Squadretta sostegno interruttore | Square | Equerre | Winkel |
| | 11 | 98 68 24 16 | 3 | Vite | Screw | Vis | Schraube |
| | 12 | 03 27 03 00 | 5 | Rondella | Washer | Rondelle | Unterlegscheibe |
| | 13 | 98 68 04 40 | 1 | Vite | Screw | Vis | Schraube |
| | 14 | 03 75 91 50 | 1 | Interruttore disinserimento bobine | Switch | Interrupteur | Schalter |
| | 15 | 92 60 65 08 | 1 | Dado | Nut | Ecrou | Mutter |
| | 16 | 03 44 64 50 | 1 | Coprisnodo per braccio | Protection for stand | Protection pour béquille | Schutz für Ständer |
| | 17 | 98 37 06 21 | 1 | Vite | Screw | Vis | Schraube |
| | 18 | 95 00 83 06 | 2 | Rondella | Washer | Rondelle | Scheibe |
| | 19 | 93 23 16 06 | 1 | Boccola | Bush | Douille | Buchse |
| | 20 | 39 10 34 00 | 1 | Tampone | Pad | Tampon | Stopfen |
| | 21 | 98 08 43 16 | 1 | Vite | Screw | Vis | Schraube |
| | 22 | 39 10 35 00 | 1 | Piattello | Plate | Plateau | Teller |
| | 23 | 03 01 38 00 | 1 | Rondella | Washer | Rondelle | Unterlegscheibe |
| | 24 | 92 63 07 07 | 1 | Dado | Nut | Ecrou | Mutter |
| | 25 | 03 42 96 00 | 1 | Tirante posteriore | Rear bolt | Boulon ar. | Getriebebolzen, hinten |

Cod. Catalogo: 03 92 00 75

Data emissione: 09/02

Cod. Catalogo: 03 92 00 75

Data emissione: 09/02

Code de catalogue: 03 92 00 75

Date d'émission: 09/02

Katalogcode: 03 92 00 75

Ausstellungstag: 09/02

Tavola
Drawing
Table
Bild

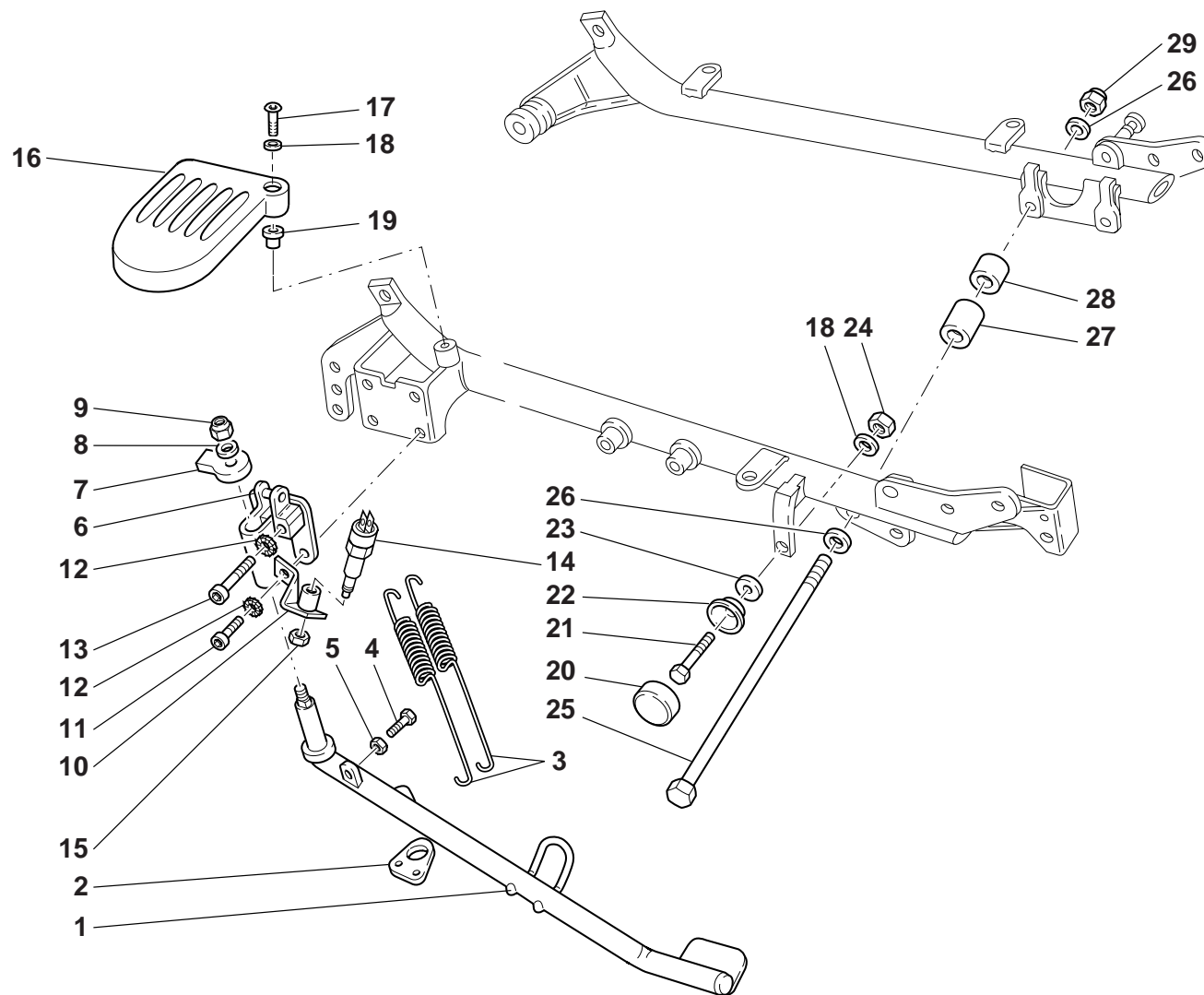
19

CAVALLETTO LATERALE

SIDE STAND

BEQUILLE LATERALE

MITTELSTÄNDER



Cod. Catalogo: 03 92 00 75
Data emissione: 09/02

Cod. Catalogo: 03 92 00 75
Data emissione: 09/02

Code de catalogue: 03 92 00 75
Date d'émission: 09/02

Katalogcode: 03 92 00 75
Ausstellungstag: 09/02

Tavola
Drawing
Table
Bild

19

CAVALLETTO LATERALE **SIDE STAND** **BEQUILLE LATERALE** **MITTELSTÄNDER**

| NOTE | POS. N. | N. COD. | Q. TÀ | | | | |
|-------|----------|-------------|-------|-----------------|-------------|-------------------|----------------------|
| NOTES | POS. No. | CODE No. | Q. TY | DENOMINAZIONE | DESCRIPTION | DESIGNATION | BEZEICHNUNG |
| NOTES | POS. N° | Nr. CODE | Q. TE | | | | |
| MARKE | POS. Nr. | CODE Nr. | M. GE | | | | |
| | 26 | 95 00 83 13 | 2 | Rosetta | Washer | Rosette | Unterlegscheibe |
| | 27 | 03 42 97 65 | 1 | Distanziale Sx. | L.H. spacer | Entretoise gauche | Linkes Distanzstück |
| | 28 | 03 42 98 65 | 1 | Distanziale Dx. | R.H. spacer | Entretoise droite | Rechtes Distanzstück |
| | 29 | 92 60 63 12 | 1 | Dado | Nut | Ecrou | Mutter |

Tavola
Drawing
Table
Bild

20

SERBATOIO CARBURANTE

FUEL TANK

RÉSERVOIR CARBURANT

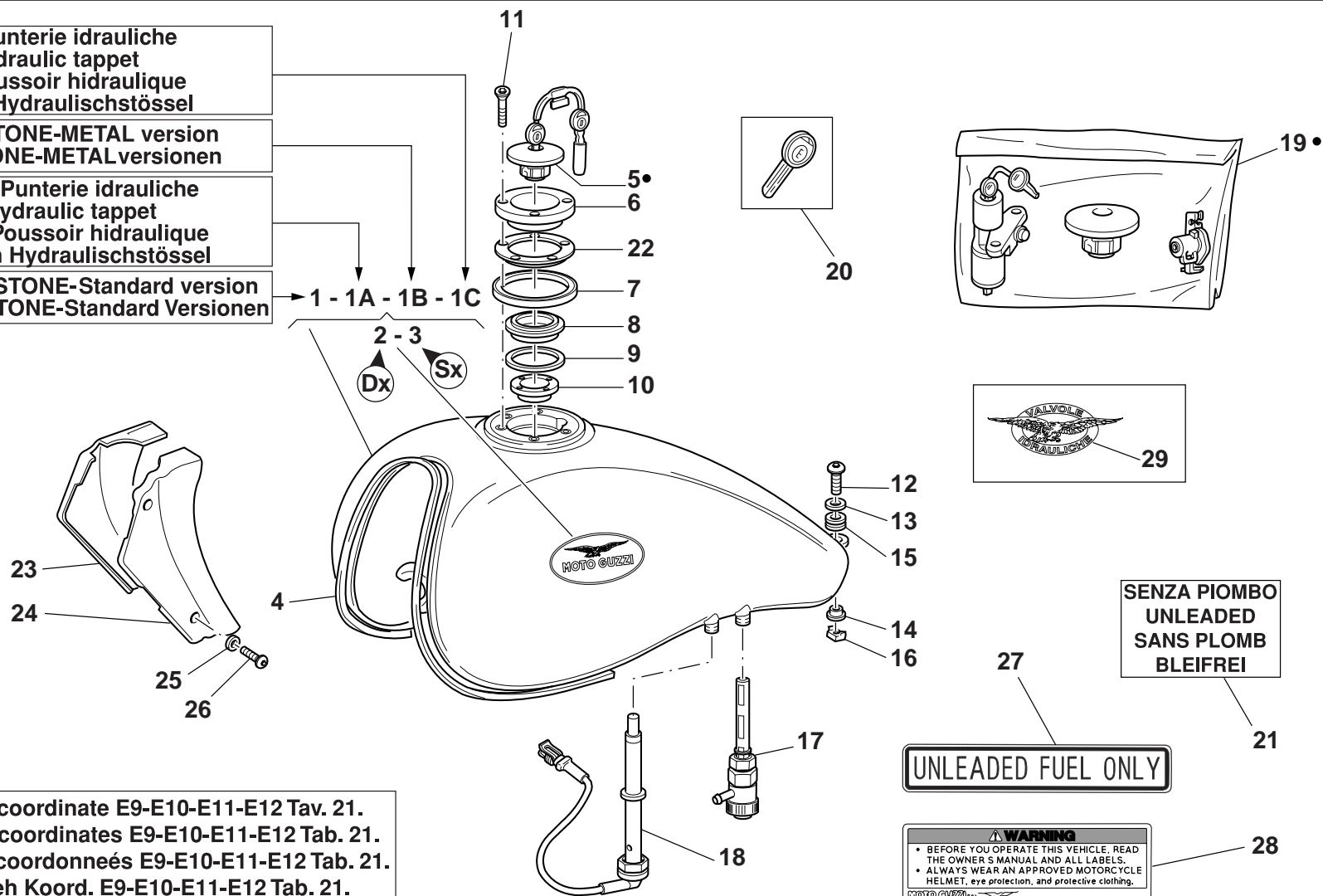
KRÄFTSTOFFBEHÄLTER

Versione STONE-METAL Punterie idrauliche
STONE-METAL version Hydraulic tappet
Version STONE-METAL Poussoir hydraulique
STONE-METAL Versionen Hydraulischstößel

Versione STONE-METAL/STONE-METAL version
Version STONE-METAL/STONE-METAL versionen

Versione STONE-standard Punterie idrauliche
STONE-Standard version Hydraulic tappet
Version STONE-standard Poussoir hydraulique
STONE-Standard Versionen Hydraulischstößel

Versione STONE-standard/STONE-Standard version
Version STONE-standard/STONE-Standard Versionen



- Per la versione USA vedi coordinate E9-E10-E11-E12 Tav. 21.
- For the USA version, see coordinates E9-E10-E11-E12 Tab. 21.
- Pour la version USA voir coordonnées E9-E10-E11-E12 Tab. 21.
- Für die USA Versionen siehe Koord. E9-E10-E11-E12 Tab. 21.

Cod. Catalogo: 03 92 00 75
Data emissione: 09/02

Cod. Catalogo: 03 92 00 75
Data emissione: 09/02

Code de catalogue: 03 92 00 75
Date d'émission: 09/02

Katalogcode: 03 92 00 75
Ausstellungstag: 09/02

| Tavola Drawing Table Bild | | | | SERBATOIO CARBURANTE | FUEL TANK | RÉSERVOIR CARBURANT | KRÄFTSTOFFBEHÄLTER |
|------------------------------------|--------------------------------------------|---------------------------------------------|------------------------------|-------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------|
| NOTE NOTES NOTES MARKE | POS. N. POS. No. POS. N° POS. Nr. | N. COD. CODE No. Nr. CODE CODE Nr. | Q.TÀ Q.TY Q.TE M.GE | DENOMINAZIONE | DESCRIPTION | DESIGNATION | BEZEICHNUNG |
| | 1 | 03 10 02 00 | 1 | Serbatoio carburante (grezzo) | Fuel tank (raw) | Réservoir carburant (écru) | Kräftstoffbehälter (roh) |
| | 1 | 89 00 04 52 | 1 | Serbatoio carburante (grigio porfido) | Fuel tank (porphyry grey) | Réservoir carburant (gris porphyre) | Kräftstoffbehälter (Porphyrgrau) |
| | 1 | 89 00 04 53 | 1 | Serbatoio carburante (arancio selce) | Fuel tank (orange) | Réservoir carburant (orange) | Kräftstoffbehälter (orange) |
| | 1 | 89 00 04 54 | 1 | Serbatoio carburante (bianco pietra) | Fuel tank (stone white) | Réservoir carburant (blanc pierre) | Kräftstoffbehälter (steinweiss) |
| | 1 | 89 00 04 55 | 1 | Serbatoio carburante (nero ardesia) | Fuel tank (slate black) | Réservoir carburant (noir ardoise) | Kräftstoffbehälter (schieferschwarz) |
| P.I. | 1A | 89 00 04 77 | 1 | Serbatoio carburante (bianco pietra) | Fuel tank (stone white) | Réservoir carburant (blanc pierre) | Kräftstoffbehälter (steinweiss) |
| P.I. | 1A | 89 00 04 78 | 1 | Serbatoio carburante (grigio porfido) | Fuel tank (porphyry grey) | Réservoir carburant (gris porphyre) | Kräftstoffbehälter (Porphyrgrau) |
| P.I. | 1A | 89 00 04 79 | 1 | Serbatoio carburante (arancio selce) | Fuel tank (orange) | Réservoir carburant (orange) | Kräftstoffbehälter (orange) |
| P.I. | 1A | 89 00 04 80 | 1 | Serbatoio carburante (nero ardesia) | Fuel tank (slate black) | Réservoir carburant (noir ardoise) | Kräftstoffbehälter (schieferschwarz) |
| | 1B | 89 00 04 85 | 1 | Serbatoio carburante (nero) | Fuel tank (black) | Réservoir carburant (noir) | Kräftstoffbehälter (schwarz) |
| | 1B | 89 00 04 86 | 1 | Serbatoio carburante (cromato) | Fuel tank (chrome) | Réservoir carburant (chromé) | Kräftstoffbehälter (verchromte) |
| P.I. | 1C | 89 00 04 89 | 1 | Serbatoio carburante (nero) | Fuel tank (black) | Réservoir carburant (noir) | Kräftstoffbehälter (schwarz) |
| P.I. | 1C | 89 00 04 90 | 1 | Serbatoio carburante (cromato) | Fuel tank (chrome) | Réservoir carburant (chromé) | Kräftstoffbehälter (verchromte) |
| | 2 | 03 91 78 41 | 2 | Decalco Dx. "Moto Guzzi" (fondo rosso/filetto nero) | R.H. sticker "Moto Guzzi" (red background/black line) | Décalco droite "Moto Guzzi" (fond rouge/ligne noir) | Rechter Aufkleber "Moto Guzzi" (Rotunterlegt/Schwarzlinie) |
| | 2 | 03 91 78 42 | 2 | Decalco Dx. "Moto Guzzi" (fondo nero/filetto rosso) | R.H. sticker "Moto Guzzi" (black background/red line) | Décalco droite "Moto Guzzi" (fond noir/ligne rouge) | Rechter Aufkleber "Moto Guzzi" (Schwarzunterlegt/Rotlinie) |
| | 2 | 03 91 78 43 | 2 | Decalco Dx. "Moto Guzzi" (fondo grigio/filetto rosso) | R.H. sticker "Moto Guzzi" (gray background/red line) | Décalco droite "Moto Guzzi" (fond gris/ligne rouge) | Rechter Aufkleber "Moto Guzzi" (Graunterlegt/Rotlinie) |
| | 2 | 03 91 78 44 | 2 | Decalco Dx. "Moto Guzzi" (fondo rosso/filetto cromo) | R.H. sticker "Moto Guzzi" (red background/chrome line) | Décalco droite "Moto Guzzi" (fond rouge/ligne chromé) | Rechter Aufkleber "Moto Guzzi" (Rotunterlegt/Chromlinie) |
| Cod. Catalogo: 03 92 00 75 | | | | Cod. Catalogo: 03 92 00 75 | Code de catalogue: 03 92 00 75 | Katalogscode: 03 92 00 75 | |
| Data emissione: 09/02 | | | | Data emissione: 09/02 | Date d'émission: 09/02 | Ausstellungstag: 09/02 | |

Tavola
Drawing
Table
Bild

20

SERBATOIO CARBURANTE

FUEL TANK

RÉSERVOIR CARBURANT

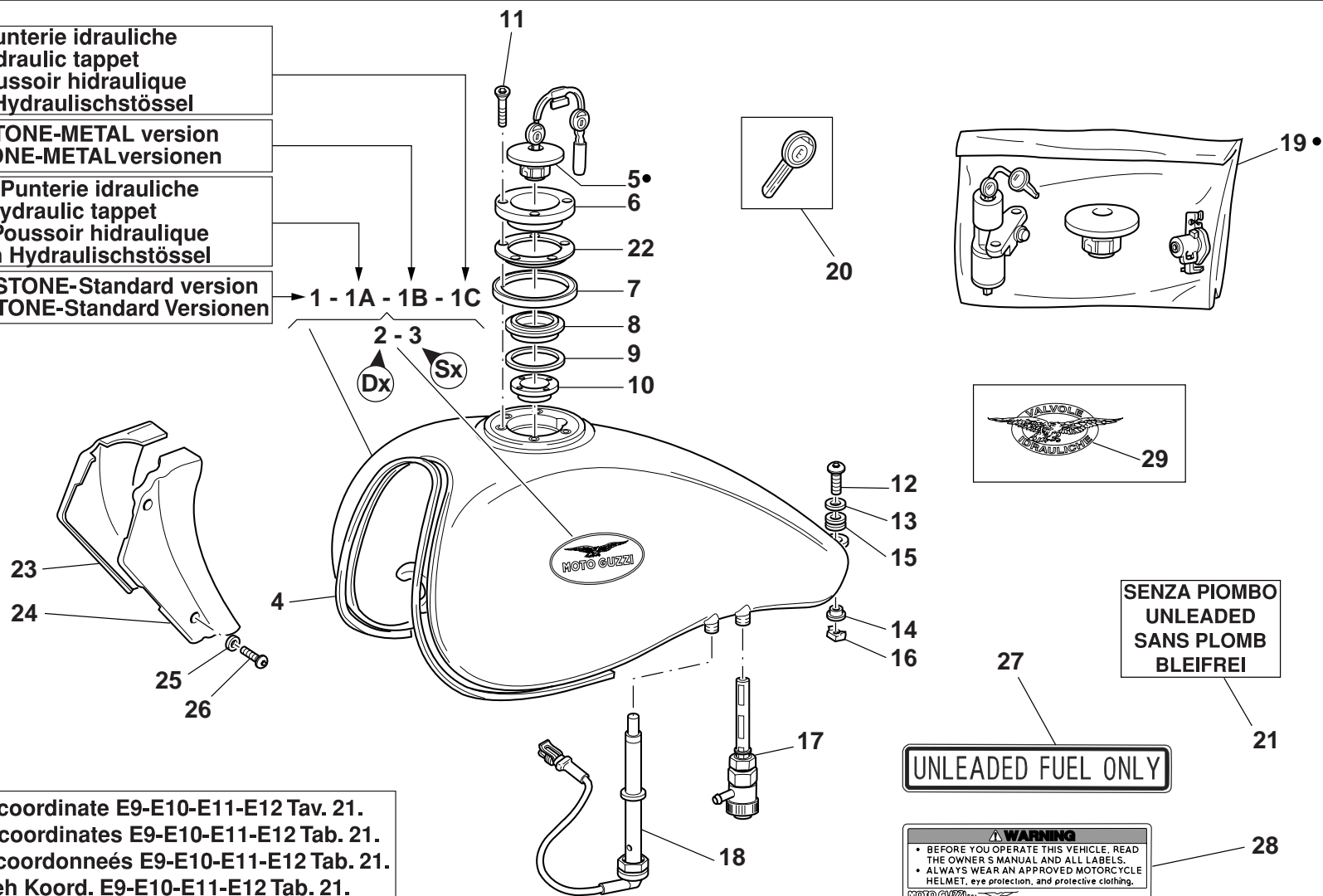
KRÄFTSTOFFBEHÄLTER

Versione STONE-METAL Punterie idrauliche
STONE-METAL version Hydraulic tappet
Version STONE-METAL Poussoir hydraulique
STONE-METAL Versionen Hydraulischstößel

Versione STONE-METAL/STONE-METAL version
Version STONE-METAL/STONE-METAL versionen

Versione STONE-standard Punterie idrauliche
STONE-Standard version Hydraulic tappet
Version STONE-standard Poussoir hydraulique
STONE-Standard Versionen Hydraulischstößel

Versione STONE-standard/STONE-Standard version
Version STONE-standard/STONE-Standard Versionen



- Per la versione USA vedi coordinate E9-E10-E11-E12 Tav. 21.
- For the USA version, see coordinates E9-E10-E11-E12 Tab. 21.
- Pour la version USA voir coordonnées E9-E10-E11-E12 Tab. 21.
- Für die USA Versionen siehe Koord. E9-E10-E11-E12 Tab. 21.

Cod. Catalogo: 03 92 00 75
Data emissione: 09/02

Cod. Catalogo: 03 92 00 75
Data emissione: 09/02

Code de catalogue: 03 92 00 75
Date d'émission: 09/02

Katalogcode: 03 92 00 75
Ausstellungstag: 09/02

| | | | | | | | | | |
|------------------------------------|--------------------------------------------|---------------------------------------------|------------------------------|----------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------|--------------------|--|
| Tavola Drawing Table Bild | 20 | SERBATOIO CARBURANTE | | FUEL TANK | | RÉSERVOIR CARBURANT | | KRÄFTSTOFFBEHÄLTER | |
| NOTE NOTES NOTES MARKE | POS. N. POS. No. POS. N° POS. Nr. | N. COD. CODE No. Nr. CODE CODE Nr. | Q.TÀ Q.TY Q.TE M.GE | DENOMINAZIONE | DESCRIPTION | DESIGNATION | BEZEICHNUNG | | |
| | 3 | 03 91 79 41 | 2 | Decalco Sx. "Moto Guzzi" (fondo rosso/filetto nero) | L.H. sticker "Moto Guzzi" (red blackground/black line) | Décalcomanie G. "Moto Guzzi" (fond rouge/ligne noir) | L. Aufkleber "Moto Guzzi" (Rotunterlegt/Schwarzlinie) | | |
| | 3 | 03 91 79 42 | 2 | Decalco Sx. "Moto Guzzi" (fondo nero/filetto rosso) | L.H. sticker "Moto Guzzi" (black blackground/red line) | Décalcomanie G. "Moto Guzzi" (fond noir/ligne rouge) | L. Aufkleber "Moto Guzzi" (Schwarzunterlegt/Rotlinie) | | |
| | 3 | 03 91 79 43 | 2 | Decalco Sx. "Moto Guzzi" (fondo grigio/filetto rosso) | L.H. sticker "Moto Guzzi" (gray background/red line) | Décalco G. "Moto Guzzi" (fond gris/ligne rouge) | L. Aufkleber "Moto Guzzi" (Graunterlegt/Rotlinie) | | |
| | 3 | 03 91 79 44 | 2 | Decalco Sx. "Moto Guzzi" (fondo rosso/filetto cromo) | L.H. sticker "Moto Guzzi" (red background/chrome line) | Décalco G. "Moto Guzzi" (fond rouge/ligne chromé) | L. Aufkleber "Moto Guzzi" (Rotunterlegt/Chromlinie) | | |
| | 4 | 03 10 64 00 | 1 | Guarnizione | Gasket | Garniture | Dichtung | | |
| | 5 | 03 10 39 50 | 1 | Tappo serbatoio carburante | Fuel tank cap | Bouchon de réservoir carburant | Kräftstoffbehälterstopfen | | |
| | 6 | 03 10 19 00 | 1 | Flangia | Flange | Bride | Flansch | | |
| | 7 | 03 10 24 00 | 1 | Guarnizione flangia | Flange gasket | Joint de flasque | Flanschdichtung | | |
| | 8 | 03 10 22 00 | 1 | Ghiera per tappo | Cap ring nut | Embout pour bouchon | Nutmutter für Verschluß | | |
| | 9 | 03 10 16 00 | 1 | Guarnizione per ghiera | Ring nut gasket | Garniture de l'embout | Nutmutterdichtung | | |
| | 10 | 03 10 17 20 | 1 | Riduzione (foro Ø38 mm) | Restriction (38 mm Ø hole) | Réduction(trou de 38 mm Ø) | Reduzierstück (Loch 38 mm Ø) | | |
| | 11 | 03 10 32 00 | 5 | Vite | Screw | Vis | Schraube | | |
| | 12 | 98 35 04 30 | 1 | Vite | Screw | Vis | Schraube | | |
| | 13 | 95 10 02 39 | 1 | Rondella | Washer | Rondelle | Unterlegscheibe | | |
| | 14 | 31 10 35 65 | 1 | Distanziale | Spacer | Entretoise | Distanzstück | | |
| | 15 | 91 55 11 31 | 1 | Gommino | Rubber pad | Joint en caoutchouc | Gummistück | | |
| | 16 | 92 66 08 01 | 1 | Dado in gabbia | Cage nut | Ecrou | Mutter in Käfig | | |
| | 17 | 01 10 54 60 | 1 | Rubinetto | Cock | Robinet | Hahn | | |
| | 18 | 03 10 30 00 | 1 | Segnalatore livello carburante | Fuel level indicator | Jauge de niveau carburant | Anzeiger für Kraftstoffniveau | | |
| | 19 | 03 73 68 50 | 1 | Gruppo combinato (com- mutatore, tappo, portocasco) | Combi-set (switch, plug, helmet holder) | Groupe combiné (commutateur, bouchon, porte-casque) | Kombi-Gruppe (Waechsel- schalter, Stopfen, Helmetträger) | | |
| | 20 | 30 73 55 00 | 1 | Chiave non dentellata (grezzo) | Non indented key (blank) | Clé pas cantée (brut) | Schlüssel nicht gezackt (roh) | | |
| | 21 | 29 99 57 35 | 1 | Decalco "SENZA PIOMBO" | "UNLEAD" décal. | Decal "SANS PLOMB" | Abziehblid "BLEIFREI" | | |
| | 22 | 03 10 35 00 | 1 | Anello distanziale | Spacer ring | Bague entretoise | Ringdisanzstück | | |
| | 23 | 30 47 24 60 | 1 | Paratia anteriore Dx. (nera) | R.H. front protect (black) | Cloison avant D. (noir) | Abdeckung, vorder, R. (Schwarz) | | |
| Cod. Catalogo: 03 92 00 75 | | Cod. Catalogo: 03 92 00 75 | | Code de catalogue: 03 92 00 75 | | Katalogscode: 03 92 00 75 | | | |
| Data emissione: 09/02 | | Data emissione: 09/02 | | Date d'émission: 09/02 | | Ausstellungstag: 09/02 | | | |

Tavola
Drawing
Table
Bild

20

SERBATOIO CARBURANTE

FUEL TANK

RÉSERVOIR CARBURANT

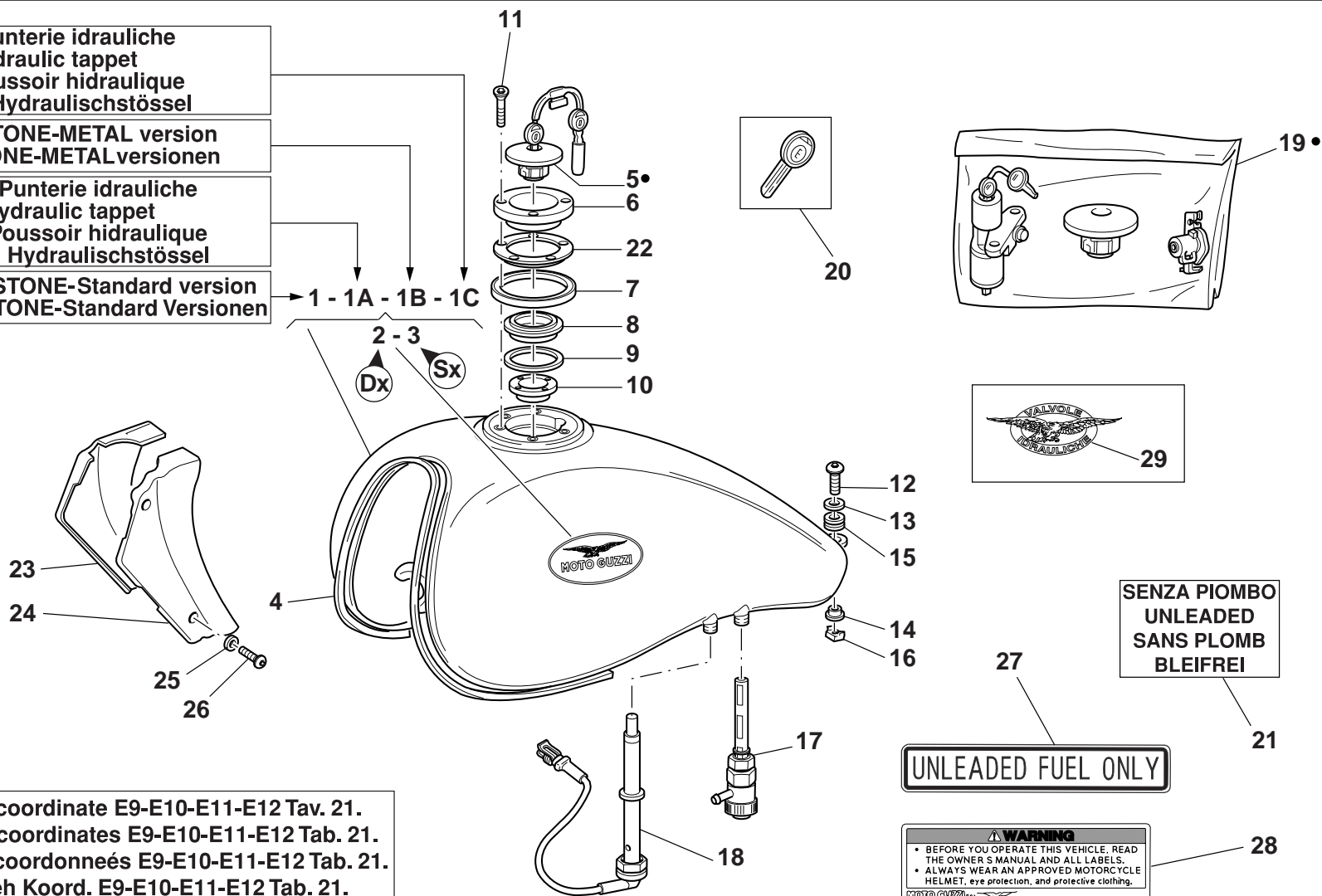
KRÄFTSTOFFBEHÄLTER

Versione STONE-METAL Punterie idrauliche
STONE-METAL version Hydraulic tappet
Version STONE-METAL Poussoir hydraulique
STONE-METAL Versionen Hydraulischstößel

Versione STONE-METAL/STONE-METAL version
Version STONE-METAL/STONE-METALversionen

Versione STONE-standard Punterie idrauliche
STONE-Standard version Hydraulic tappet
Version STONE-standard Poussoir hydraulique
STONE-Standard Versionen Hydraulischstößel

Versione STONE-standard/STONE-Standard version
Version STONE-standard/STONE-Standard Versionen



- Per la versione USA vedi coordinate E9-E10-E11-E12 Tav. 21.
- For the USA version, see coordinates E9-E10-E11-E12 Tab. 21.
- Pour la version USA voir coordonnées E9-E10-E11-E12 Tab. 21.
- Für die USA Versionen siehe Koord. E9-E10-E11-E12 Tab. 21.

Cod. Catalogo: 03 92 00 75
Data emissione: 09/02

Cod. Catalogo: 03 92 00 75
Data emissione: 09/02

Code de catalogue: 03 92 00 75
Date d'émission: 09/02

Katalogcode: 03 92 00 75
Ausstellungstag: 09/02

Tavola
Drawing
Table
Bild

20

SERBATOIO CARBURANTE

FUEL TANK

RÉSERVOIR CARBURANT

KRÄFTSTOFFBEHÄLTER

| NOTE | POS. N. | N. COD. | Q. TÀ | | | | |
|-------|----------|-------------|-------|------------------------------|------------------------------|-------------------------------|------------------------------------|
| NOTES | POS. No. | CODE No. | Q. TY | DENOMINAZIONE | DESCRIPTION | DESIGNATION | BEZEICHNUNG |
| NOTES | POS. N° | Nr. CODE | Q. TE | | | | |
| MARKE | POS. Nr. | CODE Nr. | M. GE | | | | |
| | 24 | 30 47 29 60 | 1 | Paratia anteriore Sx. (nera) | R.H. front protect (black) | Cloison avant D. (noir) | Abdeckung, vorder, R. (Schwarz) |
| | 25 | 95 00 83 06 | 4 | Rondella | Washer | Rondelle | Unterlegscheibe |
| | 26 | 98 35 03 12 | 4 | Vite | Screw | Vis | Schraube |
| | 27 | 03 99 57 30 | 1 | Decalco "UNLEADED FUEL ONLY" | "UNLEADED FUEL ONLY" sticker | Décalco "UNLEADED FUEL ONLY" | Aufkleber "UNLEADED FUEL ONLY" |
| | 28 | 03 94 43 00 | 1 | Decalco "PRECAUZIONI" | "PRECAUTIONS" Sticker | Décalco "PRECAUTIONS" | Abziehblid "SMAßNAHME" |
| P.I. | 29 | 03 91 75 43 | 1 | Decalco (valvole idrauliche) | Sticker (hydraulic valve) | Décalco (soupape hydraulique) | Abziehblid (hydraulischventils) |

Tavola
Drawing
Table
Bild

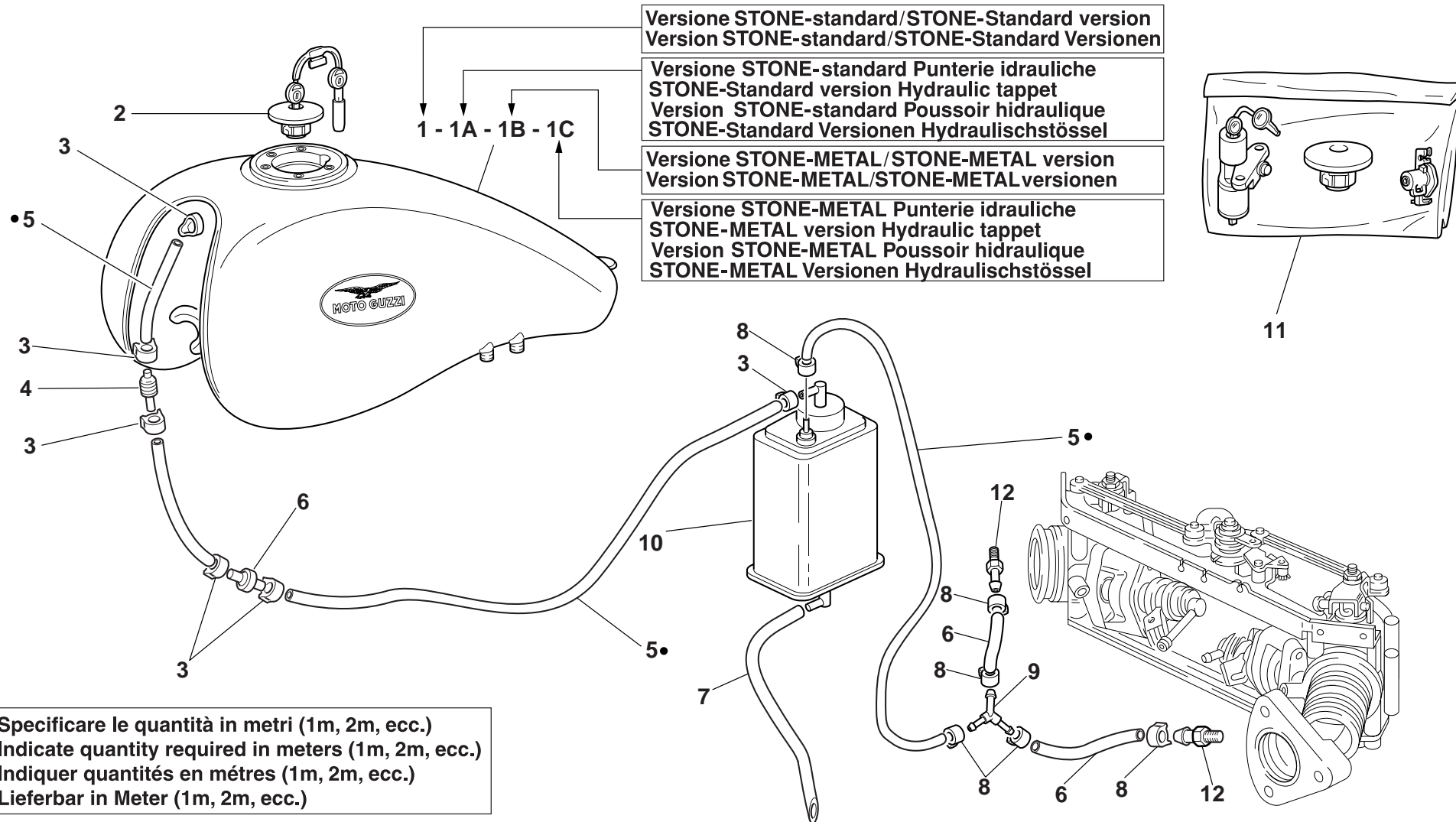
21

SISTEMA DI DEPURAZ. E
RICIRCOLO VAPORI
BENZINA (USA)

AVEPORATIVE EMISSION
CONTROL SYSTEM (USA)

SYST. PORU PURIFIC. ET
RECIRC. DES VAPOURS
ESSENCE (USA)

REINIGUNGS-UND
UMLAUFSYSTEM DER
BENZINAMPE (USA)



Cod. Catalogo: 03 92 00 75
Data emissione: 09/02

Cod. Catalogo: 03 92 00 75
Data emissione: 09/02

Code de catalogue: 03 92 00 75
Date d'émission: 09/02

Katalogscode: 03 92 00 75
Ausstellungstag: 09/02

| Tavola Drawing Table Bild | | 21 | | SISTEMA DI DEPURAZ. E RICIRCOLO VAPORI BENZINA (USA) | AVEPORATIVE EMISSION CONTROL SYSTEM (USA) | SYST. PORU PURIFIC. ET RECIRC. DES VAPOURS ESSENCE (USA) | REINIGUNGS-UND UMLAUFSYSTEM DER BENZINAMPE (USA) |
|------------------------------------|--------------------------------------------|---------------------------------------------|------------------------------|------------------------------------------------------------|----------------------------------------------|----------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------|
| NOTE NOTES NOTES MARKE | POS. N. POS. No. POS. N° POS. Nr. | N. COD. CODE No. Nr. CODE CODE Nr. | Q.TÀ Q.TY Q.TE M.GE | DENOMINAZIONE | DESCRIPTION | DESIGNATION | BEZEICHNUNG |
| | 1 | 03 10 02 20 | 1 | Serbatoio carburante (grezzo) | Fuel tank (blank) | Réservoir carburant (brut) | Kräftstoffbehälter (öhne farbe) |
| | 1 | 89 00 04 56 | 1 | Serbatoio carburante (grigio porfido) | Fuel tank (porphiry grey) | Réservoir carburant (gris porphyre) | Kräftstoffbehälter (Porphyrgrau) |
| | 1 | 89 00 04 57 | 1 | Serbatoio carburante (arancio selce) | Fuel tank (orange) | Réservoir carburant (orange) | Kräftstoffbehälter (Orange) |
| | 1 | 89 00 04 58 | 1 | Serbatoio carburante (bianco pietra) | Fuel tank (stone white) | Réservoir carburant (blanc pierre) | Kräftstoffbehälter (S teinweiss) |
| | 1 | 89 00 04 59 | 1 | Serbatoio carburante (nero ardesia) | Fuel tank (slate black) | Réservoir carburant (noir ardoise) | Kräftstoffbehälter (Schieferschwarz) |
| P.I. | 1A | 89 00 04 81 | 1 | Serbatoio carburante (bianco pietra) | Fuel tank (stone white) | Réservoir carburant (blanc pierre) | Kräftstoffbehälter (S teinweiss) |
| P.I. | 1A | 89 00 04 82 | 1 | Serbatoio carburante (grigio porfido) | Fuel tank (porphiry grey) | Réservoir carburant (gris porphyre) | Kräftstoffbehälter (Porphyrgrau) |
| P.I. | 1A | 89 00 04 83 | 1 | Serbatoio carburante (arancio selce) | Fuel tank (orange) | Réservoir carburant (orange) | Kräftstoffbehälter (Orange) |
| P.I. | 1A | 89 00 04 84 | 1 | Serbatoio carburante (nero ardesia) | Fuel tank (slate black) | Réservoir carburant (noir ardoise) | Kräftstoffbehälter (Schieferschwarz) |
| | 1B | 89 00 04 87 | 1 | Serbatoio carburante (nero) | Fuel tank (black) | Réservoir carburant (noir) | Kräftstoffbehälter (schwarz) |
| | 1B | 89 00 04 88 | 1 | Serbatoio carburante (cromato) | Fuel tank (chrome) | Réservoir carburant (chromé) | Kräftstoffbehälter (verchromte) |
| P.I. | 1C | 89 00 04 91 | 1 | Serbatoio carburante (nero) | Fuel tank (black) | Réservoir carburant (noir) | Kräftstoffbehälter (schwarz) |
| P.I. | 1C | 89 00 04 92 | 1 | Serbatoio carburante (cromato) | Fuel tank (chrome) | Réservoir carburant (chromé) | Kräftstoffbehälter (verchromte) |
| | 2 | 03 10 39 20 | 1 | Tappo serbatoio | Tank cap | Bouchon de réservoir | Tankverschluß |
| | 3 | 29 10 85 50 | 4 | Fascetta | Clamp | Collier | Schelle |
| | 4 | 29 10 49 85 | 1 | Valvola di sfiato | Breather valve | Soupape de décharge | Entlüftungsventil |
| | 5 | 823 956 060 | - | Tubazione (Ø1/4") | Pipe (Ø1/4") | Tuyau (Ø1/4") | Absaugleitung (Ø1/4") |
| | 6 | 823 956 050 | - | Tubazione (Ø3/16") | Pipe (Ø3/16") | Tuyau (Ø3/16") | Absaugleitung (Ø3/16") |
| | 7 | 823 956 080 | - | Tubazione (Ø5/16") | Pipe (Ø5/16") | Tuyau (Ø5/16") | Absaugleitung (Ø5/16") |
| | 8 | 61 10 85 00 | 6 | Fascetta | Clamp | Collier | Schelle |
| | 9 | 29 10 66 60 | 1 | Raccordo a tre vie | Three-way union | Raccord à trois voies | Hosenrohr |
| Cod. Catalogo: 03 92 00 75 | | | | Cod. Catalogo: 03 92 00 75 | | Code de catalogue: 03 92 00 75 | |
| Data emissione: 09/02 | | | | Data emissione: 09/02 | | Katalogscode: 03 92 00 75 | |
| | | | | | | Ausstellungstag: 09/02 | |

Tavola
Drawing
Table
Bild

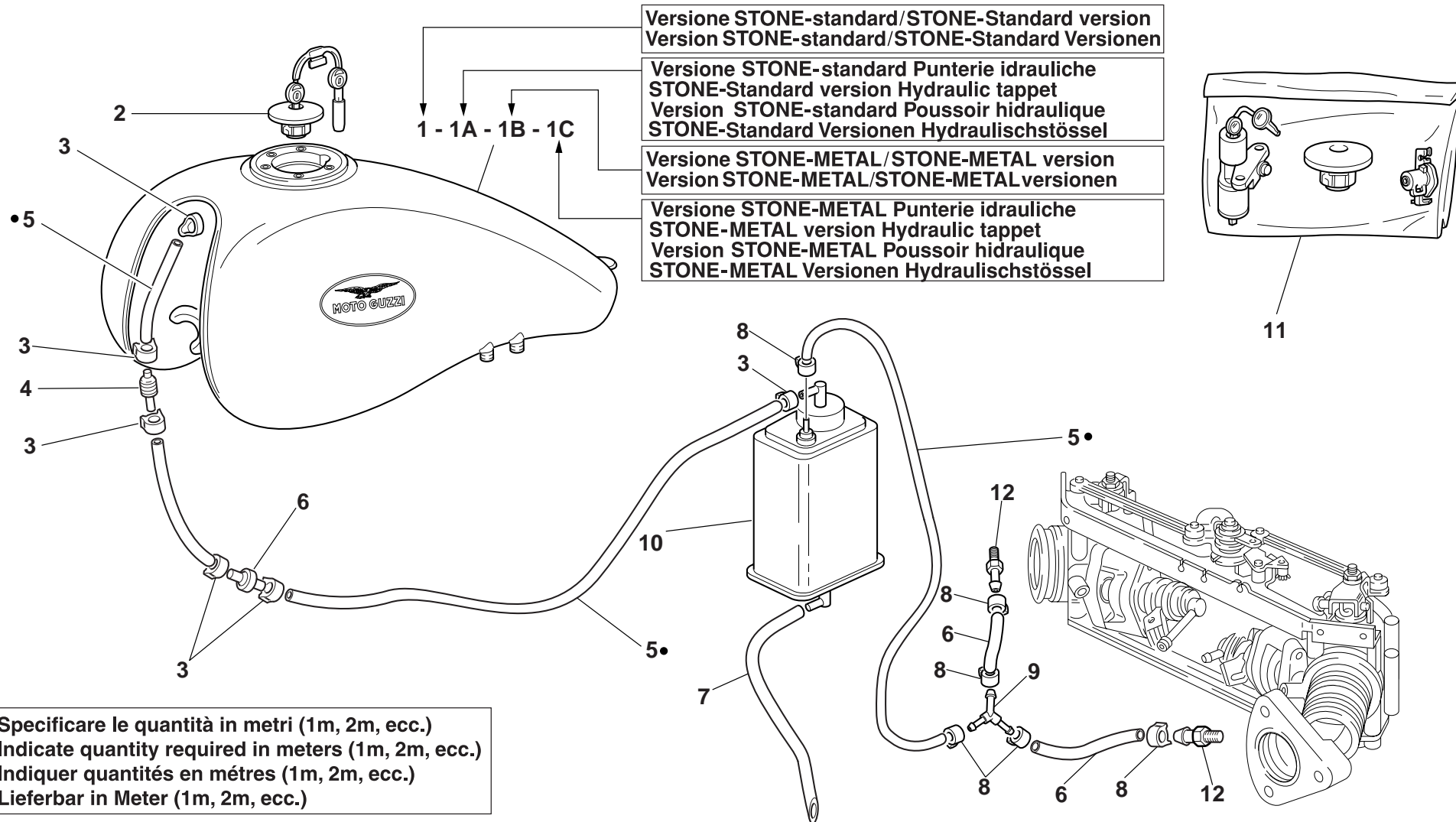
21

SISTEMA DI DEPURAZ. E
RICIRCOLO VAPORI
BENZINA (USA)

AVEPORATIVE EMISSION
CONTROL SYSTEM (USA)

SYST. PORU PURIFIC. ET
RECIRC. DES VAPOURS
ESSENCE (USA)

REINIGUNGS-UND
UMLAUFSYSTEM DER
BENZINAMPE (USA)



Cod. Catalogo: 03 92 00 75
Data emissione: 09/02

Cod. Catalogo: 03 92 00 75
Data emissione: 09/02

Code de catalogue: 03 92 00 75
Date d'émission: 09/02

Katalogcode: 03 92 00 75
Ausstellungstag: 09/02

Tavola
Drawing
Table
Bild

21

**SISTEMA DI DEPURAZ. E
RICIRCOLO VAPORI
BENZINA (USA)**

**AVEPORATIVE EMISSION
CONTROL SYSTEM (USA)**

**SYST. PORU PURIFIC. ET
RECIRC. DES VAPOURS
ESSENCE (USA)**

**REINIGUNGS-UND
UMLAUFSYSTEM DER
BENZINAMPE (USA)**

| NOTE | POS. N. | N. COD. | Q. TÀ | | | | |
|-------|----------|-------------|-------|--------------------------------------------------------|--------------------------------------------|--------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------|
| NOTES | POS. No. | CODE No. | Q. TY | DENOMINAZIONE | DESCRIPTION | DESIGNATION | BEZEICHNUNG |
| NOTES | POS. N° | Nr. CODE | Q. TE | | | | |
| MARKE | POS. Nr. | CODE Nr. | M. GE | | | | |
| | 10 | 01 11 60 31 | 1 | Carbon canister | Carbon canister | Carbon canister | Carbon canister |
| | 11 | 03 73 68 20 | 1 | Gruppo combinato (com- mutatore, tappo, portocasco) | Combi-set (switch, plug, helmet holder) | Groupe combiné (commutateur, bouchon, porte-casque) | Kombi-Gruppe (Waechsel- schalter, Stopfen, Helmetträger) |
| | 12 | 30 11 52 20 | 2 | Raccordo sulle pipe aspirazione | Union on the intake pipes | Raccord des tuyaux d'aspiration | Anschlußstück an Saugleitungen |

Tavola
Drawing
Table
Bild

22

SELLE -
COPRIACCUMULATORI -
MANIGLIONI POSTERIORI

SADDLE - ACCUMULATOR COVER -
REAR PILLION RIDER GRIP

SIEGE - COUVERCLE
ACCUMULATEUR - POIGNÉE AR.

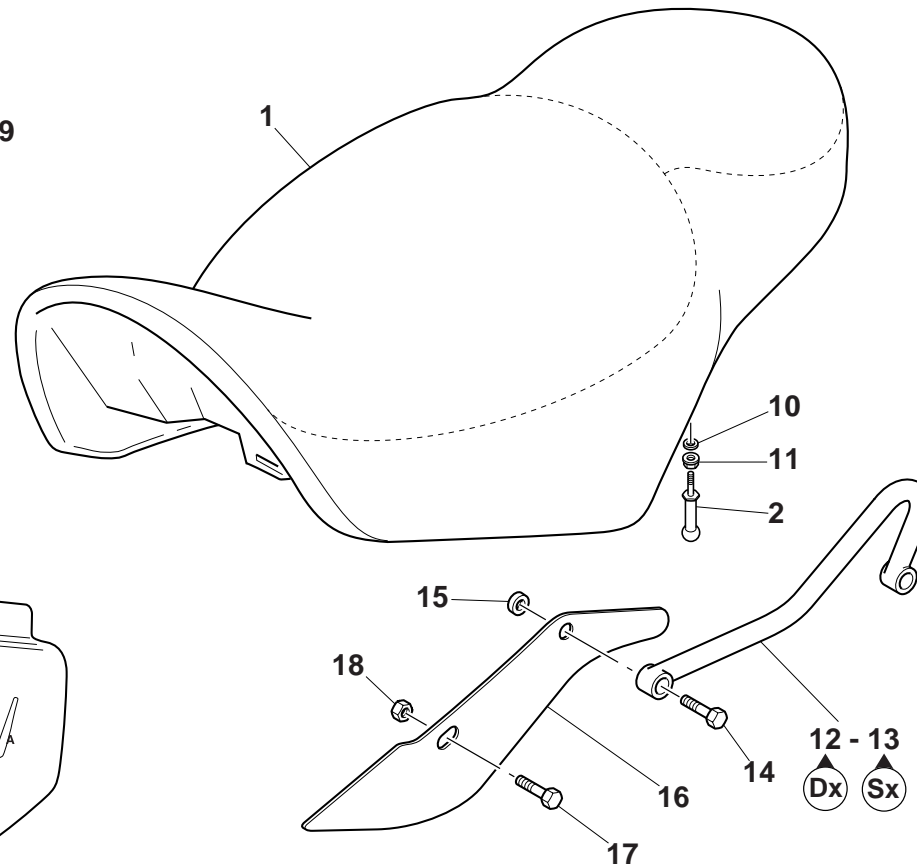
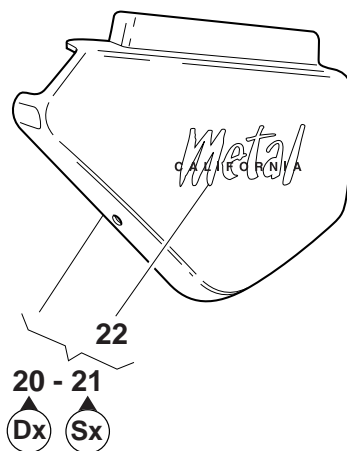
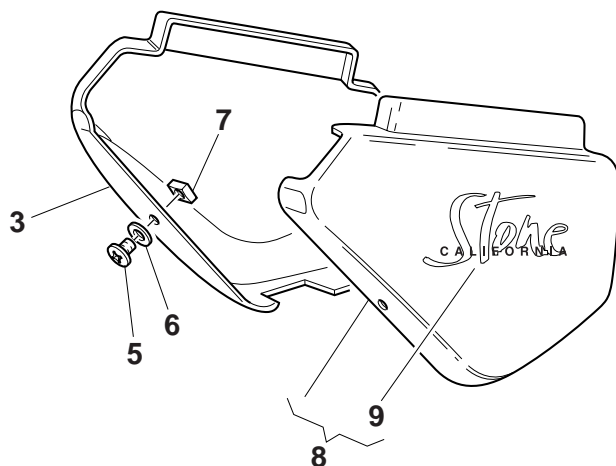
SÄTTEL - AKKUMULATOREN-
ABDECKUNG - HINT.
FESTHALTEGRIF

| TABELLA FUSIBILI (FUSES) | | | | | |
|--------------------------|-------------------------|------------------------|------------------------------|-------|------------------------------|
| F1=30A | F2=15A | F3=15A | F4=5A | F5=5A | F6=10A |
| | | | | | |
| RICARICA BATTERIA | COMANDATORE A CHIAVE | ABBIANNO AVVIAZIONE | INCL. DIREZ. L. POSIZIONE | ECU | POMPA SERBIE INIEZIONE |
| BATTERY RECHARGER | KEY SWITCH | L. HORN HORN | OVERDRIVE DIPPED L. | ECU | PUMP COIL INJECTORS |

4



19



Cod. Catalogo: 03 92 00 75
Data emissione: 09/02

Cod. Catalogo: 03 92 00 75
Data emissione: 09/02

Code de catalogue: 03 92 00 75
Date d'émission: 09/02

Katalogscode: 03 92 00 75
Ausstellungstag: 09/02

Tavola
Drawing
Table
Bild

22

**SELLE -
COPRIACCUMULATORI -
MANIGLIONI POSTERIORI**

**SADDLE - ACCUMULATOR COVER -
REAR PILLION RIDER GRIP**

**SIEGE - COUVERCLE
ACCUMULATEUR - POIGNÉE AR.**

**SÄTTEL - AKKUMULATOREN-
ABDECKUNG - HINT.
FESTHALTEGRIF**

| NOTE NOTES NOTES MARKE | POS. N. POS. No. POS. N° POS. Nr. | N. COD. CODE No. Nr. CODE CODE Nr. | Q.TÀ Q.TY Q.TE M.GE | DENOMINAZIONE | DESCRIPTION | DESIGNATION | BEZEICHNUNG |
|---------------------------------|--------------------------------------------|---------------------------------------------|------------------------------|--------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------|
| | 1 | 03 46 05 47 | 1 | Sella | Seat | Selle | Sattel |
| | 2 | 03 46 11 47 | 1 | Perno fissaggio sella | Fastening pin seat | Pivot fixation selle | Befestigungszapfen sattel |
| | 3 | 03 47 62 06 | 1 | Copriaccumulatore Dx. (grezzo) | R.H. side cover (blank) | Recouvrement D. (brut) | R., Abdeckung (Ohne farbe) |
| | 3 | 03 47 62 50 | 1 | Copriaccumulatore Dx. (per moto con serbatoio grigio o nero) | R.H. side cover (for motorbike with gray or black tank) | Recouvrement D. (pour motorcyclette avec réservoir gris or noir) | R., Abdeckung (für motorcycle mit Kessel grau oder schwarz) |
| | 3 | 03 47 62 51 | 1 | Copriaccumulatore Dx. (per moto con serbatoio arancio) | R.H. side cover (for motorbyke with orange tank) | Recouvrement D. (pour motorcyclette avec réservoir orange) | R., Abdeckung (für motorcycle mit Kessel orange) |
| | 3 | 03 47 62 52 | 1 | Copriaccumulatore Dx. (per moto con serbatoio bianco pietra) | R.H. side cover (for motorbyke with tank stone white) | Recouvrement D. (pour motorcyclette avec réservoir blanc pierre) | R., Abdeckung (für motorcycle mit Kessel Steinweiss) |
| | 3 | 89 00 04 15 | 1 | Copriaccumulatore Dx. (Nero con decalco Cromo-Rosso) | R.H. side cover (Black with Chrome-Red decal) | Recouvrement D. (Noir avec décalcomanie Chrome-Rouge) | R., Abdeckung (Schwarz mit Klebebild Chrom-Rot) |
| | 4 | 03 94 54 00 | 1 | Decalcomania "schema fusibili" | Sticker "schema fusibili" | Décalcomanie "schema fusibili" | Aufkleber "schema fusibili" |
| | 5 | 98 37 06 16 | 4 | Vite | Screw | Vis | Schraube |
| | 6 | 66 47 86 10 | 4 | Rondella | Washer | Rondelle | Unterlegscheibe |
| | 7 | 92 66 06 01 | 2 | Dado | Nut | Ecrou | Mutter |
| | 8 | 03 47 63 06 | 1 | Copriaccumulatore Sx. (grezzo) | L.H. side cover (blank) | Recouvrement G. (brut) | L., Abdeckung (Ohne farbe) |
| | 8 | 03 47 63 50 | 1 | Copriaccumulatore Sx. (per moto con serbatoio grigio o nero) | L.H. side cover (for motorbyke with gray or black tank) | Recouvrement G. (pour motorcyclette avec réservoir gris or noir) | L., Abdeckung (für motorcycle mit Kessel grau oder schwarz) |
| | 8 | 03 47 63 51 | 1 | Copriaccumulatore Sx. (per moto con serbatoio arancio) | L.H. side cover (for motorbyke with orange tank) | Recouvrement G. (pour motorcyclette avec réservoir orange) | L., Abdeckung (für motorcycle mit Kessel orange) |
| | 8 | 03 47 63 52 | 1 | Copriaccumulatore Sx. (per moto con serbatoio bianco pietra) | L.H. side cover (for motorbyke with stone white tank) | Recouvrement G. (pour motorcyclette avec réservoir blanc pierre) | L., Abdeckung (für motorcycle mit Kessel Steinweiss) |

Cod. Catalogo: 03 92 00 75

Data emissione: 09/02

Cod. Catalogo: 03 92 00 75

Data emissione: 09/02

Code de catalogue: 03 92 00 75

Date d'émission: 09/02

Katalogscode: 03 92 00 75

Ausstellungstag: 09/02

Tavola
Drawing
Table
Bild

22

SELLE -
COPRIACCUMULATORI -
MANIGLIONI POSTERIORI

SADDLE - ACCUMULATOR COVER -
REAR PILLION RIDER GRIP

SIEGE - COUVERCLE
ACCUMULATEUR - POIGNÉE AR.

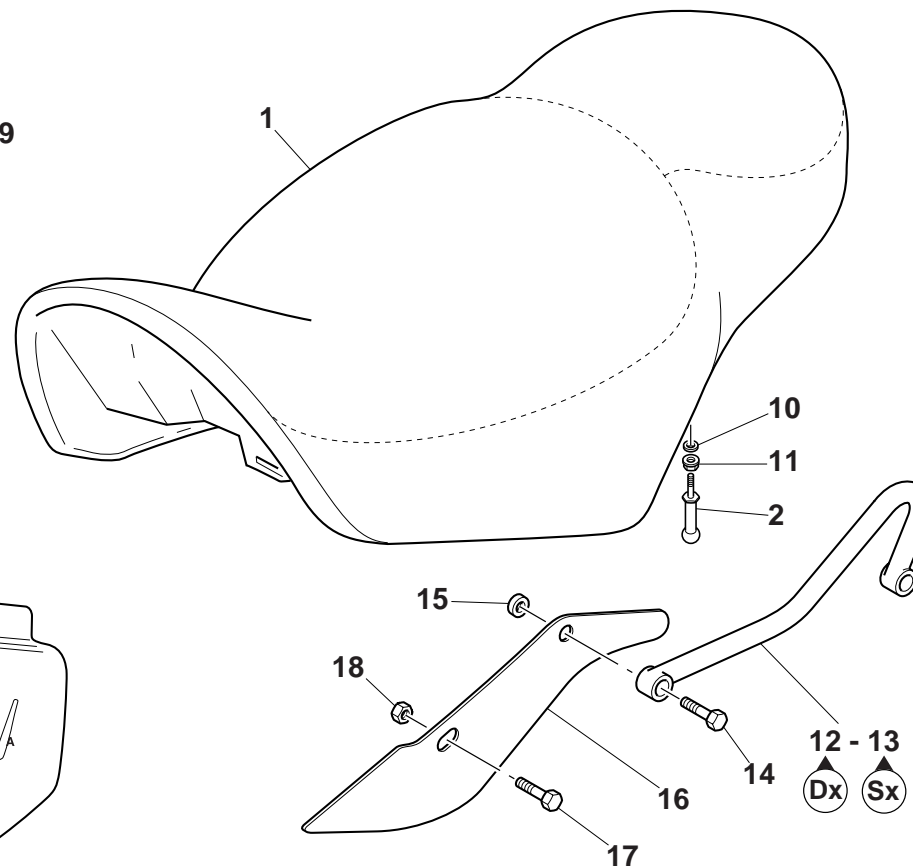
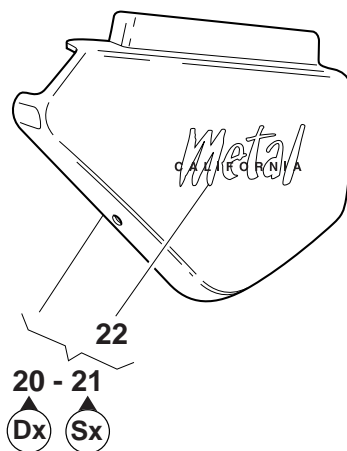
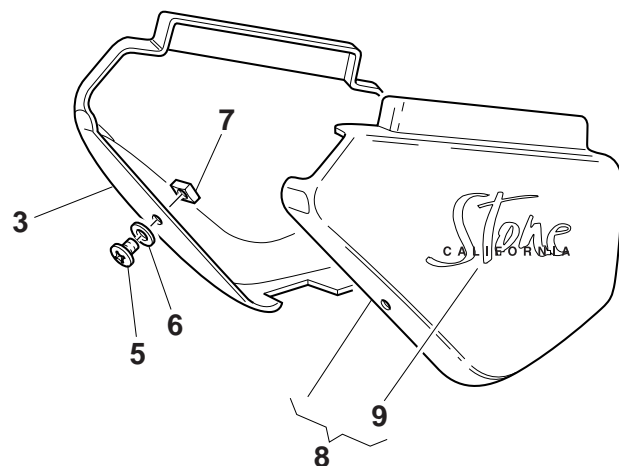
SÄTTEL - AKKUMULATOREN-
ABDECKUNG - HINT.
FESTHALTEGRIF

| TABELLA FUSIBILI (FUSES) | | | | | |
|--------------------------|-------------------------|------------------------|------------------------------|-------|------------------------------|
| F1=30A | F2=15A | F3=15A | F4=5A | F5=5A | F6=10A |
| | | | | | |
| RICARICA BATTERIA | COMANDATORE A CHIAVE | ABBIANNO AVVIAZIONE | INCL. DIREZ. L. POSIZIONE | ECU | POMPA SERBIE INIEZIONE |
| BATTERY RECHARGER | KEY SWITCH | L. HORN HORN | DIR. INDIC. DIPPED L. | ECU | PUMP COIL INJECTORS |

4



19



Cod. Catalogo: 03 92 00 75
Data emissione: 09/02

Cod. Catalogo: 03 92 00 75
Data emissione: 09/02

Code de catalogue: 03 92 00 75
Date d'émission: 09/02

Katalogscode: 03 92 00 75
Ausstellungstag: 09/02

| Tavola Drawing Table Bild | | 22 | | SELLE - COPRIACCUMULATORI - MANIGLIONI POSTERIORI | SADDLE - ACCUMULATOR COVER - REAR PILLION RIDER GRIP | SIEGE - COUVERCLE ACCUMULATEUR - POIGNÉE AR. | SÄTTEL - AKKUMULATOREN- ABDECKUNG - HINT. FESTHALTEGRIFF |
|------------------------------------|--------------------------------------------|---------------------------------------------|------------------------------|---------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------|
| NOTE NOTES MARKE | POS. N. POS. No. POS. N° POS. Nr. | N. COD. CODE No. Nr. CODE CODE Nr. | Q.TÀ Q.TY Q.TE M.GE | DENOMINAZIONE | DESCRIPTION | DESIGNATION | BEZEICHNUNG |
| | 8 | 89 00 04 16 | 1 | Copriaccumulatore Sx. (Nero con decalco Cromo-Rosso) | L.H. side cover (Black with Chrome-Red decal) | Recouvrement G. (Noir avec décalcomanie Chrome-Rouge) | L., Abdeckung (Schwarz mit Klebebild Chrom-Rot) |
| | 9 | 03 92 20 51 | 2 | Decalcomania "CALIFORNIA STONE" nero/bianco | Sticker "CALIFORNIA JACKAL" black/white | Décalcomanie "CALIFORNIA JACKAL" noir/blanc | Aufkleber "CALIFORNIA JACKAL" schwarz/weiss |
| | 9 | 03 92 20 52 | 2 | Decalcomania "CALIFORNIA STONE" argento/nero | Sticker "CALIFORNIA STONE" silver/black | Décalcomanie "CALIFORNIA STONE" argent/noir | Aufkleber "CALIFORNIA STONE" Silber/Schwarz |
| | 9 | 03 92 20 53 | 2 | Decalcomania "CALIFORNIA STONE" arancio/nero | Sticker "CALIFORNIA STONE" orange/black | Décalcomanie "CALIFORNIA STONE" orange/noir | Aufkleber "CALIFORNIA STONE" Orange/Schwarz |
| | 9 | 03 92 20 55 | 2 | Decalcomania "CALIFORNIA STONE" cromo/rosso | Sticker "CALIFORNIA STONE" chrome gray/red | Décalcomanie "CALIFORNIA STONE" gris chrome/rouge | Aufkleber "CALIFORNIA STONE" chromgrau/rot |
| | 10 | 95 10 01 41 | 1 | Rondella | Washer | Rondelle | Scheibe |
| | 11 | 92 65 00 36 | 1 | Dado | Nut | Ecrou | Mutter |
| | 12 | 03 46 43 56 | 1 | Maniglione posteriore destro | R.H. rear pillion rider grip | Poignée arrière droite | Rechter hintere festhaltegriff |
| | 13 | 03 46 43 57 | 1 | Maniglione posteriore sinistro | L.H. rear pillion rider grip | Poignée arrière gauche | Linkerer hintere festhaltegriff |
| | 14 | 98 68 04 50 | 2 | Vite | Screw | Vis | Schraube |
| | 15 | 91 18 08 42 | 2 | Distanziale | Spacer | Entretoise | Distanzstück |
| | 16 | 03 46 73 47 | 2 | Paratia copritelaio Dx/Sx | R.H./L.H. bulkhead cover | Cloison couvercle D./G. | Schottwand deckel R./L. |
| | 17 | 98 35 04 16 | 2 | Vite | Screw | Vis | Schraube |
| | 18 | 92 60 62 08 | 2 | Dado | Nut | Ecrou | Mutter |
| | 19 | 03 92 33 50 | 1 | Serie decalco per moto grigio porfido | Serial sticker for motorbyke porphyry grey | Série décalco pour motocyclette gris porphyre | Serial Aufkleber für motorcycle Porphyrgrau |
| | 19 | 03 92 33 51 | 1 | Serie decalco per moto arancio selce | Serial sticker for motorbyke orange | Série décalco pour motocyclette orange | Serial Aufkleber für motorcycle Orange |
| | 19 | 03 92 33 52 | 1 | Serie decalco per moto bianco pietra | Serial sticker for motorbyke stone white | Série décalco pour motocyclette blanc pierre | Serial Aufkleber für motorcycle Steinweiss |
| | 19 | 03 92 33 53 | 1 | Serie decalco per moto nero ardesia | Serial sticker for motorbyke slate black | Série décalco pour motocyclette noir ardoise | Serial Aufkleber für motorcycle Schieferschwarz |
| | 20 | 89 00 03 98 | 1 | Copriaccumulatore sinistro (nero) | L.H. side cover (black) | Recouvrement G. (noir) | L., Abdeckung (schwarz) |
| | 21 | 89 00 04 01 | 1 | Copriaccumulatore destro (nero) | R.H. side cover (black) | Recouvrement D. (noir) | R., Abdeckung (schwarz) |
| | 22 | 03 92 20 54 | 1 | Decalcomania "CALIFORNIA METAL" rosso/cromo | Sticker "CALIFORNIA METAL" red/chrome | Décalcomanie "CALIFORNIA METAL" rouge/chrome | Aufkleber "CALIFORNIA METAL" rot/chromfarbe |

Cod. Catalogo: 03 92 00 75

Data emissione: 09/02

Cod. Catalogo: 03 92 00 75

Data emissione: 09/02

Code de catalogue: 03 92 00 75

Date d'émission: 09/02

Katalogcode: 03 92 00 75

Ausstellungstag: 09/02

Tavola
Drawing
Table
Bild

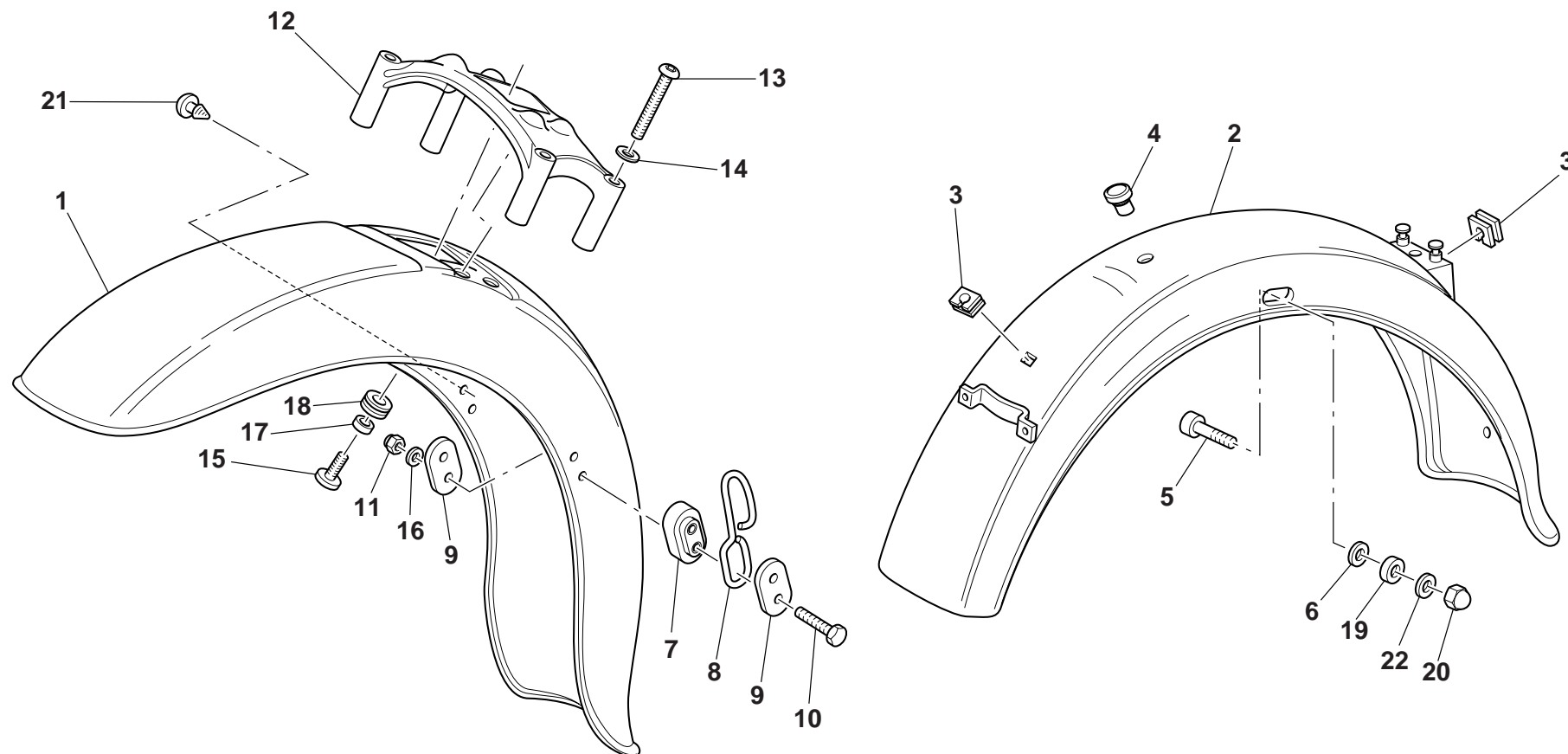
23

PARAFANGO ANTERIORE E
POSTERIORE

FRONT AND REAR MUDGUARD

GARDE-BOUE AV. ET AR.

VORD. UND HINT.
KOTFLÜGEL



Cod. Catalogo: 03 92 00 75
Data emissione: 09/02

Cod. Catalogo: 03 92 00 75
Data emissione: 09/02

Code de catalogue: 03 92 00 75
Date d'émission: 09/02

Katalogcode: 03 92 00 75
Ausstellungstag: 09/02

| Tavola Drawing Table Bild | | 23 | PARAFANGO ANTERIORE E POSTERIORE | | FRONT AND REAR MUDGUARD | GARDE-BOUE AV. ET AR. | VORD. UND HINT. KOTFLÜGEL |
|------------------------------------|--------------------------------------------|---------------------------------------------|-------------------------------------|------------------------------------------|-----------------------------------|------------------------------------|----------------------------------------|
| NOTE NOTES NOTES MARKE | POS. N. POS. No. POS. N° POS. Nr. | N. COD. CODE No. Nr. CODE CODE Nr. | Q.TÀ Q.TY Q.TE M.GE | DENOMINAZIONE | DESCRIPTION | DESIGNATION | BEZEICHNUNG |
| Metal | 1 | 03 43 43 40 | 1 | Parafango anteriore (grezzo) | Front mudguard (blank) | Garde-boue AV. (brut) | Vorderes Schutzblech (öhne farbe) |
| | 1 | 03 43 43 51 | 1 | Parafango anteriore (grigio porfido) | Front mudguard (porphyry gray) | Garde-boue AV. (gris porphyre) | Vorderes Schutzblech (Porphyrgrau) |
| | 1 | 89 00 04 03 | 1 | Parafango anteriore (nero) | Front mudguard (black) | Garde-boue AV. (noir) | Vorderes Schutzblech (schwarz) |
| | 2 | 30 43 70 60/2 | 1 | Parafango posteriore (grezzo) | Rear mudguard (blank) | Garde-boue AR. (brut) | Hinterers Schutzblech (öhne farbe) |
| Metal | 2 | 03 43 70 51 | 1 | Parafango posteriore (grigio porfido) | Rear mudguard (porphyry gray) | Garde-boue AR. (gris porphyre) | Hinterers Schutzblech (Porphyrgrau) |
| | 2 | 89 00 04 05 | 1 | Parafango posteriore (nero) | Rear mudguard (black) | Garde-boue AR. (noir) | Hinterers Schutzblech (schwarz) |
| | 3 | 91 55 10 99 | 2 | Gommino passacavo | Fairlead rubber ring | Joint en caoutchouc passe-câble | Kabeldurchgangsgummi |
| | 4 | 93 18 00 80 | 1 | Gommino | Rubber pad | Joint en caoutchouc | Gummistück |
| | 5 | 98 35 04 60 | 2 | Vite | Screw | Vis | Schraube |
| | 6 | 14 61 59 01 | 2 | Rondella | Washer | Rondelle | Scheibe |
| | 7 | 03 43 64 00 | 1 | Gommino | Rubber pad | Joint en caoutchouc | Gummistück |
| | 8 | 03 43 65 00 | 1 | Occhiello guida tubazione freno | Brake pipe guide eyelet | Oeillet guide tuyau frein | Führungsauge für bremsenhor |
| | 9 | 03 43 63 00 | 2 | Piastrino | Plate | Plaquette | Plättchen |
| | 10 | 98 08 22 25 | 2 | Vite | Screw | Vis | Schraube |
| | 11 | 92 78 72 05 | 2 | Dado cieco | Cap nut | Ecrou borgne | Hutmutter |
| | 12 | 03 43 66 45 | 1 | Piastra stabilizzatrice | Stabilization plate | Plaque de stabilisation | Stabilisationsplatte |
| | 13 | 98 37 08 50 | 4 | Vite | Screw | Vis | Schraube |
| | 14 | 95 00 82 08 | 4 | Rondella | Washer | Rondelle | Unterlegscheibe |
| | 15 | 98 37 06 22 | 4 | Vite | Screw | Vis | Schraube |
| | 16 | 95 00 02 05 | 2 | Rondella | Washer | Rondelle | Unterlegscheibe |
| | 17 | 30 57 61 00 | 4 | Distanziale | Spacer | Entretoise | Distanzstück |
| | 18 | 91 55 10 10 | 4 | Gommino | Rubber pad | Joint en caoutchouc | Gummistück |
| | 19 | 03 43 55 50 | 2 | Distanziale | Spacer | Entretoise | Distanzstück |
| | 20 | 92 78 70 08 | 2 | Dado cieco | Cap nut | Ecrou borgne | Hutmutter |
| | 21 | 93 18 00 72 | 2 | Gommino | Rubber pad | Joint en caoutchouc | Gummistück |
| | 22 | 95 00 82 08 | 2 | Rondella | Washer | Rondelle | Unterlegscheibe |
| Cod. Catalogo: 03 92 00 75 | | Cod. Catalogo: 03 92 00 75 | | Code de catalogue: 03 92 00 75 | | Katalogscode: 03 92 00 75 | |
| Data emissione: 09/02 | | Data emissione: 09/02 | | Date d'émission: 09/02 | | Ausstellungstag: 09/02 | |

Tavola
Drawing
Table
Bild

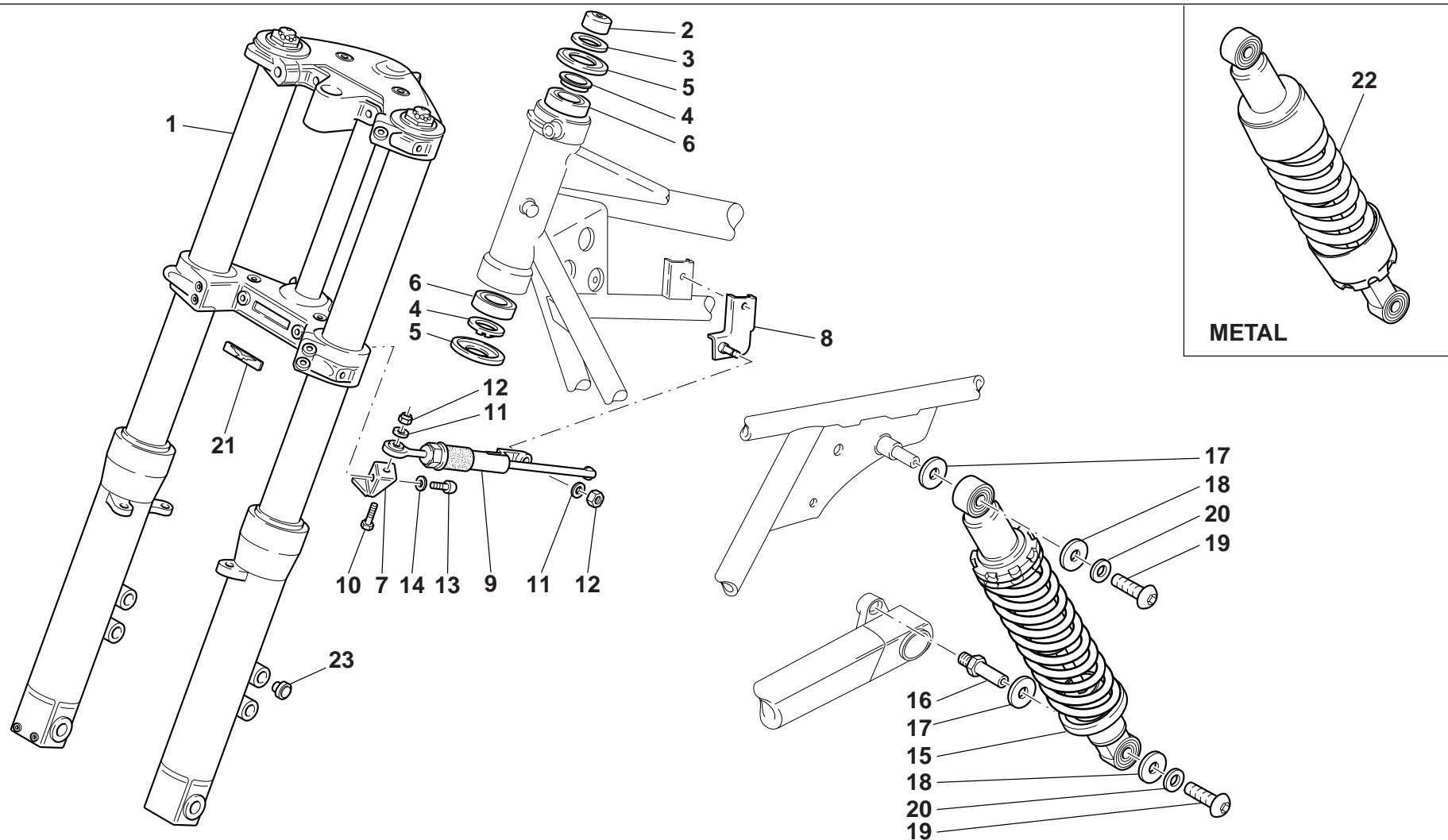
24

SOSPENSIONI ANTERIORI E
POSTERIORI

FRONT AND REAR SUSPENSION

AMORTISSEUR AV. ET AR.

TELEGABEL - STOSSDAMPFER



Cod. Catalogo: 03 92 00 75
Data emissione: 09/02

Cod. Catalogo: 03 92 00 75
Data emissione: 09/02

Code de catalogue: 03 92 00 75
Date d'émission: 09/02

Katalogcode: 03 92 00 75
Ausstellungstag: 09/02

Tavola
Drawing
Table
Bild

24

SOSPENSIONI ANTERIORI E POSTERIORI

FRONT AND REAR SUSPENSION

AMORTISSEUR AV. ET AR.

TELEGABEL - STOSSDAMPFER

| NOTE NOTES NOTES MARKE | POS. N. POS. No. POS. N° POS. Nr. | N. COD. CODE No. Nr. CODE CODE Nr. | Q.TÀ Q.TY Q.TE M.GE | DENOMINAZIONE | DESCRIPTION | DESIGNATION | BEZEICHNUNG |
|---------------------------------|--------------------------------------------|---------------------------------------------|------------------------------|-----------------------------|----------------------------|-------------------------------|----------------------------|
| | 1 | 03 49 02 46 | 1 | Forcella anteriore (nero) | Front fork (black) | Fourche avant (noir) | Vordergabel (schwarz) |
| | 2 | 30 51 34 01 | 1 | Dado fissaggio testa sterzo | Head fastening nut | Ecrou fixation tête | Kopfgefestigungsmutter |
| | 3 | 30 51 65 00 | 1 | Rondella | Washer | Rondelle | Unterlegscheibe |
| | 4 | 14 51 67 00 | 2 | Rondella di spallamento | Washer | Rondelle | Unterlegscheibe |
| | 5 | 14 51 70 00 | 2 | Anello inferiore | Lower ring | Bague inf. | Untere Staubkappe |
| | 6 | 92 24 92 25 | 2 | Cuscinetto a rulli conici | Taper roller bearing | Roulement à rouleaux coniques | Zylinderrollenlager |
| | 7 | 03 53 18 00 | 1 | Squadretta su base forcella | Steering base plate | Plaquette | Haltewinkel |
| | 8 | 03 53 10 00 | 1 | Squadretta sul telaio | Frame plate | Plaquette de chassis | Haltewinkel |
| | 9 | 03 53 02 70 | 1 | Ammortizzatore di sterzo | Steering damper | Amortisseur de direction | Lenkerstoßdämpfer |
| | 10 | 98 08 43 25 | 1 | Vite | Screw | Vis | Schraube |
| | 11 | 95 00 83 06 | 3 | Rondella | Washer | Rondelle | Unterlegscheibe |
| | 12 | 92 63 07 07 | 2 | Dado | Nut | Ecrou | Mutter |
| | 13 | 98 35 03 20 | 1 | Vite | Screw | Vis | Schraube |
| | 14 | 03 01 38 00 | 1 | Rondella | Washer | Rondelle | Unterlegscheibe |
| | 15 | 03 55 02 50 | 2 | Ammortizzatore post.(SACHS) | Rear shock absorber(SACHS) | Amortisseur post.(SACHS) | Stoßdämpfer Hinten.(SACHS) |
| | 16 | 03 54 18 50 | 1 | Perno forcellone | Swingarm pivot | Axe fourche AR. | Schwingenbolzen |
| | 17 | 95 10 04 32 | 4 | Rondella | Washer | Rondelle | Unterlegscheibe |
| | 18 | 95 00 53 30 | 4 | Rondella | Washer | Rondelle | Unterlegscheibe |
| | 19 | 98 37 06 14 | 4 | Vite | Screw | Vis | Schraube |
| | 20 | 03 01 38 00 | 4 | Rondella | Washer | Rondelle | Unterlegscheibe |
| | 21 | 01 51 77 00 | 1 | Targhetta con aquila | Plate with eagle | Plaque avec aigle | Platte mit Adler |
| Metal | 22 | 03 55 02 60 | 2 | Ammortizzatore post. | Rear shock absorber | Amortisseur Ar. | Hint. Stoßdämpfer |
| | 23 | 93 18 02 16 | 2 | Tappo in gomma | Rubber cap | Bouchon en caoutchouc | Gummiverschluß |

Tavola
Drawing
Table
Bild

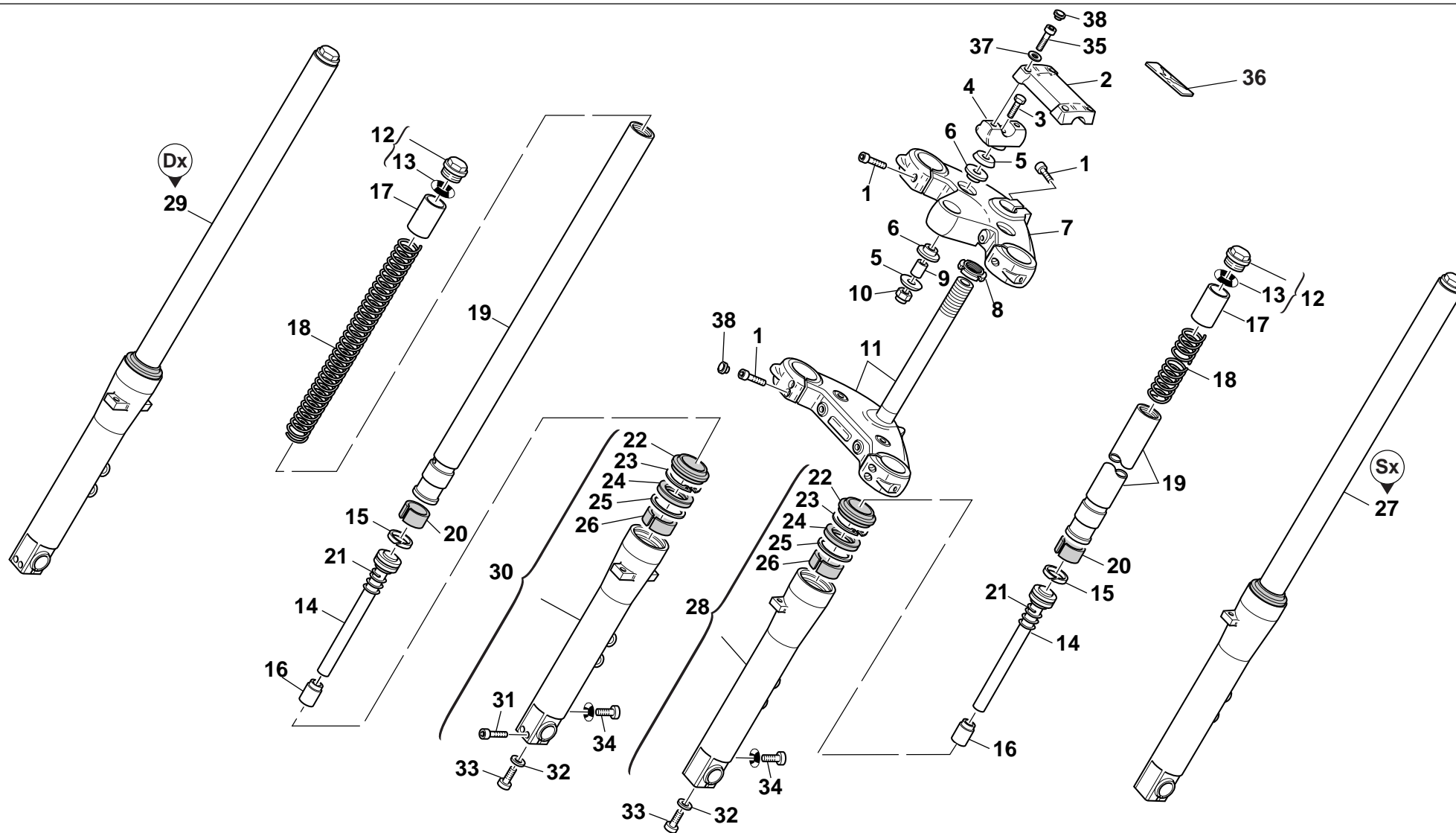
25

FORCELLA ANTERIORE - COMPONENTI

FRONT FORK - PARTS

FOURCHE AV. - PIECES

**VORD., GABEL -
ERZATZTEILE**



Cod. Catalogo: 03 92 00 75
Data emissione: 09/02

Cod. Catalogo: 03 92 00 75
Data emissione: 09/02

Code de catalogue: 03 92 00 75
Date d'émission: 09/02

Katalogscode: 03 92 00 75
Ausstellungstag: 09/02

Tavola
Drawing
Table
Bild

25

**FORCELLA ANTERIORE -
COMPONENTI**

FRONT FORK - PARTS

FOURCHE AV. - PIECES

**VORD., GABEL -
ERZATZTEILE**

| NOTE NOTES NOTES MARKE | POS. N. POS. No. POS. N° POS. Nr. | N. COD. CODE No. Nr. CODE CODE Nr. | Q.TÀ Q.TY Q.TE M.GE | DENOMINAZIONE | DESCRIPTION | DESIGNATION | BEZEICHNUNG |
|---------------------------------|--------------------------------------------|---------------------------------------------|------------------------------|-------------------------------|--------------------------------|-------------------------------|---------------------------------------------|
| | 1 | 98 62 24 30 | 5 | Vite | Screw | Vis | Schraube |
| | 2 | 03 50 06 45 | 1 | Cavallotto fissaggio manubrio | U-bolt for handlebar fastening | Cavalier pour fixage guidon | Bügelbolzen für Lenkstangen- befestigung |
| | 3 | 98 05 25 60 | 2 | Vite | Screw | Vis | Schraube |
| | 4 | 03 50 02 45 | 2 | Cavallotto inferiore | Lower bracket | Cavalier inférieur | Unterer U-Bügel |
| | 5 | 27 53 05 05 | 4 | Scodellino | Cup | Cuvette | Teller |
| | 6 | 27 53 05 03 | 4 | Gommino | Rubber pad | Joint en caoutchouc | Gummistück |
| | 7 | 03 49 31 45 | 1 | Testa forcella (nero) | Fork head (black) | Tête fourche (noir) | Gabelkopf (schwarz) |
| | 8 | 03 49 81 00 | 1 | Ghiera | Ring nut | Embout | Nutmutter |
| | 9 | 03 53 05 03 | 2 | Tubetto distanziale | Spacer tube | Tube-entretoise | Distanzröhrchen |
| | 10 | 92 63 01 10 | 2 | Dado | Nut | Ecrou | Mutter |
| | 11 | 03 49 40 45 | 1 | Base forcella (nero) | Fork base (black) | Base fourche (noir) | Gabelunterlage (schwarz) |
| | 12 | 03 53 05 48 | 2 | Gruppo tappo | Cap assy | Groupe bouchon | Stöpselgruppe |
| | 13 | 03 53 05 41 | 2 | Anello OR | O-Ring | Bague d'étanchéité | O-Ring |
| | 14 | 03 53 05 49 | 2 | Asta | Rod | Tige de poussée | Druckstift |
| | 15 | 03 53 05 50 | 2 | Segmento | Piston ring | Segment | Kolbenring |
| | 16 | 03 53 05 51 | 2 | Tampone | Pad | Tampon | Stopfen |
| | 17 | 03 53 05 52 | 2 | Tubetto di precarica | Preload tube | Tube de précharge | Vorspannrohr |
| | 18 | 03 52 66 00 | 2 | Molla | Spring | Ressort | Feder |
| | 19 | 03 52 54 40 | 2 | Braccio forcella nudo | Bare fork arm | Bras de la fourche nu | Nackter Gabelarm |
| | 20 | 03 53 05 10 | 2 | Boccola inferiore | Lower bush | Douille inférieure | Untere Buchse |
| | 21 | 03 53 05 53 | 2 | Contro molla | Return spring | Contre-ressort | Gegenfeder |
| | 22 | 03 53 05 24 | 2 | Raschiapolvere | Dust seal | Racle-poussière | Staubabstreifer |
| | 23 | 03 53 05 25 | 2 | Anello di fermo | Check ring | Bague d'arrêt | Sicherungsring |
| | 24 | 03 53 05 26 | 2 | Anello di tenuta | Seal ring | Bague d'étanchéité | Dichtring |
| | 25 | 03 53 05 27 | 2 | Scodellino | Cup | Cuvette | Teller |
| | 26 | 03 53 05 28 | 2 | Boccola | Bush | Douille | Buchse |
| | 27 | 03 49 07 45 | 1 | Braccio forcella completo Sx. | L.H. Complete fork arm | Bras de la fourche complet G. | L. kompletter Gabelarm |

Cod. Catalogo: 03 92 00 75

Data emissione: 09/02

Cod. Catalogo: 03 92 00 75

Data emissione: 09/02

Code de catalogue: 03 92 00 75

Date d'émission: 09/02

Katalogscode: 03 92 00 75

Ausstellungstag: 09/02

Tavola
Drawing
Table
Bild

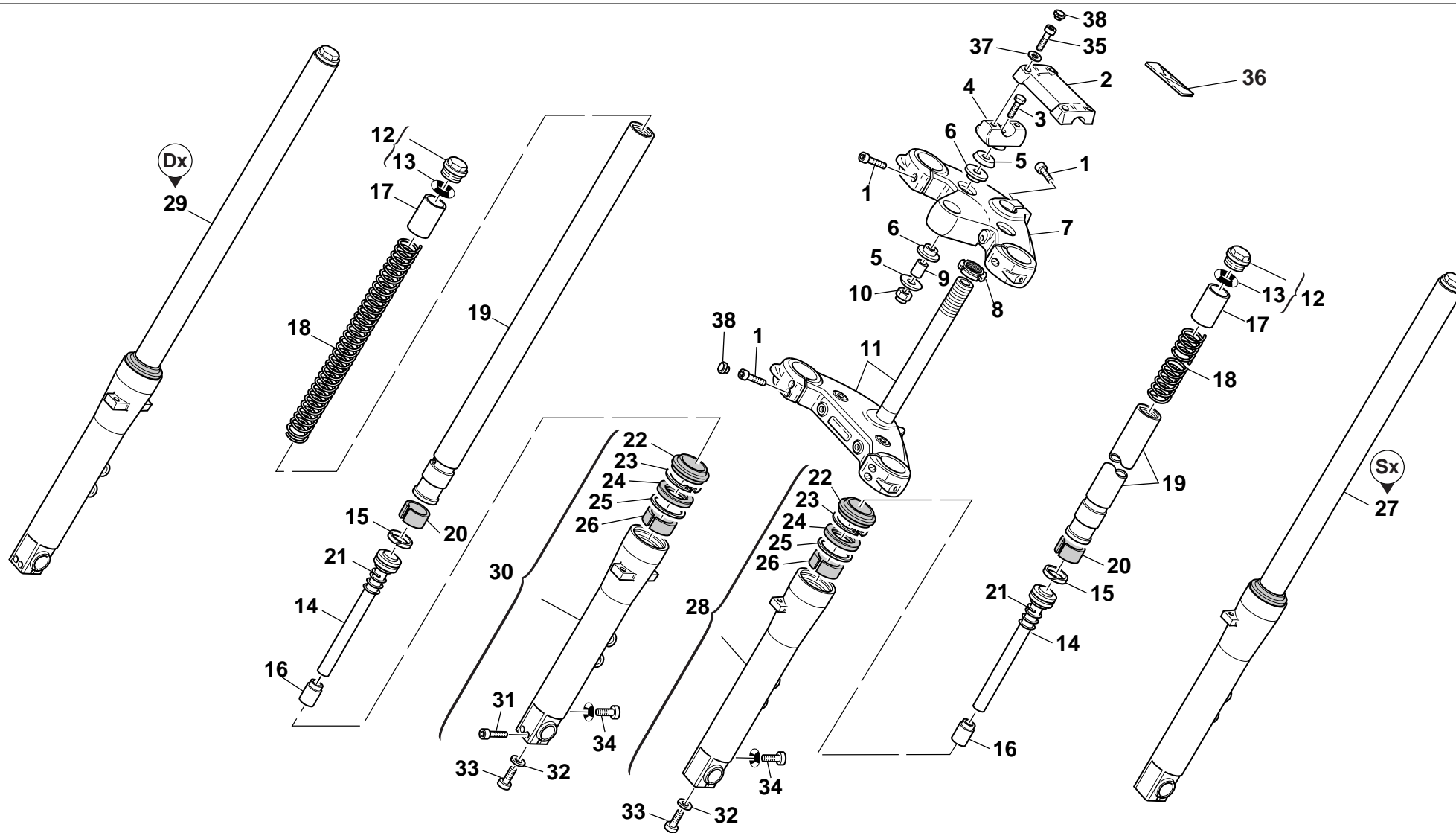
25

FORCELLA ANTERIORE -
COMPONENTI

FRONT FORK - PARTS

FOURCHE AV. - PIECES

VORD., GABEL -
ERZATZTEILE



Cod. Catalogo: 03 92 00 75
Data emissione: 09/02

Cod. Catalogo: 03 92 00 75
Data emissione: 09/02

Code de catalogue: 03 92 00 75
Date d'émission: 09/02

Katalogcode: 03 92 00 75
Ausstellungstag: 09/02

Tavola
Drawing
Table
Bild

25

**FORCELLA ANTERIORE -
COMPONENTI**

FRONT FORK - PARTS

FOURCHE AV. - PIECES

**VORD., GABEL -
ERZATZTEILE**

| NOTE | POS. N. | N. COD. | Q.TÀ | | | | |
|-------|----------|-------------|------|----------------------------------|------------------------|-------------------------------|--------------------------|
| NOTES | POS. No. | CODE No. | Q.TY | DENOMINAZIONE | DESCRIPTION | DESIGNATION | BEZEICHNUNG |
| NOTES | POS. N° | Nr. CODE | Q.TE | | | | |
| MARKE | POS. Nr. | CODE Nr. | M.GE | | | | |
| | 28 | 03 52 26 45 | 1 | Gambale sinistro completo (nero) | L.H. sleeve (black) | Chemise G. (noir) | Laufbüchse, L. (schwarz) |
| | 29 | 03 49 06 45 | 1 | Braccio forcella completo Dx. | R.H. Complete fork arm | Bras de la fourche complet D. | R. kompletter Gabelarm |
| | 30 | 03 52 25 45 | 1 | Gambale destro completo (nero) | R.H. sleeve (black) | Chemise D. (noir) | Laufbüchse, R. (schwarz) |
| | 31 | 98 68 03 40 | 2 | Vite | Screw | Vis | Schraube |
| | 32 | 03 53 05 29 | 2 | Rondella | Washer | Rondelle | Unterlegscheibe |
| | 33 | 03 53 05 30 | 2 | Vite | Screw | Vis | Schraube |
| | 34 | 03 53 05 21 | 2 | Spurgo | Bleed | Vidange | Abläß |
| | 35 | 98 37 06 19 | 4 | Vite | Screw | Vis | Schraube |
| | 36 | 01 51 77 00 | 1 | Targhetta | Plate | Plaquette | Schild |
| | 37 | 95 00 53 07 | 4 | Rondella | Washer | Rondelle | Unterlegscheibe |
| | 38 | 23 94 34 10 | 8 | Tappo cromato | Chorme cap | Bouchon chromé | Chromverschluß |

Tavola
Drawing
Table
Bild

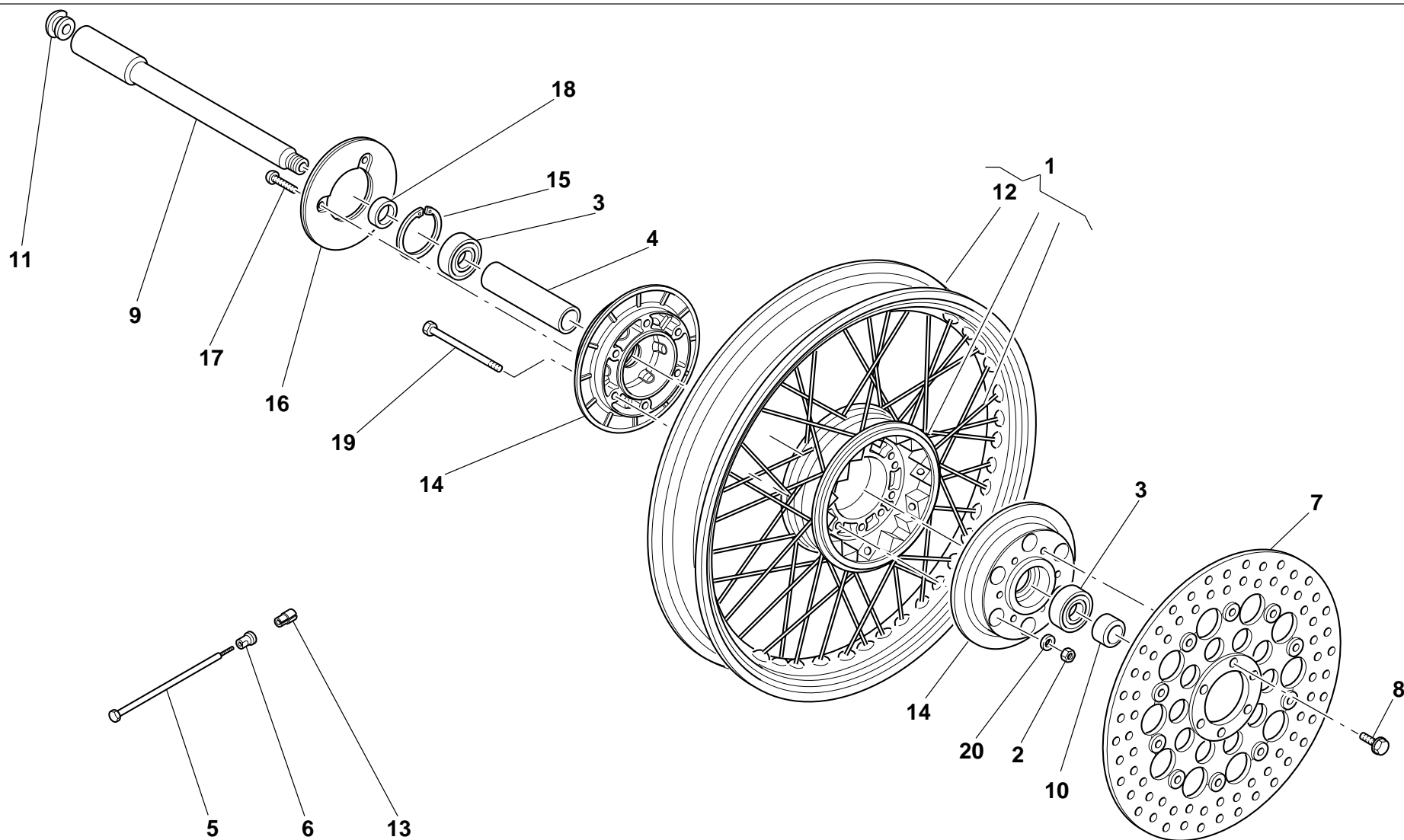
26

RUOTA ANTERIORE A RAGGI

FRONT WHEEL WITH SPOKES

ROUE AVANT A RAYONS

DRAHTSPEICHENRAD, VORN.



Cod. Catalogo: 03 92 00 75
Data emissione: 09/02

Cod. Catalogo: 03 92 00 75
Data emissione: 09/02

Code de catalogue: 03 92 00 75
Date d'émission: 09/02

Katalogcode: 03 92 00 75
Ausstellungstag: 09/02

Tavola
Drawing
Table
Bild

26

RUOTA ANTERIORE A RAGGI

FRONT WHEEL WITH SPOKES

ROUE AVANT A RAYONS

DRAHTSPEICHENRAD, VORN.

| NOTE NOTES NOTES MARKE | POS. N. POS. No. POS. N° POS. Nr. | N. COD. CODE No. Nr. CODE CODE Nr. | Q.TÀ Q.TY Q.TE M.GE | DENOMINAZIONE | DESCRIPTION | DESIGNATION | BEZEICHNUNG |
|---------------------------------|--------------------------------------------|---------------------------------------------|------------------------------|----------------------------|------------------------|-----------------------|------------------------|
| | 1 | 03 61 03 40 | 1 | Ruota anteriore (2,50x18") | Front wheel (2.50x18") | Roue AV. (2,50x18") | Vorderrad (2,50x18") |
| | 2 | 92 63 05 08 | 6 | Dado | Nut | Ecrou | Mutter |
| | 3 | 92 20 42 20 | 2 | Cuscinetto | Bearing | Roulement | Lager |
| | 4 | 29 61 52 60 | 1 | Distanziale cuscinetti | Bearings spacer | Entretoise roulements | Distanzstück für Lager |
| | 5 | 03 61 16 40 | 40 | Raggio | Spoke | Rayon | Speiche |
| | 6 | 03 61 17 41 | 40 | Nipplo | Nipple | Nipple | Nippel |
| | 7 | 37 61 33 05 | 1 | Disco freno anteriore | Front brake disc | Disque frein AV. | Vordere Bremsscheibe |
| | 8 | 03 61 14 45 | 6 | Vite | Screw | Vis | Schraube |
| | 9 | 03 61 41 01 | 1 | Perno ruota anteriore | Front wheel spindle | Pivot roue AV. | Vorderradzapfen |
| | 10 | 03 61 63 40 | 1 | Distanziale Sx. | L.H. spacer | Entretoise gauche | Linkes Distanzstück |
| | 11 | 93 18 01 11 | 1 | Tappo | Cap | Bouchon | Verschluß |
| | 12 | 03 61 08 40 | 1 | Cerchio nudo (2,50x18") | Rim (2,50x18") | Jante (2,50x18") | Felge (2,50x18") |
| | 13 | 12 61 61 01 | - | Contrappeso (gr.15) | Counterweight (gr.15) | Contrepoids (gr.15) | Gegengewicht (gr.15) |
| | 13 | 12 61 61 02 | - | Contrappeso (gr.20) | Counterweight (gr.20) | Contrepoids (gr.20) | Gegengewicht (gr.20) |
| | 13 | 12 61 61 03 | - | Contrappeso (gr.30) | Counterweight (gr.30) | Contrepoids (gr.30) | Gegengewicht (gr.30) |
| | 14 | 03 62 03 40 | 2 | Flangia | Flange | Bride | Flansch |
| | 15 | 90 27 20 47 | 1 | Anello Seeger | Circlip | Circlip | Seegerring |
| | 16 | 03 58 44 40 | 1 | Coperchio | Cover | Couvercle | Deckel |
| | 17 | 98 37 08 12 | 3 | Vite | Screw | Vis | Schraube |
| | 18 | 03 61 56 40 | 1 | Distanziale | Spacer | Entretoise | Distanzstück |
| | 19 | 98 08 24 80 | 6 | Vite | Screw | Vis | Schraube |
| | 20 | 14 61 59 01 | 6 | Rondella | Washer | Rondelle | Unterlegscheibe |

Tavola
Drawing
Table
Bild

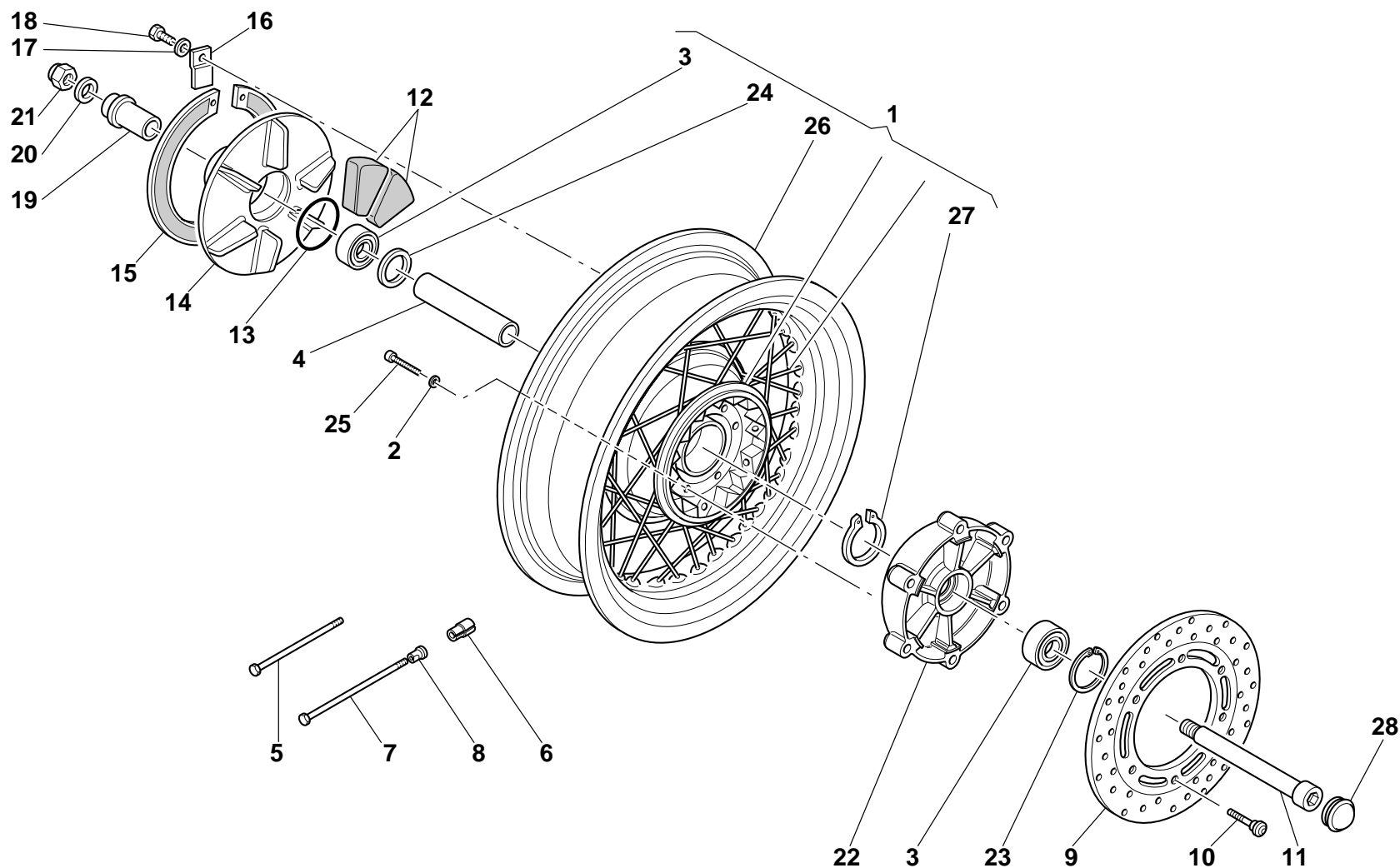
27

RUOTA POSTERIORE A
RAGGI

REAR WHEEL WITH SPOKES

ROUE ARRIERE A RAYONS

DEAHTSPEICHENRAS,
HINTEN



Cod. Catalogo: 03 92 00 75
Data emissione: 09/02

Cod. Catalogo: 03 92 00 75
Data emissione: 09/02

Code de catalogue: 03 92 00 75
Date d'émission: 09/02

Katalogcode: 03 92 00 75
Ausstellungstag: 09/02

Tavola
Drawing
Table
Bild

27

**RUOTA POSTERIORE A
RAGGI**

REAR WHEEL WITH SPOKES

ROUE ARRIERE A RAYONS

**DEAHTSPEICHENRAS,
HINTEN**

| NOTE NOTES NOTES MARKE | POS. N. POS. No. POS. N° POS. Nr. | N. COD. CODE No. Nr. CODE CODE Nr. | Q.TÀ Q.TY Q.TE M.GE | DENOMINAZIONE | DESCRIPTION | DESIGNATION | BEZEICHNUNG |
|---------------------------------|--------------------------------------------|---------------------------------------------|------------------------------|----------------------------------------|--------------------------------------|--------------------------------------|--------------------------------------|
| | 1 | 03 63 06 50 | 1 | Ruota posteriore a raggi (3,50x17") | Rear wheel with spokes (3.50x17") | Roue arrière avec bras (3,50x17") | Hinterrad mit Speichen (3,50x17") |
| | 2 | 14 61 59 01 | 6 | Rondella | Washer | Rondelle | Unterlegscheibe |
| | 3 | 92 20 42 20 | 2 | Cuscinetto | Bearing | Roulement | Lager |
| | 4 | 14 63 40 51 | 1 | Distanziale cuscinetti | Bearings spacer | Entretoise roulements | Distanzstück für Lager |
| | 5 | 30 63 11 60 | 20 | Raggio corto | Short spoke | Rayon court | Speiche, kurz |
| | 6 | 12 61 61 01 | - | Contrappeso (gr.15) | Counterweight (gr.15) | Contrepoids (gr.15) | Gegengewicht (gr.15) |
| | 6 | 12 61 61 02 | - | Contrappeso (gr.20) | Counterweight (gr.20) | Contrepoids (gr.20) | Gegengewicht (gr.20) |
| | 6 | 12 61 61 03 | - | Contrappeso (gr.30) | Counterweight (gr.30) | Contrepoids (gr.30) | Gegengewicht (gr.30) |
| | 7 | 30 63 14 30 | 20 | Raggio lungo | Lenght spoke | Rayon long | Speiche, lang |
| | 8 | 03 61 17 40 | 40 | Nipplo per raggio | Nipple | Nipple | Nippel |
| | 9 | 03 63 57 00 | 1 | Disco freno posteriore (oro) | Rear brake disc (gold) | Disque frein AR (or) | Hint. Bremsescheibe (Gold) |
| | 10 | 30 61 14 60 | 6 | Vite | Screw | Vis | Schraube |
| | 11 | 03 63 33 50 | 1 | Perno ruota posteriore | Rear wheel spindle | Pivot roue AR. | Hinterradzapfen |
| | 12 | 01 33 68 00 | 12 | Elemento parastrappi | Rubber coupling | Joint en caoutchouc | Gummikupplung |
| | 13 | 90 70 64 90 | 1 | Anello OR | O-Ring | Bague d'étanchéité | O-Ring |
| | 14 | 30 33 52 60 | 1 | Disco parastrappi | Flexible coupling disc | Disque pièce en caoutchouc | Gummidämpferscheibe |
| | 15 | 14 33 53 03 | 1 | Anello elastico | Snap ring | Bague élastique | Sprengring |
| | 16 | 17 33 59 50 | 1 | Piastrina | Plate | Plaquette | Plättchen |
| | 17 | 03 01 38 00 | 1 | Rondella | Washer | Rondelle | Unterlegscheibe |
| | 18 | 98 05 43 12 | 1 | Vite | Screw | Vis | Schraube |
| | 19 | 03 63 41 50 | 1 | Distanziale | Spacer | Entretoise | Distanzstück |
| | 20 | 95 00 82 19 | 1 | Rondella | Washer | Rondelle | Unterlegscheibe |
| | 21 | 92 63 07 19 | 1 | Dado per perno | Nut | Ecrou | Mutter |
| | 22 | 03 63 24 40 | 1 | Mozzo portadisco | Plate holder hub | Moyeu porte-disque | Scheibenhaltenabe |
| | 23 | 90 27 20 47 | 1 | Anello Seeger | Circlip | Circlip | Seegerring |
| | 24 | 17 63 35 50 | 1 | Scodellino | Retainer | Cuvette | Teller |
| | 25 | 98 82 24 30 | 6 | Vite | Screw | Vis | Schraube |

Cod. Catalogo: 03 92 00 75

Data emissione: 09/02

Cod. Catalogo: 03 92 00 75

Data emissione: 09/02

Code de catalogue: 03 92 00 75

Date d'émission: 09/02

Katalogscode: 03 92 00 75

Ausstellungstag: 09/02

Tavola
Drawing
Table
Bild

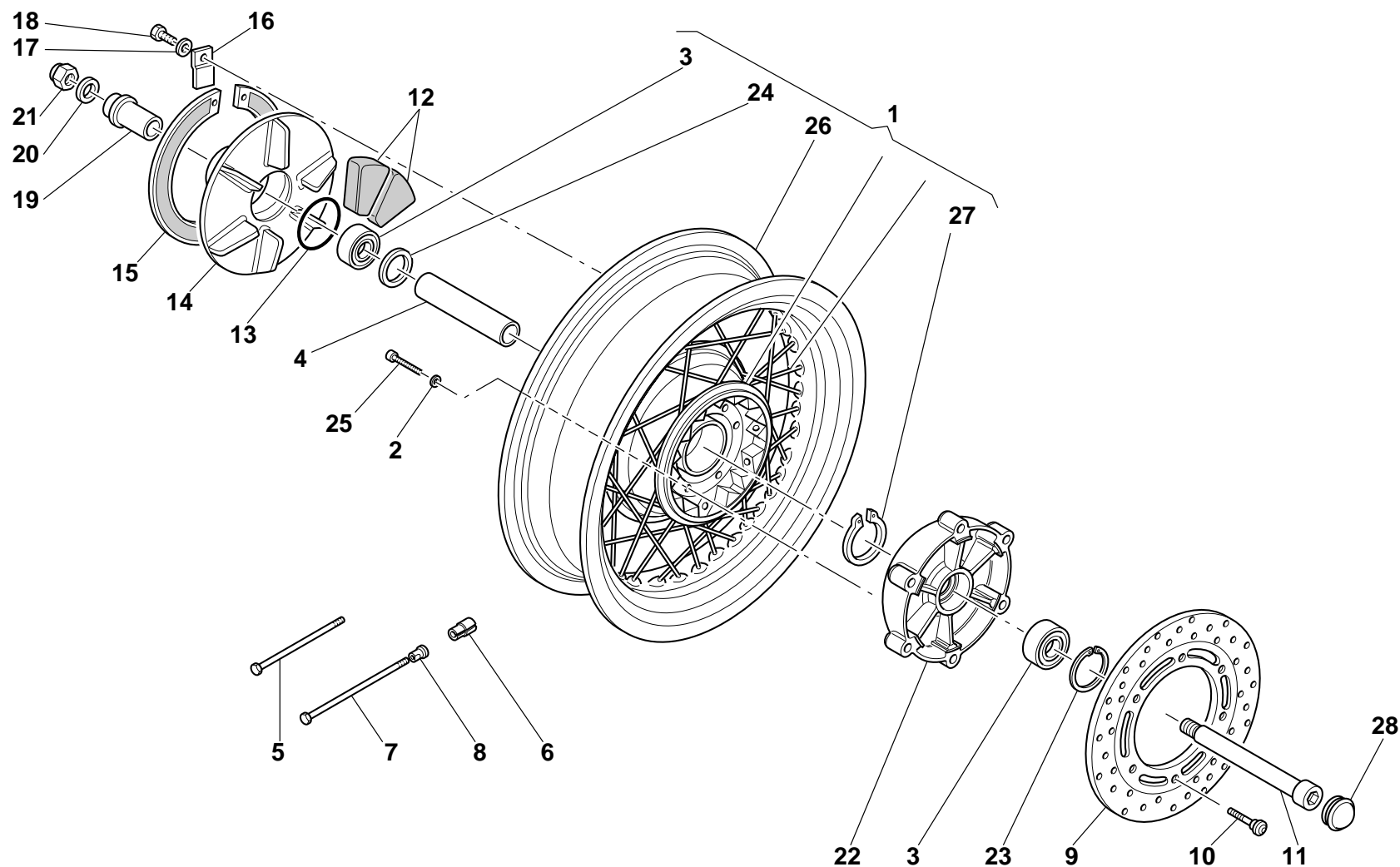
27

RUOTA POSTERIORE A
RAGGI

REAR WHEEL WITH SPOKES

ROUE ARRIERE A RAYONS

DEAHTSPEICHENRAS,
HINTEN



Cod. Catalogo: 03 92 00 75
Data emissione: 09/02

Cod. Catalogo: 03 92 00 75
Data emissione: 09/02

Code de catalogue: 03 92 00 75
Date d'émission: 09/02

Katalogscode: 03 92 00 75
Ausstellungstag: 09/02

Tavola
Drawing
Table
Bild

27

RUOTA POSTERIORE A
RAGGI

REAR WHEEL WITH SPOKES

ROUE ARRIERE A RAYONS

DEAHTSPEICHENRAS,
HINTEN

| NOTE | POS. N. | N. COD. | Q. TÀ | | | | |
|-------|----------|-------------|-------|---------------------------------------|---------------------|----------------------|--------------------------|
| NOTES | POS. No. | CODE No. | Q. TY | DENOMINAZIONE | DESCRIPTION | DESIGNATION | BEZEICHNUNG |
| NOTES | POS. N° | Nr. CODE | Q. TE | | | | |
| MARKE | POS. Nr. | CODE Nr. | M. GE | | | | |
| | 26 | 03 63 07 40 | 1 | Cerchio posteriore nudo (3,50x17") | Rear rim (3,50x17") | Jante AR. (3,50x17") | Hintere Felge (3,50x17") |
| | 27 | 90 27 10 55 | 1 | Anello Seeger | Circlip | Circlip | Seegerring |
| | 28 | 93 18 01 11 | 1 | Tappo | Plug | Bouchon | Stopfen |

Tavola
Drawing
Table
Bild

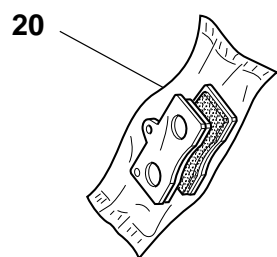
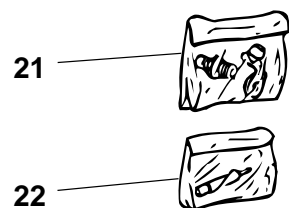
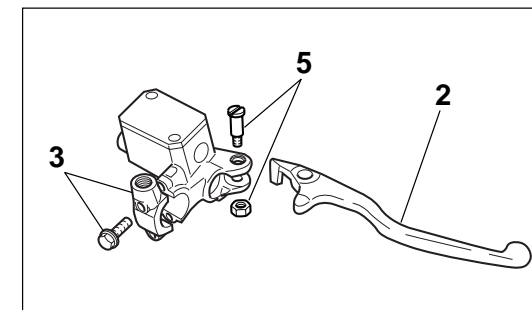
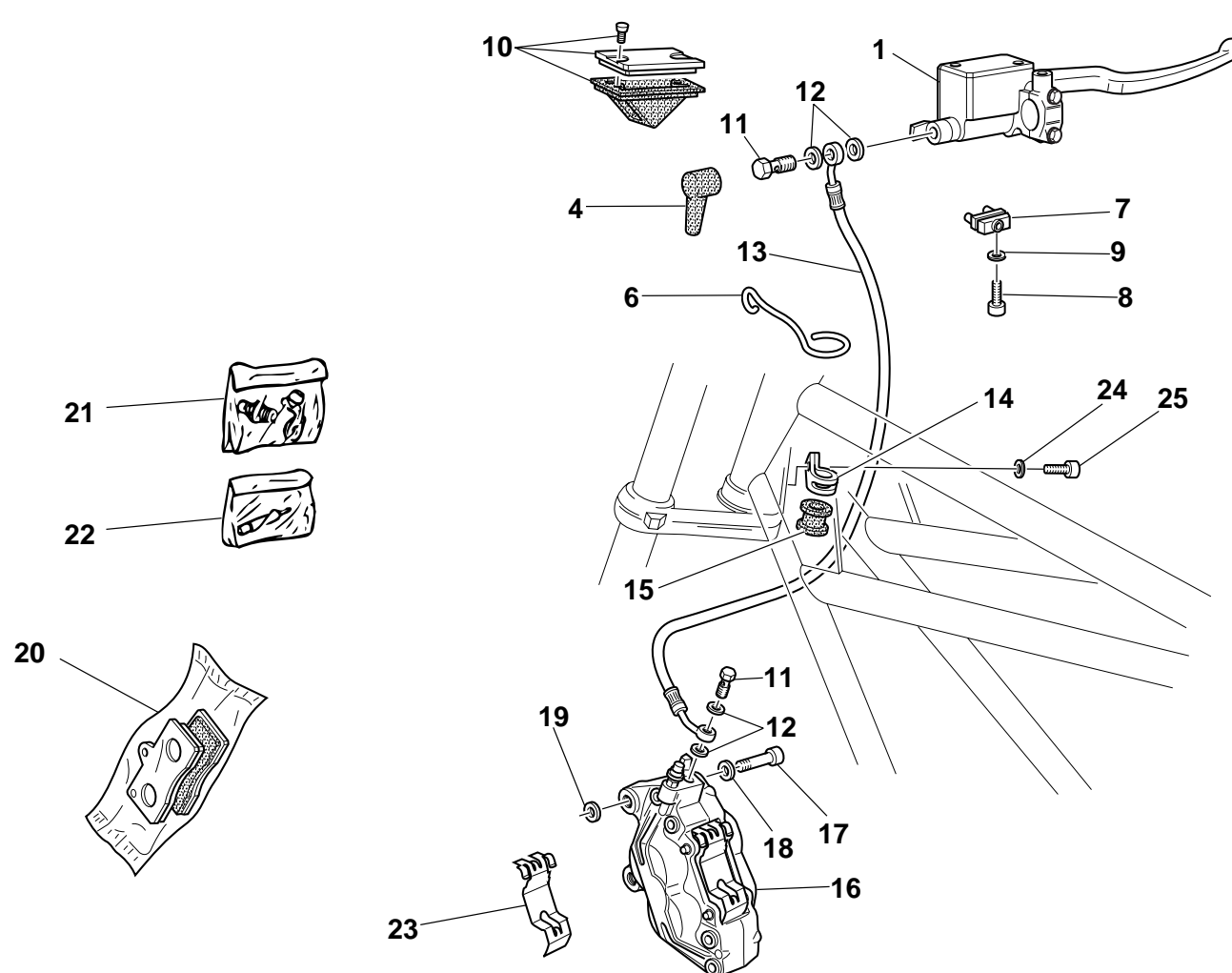
28

IMPIANTO FRENANTE
ANTERIORE

FRONT BRAKE SYSTEM

SYSTEME DE FREIN AV.

HANDBREMSANLAGE



Cod. Catalogo: 03 92 00 75
Data emissione: 09/02

Cod. Catalogo: 03 92 00 75
Data emissione: 09/02

Code de catalogue: 03 92 00 75
Date d'émission: 09/02

Katalogscode: 03 92 00 75
Ausstellungstag: 09/02

Tavola
Drawing
Table
Bild

28

IMPIANTO FRENANTE
ANTERIORE

FRONT BRAKE SYSTEM

SYSTEME DE FREIN AV.

HANDBREMSANLAGE

| NOTE NOTES NOTES MARKE | POS. N. POS. No. POS. N° POS. Nr. | N. COD. CODE No. Nr. CODE CODE Nr. | Q.TÀ Q.TY Q.TE M.GE | DENOMINAZIONE | DESCRIPTION | DESIGNATION | BEZEICHNUNG |
|---------------------------------|--------------------------------------------|---------------------------------------------|------------------------------|----------------------------------------|----------------------------------|--------------------------------------|---------------------------------|
| | 1 | 03 66 01 45 | 1 | Pompa freno con leva | Brake pump with lever | Pompe frein avec levier | Bremszylinder mit hebel |
| | 2 | 03 60 56 45 | 1 | Leva freno | Brake lever | Levier frein | Bremshebel |
| | 3 | 03 66 40 45 | 1 | Cavallotto con viti | Bracket | Cavalier | Bügelbolzen |
| | 4 | 39 66 38 01 | 1 | Cappuccio | Cap | Capuchon | Abschlußkappe |
| | 5 | 03 60 48 45 | 1 | Perno leva completo | Complete lever pin | Axe levier complet | Kompletter Hebelstift |
| | 6 | 03 65 97 00 | 1 | Occhiello guida tubazione | Brake pipe guide | Oeillet guide tuyau | Führungsauge für bremserhor |
| | 7 | 03 74 98 45 | 1 | Microinterruttore | Microswitch | Micro-interrupteur | Mikroschalter |
| | 8 | 98 37 04 12 | 1 | Vite | Screw | Vis | Schraube |
| | 9 | 95 02 12 04 | 1 | Rondella | Washer | Rondelle | Unterlegscheibe |
| | 10 | 03 66 11 45 | 1 | Gruppo coperchio pompa | Pump cover set | Groupe conv. pompe | Gruppe.-Pumpendeckel |
| | 11 | 95 99 00 28 | 2 | Vite | Screw | Vis | Schraube |
| | 12 | 25 65 61 00 | 2 | Guarnizione | Gasket | Garniture | Dichtung |
| | 13 | 03 65 71 01 | 1 | Tubazione flessibile | Flexible pipe | Tuyau flexible | Bremsschlauch |
| | 14 | 03 65 84 30 | 1 | Fascetta fissaggio tubazione | Clamp | Collier | Schelle |
| | 15 | 03 65 82 01 | 1 | Anello | Ring | Bague | Ring |
| | 16 | 01 65 22 30 | 1 | Pinza freno ant. sinistra (oro) | L.H. brake caliper (gold) | Pince frein gauche (or) | L.Bremszange vorn. (gold) |
| | 17 | 98 68 35 30 | 2 | Vite fissaggio pinza freno | Screw | Vis | Schraube |
| | 18 | 19 14 98 00 | 2 | Rondella | Washer | Rondelle | Unterlegscheibe |
| | 19 | 95 10 03 32 | 0÷4 | Rondella di spallamento (mm 0,5) | Washer (mm 0.5) | Rondelle (mm 0,5) | Unterlegscheibe (mm 0,5) |
| | 19 | 95 10 03 33 | 0÷4 | Rondella di spallamento (mm 0,8) | Washer (mm 0,8) | Rondelle (mm 0,8) | Unterlegscheibe (mm 0,8) |
| | 20 | 01 65 46 30 | 1 | Coppia pastiglie | Pads pair | Paire de plaquettes | Paar Bremsbeläge |
| | 21 | 01 65 92 30 | 1 | Gruppo revisione spurgo | Bleeding overhaul unit | Groupe de révision vidange | Revisionsgruppe Entlüftung |
| | 22 | 01 65 91 30 | 1 | Gruppo revisione perno pastiglie freno | Bleeding pad pin overhauling kit | Kit de pivot des pastilles des frein | Reparatursatz Stift Bremsbeläge |
| | 23 | 01 65 91 31 | 1 | Molla | Spring | Ressort | Feder |
| | 24 | 95 00 53 06 | 1 | Rondella | Washer | Rondelle | Scheibe |
| | 25 | 98 37 06 19 | 1 | Vite | Screw | Vis | Schraube |

Cod. Catalogo: 03 92 00 75

Data emissione: 09/02

Cod. Catalogo: 03 92 00 75

Data emissione: 09/02

Code de catalogue: 03 92 00 75

Date d'émission: 09/02

Katalogscode: 03 92 00 75

Ausstellungstag: 09/02

Tavola
Drawing
Table
Bild

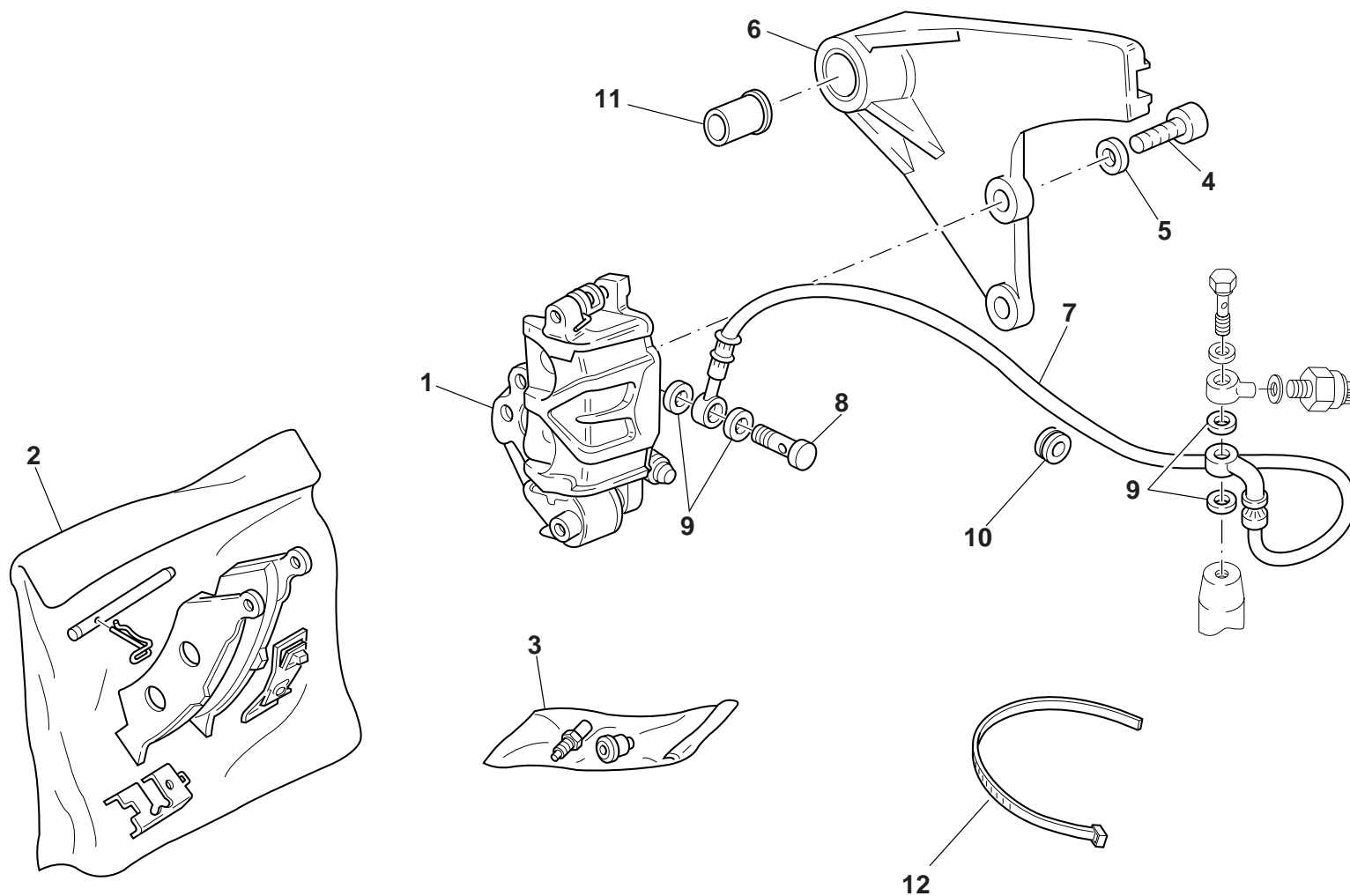
29

PINZA FRENO POSTERIORE

REAR BRAKE CALIPER

ETRIER ARRIERE

HINT. BREMSZANGE



Cod. Catalogo: 03 92 00 75
Data emissione: 09/02

Cod. Catalogo: 03 92 00 75
Data emissione: 09/02

Code de catalogue: 03 92 00 75
Date d'émission: 09/02

Katalogscode: 03 92 00 75
Ausstellungstag: 09/02

Tavola
Drawing
Table
Bild

29

PINZA FRENO POSTERIORE

REAR BRAKE CALIPER

ETRIER ARRIERE

HINT. BREMSZANGE

| NOTE NOTES NOTES MARKE | POS. N. POS. No. POS. N° POS. Nr. | N. COD. CODE No. Nr. CODE CODE Nr. | Q.TÀ Q.TY Q.TE M.GE | DENOMINAZIONE | DESCRIPTION | DESIGNATION | BEZEICHNUNG |
|---------------------------------|--------------------------------------------|---------------------------------------------|------------------------------|---------------------------------------|---------------------------|------------------------------------|----------------------------|
| | 1 | 03 65 30 01 | 1 | Pinza freno posteriore (oro) | Rear brake caliper (gold) | Pince frein AR. (or) | Hintere Bremszange (gold) |
| | 2 | 03 65 46 00 | 1 | Gruppo pastiglie e revisione perno | Brake caliper rev. kit | Kit de patins. axe | Bremsbelag rev. Satz |
| | 3 | 31 65 92 60 | 1 | Gruppo revisione spurgo | Bleeding overhaul unit | Groupe de révision vidange | Revisionsgruppe Entlüftung |
| | 4 | 98 68 25 30 | 2 | Vite | Screw | Vis | Schraube |
| | 5 | 19 14 98 00 | 2 | Rondella | Washer | Rondelle | Unterlegscheibe |
| | 6 | 03 63 58 51 | 1 | Staffa porta pinza posteriore | Bracket | Bride | Bügel |
| | 7 | 03 65 75 40 | 1 | Tubazione freno | Brake pipe | Tuyau frein | Rohr für Bremse |
| | 8 | 95 99 00 28 | 1 | Vite cava | Hollow screw | Vis creuse | Hohl Schraube |
| | 9 | 25 65 61 00 | 4 | Guarnizione | Gasket | Garniture | Dichtung |
| | 10 | 91 55 11 31 | 1 | Gommino passacavo | Fairlead rubber ring | Joint en caoutchouc passe-câble | Kabeldurchgangsgummi |
| | 11 | 03 63 48 50 | 1 | Distanziale | Spacer | Entretoise | Distanzstück |
| | 12 | 93 30 43 90 | 1 | Fascetta | Clamp | Collier | Schelle |

Tavola
Drawing
Table
Bild

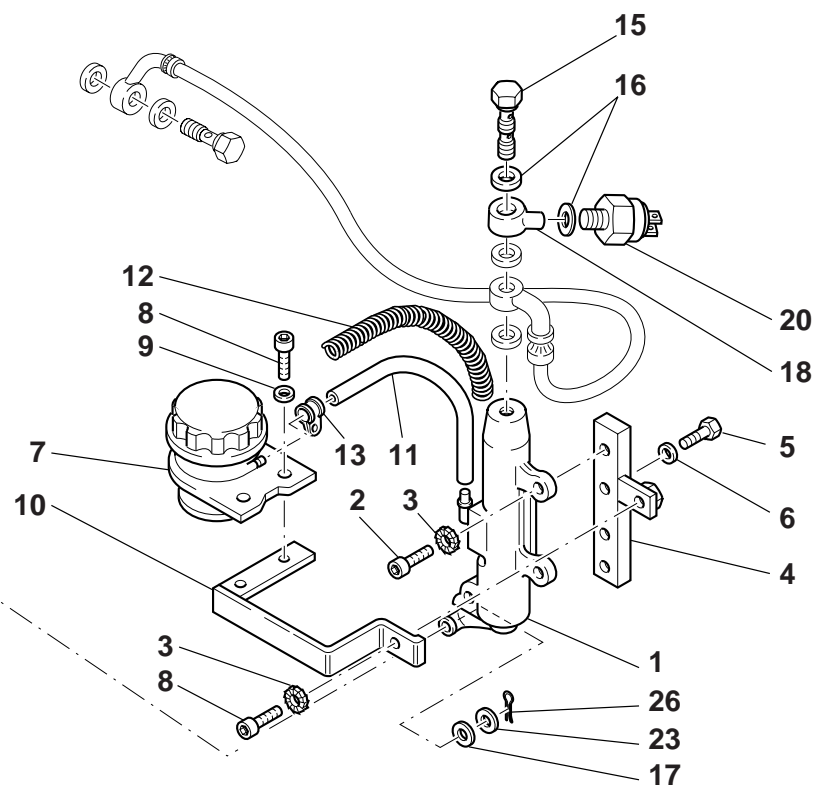
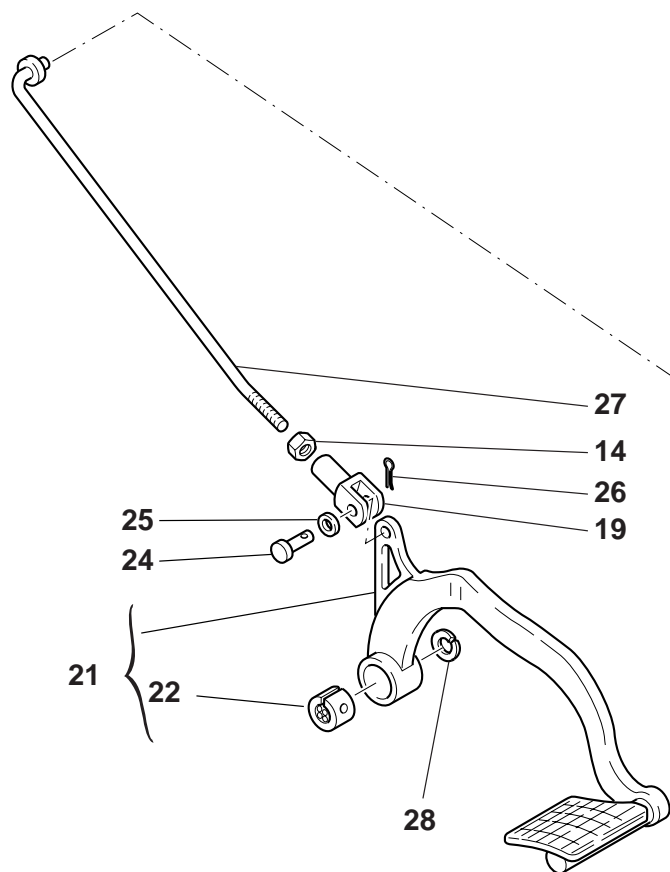
30

POMPA FRENO POSTERIORE

REAR BRAKE PUMP

POMPE FREIN AR.

PUMPE FÜR
HINTERRADBREMSE



Cod. Catalogo: 03 92 00 75
Data emissione: 09/02

Cod. Catalogo: 03 92 00 75
Data emissione: 09/02

Code de catalogue: 03 92 00 75
Date d'émission: 09/02

Katalogscode: 03 92 00 75
Ausstellungstag: 09/02

Tavola
Drawing
Table
Bild

30

POMPA FRENO POSTERIORE

REAR BRAKE PUMP

POMPE FREIN AR.

PUMPE FÜR HINTERRADBREMSE

| NOTE NOTES NOTES MARKE | POS. N. POS. No. POS. N° POS. Nr. | N. COD. CODE No. Nr. CODE CODE Nr. | Q.TÀ Q.TY Q.TE M.GE | DENOMINAZIONE | DESCRIPTION | DESIGNATION | BEZEICHNUNG |
|---------------------------------|--------------------------------------------|---------------------------------------------|------------------------------|--------------------------------------|----------------------------------|------------------------------------------|-------------------------------|
| | 1 | 30 66 69 60 | 1 | Pompa freno posteriore | Rear brake pump | Pompe frein AR. | Pumpe für Hinterradbremse |
| | 2 | 98 68 23 20 | 2 | Vite fissaggio pompa | Screw | Vis | Schraube |
| | 3 | 14 21 79 01 | 3 | Rondella di sicurezza | Safety washer | Rondelle de sûreté | Sicherungsblech |
| | 4 | 30 66 67 60 | 1 | Piastra supporto pompa posteriore | Plate for rear pump support | Plaque de support pompe arrière | Pumpen-Tragplatte hinten |
| | 5 | 98 08 44 12 | 2 | Vite fissaggio piastra pompa | Screw | Vis | Schraube |
| | 6 | 14 61 59 01 | 2 | Rondella | Washer | Rondelle | Unterlegscheibe |
| | 7 | 65 66 35 00 | 1 | Serbatoio olio freni | Oil brake tank | Réservoir d'huile freins | Tank |
| | 8 | 98 68 23 10 | 2 | Vite fissaggio serbatoio e supp. | Screw | Vis | Schraube |
| | 9 | 95 00 83 06 | 2 | Rondella | Washer | Rondelle | Unterlegscheibe |
| | 10 | 30 66 60 60 | 1 | Piastra supp. serbatoio olio freni | Plate for brake oil tank support | Plaque de support réservoir huile freins | Bremsölbehälter - Tragplatte |
| | 11 | 30 66 62 60 | 1 | Tubazione freno da pompa a serbatoio | Brake tubing from pump to tank | Tuyaux frein de pompe | Bremsleitung von Pumpe |
| | 12 | 30 66 58 60 | 1 | Molla esterna guida per tubazione | External spring for tubing guide | Ressort extérieur guide tuyaux | Externe Feder der Rohrführung |
| | 13 | 61 10 85 00 | 2 | Fascetta | Clamp | Collier | Schelle |
| | 14 | 92 60 90 07 | 1 | Dado | Nut | Ecrou | Mutter |
| | 15 | 95 99 00 44 | 1 | Vite forata | Perforated screw | Vis percé | Lochschraube |
| | 16 | 25 65 61 00 | 2 | Guarnizione | Gasket | Garniture | Dichtung |
| | 17 | 95 12 91 31 | 1 | Rondella antivibrante | Vibration damper washer | Rondelle antivibration | Schwingungsdämpferscheibe |
| | 18 | 19 65 52 65 | 1 | Raccordo | Union | Raccord | Anschluß |
| | 19 | 95 74 01 75 | 1 | Forcellino per tirante | Fork | Fourchette | Gabel |
| | 20 | 63 65 70 00 | 1 | Interruttore idraulico STOP | Light switch | Contacteur | Lichtschalter |
| | 21 | 03 67 59 30 | 1 | Leva comando freno | Brake control lever | Levier de commande frein | Bremshebel |
| | 22 | 30 67 81 60 | 1 | Boccola | Bush | Douille | Buchse |
| | 23 | 95 10 01 73 | 1 | Rondella | Washer | Rondelle | Unterlegscheibe |
| | 24 | 95 78 02 67 | 1 | Spina | Pin | Goupille | Stift |

Cod. Catalogo: 03 92 00 75

Data emissione: 09/02

Cod. Catalogo: 03 92 00 75

Data emissione: 09/02

Code de catalogue: 03 92 00 75

Date d'émission: 09/02

Katalogscode: 03 92 00 75

Ausstellungstag: 09/02

Tavola
Drawing
Table
Bild

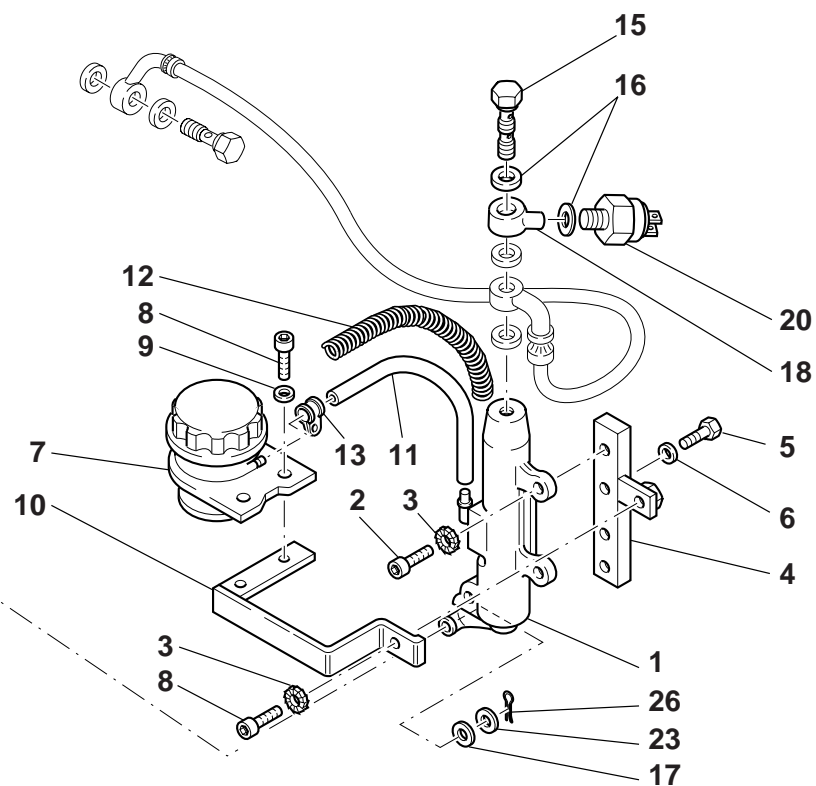
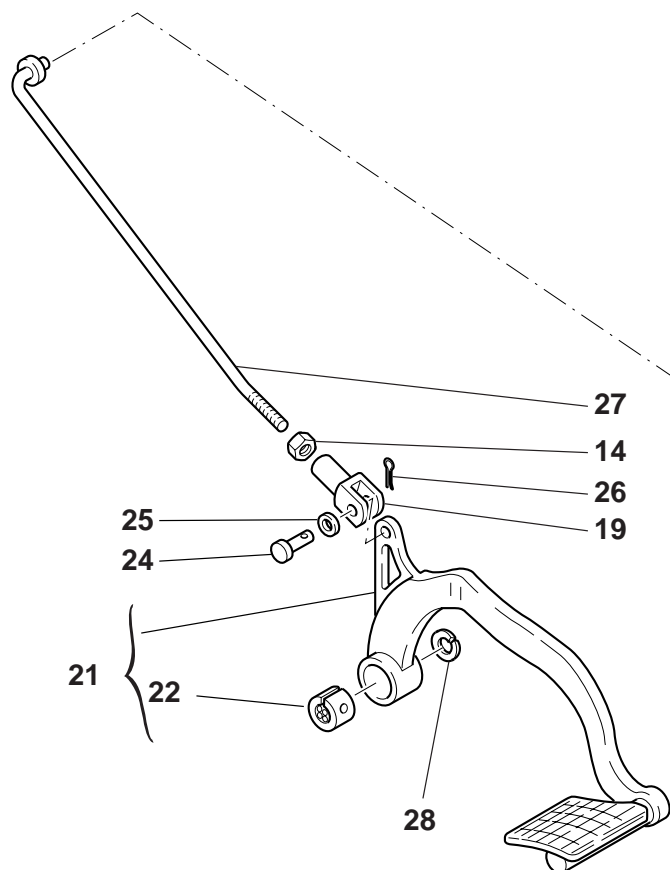
30

POMPA FRENO POSTERIORE

REAR BRAKE PUMP

POMPE FREIN AR.

PUMPE FÜR
HINTERRADBREMSE



Cod. Catalogo: 03 92 00 75
Data emissione: 09/02

Cod. Catalogo: 03 92 00 75
Data emissione: 09/02

Code de catalogue: 03 92 00 75
Date d'émission: 09/02

Katalogscode: 03 92 00 75
Ausstellungstag: 09/02

Tavola
Drawing
Table
Bild

30

POMPA FRENO POSTERIORE **REAR BRAKE PUMP** **POMPE FREIN AR.** **PUMPE FUR HINTERRADBREMSE**

| NOTE | POS. N. | N. COD. | Q. TÀ | | | | |
|-------|----------|-------------|-------|-----------------------|---------------|------------------------|-----------------------|
| NOTES | POS. No. | CODE No. | Q. TY | DENOMINAZIONE | DESCRIPTION | DESIGNATION | BEZEICHNUNG |
| NOTES | POS. N° | Nr. CODE | Q. TE | | | | |
| MARKE | POS. Nr. | CODE Nr. | M. GE | | | | |
| | 25 | 95 12 91 11 | 1 | Rondella antivibrante | Washer | Rondelle | Unterlegscheibe |
| | 26 | 95 50 02 21 | 2 | Copiglia | Split pin | Goupille | Splint |
| | 27 | 30 67 51 60 | 1 | Tirante | Tie rod | Tirant | Spannstange |
| | 28 | 95 12 92 60 | 1 | Rondella elastica | Rubber washer | Rondelle en caoutchouc | Gummi unterlegscheibe |

Tavola
Drawing
Table
Bild

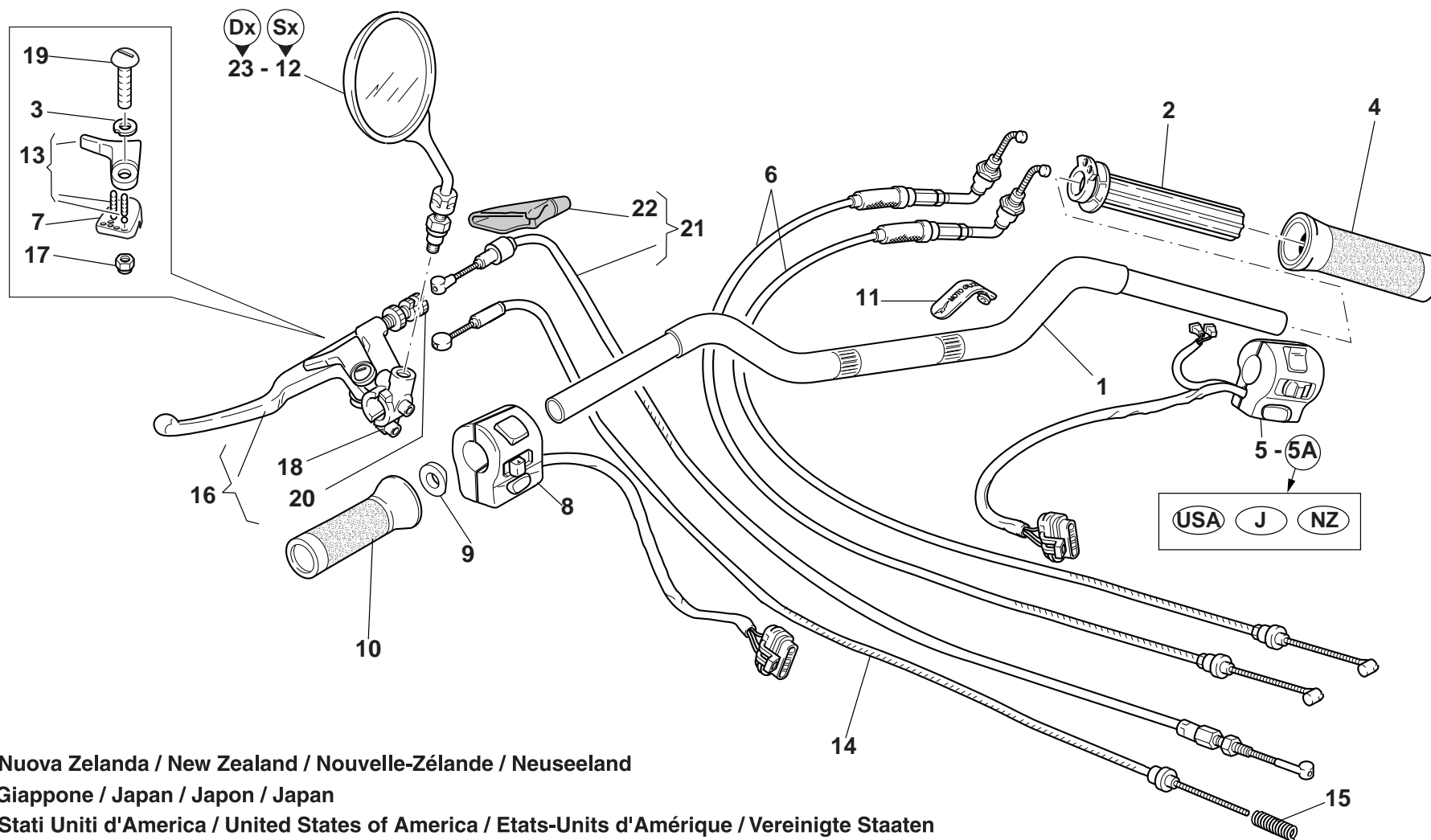
31

MANUBRIO E COMANDI

HANDLEBAR AND CONTROLS

GUIDON ET COMMANDES

LENKER UND ANTRIEB



- NZ** Nuova Zelanda / New Zealand / Nouvelle-Zélande / Neuseeland
J Giappone / Japan / Japon / Japan
USA Stati Uniti d'America / United States of America / Etats-Units d'Amérique / Vereinigte Staaten

Cod. Catalogo: 03 92 00 75
Data emissione: 09/02

Cod. Catalogo: 03 92 00 75
Data emissione: 09/02

Code de catalogue: 03 92 00 75
Date d'émission: 09/02

Katalogscode: 03 92 00 75
Ausstellungstag: 09/02

| | | | | | |
|------------------------------------|-----------|---------------------------|-------------------------------|----------------------------|---------------------------|
| Tavola Drawing Table Bild | 31 | MANUBRIO E COMANDI | HANDLEBAR AND CONTROLS | GUIDON ET COMMANDES | LENKER UND ANTRIEB |
|------------------------------------|-----------|---------------------------|-------------------------------|----------------------------|---------------------------|

| NOTE NOTES NOTES MARKE | POS. N. POS. No. POS. N° POS. Nr. | N. COD. CODE No. Nr. CODE CODE Nr. | Q.TÀ Q.TY Q.TE M.GE | DENOMINAZIONE | DESCRIPTION | DESIGNATION | BEZEICHNUNG |
|---------------------------------|--------------------------------------------|---------------------------------------------|------------------------------|-------------------------------|-------------------------------|-------------------------------|---------------------------|
| | 1 | 03 60 03 45 | 1 | Manubrio | Handlebar | Guidon | Lenker |
| | 2 | 03 60 38 45 | 1 | Corpo mobile comando gas | Body | Corp | Drehgriffrohr |
| | 3 | 27 53 05 94 | 1 | Rondella | Washer | Rondelle | Unterlegscheibe |
| | 4 | 31 60 35 65 | 1 | Manopola Dx. | R.H. grip | Poignée droite | Rechter Griff |
| | 5 | 03 73 88 45 | 1 | Dispositivo comando luci Dx. | R.H. control lights device | Combinateur comm. lumieres D. | Leuchtschalter R. |
| 5A | | 03 73 88 46 | 1 | Dispositivo comando luci Dx. | R.H. control lights device | Combinateur comm. lumieres D. | Leuchtschalter R. |
| | 6 | 03 11 75 45 | 2 | Trasmissione comando gas | Throttle control transmission | Câble commande gaz | Gassteuerungsantrieb |
| | 7 | 27 53 05 95 | 1 | Piastrina | Plate | Plaquette | Plättchen |
| | 8 | 03 73 80 45 | 1 | Dispositivo comando luci Sx. | L.H. control lights device | Combinateur comm. lumieres G. | Leuchtschalter L. |
| | 9 | 03 60 42 45 | 1 | Boccola per leva | Bush for lever | Douille pour levier | Buchse für Hebel |
| | 10 | 27 60 30 20 | 1 | Manopola Sx. | L.H. grip | Poignée gauche | Linker Griff |
| | 11 | 01 60 96 30 | 2 | Fascetta fiss. trasmis. | Clamp | Collier | Schelle |
| | 12 | 03 76 98 31 | 1 | Specchio retrovisore Sx. | L.H. rear-view mirror | Rétroviseur gauche | Linker Rückspiegel |
| | 13 | 27 13 52 15 | 1 | Leva comando starter | Starter control lever | Lévier commande starter | Startersteuerung |
| | 14 | 03 13 28 45 | 1 | Trasmissione comando starter | Starter control transmission | Câble commande starter | Steuerungsantrieb Starter |
| | 15 | 94 32 10 70 | 1 | Molla | Spring | Ressort | Feder |
| | 16 | 03 60 55 45 | 1 | Leva comando frizione | Clutch control lever | Levier de commande embrayage | Kupplungshebel |
| | 17 | 92 63 01 06 | 1 | Dado | Nut | Ecrou | Mutter |
| | 18 | 30 60 10 60 | 1 | Semimorsetto | Half clamp | Demi jonction | Hälftenklemme |
| | 19 | 27 60 43 15 | 1 | Vite-perno leva frizione | Screw | Vis | Schraube |
| | 20 | 30 60 25 00 | 1 | Registro filo frizione | Clutch adjuster | Disp. fr réglage | Stellschraube |
| | 21 | 03 09 30 45 | 1 | Trasmissione comando frizione | Clutch cable | Transmission com. embrayage | Kupplungskabel |
| | 22 | 27 66 38 15 | 1 | Protezione | Protection | Protection | Schutz |
| | 23 | 03 76 94 31 | 1 | Specchio retrovisore Dx. | R.H. rear-view mirror | Rétroviseur droit | Rechter Rückspiegel |

Tavola
Drawing
Table
Bild

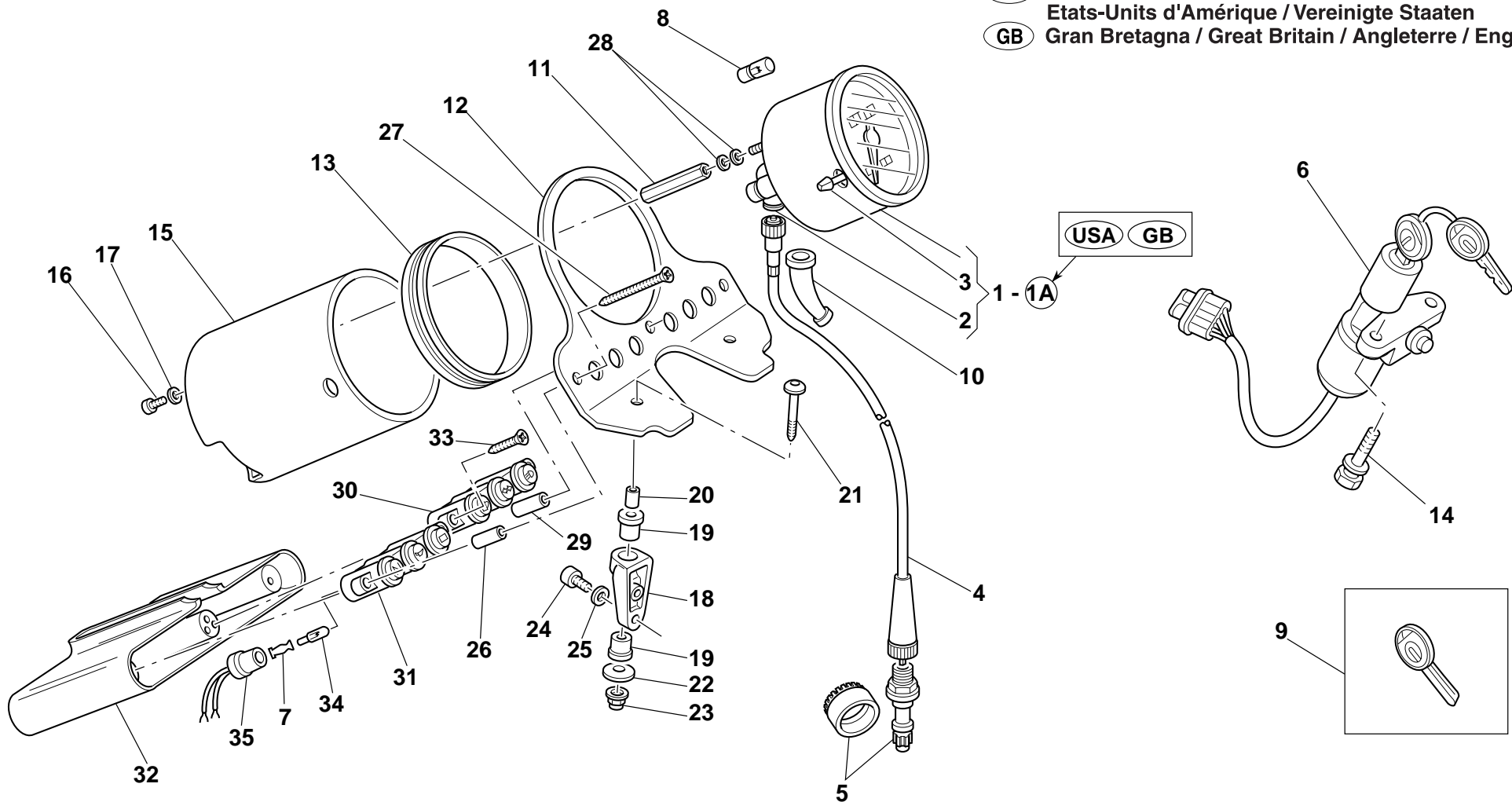
32

CRUSCOTTO E
STRUMENTAZIONE
"BORLETTI" (fondo bianco)

INSTRUMENT BOARD AND
INSTRUMENTATION "BORLETTI"
(white background)

TABLEAU DE BORD ET
EQUIPEMENT "BORLETTI"
(fond blanc)

INSTRUMENTENBRETT UND
SCHALTBRETTAUSRASTE
"BORLETTI" (weißer Untergrund)



Cod. Catalogo: 03 92 00 75
Data emissione: 09/02

Cod. Catalogo: 03 92 00 75
Data emissione: 09/02

Code de catalogue: 03 92 00 75
Date d'émission: 09/02

Katalogcode: 03 92 00 75
Ausstellungstag: 09/02

| Tavola Drawing Table Bild | | 32 | CRUSCOTTO E STRUMENTAZIONE "BORLETTI"(fondo bianco) | | INSTRUMENT BOARD AND INSTRUMENTATION "BORLETTI" (white background) | | TABLEAU DE BORD ET EQUIPEMENT "BORLETTI" (fond blanc) | | INSTRUMENTENBRETT UND SCHALTBRETTAUSRASTE "BORLETTI"(weißer Untergrund) | |
|------------------------------------|--------------------------------------------|---------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------|--|-------------------------------------------------------------------------------|--|
| NOTE NOTES NOTES MARKE | POS. N. POS. No. POS. N° POS. Nr. | N. COD. CODE No. Nr. CODE CODE Nr. | Q.TÀ Q.TY Q.TE M.GE | DENOMINAZIONE | DESCRIPTION | DESIGNATION | BEZEICHNUNG | | | |
| | 1 | 02 76 15 00 | 1 | Tachimetro contachilometri "BORLETTI" (fondo bianco) | Speedometer Km. "BORLETTI" (white background) | Compter Kilometer "BORLETTI" (fond blanc) | Tachometer-Km "BORLETTI" (weißer Untergrund) | | | |
| | 1A | 02 76 24 00 | 1 | Tachimetro contamiglia "BORLETTI" (fondo bianco) | Odometer tachometer "BORLETTI" (white background) | Tachymètre compteur de miles "BORLETTI" (fond blanc) | Tacho Meilenzähler "BORLETTI" (weißer Untergrund) | | | |
| | 2 | 23 76 83 10 | 1 | Rinvio ad angolo (60°) | Angle relay unit (60°) | Renvoi à angle (60°) | Winkelvorgelege (60°) | | | |
| | 3 | 02 76 28 00 | 1 | Perno azzeratore | Zero-return button | Pivot de remise à zéro | Nullstellerstift | | | |
| | 4 | 01 76 04 00 | 1 | Trasmissione per conta Km | Speedometer transmission | Câble compte-kilomètres | Kilometerzählerantrieb | | | |
| | 5 | 28 76 25 40 | 1 | Rinvio contachilometri (5/10) | Speedometer transmission (5/10) | Renvoi compteur kilométrique (5/10) | Vorgelege des Kilometerzählers (5/10) | | | |
| | 6 | 01 78 25 00 | 1 | Commutatore accensione | Starter switch | Commutateur de l'allumage | Lenkradschloß | | | |
| | 7 | 93 40 00 12 | 6 | Terminale portalampada | Lamp holder end section | Partie terminale douille | Birnenfassungenteil | | | |
| | 8 | 93 45 01 19 | 1 | Lampada (12V-3W) | Bulb (12V-3W) | Lampe (12V-3W) | Lampe (12V-3W) | | | |
| | 9 | 30 73 55 00 | 1 | Chiave non dentellata (grezzo) | Non indented key (blank) | Clé pas cantée (brut) | Schlüssel nicht gezackt (roh) | | | |
| | 10 | 17 76 22 00 | 1 | Guaina di protezione | Protection sheath | Gaine de protection | Schutzhülle | | | |
| | 11 | 02 76 30 00 | 2 | Colonna su contachilometri (L=40 mm) | Column on mile-counter (L=40 mm) | Colonne sur compte-km (L=40 mm) | Säule auf Km-Zähler (L=40 mm) | | | |
| | 12 | 03 76 40 50 | 1 | Piastra supporto strumento (nero) | Instrument supp. plate (black) | Plaque supp. instruments (noir) | Instrumentenhalterungsplatte (schwarz) | | | |
| | 13 | 02 76 23 01 | 1 | Gomma per supporto | Support rubber part | Coatouchouc pour support | Gummi für Haterung | | | |
| | 14 | 97 26 04 15 | 2 | Vite | Screw | Vis | Schraube | | | |
| | 15 | 03 76 20 40 | 1 | Contenitore contachilometri | Speedometer box | Caisse compte kilometr. | Kilometerzählerhaelter | | | |
| | 16 | 98 23 05 12 | 2 | Vite | Screw | Vis | Schraube | | | |
| | 17 | 95 00 53 05 | 2 | Rondella | Washer | Rondelle | Scheibe | | | |
| | 18 | 01 76 60 40 | 2 | Supporto cruscotto (nero) | Socket support (black) | Support d'ampoule (noir) | Halterfassung (schwarz) | | | |
| | 19 | 02 76 55 00 | 4 | Gommino | Rubber pad | Joint en caoutchouc | Gummistück | | | |
| | 20 | 91 18 07 21 | 4 | Distanziale | Spacer | Entretoise | Distanzstück | | | |
| | 21 | 98 23 06 40 | 2 | Vite | Screw | Vis | Schraube | | | |
| | 22 | 95 10 01 24 | 2 | Rondella | Washer | Rondelle | Unterlegscheibe | | | |
| | 23 | 92 66 00 07 | 2 | Dado | Nut | Ecrou | Mutter | | | |

Cod. Catalogo: 03 92 00 75

Data emissione: 09/02

Cod. Catalogo: 03 92 00 75

Data emissione: 09/02

Code de catalogue: 03 92 00 75

Date d'émission: 09/02

Katalogcode: 03 92 00 75

Ausstellungstag: 09/02

Tavola
Drawing
Table
Bild

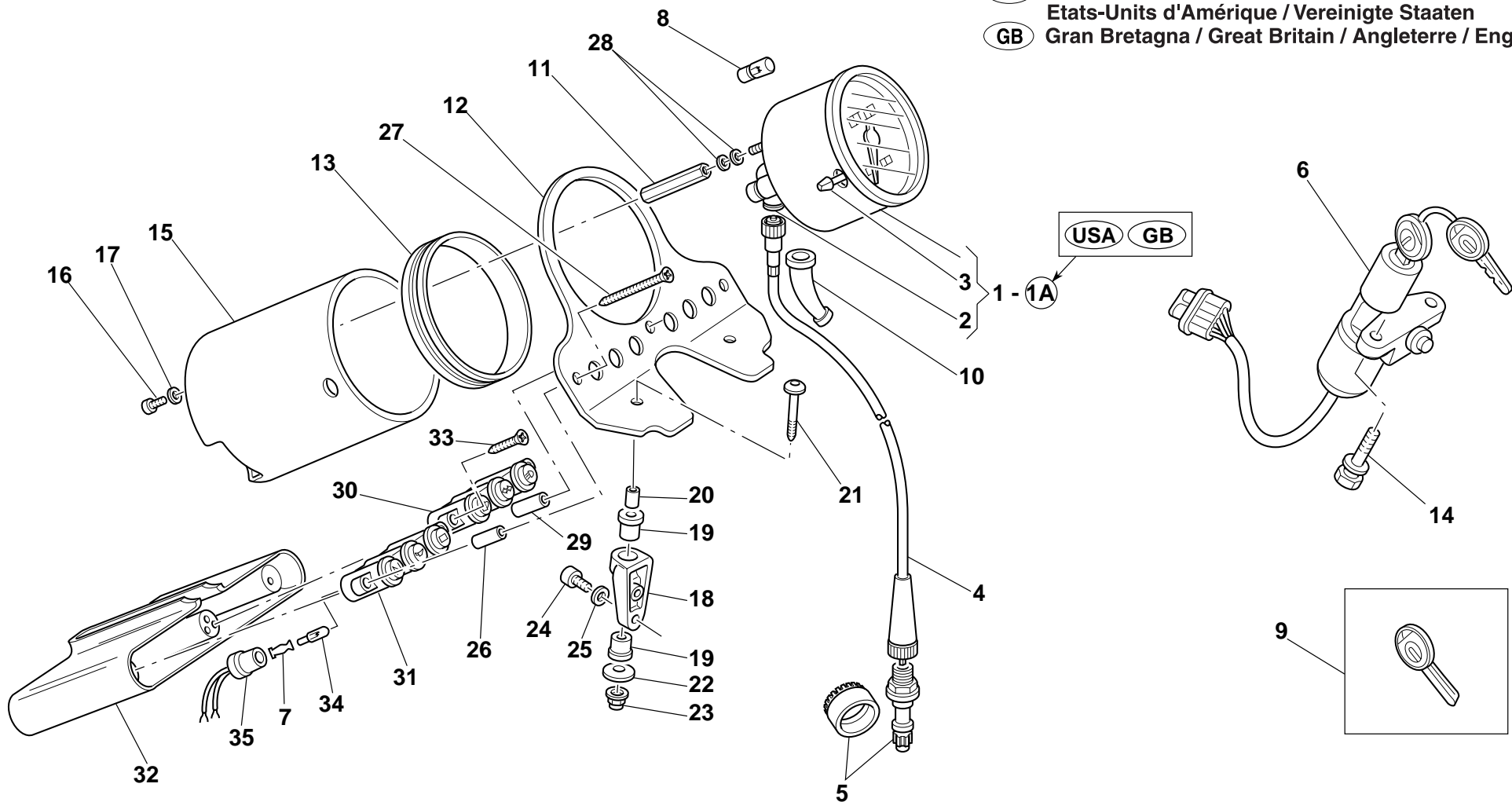
32

CRUSCOTTO E
STRUMENTAZIONE
"BORLETTI" (fondo bianco)

INSTRUMENT BOARD AND
INSTRUMENTATION "BORLETTI"
(white background)

TABLEAU DE BORD ET
EQUIPEMENT "BORLETTI"
(fond blanc)

INSTRUMENTENBRETT UND
SCHALTBRETTAUSRASTE
"BORLETTI" (weißer Untergrund)



Cod. Catalogo: 03 92 00 75
Data emissione: 09/02

Cod. Catalogo: 03 92 00 75
Data emissione: 09/02

Code de catalogue: 03 92 00 75
Date d'émission: 09/02

Katalogcode: 03 92 00 75
Ausstellungstag: 09/02

Tavola
Drawing
Table
Bild

32

CRUSCOTTO E
STRUMENTAZIONE
"BORLETTI"(fondo bianco)INSTRUMENT BOARD AND
INSTRUMENTATION "BORLETTI"
(white background)TABLEAU DE BORD ET
EQUIPEMENT "BORLETTI"
(fond blanc)INSTRUMENTENBRETT UND
SCHALTBRETTAUSRASTE
"BORLETTI"(weißer Untergrund)

| NOTE | POS. N. | N. COD. | Q.TÀ | | | | |
|-------|----------|-------------|------|------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------|
| NOTES | POS. No. | CODE No. | Q.TY | DENOMINAZIONE | DESCRIPTION | DESIGNATION | BEZEICHNUNG |
| NOTES | POS. N° | Nr. CODE | Q.TE | | | | |
| MARKE | POS. Nr. | CODE Nr. | M.GE | | | | |
| | 24 | 98 69 23 18 | 4 | Vite | Screw | Vis | Schraube |
| | 25 | 95 00 83 06 | 4 | Rondella | Washer | Rondelle | Unterlegscheibe |
| | 26 | 91 18 04 11 | 2 | Distanziale laterale | Lateral spacer | Entretoise latéral | Distanzstück |
| | 27 | 99 22 03 32 | 3 | Vite | Screw | Vis | Schraube |
| | 28 | 95 00 02 05 | 2 | Rondella | Washer | Rondelle | Unterlegscheibe |
| | 29 | 91 18 04 13 | 1 | Distanziale centrale | Central spacer | Entretoise central | Distanzstück Zentral |
| | 30 | 03 75 81 40 | 1 | Corpo portaspie (folle-olio- generatore) | Lamp-holding body(neutral-oil- generator) | Corps porte-témoins (position neutrel-huile-gènèrateur) | Körper der Lampenhalterung (Neutrastellungl-Ol-Generator) |
| | 31 | 03 75 80 40 | 1 | Corpo portaspie (riserva- indicatori-abbagliante) | Lamp-holding body (reserve- turn indicators-headlights) | Corps porte-témoins (reserve- indicateurs-feux de route) | Körper der Lampenhalterung (Reserve-Blinker-Fernlicht) |
| | 32 | 03 76 65 40 | 1 | Coperchio inferiore | Lower cover | Couvercle inferieur | Unter. Deckel |
| | 33 | 99 21 03 16 | 2 | Vite | Screw | Vis | Schraube |
| | 34 | 93 45 01 40 | 6 | Lampada 12V-1,2W | Bulb 12V-1,2W | Lampe 12V-1,2W | Birne 12V-1,2W |
| | 35 | 02 76 86 00 | 6 | Portalampada | Lamp holder | Douille | Birnenfassung |

Tavola
Drawing
Table
Bild

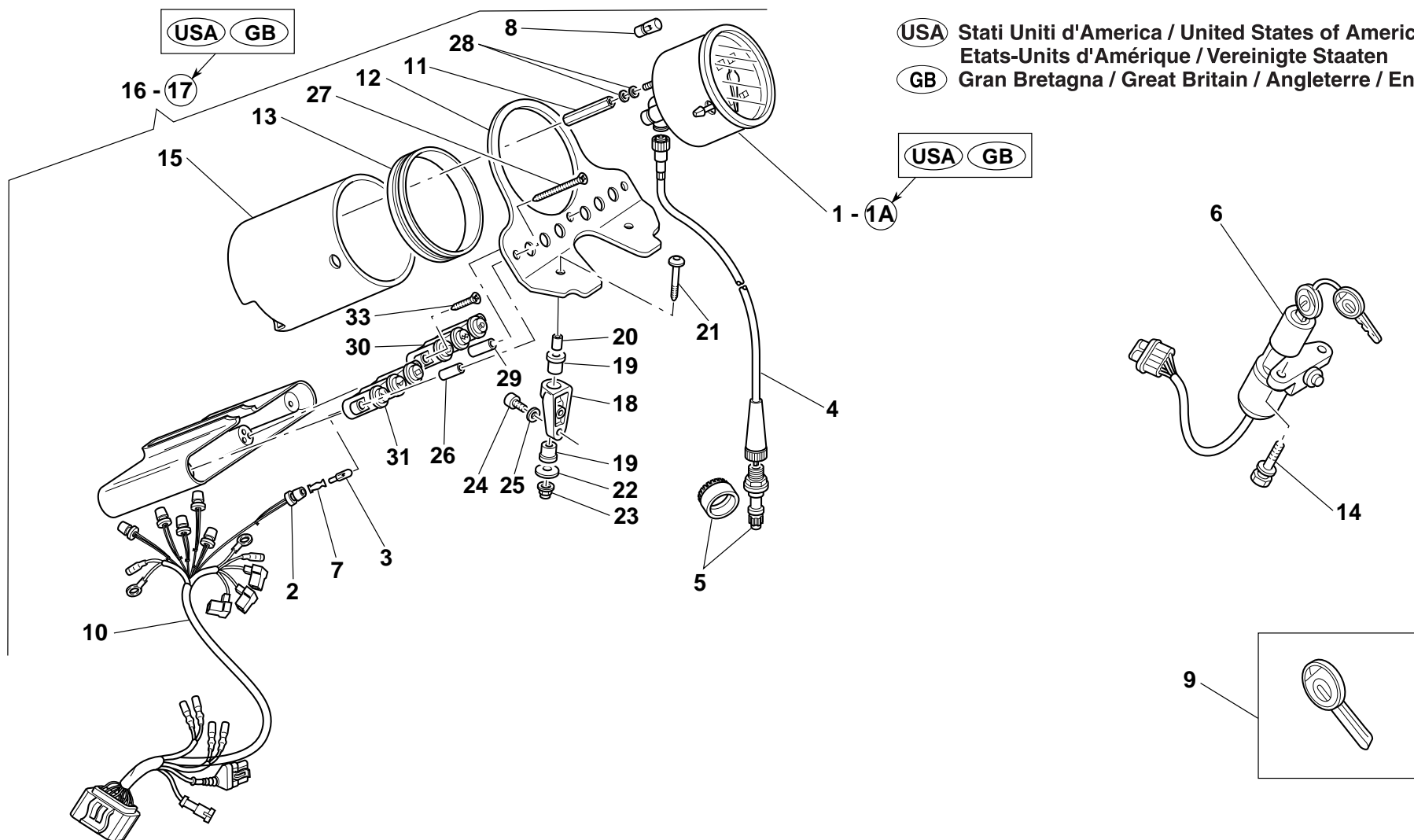
32A

CRUSCOTTO E
STRUMENTAZIONE "ITI"
(fondo grigio scuro)

INSTRUMENT BOARD AND
INSTRUMENTATION "ITI"
(dark gray background)

TABLEAU DE BORD ET
EQUIPEMENT "ITI"
(fond gris foncé)

INSTRUMENTENBRETT UND
SCHALTBRETТАUSRASTE "ITI"
(dunkelgrauer Untergrund)



Cod. Catalogo: 03 92 00 75
Data emissione: 09/02

Cod. Catalogo: 03 92 00 75
Data emissione: 09/02

Code de catalogue: 03 92 00 75
Date d'émission: 09/02

Katalogcode: 03 92 00 75
Ausstellungstag: 09/02

| | | | | | | | | | |
|------------------------------------|--------------------------------------------|---------------------------------------------|------------------------------|----------------------------------------------------------|--|-------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------|
| Tavola Drawing Table Bild | | | | 32A | | CRUSCOTTO E STRUMENTAZIONE "ITI" (fondo grigio scuro) | INSTRUMENT BOARD AND INSTRUMENTATION "ITI" (dark gray background) | TABLEAU DE BORD ET EQUIPEMENT "ITI" (fond gris foncé) | INSTRUMENTENBRETT UND SCHALTBRETTAUSRASTE "ITI" (dunkelgrauer Untergrund) |
| NOTE NOTES NOTES MARKE | POS. N. POS. No. POS. N° POS. Nr. | N. COD. CODE No. Nr. CODE CODE Nr. | Q.TÀ Q.TY Q.TE M.GE | DENOMINAZIONE | | DESCRIPTION | DESIGNATION | BEZEICHNUNG | |
| | 1 | 03 76 15 65 | 1 | Tachimetro contachilometri "ITI" (fondo grigio scuro) | | Speedometer Km. "ITI" (dark gray background) | Compter Kilometer "ITI" (fond gris foncé) | Tachometer-Km "ITI" (dunkelgrauer Untergrund) | |
| | 1A | 03 76 24 65 | 1 | Tachimetro contamiglia "ITI" (fondo grigio scuro) | | Odometer tachometer "ITI" (dark gray background) | Tachymètre compteur de miles "ITI" (fond gris foncé) | Tacho Meilenzähler "ITI" (dunkelgrauer Untergrund) | |
| | 2 | 02 76 86 00 | 6 | Portalampada | | Lamp holder | Douille | Birnenfassung | |
| | 3 | 93 45 01 40 | 6 | Lampada 12V-1,2W | | Bulb 12V-1,2W | Lampe 12V-1,2W | Birne 12V-1,2W | |
| | 4 | 03 76 04 51 | 1 | Trasmissione per conta Km | | Speedometer transmission | Câble compte-kilomètres | Kilometerzählerantrieb | |
| | 5 | 03 76 25 50 | 1 | Rinvio contachilometri (6/9) | | Speedometer transmission (6/9) | Renvoi compteur kilométrique (6/9) | Vorgelege des Kilometerzählers(6/9) | |
| | 6 | 01 78 25 00 | 1 | Commutatore accensione | | Starter switch | Commutateur de l'allumage | Lenkradschloß | |
| | 7 | 93 40 00 12 | 6 | Terminale portalampada | | Lamp holder end section | Partie terminale douille | Birnenfassungsendteil | |
| | 8 | 93 45 01 19 | 1 | Lampada (12V-3W) | | Bulb (12V-3W) | Lampe (12V-3W) | Lampe (12V-3W) | |
| | 9 | 30 73 55 00 | 1 | Chiave non dentellata (grezzo) | | Non indented key (blank) | Clé pas cantée (brut) | Schlüssel nicht gezackt (roh) | |
| | 10 | 03 74 72 65 | 1 | Cablaggio cruscotto | | Instrument panel wiring | Câblage tableau de bord | Verkabelung des Instrumentenbretts | |
| | 11 | 02 76 30 00 | 2 | Colonna su contachilometri (L=40 mm) | | Column on mile-counter (L=40 mm) | Colonne sur compte-km (L=40 mm) | Säule auf Km-Zähler (L=40 mm) | |
| | 12 | 03 76 40 50 | 1 | Piastra supporto strumento (nero) | | Instrument supp. plate (black) | Plaque supp. instruments (noir) | Instrumentenhalterungsplatte (schwarz) | |
| | 13 | 02 76 23 01 | 1 | Gomma per supporto | | Support rubber part | Coautchouc pour support | Gummi für Haterung | |
| | 14 | 97 26 04 15 | 2 | Vite | | Screw | Vis | Schraube | |
| | 15 | 03 76 20 50 | 1 | Contenitore contachilometri | | Speedometer box | Caisse compte kilometr. | Kilometerzählerhaelter | |
| | 16 | 03 76 00 51 | 1 | Cruscotto completo (CEE) | | Complete instrument panel (CEE) | Tableau de bord complet (CEE) | Komplettes Instrumentenbrett (CEE) | |
| | 17 | 03 76 00 52 | 1 | Cruscotto completo (USA/GB) | | Complete instrument panel (USA/GB) | Tableau de bord complet (USA/GB) | Komplettes Instrumentenbrett (USA/GB) | |
| | 18 | 01 76 60 40 | 2 | Supporto cruscotto (nero) | | Socket support (black) | Support d'ampoule (noir) | Halterfassung (schwarz) | |
| | 19 | 02 76 55 00 | 4 | Gommino | | Rubber pad | Joint en caoutchouc | Gummistück | |
| | 20 | 91 18 07 21 | 4 | Distanziale | | Spacer | Entretoise | Distanzstück | |
| | 21 | 98 23 06 40 | 2 | Vite | | Screw | Vis | Schraube | |
| Cod. Catalogo: 03 92 00 75 | | | | Cod. Catalogo: 03 92 00 75 | | Code de catalogue: 03 92 00 75 | Katalogscode: 03 92 00 75 | | |
| Data emissione: 09/02 | | | | Data emissione: 09/02 | | Date d'émission: 09/02 | Ausstellungstag: 09/02 | | |

Tavola
Drawing
Table
Bild

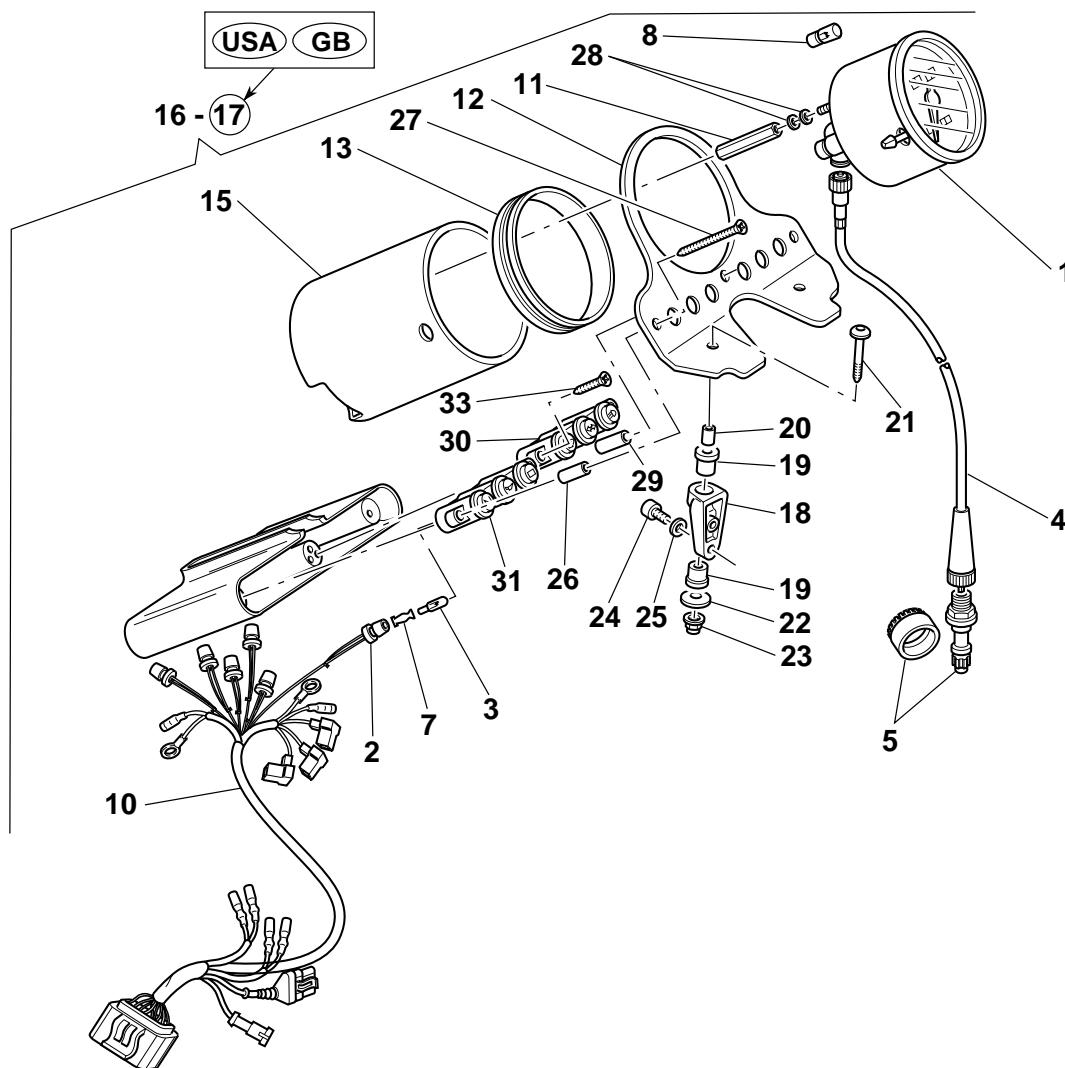
32A

CRUSCOTTO E
STRUMENTAZIONE "ITI"
(fondo grigio scuro)

INSTRUMENT BOARD AND
INSTRUMENTATION "ITI"
(dark gray background)

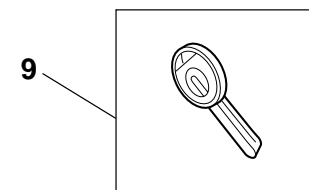
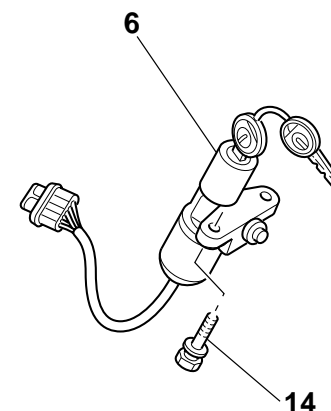
TABLEAU DE BORD ET
EQUIPEMENT "ITI"
(fond gris foncé)

INSTRUMENTENBRETT UND
SCHALTBRETТАУРАСТЕ "ITI"
(dunkelgrauer Untergrund)



USA Stati Uniti d'America / United States of America
Etats-Units d'Amérique / Vereinigte Staaten
GB Gran Bretagna / Great Britain / Angleterre / England

USA **GB**



Cod. Catalogo: 03 92 00 75
Data emissione: 09/02

Cod. Catalogo: 03 92 00 75
Data emissione: 09/02

Code de catalogue: 03 92 00 75
Date d'émission: 09/02

Katalogscode: 03 92 00 75
Ausstellungstag: 09/02

| Tavola Drawing Table Bild | | 32A | | CRUSCOTTO E STRUMENTAZIONE "ITI" (fondo grigio scuro) | INSTRUMENT BOARD AND INSTRUMENTATION "ITI" (dark gray background) | TABLEAU DE BORD ET EQUIPEMENT "ITI" (fond gris foncé) | INSTRUMENTENBRETT UND SCHALTBRETТАУSRASTE "ITI" (dunkelgrauer Untergrund) |
|------------------------------------|--------------------------------------------|---------------------------------------------|------------------------------|-------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------|
| NOTE NOTES NOTES MARKE | POS. N. POS. No. POS. N° POS. Nr. | N. COD. CODE No. Nr. CODE CODE Nr. | Q.TÀ Q.TY Q.TE M.GE | DENOMINAZIONE | DESCRIPTION | DESIGNATION | BEZEICHNUNG |
| | 22 | 95 10 01 24 | 2 | Rondella | Washer | Rondelle | Unterlegscheibe |
| | 23 | 92 66 00 07 | 2 | Dado | Nut | Ecrou | Mutter |
| | 24 | 98 69 23 18 | 4 | Vite | Screw | Vis | Schraube |
| | 25 | 95 00 83 06 | 4 | Rondella | Washer | Rondelle | Unterlegscheibe |
| | 26 | 91 18 04 11 | 2 | Distanziale laterale | Lateral spacer | Entretoise latéral | Distanzstück |
| | 27 | 99 22 03 32 | 3 | Vite | Screw | Vis | Schraube |
| | 28 | 95 00 02 05 | 2 | Rondella | Washer | Rondelle | Unterlegscheibe |
| | 29 | 91 18 04 13 | 1 | Distanziale centrale | Central spacer | Entretoise central | Distanzstück Zentral |
| | 30 | 03 75 81 40 | 1 | Corpo portaspie (folle-olio- generatore) | Lamp-holding body(neutral-oil- generator) | Corps porte-témoins (position neutrel-huile-générateur) | Körper der Lampenhalterung (Neutrastellungs-Ol-Generator) |
| | 31 | 03 75 80 40 | 1 | Corpo portaspie (riserva- indicatori-abbagliante) | Lamp-holding body (reserve- turn indicators-headlights) | Corps porte-témoins (reserve- indicateurs-feux de route) | Körper der Lampenhalterung (Reserve-Blinker-Fernlicht) |
| | 32 | 03 76 65 40 | 1 | Coperchio inferiore | Lower cover | Couvercle inferieur | Unter. Deckel |
| | 33 | 99 21 03 16 | 2 | Vite | Screw | Vis | Schraube |

Tavola
Drawing
Table
Bild

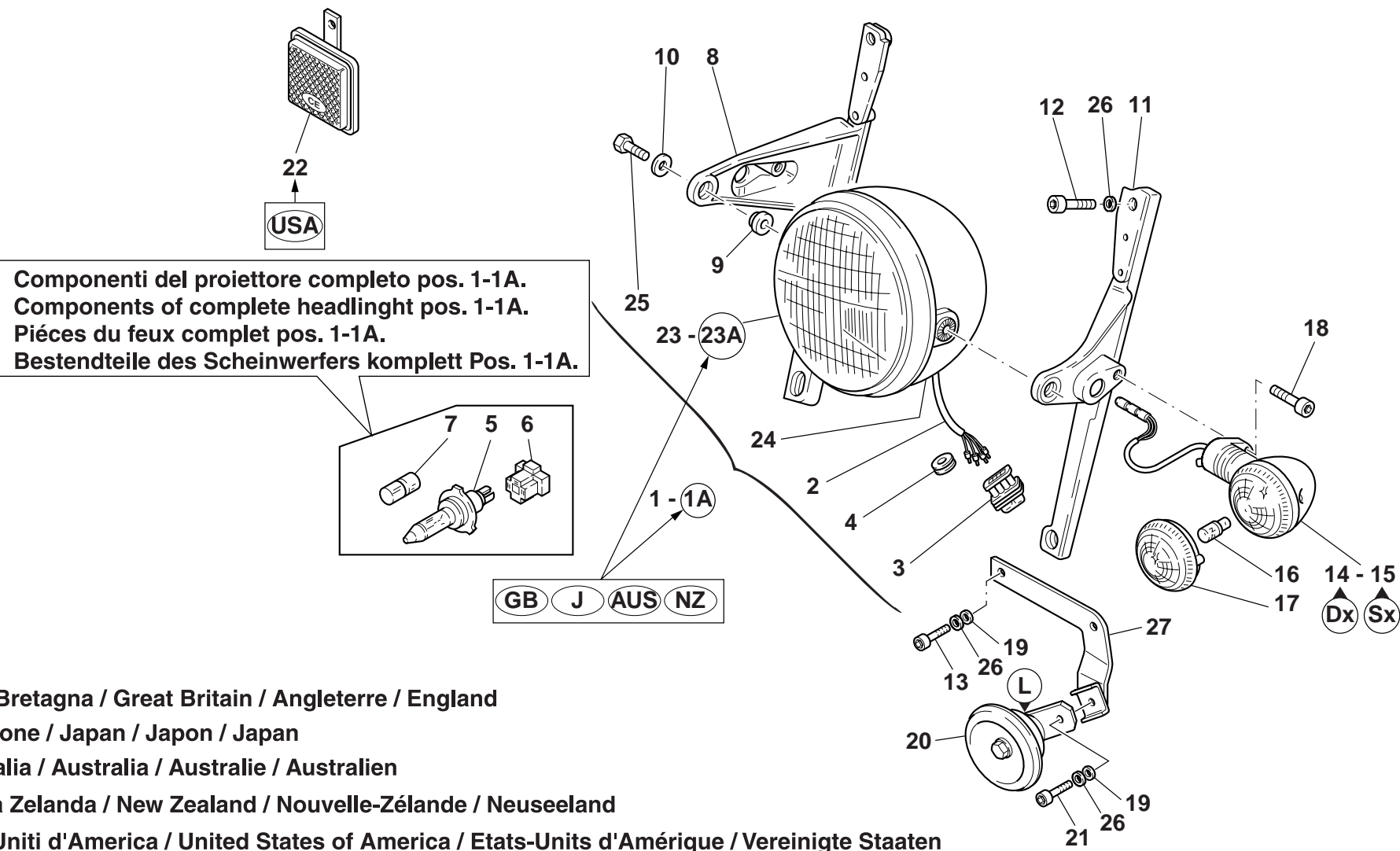
33

IMPIANTO ILLUMINAZIONE
ANTERIORE E ACUSTICO

FRONT LIGHTING AND
ACOUSTICS SYSTEM

INSTALL ECLAIRAGE AV. ET
ACOUSTIQUE SYSTEME

VORD. BELEUCHTUNG UND
SIGNALHORN ANLAGE



GB Gran Bretagna / Great Britain / Angleterre / England

J Giappone / Japan / Japon / Japan

AUS Australia / Australia / Australie / Australien

NZ Nuova Zelanda / New Zealand / Nouvelle-Zélande / Neuseeland

USA Stati Uniti d'America / United States of America / Etats-Unis d'Amérique / Vereinigte Staaten

Cod. Catalogo: 03 92 00 75
Data emissione: 09/02

Cod. Catalogo: 03 92 00 75
Data emissione: 09/02

Code de catalogue: 03 92 00 75
Date d'émission: 09/02

Katalogscode: 03 92 00 75
Ausstellungstag: 09/02

Tavola
Drawing
Table
Bild

33

**IMPIANTO ILLUMINAZIONE
ANTERIORE E ACUSTICO**

**FRONT LIGHTING AND
ACOUSTICS SYSTEM**

**INSTALL ECLAIRAGE AV. ET
ACOUSTIQUE SYSTEME**

**VORD. BELEUCHTUNG UND
SIGNALHORN ANLAGE**

| NOTE NOTES NOTES MARKE | POS. N. POS. No. POS. N° POS. Nr. | N. COD. CODE No. Nr. CODE CODE Nr. | Q.TÀ Q.TY Q.TE M.GE | DENOMINAZIONE | DESCRIPTION | DESIGNATION | BEZEICHNUNG |
|---------------------------------|--------------------------------------------|---------------------------------------------|------------------------------|-----------------------------------------|---------------------------------------------|--------------------------------------------|--------------------------------------------------|
| | 1 | 03 74 05 40 | 1 | Proiettore anteriore completo | Complet front headlight | Projecteur AV. complet | Vord. scheinwerfer Kpl. |
| | 1A | 03 74 05 45 | 1 | Proiettore anteriore completo guida Sx. | Complet front headlight steering headlight | Projecteur AV. complet gauche | Vord. scheinwerfer Kpl. Linkslenkung |
| | 2 | 02 74 69 00 | 1 | Cablaggio | Wiring | Câblage | Verkabelung |
| | 3 | 01 75 61 00 | 1 | Connettore A.M.P. 4 vie | 4-way A.M.P. connector | Connecteur A.M.P. à 4 voies | A.M.P. Verbinder, 4-Wege |
| | 4 | 91 55 10 33 | 1 | Gommino pressacavo | Cable rubber clamp | Joint en caoutchouc presse-câble | Kabelpressgummi |
| | 5 | 93 45 02 32 | 1 | Lampada (12V-60/55W) | Bulb (12V-60/55W) | Lampe (12V-60/55W) | Lampe (12V-60/55W) |
| | 6 | 01 75 62 20 | 1 | Bloccetto a 3 vie | 3-way block | Bloc à 3 voies | Block, 3-Wege |
| | 7 | 93 45 01 19 | 1 | Lampada (12V-4W) | Bulb (12V-4W) | Lampe (12V-4W) | Birne (12V-4W) |
| | 8 | 03 49 61 50 | 1 | Supporto Dx. faro/cruscotto | R.H. support for headlamp/ dashboard | Support D. pour feux/tableau d'instruments | R. Halterung für Scheinwerfer/ Instrumentenbrett |
| | 9 | 14 43 98 00 | 2 | Distanziale | Spacer | Entretoise | Distanzstück |
| | 10 | 95 00 53 08 | 2 | Rondella | Washer | Rondelle | Unterlegscheibe |
| | 11 | 03 49 62 50 | 1 | Supporto Sx. faro/cruscotto | L.H. support for headlamp/ dashboard | Support G. pour feux/tableau d'instruments | L. Halterung für Scheinwerfer/ Instrumentenbrett |
| | 12 | 98 69 23 18 | 2 | Vite | Screw | Vis | Schraube |
| | 13 | 98 69 23 25 | 2 | Vite (M6x25) | Screw (M6x25) | Vis (M6x25) | Schraube (M6x25) |
| | 14 | 03 75 06 31 | 1 | Indicatore di direzione Dx. | R.H. turn indicator | Clignotant droite | Fahrtrichtungsanzeige R. |
| | 15 | 03 75 06 30 | 1 | Indicatore di direzione Sx. | L.H. turn indicator | Clignotant gauche | Fahrtrichtungsanzeige L. |
| | 16 | 93 45 01 27 | 2 | Lampada (12V-10W) | Bulb (12V-10W) | Lampe (12V-10W) | Birne (12V-10W) |
| | 17 | 31 75 37 65 | 2 | Coppetta tipo "ECIE" | Protection cap "ECIE" | Catadioptr "ECIE" | Rückstrahler "ECIE" |
| | 18 | 98 68 23 14 | 2 | Vite | Screw | Vis | Schraube |
| | 19 | 14 21 79 01 | 3 | Rondella speciale | Special washer | Rondelle spéciale | Spezial-Unterlegscheibe |
| | 20 | 01 74 37 91 | 1 | Claxon (tono grave L) | Electric hom (bass L) | Klacson elect. (ton grave L) | Signal hupe (L) |
| | 21 | 98 68 23 12 | 1 | Vite | Screw | Vis | Schraube |
| | 22 | 14 78 16 70 | 2 | Catadiottro laterale anteriore (ambra) | Front side reflector (amber) | Cataphote latéral avant (jaune ambré) | Seitenrückstrahler vorn (bernsteinfarben) |
| | 23 | 03 74 04 30 | 1 | Gruppo ottico con ghiera cromata | Optical group with chromium plated ring nut | Groupe optique avec embout chromé | Optische Gruppe mit verchromter Nutmutter |

Cod. Catalogo: 03 92 00 75

Data emissione: 09/02

Cod. Catalogo: 03 92 00 75

Data emissione: 09/02

Code de catalogue: 03 92 00 75

Date d'émission: 09/02

Katalogcode: 03 92 00 75

Ausstellungstag: 09/02

Tavola
Drawing
Table
Bild

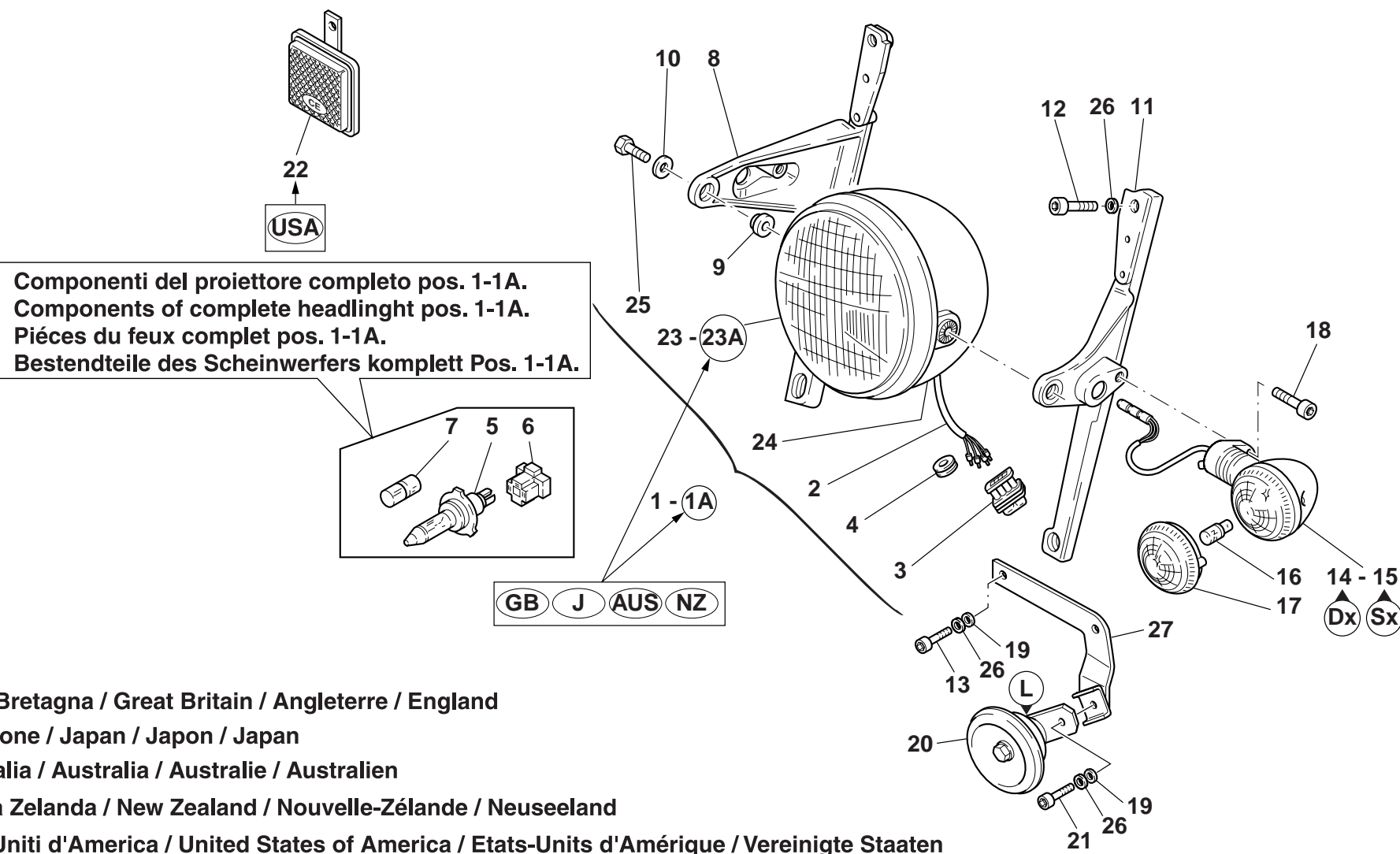
33

IMPIANTO ILLUMINAZIONE
ANTERIORE E ACUSTICO

FRONT LIGHTING AND
ACOUSTICS SYSTEM

INSTALL ECLAIRAGE AV. ET
ACOUSTIQUE SYSTEME

VORD. BELEUCHTUNG UND
SIGNALHORN ANLAGE



GB Gran Bretagna / Great Britain / Angleterre / England

J Giappone / Japan / Japon / Japan

AUS Australia / Australia / Australie / Australien

NZ Nuova Zelanda / New Zealand / Nouvelle-Zélande / Neuseeland

USA Stati Uniti d'America / United States of America / Etats-Units d'Amérique / Vereiniged Staaten

Cod. Catalogo: 03 92 00 75
Data emissione: 09/02

Cod. Catalogo: 03 92 00 75
Data emissione: 09/02

Code de catalogue: 03 92 00 75
Date d'émission: 09/02

Katalogcode: 03 92 00 75
Ausstellungstag: 09/02

Tavola
Drawing
Table
Bild

33

**IMPIANTO ILLUMINAZIONE
ANTERIORE E ACUSTICO**

**FRONT LIGHTING AND
ACOUSTICS SYSTEM**

**INSTALL ECLAIRAGE AV. ET
ACOUSTIQUE SYSTEME**

**VORD. BELEUCHTUNG UND
SIGNALHORN ANLAGE**

| NOTE | POS. N. | N. COD. | Q. TÀ | | | | |
|-------|----------|-------------|-------|--------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------|--------------------------------------------------------|
| NOTES | POS. No. | CODE No. | Q. TY | DENOMINAZIONE | DESCRIPTION | DESIGNATION | BEZEICHNUNG |
| NOTES | POS. N° | Nr. CODE | Q. TE | | | | |
| MARKE | POS. Nr. | CODE Nr. | M. GE | | | | |
| | 23A | 03 74 04 31 | 1 | Gruppo ottico con ghiera cromata guida Sx. | Steering headlight optical group with ring nut (chromium plated) | Groupe optique avec embout gauche (chromé) | Optische Gruppe mit Nutmutter Linkslenkung (Verchromt) |
| | 24 | 03 74 04 37 | 1 | Calotta posteriore (nera) | Rear cap (black) | Calotte arrière (noir) | Hintere Haube (schwarz) |
| | 25 | 98 06 44 25 | 2 | Vite (cromata) | Screw (chromium plated) | Vis (chromées) | Schrauben (verchromt) |
| | 26 | 95 00 83 06 | 7 | Rondella | Washer | Rondelle | Unterlegscheibe |
| | 27 | 03 74 42 40 | 1 | Piastra | Plate | Plaque | Platte |

Tavola
Drawing
Table
Bild

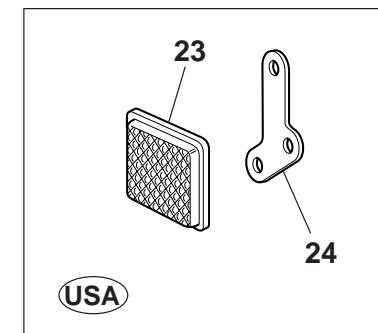
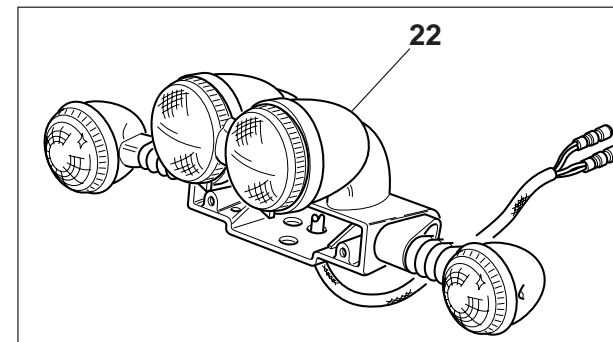
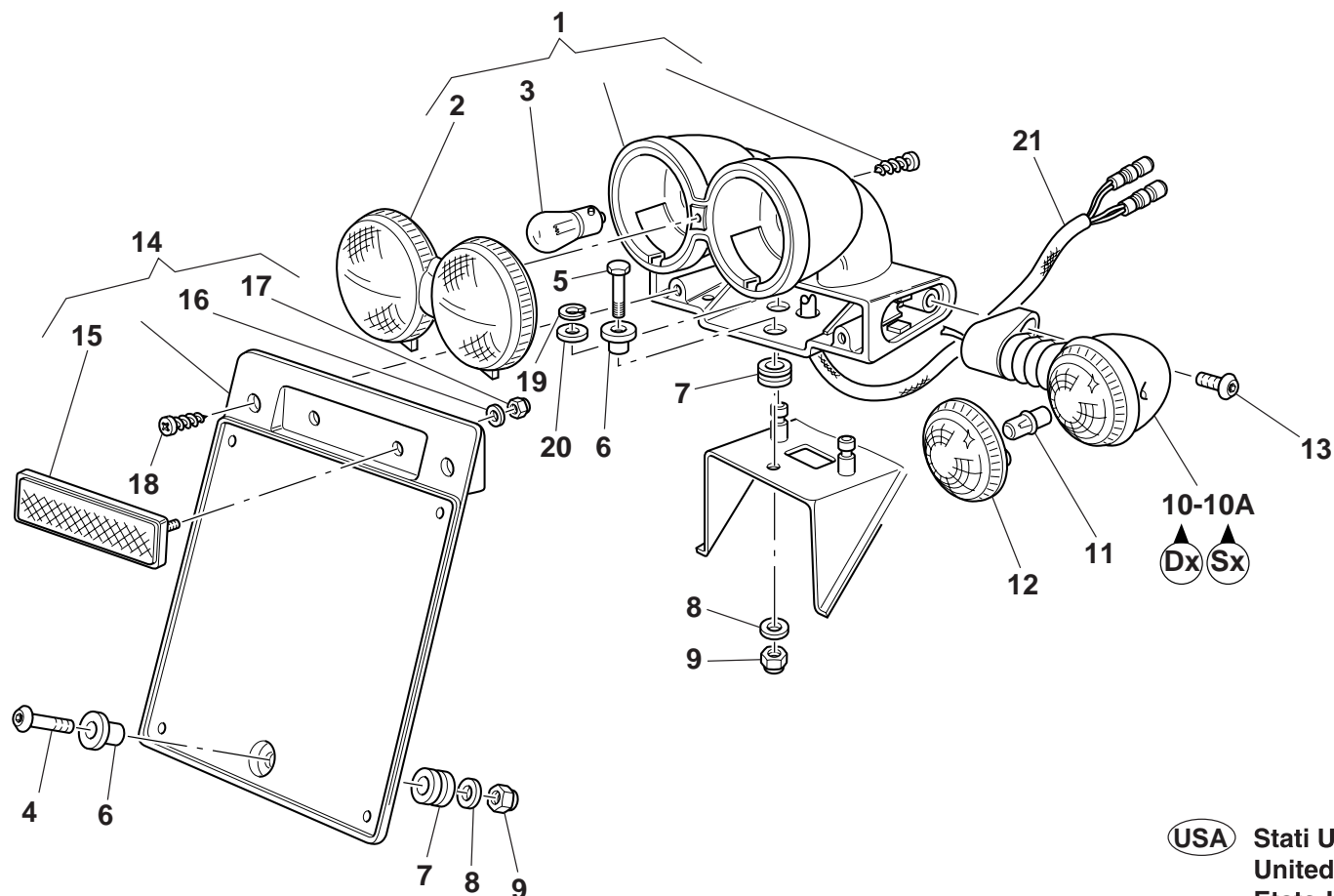
34

IMPIANTO ILLUMINAZIONE
POSTERIORE

REAR LIGHTING AND SYSTEM

ECLAIRAGE SYSTEME AR.

BELEUCHTUNGSANLAGE,
HINTER



USA Stati Uniti d'America
United States of America
Etats-Unis d'Amérique
Vereinigte Staaten

USA

Cod. Catalogo: 03 92 00 75
Data emissione: 09/02

Cod. Catalogo: 03 92 00 75
Data emissione: 09/02

Code de catalogue: 03 92 00 75
Date d'émission: 09/02

Katalogcode: 03 92 00 75
Ausstellungstag: 09/02

Tavola
Drawing
Table
Bild

34

**IMPIANTO ILLUMINAZIONE
POSTERIORE**

REAR LIGHTING AND SYSTEM

ECLAIRAGE SYSTEME AR.

**BELEUCHTUNGSANLAGE,
HINTER**

| NOTE NOTES NOTES MARKE | POS. N. POS. No. POS. N° POS. Nr. | N. COD. CODE No. Nr. CODE CODE Nr. | Q.TÀ Q.TY Q.TE M.GE | DENOMINAZIONE | DESCRIPTION | DESIGNATION | BEZEICHNUNG |
|---------------------------------|--------------------------------------------|---------------------------------------------|------------------------------|-----------------------------------------|---------------------------|-----------------------------------|----------------------------------|
| | 1 | 03 74 09 50 | 1 | Fanalino posteriore (nero) | Tail lamp (black) | Feu AR. (noir) | Rücklicht (schwarz) |
| | 2 | 30 74 17 60 | 1 | Coppetta | Cup | Cuvette | Wanne |
| | 3 | 93 45 02 24 | 2 | Lampada (12V-21/5W) | Bulb (12V-21/5W) | Lampe (12V-21/5W) | Birne (12V-21/5W) |
| | 4 | 98 37 06 21 | 1 | Vite | Screw | Vis | Schraube |
| | 5 | 98 08 43 22 | 1 | Vite | Screw | Vis | Schraube |
| | 6 | 30 57 61 00 | 2 | Distanziale | Spacer | Entretoise | Distanzstück |
| | 7 | 91 55 10 10 | 4 | Gommino | Rubber pad | Joint en caoutchouc | Gummistück |
| | 8 | 95 10 01 20 | 2 | Rondella | Washer | Rondelle | Unterlegscheibe |
| | 9 | 92 64 05 06 | 2 | Dado | Nut | Ecrou | Mutter |
| | 10 | 30 75 16 60 | 1 | Indicatore di direzione Dx. | R.H. turn indicator | Clignotant droite | Fahrtrichtungsanzeige R. |
| | 10A | 30 75 16 61 | 1 | Indicatore di direzione Sx. | L.H. turn indicator | Clignotant gauge | Fahrtrichtungsanzeige L. |
| | 11 | 93 45 01 27 | 2 | Lampada (12V/10W) | Bulb (12V/10W) | Lampe (12V/10W) | Lampe (12V/10W) |
| | 12 | 31 75 37 65 | 2 | Coppetta indicatori di direzione | Binker body | Corp de clignotants | Blinkerglas |
| | 13 | 98 35 03 12 | 2 | Vite | Screw | Vis | Schraube |
| | 14 | 30 47 46 60 | 1 | Portatarga completo | Number plate holder | Porte-plaque | Nummerschildhalter |
| | 15 | 30 74 58 60 | 1 | Catadiottro | Cat's eye | Catadioptré | Rückstrahler |
| | 16 | 95 00 02 04 | 2 | Rondella | Washer | Rondelle | Unterlegscheibe |
| | 17 | 92 63 01 04 | 2 | Dado | Nut | Ecrou | Mutter |
| | 18 | 99 21 04 22 | 2 | Vite autofilettante | Self-tapping screw | Vis à auto-filetage | Selbstschneidende Schraube |
| | 19 | 90 28 00 09 | 2 | Anello elastico | Snap ring | Bague élastique | Sprengring |
| | 20 | 95 10 03 32 | 4 | Rondella | Washer | Rondelle | Unterlegscheibe |
| | 21 | 03 75 31 00 | 1 | Gruppo cavi fanalino posteriore | Rear light cable group | Groupe câbles feux arrière | Kabelgruppe f. hinteres Licht |
| | 22 | 03 75 84 50 | 1 | Gruppo ottico posteriore | Rear optical group | Groupe optique arrière | Hoptikgruppe hinteres |
| | 23 | 14 78 15 70 | 2 | Catadiottro laterale posteriore (rosso) | Rear side reflector (red) | Cataphote latéral postér. (rouge) | Seitenrückstrahler hinten. (rot) |
| | 24 | 14 78 18 70 | 2 | Staffa supporto catadiottro | Reflector support | Support cataphote | Haltebügel für Rückstrahler |

Cod. Catalogo: 03 92 00 75

Data emissione: 09/02

Cod. Catalogo: 03 92 00 75

Data emissione: 09/02

Code de catalogue: 03 92 00 75

Date d'émission: 09/02

Katalogcode: 03 92 00 75

Ausstellungstag: 09/02

Tavola
Drawing
Table
Bild

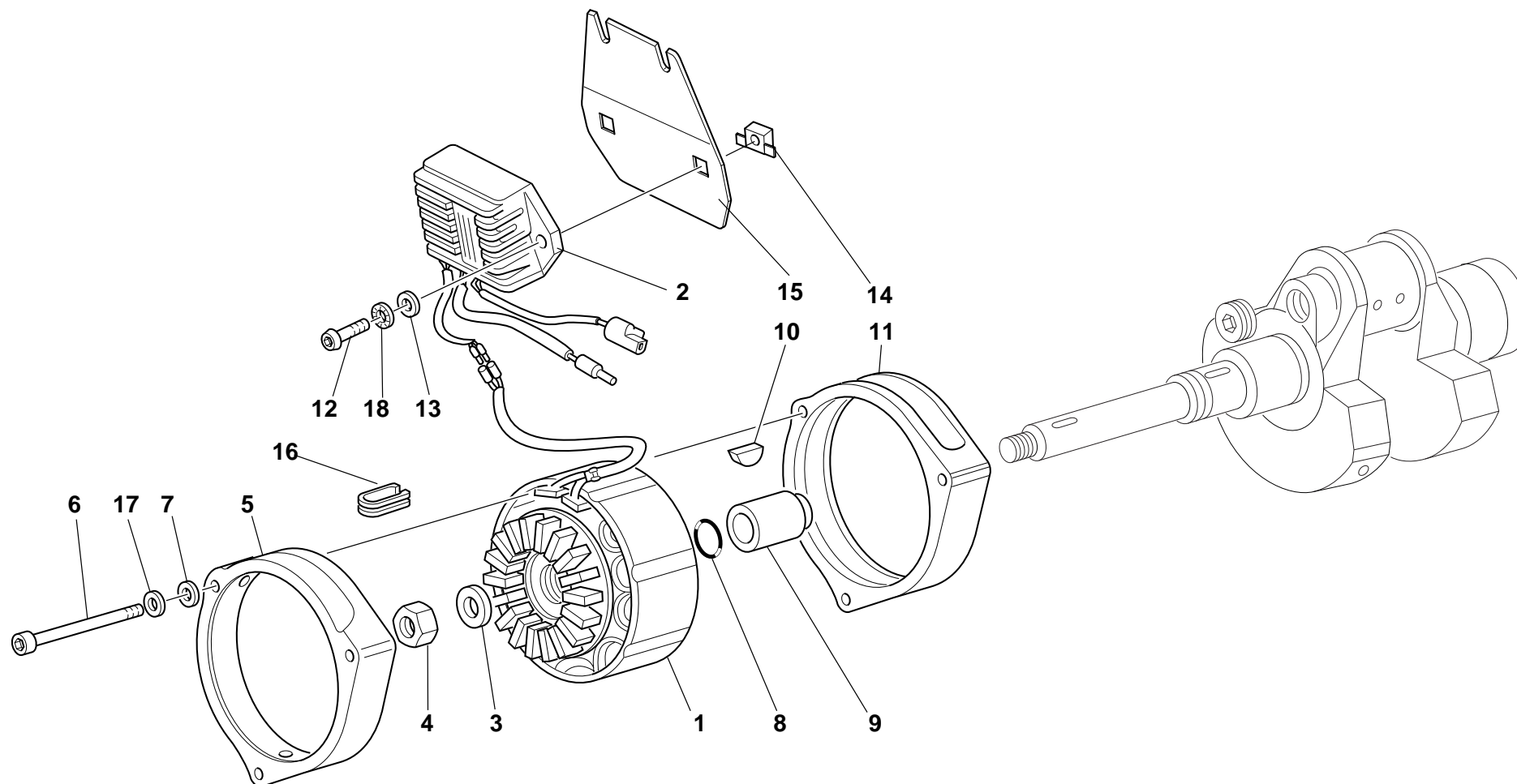
35

ALTERNATORE -
REGOLATORE "DUCATI"

ALTERNATOR - REGULATOR
"DUCATI"

ALTERNATEUR - REGULATEUR
"DUCATI"

DREHSTROM -
SPANNUNGSREGLER "DUCATI"



Cod. Catalogo: 03 92 00 75
Data emissione: 09/02

Cod. Catalogo: 03 92 00 75
Data emissione: 09/02

Code de catalogue: 03 92 00 75
Date d'émission: 09/02

Katalogcode: 03 92 00 75
Ausstellungstag: 09/02

Tavola
Drawing
Table
Bild

35

**ALTERNATORE -
REGOLATORE "DUCATI"**

**ALTERNATOR - REGULATOR
"DUCATI"**

**ALTERNATEUR - REGULATEUR
"DUCATI"**

**DREHSTROM -
SPANNUNGSREGLER "DUCATI"**

| NOTE NOTES NOTES MARKE | POS. N. POS. No. POS. N° POS. Nr. | N. COD. CODE No. Nr. CODE CODE Nr. | Q.TÀ Q.TY Q.TE M.GE | DENOMINAZIONE | DESCRIPTION | DESIGNATION | BEZEICHNUNG |
|---------------------------------|--------------------------------------------|---------------------------------------------|------------------------------|-----------------------------|----------------------|------------------------------------|-----------------------------|
| | 1 | 37 71 24 05 | 1 | Alternatore "DUCATI" | Generator "DUCATI" | Alternateur "DUCATI" | Drehstromgenerator "DUCATI" |
| | 2 | 37 70 38 05 | 1 | Regolatore "DUCATI" | Regulator "DUCATI" | Régulateur "DUCATI" | Regler "DUCATI" |
| | 3 | 30 71 42 01 | 1 | Rondella | Washer | Rondelle | Unterlegscheibe |
| | 4 | 92 60 65 16 | 1 | Dado | Nut | Ecrou | Mutter |
| | 5 | 29 71 14 60 | 1 | Calotta anteriore | Front calotte | Calotte AV. | Vornkalotte |
| | 6 | 98 68 02 65 | 3 | Vite | Screw | Vis | Schraube |
| | 7 | 29 21 79 60 | 3 | Rondella | Washer | Rondelle | Unterlegscheibe |
| | 8 | 90 70 61 78 | 1 | Anello OR | O-Ring | Bague d'étanchéité | O-Ring |
| | 9 | 37 71 23 06 | 1 | Distanziale | Spacer | Entretoise | Distanzstück |
| | 10 | 91 60 04 50 | 1 | Linguetta | Woodruff key | Languette | Federkeil |
| | 11 | 29 71 19 60 | 1 | Calotta posteriore | Rear cap | Calotte arrière (chromée) | Hintere Haube |
| | 12 | 98 68 23 18 | 2 | Vite | Screw | Vis | Schraube |
| | 13 | 95 00 83 06 | 2 | Rondella | Washer | Rondelle | Unterlegscheibe |
| | 14 | 92 66 06 01 | 2 | Dado | Nut | Ecrou | Mutter |
| | 15 | 29 70 40 60 | 1 | Piastra supporto regolatore | Plate | Plaque | Platte |
| | 16 | 19 00 77 00 | 1 | Gommino passacavo | Fairlead rubber ring | Joint en caoutchouc passe-câble | Kabeldurchgangsgummi |
| | 17 | 14 61 59 01 | 2 | Rondella | Washer | Rondelle | Unterlegscheibe |
| | 18 | 14 21 79 01 | 2 | Rondella | Washer | Rondelle | Unterlegscheibe |

Tavola
Drawing
Table
Bild

36

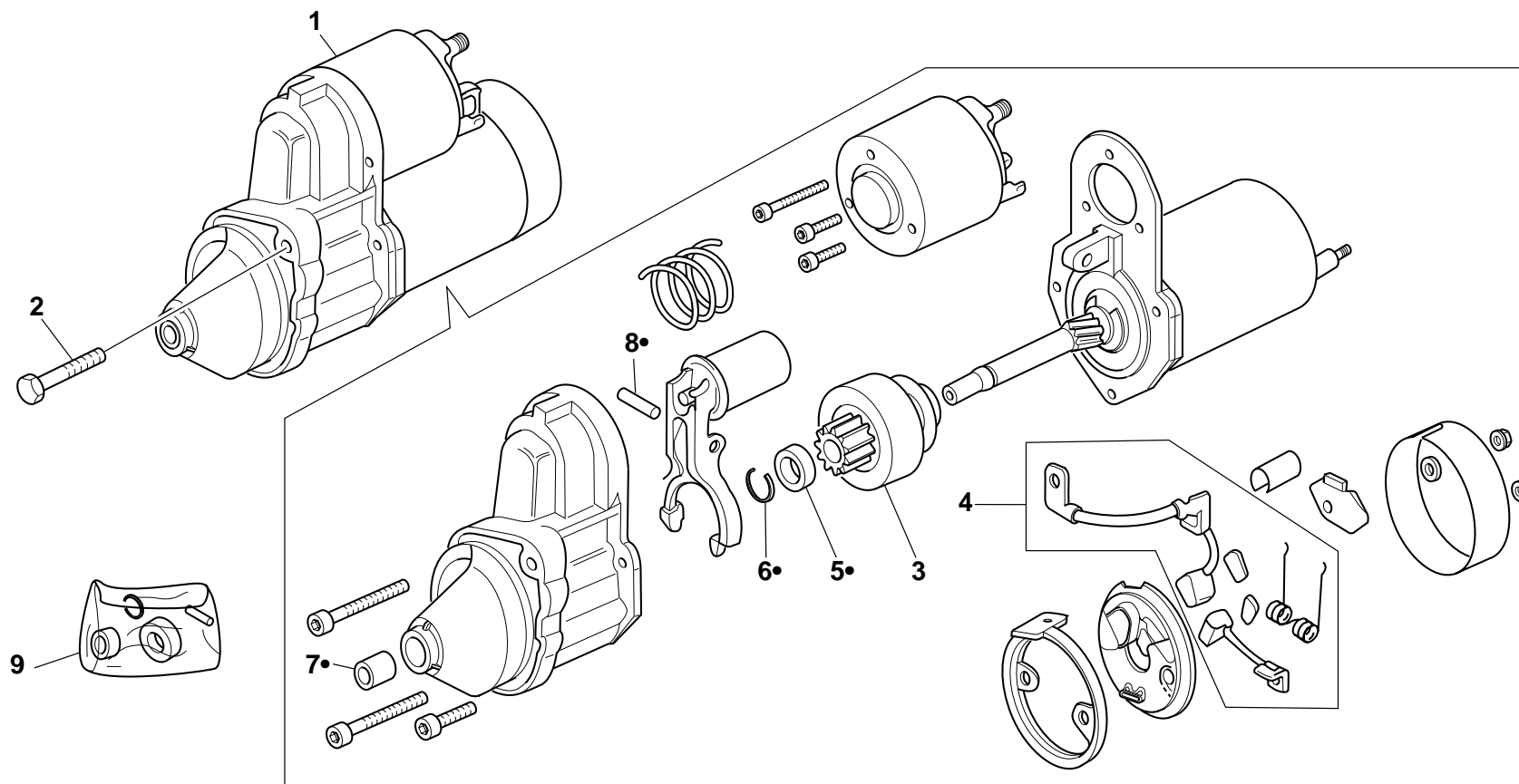
**MOTORINO AVVIAMENTO
«VALEO» - COMPONENTI**

**«VALEO» STARTING MOTOR -
PARTS**

DEMARREUR «VALEO» - PIECES

**ANLASSMOTOR «VALEO» -
ERSATZTEILE**

- Ordinare il gruppo revisione motorino avviamento alla posizione 9
- Order the starting motor overhaul group at the position 9
- Commander le groupe revision démarreur à la position 9
- Die Revisionegruppe für anlassmotor an die Stellung 9 Bestellen



Cod. Catalogo: 03 92 00 75
Data emissione: 09/02

Cod. Catalogo: 03 92 00 75
Data emissione: 09/02

Code de catalogue: 03 92 00 75
Date d'émission: 09/02

Katalogcode: 03 92 00 75
Ausstellungstag: 09/02

Tavola
Drawing
Table
Bild

36

**MOTORINO AVVIAMENTO
«VALEO» - COMPONENTI**

**«VALEO» STARTING MOTOR -
PARTS**

DEMARREUR «VALEO» - PIECES

**ANLASSMOTOR «VALEO» -
ERSATZTEILE**

| NOTE NOTES NOTES MARKE | POS. N. POS. No. POS. N° POS. Nr. | N. COD. CODE No. Nr. CODE CODE Nr. | Q.TÀ Q.TY Q.TE M.GE | DENOMINAZIONE | DESCRIPTION | DESIGNATION | BEZEICHNUNG |
|---------------------------------|--------------------------------------------|---------------------------------------------|------------------------------|-----------------------------------------|---------------------------|---------------------------|-----------------------|
| | 1 | 30 73 07 11 | 1 | Motorino d'avviamento «Valeo» | «Valeo» starter motor | Démarreur «Valeo» | Anlaßmotor «Valeo» |
| | 2 | 98 08 24 75 | 2 | Vite | Screw | Vis | Schraube |
| | 3 | 30 53 05 10 | 1 | Pignone completo | Pinion, assy | Pignon, complète | Ritzel, kpl. |
| | 4 | 30 53 05 11 | 1 | Gruppo revisione spazzole | Brush revision set | Kit de révision brosse | Buerste rep. satz |
| • | 5 | — | 1 | Anello di arresto | Stop ring | Bague d'arret | Stopring |
| • | 6 | — | 1 | Anello di sicurezza | Snap ring | Bague d'arret | Seegering |
| • | 7 | — | 1 | Boccola | Bush | Douille | Buchse |
| • | 8 | — | 1 | Spinotto | Piston pin | Axe | Bolzen |
| | 9 | 30 53 05 12 | 1 | Gruppo revisione motorino avviamento | Start. motor revision set | Kit de révision démarreur | Anlassmotor rep. satz |

- Ordinare il gruppo revisione motorino avviamento alla posizione 9.
- Order the starting motor overhaul group at the position 9.
- Commander le groupe revisoin démarreur à la position 9.
- Die Revisionegruppe für anlassmotor an die Stellung 9 Bestellen.

Tavola
Drawing
Table
Bild

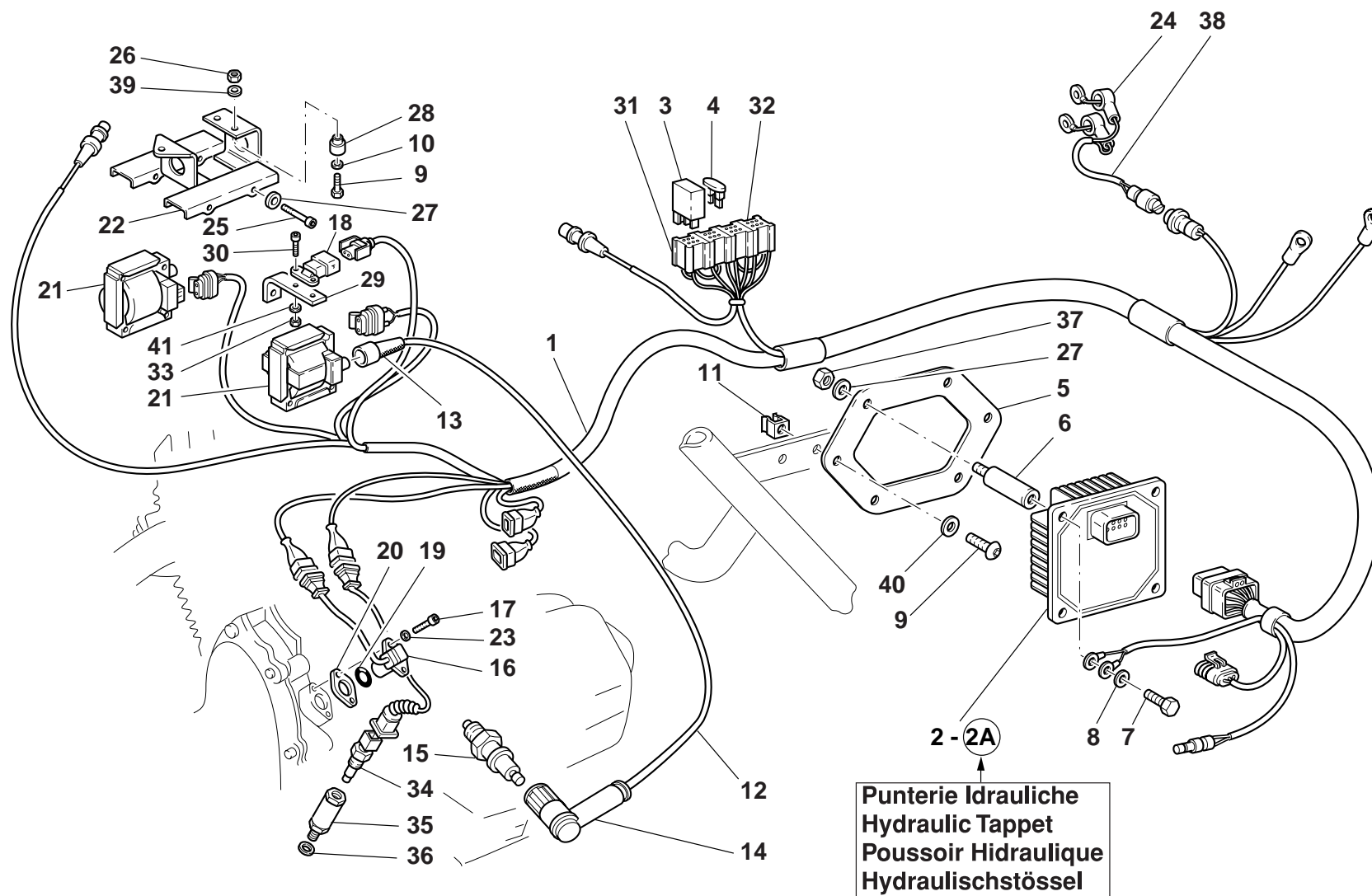
37

DISPOSITIVI ELETTRONICI

ELECTRONIC DEVICES

DISPOSITIF ELECTRONIQUES

ELEKTRONISCHE GERÄTE



Cod. Catalogo: 03 92 00 75
Data emissione: 09/02

Cod. Catalogo: 03 92 00 75
Data emissione: 09/02

Code de catalogue: 03 92 00 75
Date d'émission: 09/02

Katalogcode: 03 92 00 75
Ausstellungstag: 09/02

| | | | | | | | |
|------------------------------------|--------------------------------------------|---------------------------------------------|------------------------------|------------------------------------------------|-------------------------------------------|--------------------------------------------------|---------------------------------------------|
| Tavola Drawing Table Bild | 37 | | | DISPOSITIVI ELETTRONICI | ELECTRONIC DEVICES | DISPOSITIF ELECTRONIQUES | ELEKTRONISCHE GERÄTE |
| NOTE NOTES NOTES MARKE | POS. N. POS. No. POS. N° POS. Nr. | N. COD. CODE No. Nr. CODE CODE Nr. | Q.TÀ Q.TY Q.TE M.GE | DENOMINAZIONE | DESCRIPTION | DESIGNATION | BEZEICHNUNG |
| P.I. Standard | 1 | 03 72 58 30 | 1 | Cablaggio iniezione | Injection wiring | Câblage d'injection | Verkabelung der Einspritzung |
| | 2 | 03 72 95 65 | 1 | Centralina elettronica | Computer unit | Centrale électronique | Elektronisches Steuergehäuse |
| | 2A | 03 72 95 31 | 1 | Centralina elettronica | Computer unit | Centrale électronique | Elektronisches Steuergehäuse |
| | 3 | 01 73 25 30 | 2 | Mini-relè interruttore (Siemens A302/B1005) | Switch mini-relay (Siemens A302/B1005) | Mini-relais interrupteur (Siemens A302/B1005) | Minirelais schalter (Siemens A302/B1005) |
| | 4 | 28 74 25 58 | 1 | Fusibile 5A | Fuse 5A | Fusible 5A | Sicherung 5A |
| | 4 | 28 74 25 59 | 1 | Fusibile 10A | Fuse 10A | Fusible 10A | Sicherung 10A |
| | 5 | 03 72 92 30 | 1 | Piastrina supporto centralina | Plate | Plaquette | Plättchen |
| | 6 | 93 22 13 30 | 4 | Supporto antivibrante | Vibration damper holder | Support anti-vibration | Schwingungsdämpferhalterung |
| | 7 | 98 08 41 10 | 4 | Vite | Screw | Vis | Schraube |
| | 8 | 95 00 83 04 | 4 | Rondella | Washer | Rondelle | Unterlegscheibe |
| | 9 | 98 68 23 10 | 5 | Vite | Screw | Vis | Schraube |
| | 10 | 95 10 01 41 | 6 | Rondella | Washer | Rondelle | Unterlegscheibe |
| | 11 | 92 66 06 01 | 2 | Dado | Nut | Ecrou | Mutter |
| | 12 | 03 71 83 50 | 2 | Cavo A.T. Dx. e Sx. | R.H. and L.H. A.T. cable | Câble A.T. D. et G. | R. u L. Kabel A.T. |
| | 13 | 14 71 76 00 | 2 | Cappuccio di protezione | Protection cap | Capuchon de protection | Schutzkappe |
| | 14 | 03 71 74 50 | 2 | Attacco cavo candela (MTA) | Spark plug cable connection (MTA) | Connexion câble bougie (MTA) | Zündkerzenkabelanschluss (MTA) |
| | 15 | 30 71 70 61 | 2 | Candela d'accensione (NGK BPR6ES) | Ignition spark plug (NGK BPR6ES) | Bougie d'allumage (NGK BPR6ES) | Zündkerze (NGK BPR6ES) |
| | 16 | 01 72 16 00 | 1 | Sensore di fase | Phase sensor | Capteur phase | Sensor f. Phase |
| | 17 | 98 68 22 12 | 2 | Vite | Screw | Vis | Schraube |
| | 18 | 30 72 93 30 | 1 | Sensore temperatura aria | Air temperature sensor | Capteur température air | Lufttemperatursensor |
| 19 | 90 70 61 41 | 1 | Anello OR | O-Ring | Bague d'étanchéité | O-Ring | |
| 20 | 01 72 27 00 | 1-2 | Guarnizione sp. 0,3 | Gasket th.0.3 | Garniture ép. 0,3 | Dichtung Stärke 0,3 | |
| 20 | 01 72 27 01 | 1-2 | Guarnizione sp. 0,4 | Gasket th.0.4 | Garniture ép. 0,4 | Dichtung Stärke 0,4 | |
| 20 | 29 72 27 60 | 1 | Guarnizione sp. 0,5 | Gasket th.0.5 | Garniture ép. 0,5 | Dichtung Stärke 0,5 | |
| 20 | 01 72 27 02 | 1-2 | Guarnizione sp. 0,6 | Gasket th.0,6 | Garniture ép. 0,6 | Dichtung Stärke 0,6 | |
| Cod. Catalogo: 03 92 00 75 | | | | Cod. Catalogo: 03 92 00 75 | Code de catalogue: 03 92 00 75 | Katalogscode: 03 92 00 75 | |
| Data emissione: 09/02 | | | | Data emissione: 09/02 | Date d'émission: 09/02 | Ausstellungstag: 09/02 | |

Tavola
Drawing
Table
Bild

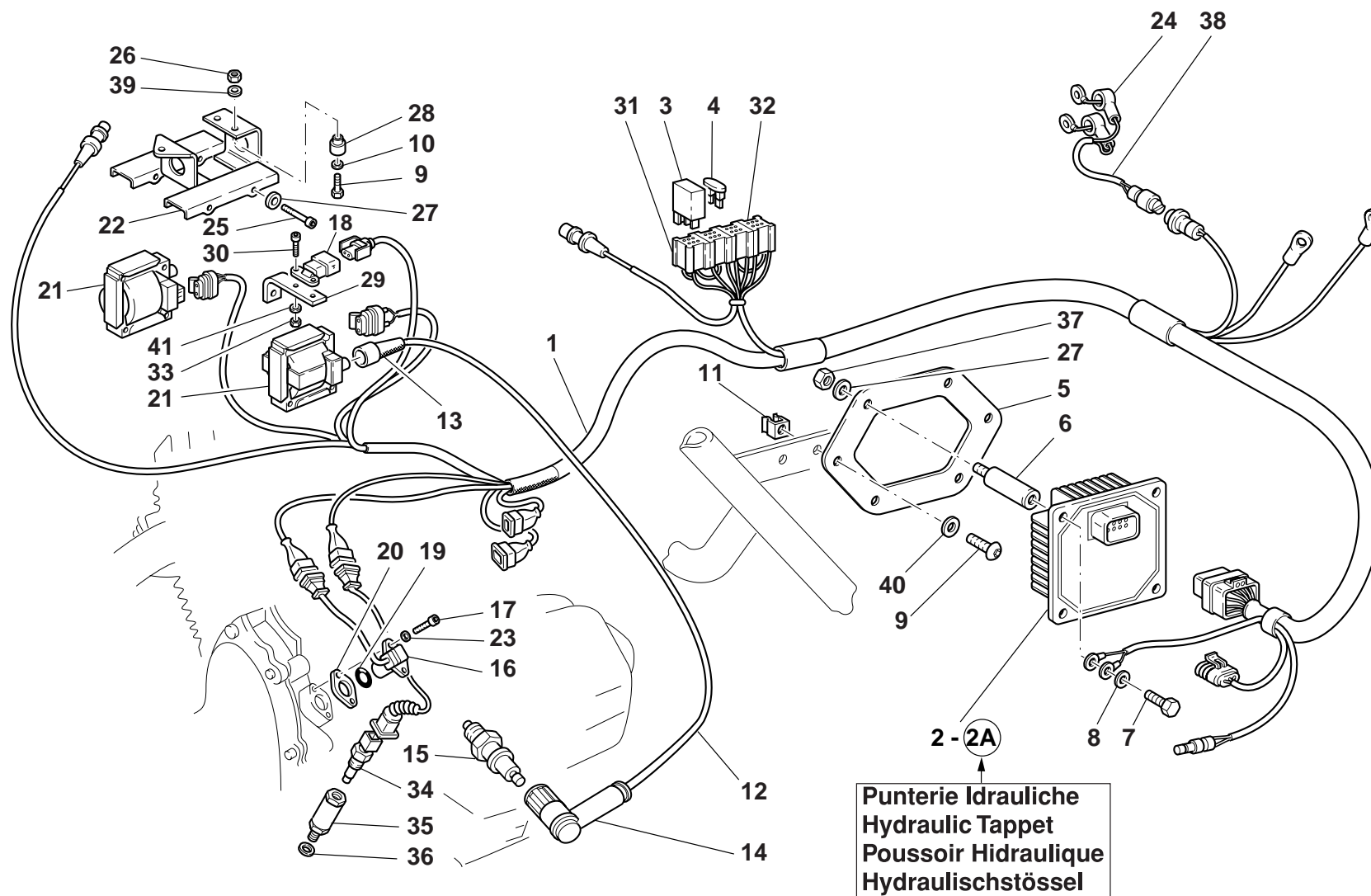
37

DISPOSITIVI ELETTRONICI

ELECTRONIC DEVICES

DISPOSITIF ELECTRONIQUES

ELEKTRONISCHE GERÄTE



Cod. Catalogo: 03 92 00 75
Data emissione: 09/02

Cod. Catalogo: 03 92 00 75
Data emissione: 09/02

Code de catalogue: 03 92 00 75
Date d'émission: 09/02

Katalogcode: 03 92 00 75
Ausstellungstag: 09/02

Tavola
Drawing
Table
Bild

37

DISPOSITIVI ELETTRONICI

ELECTRONIC DEVICES

DISPOSITIF ELECTRONIQUES

ELEKTRONISCHE GERÄTE

| NOTE NOTES NOTES MARKE | POS. N. POS. No. POS. N° POS. Nr. | N. COD. CODE No. Nr. CODE CODE Nr. | Q.TÀ Q.TY Q.TE M.GE | DENOMINAZIONE | DESCRIPTION | DESIGNATION | BEZEICHNUNG |
|---------------------------------|--------------------------------------------|---------------------------------------------|------------------------------|---------------------------|-------------------------|---------------------------|---------------------------------|
| | 20 | 01 72 27 03 | 1-2 | Guarnizione sp. 0,8 | Gasket th.0,8 | Garniture ép. 0,8 | Dichtung Stärke 0,8 |
| | 20 | 01 72 27 04 | 1-2 | Guarnizione sp. 1,0 | Gasket th.1,0 | Garniture ép. 1,0 | Dichtung Stärke 1,0 |
| | 20 | 01 72 27 05 | 1-2 | Guarnizione sp. 1,5 | Gasket th. 1,5 | Garniture ép. 1,5 | Dichtung stärke 1,5 |
| | 21 | 30 71 65 00 | 2 | Bobina d'accensione | Ignition coil | Bobine d'allumage | Zündspule |
| | 22 | 28 71 67 48 | 1 | Staffa supporto bobine | Coils support bracket | Etrier support bobines | Bügel f. Spulenhalterung |
| | 23 | 95 00 82 05 | 2 | Rondella | Washer | Rondelle | Unterlegscheibe |
| | 24 | 30 75 96 00 | 2 | Cappuccio | Cap | Capuchon | Abschlußkappe |
| | 25 | 98 68 21 25 | 4 | Vite | Screw | Vis | Schraube |
| | 26 | 92 60 62 06 | 3 | Dado | Nut | Ecrou | Mutter |
| | 27 | 95 02 12 04 | 8 | Rondella | Washer | Rondelle | Unterlegscheibe |
| | 28 | 93 22 20 20 | 3 | Silentblock | Silentblock | Silentblock | Silentblock |
| | 29 | 30 72 82 30 | 1 | Supporto sensore | Holder sensor | Support capteur | Sensorhalterung |
| | 30 | 98 68 01 10 | 2 | Vite | Screw | Vis | Schraube |
| | 31 | 30 73 22 00 | 1 | Blocchetto portafusibili | Fuse carrier socket | Bloc porte-fusibles | Sicherungssockel |
| | 32 | 30 73 24 00 | 2 | Blocchetto per minirelé | Mini-relay holder block | Bloc pour mini-relais | Halterungsblock für Mini-Relais |
| | 33 | 92 60 60 03 | 2 | Dado | Nut | Ecrou | Mutter |
| | 34 | 29 72 94 61 | 1 | Sensore temperatura olio | Oil temperature sensor | Capteur température huile | Sensor f. Öltemperatur |
| | 35 | 03 16 33 30 | 1 | Contenitore per sensore | Sensor box | Boîte pour capteur | Sensorbehälter |
| | 36 | 95 00 82 10 | 4 | Rondella | Washer | Rondelle | Unterlegscheibe |
| | 37 | 92 63 02 04 | 4 | Dado | Nut | Ecrou | Mutter |
| | 38 | 03 73 85 00 | 1 | Gruppo cavi pompa benzina | Cable kit | Groupe câbles | Kabelsatz |
| | 39 | 95 00 83 06 | 3 | Rondella | Washer | Rondelle | Unterlegscheibe |
| | 40 | 03 01 38 00 | 2 | Rondella | Washer | Rondelle | Scheibe |
| | 41 | 95 12 00 33 | 2 | Rondella | Washer | Rondelle | Scheibe |

Tavola
Drawing
Table
Bild

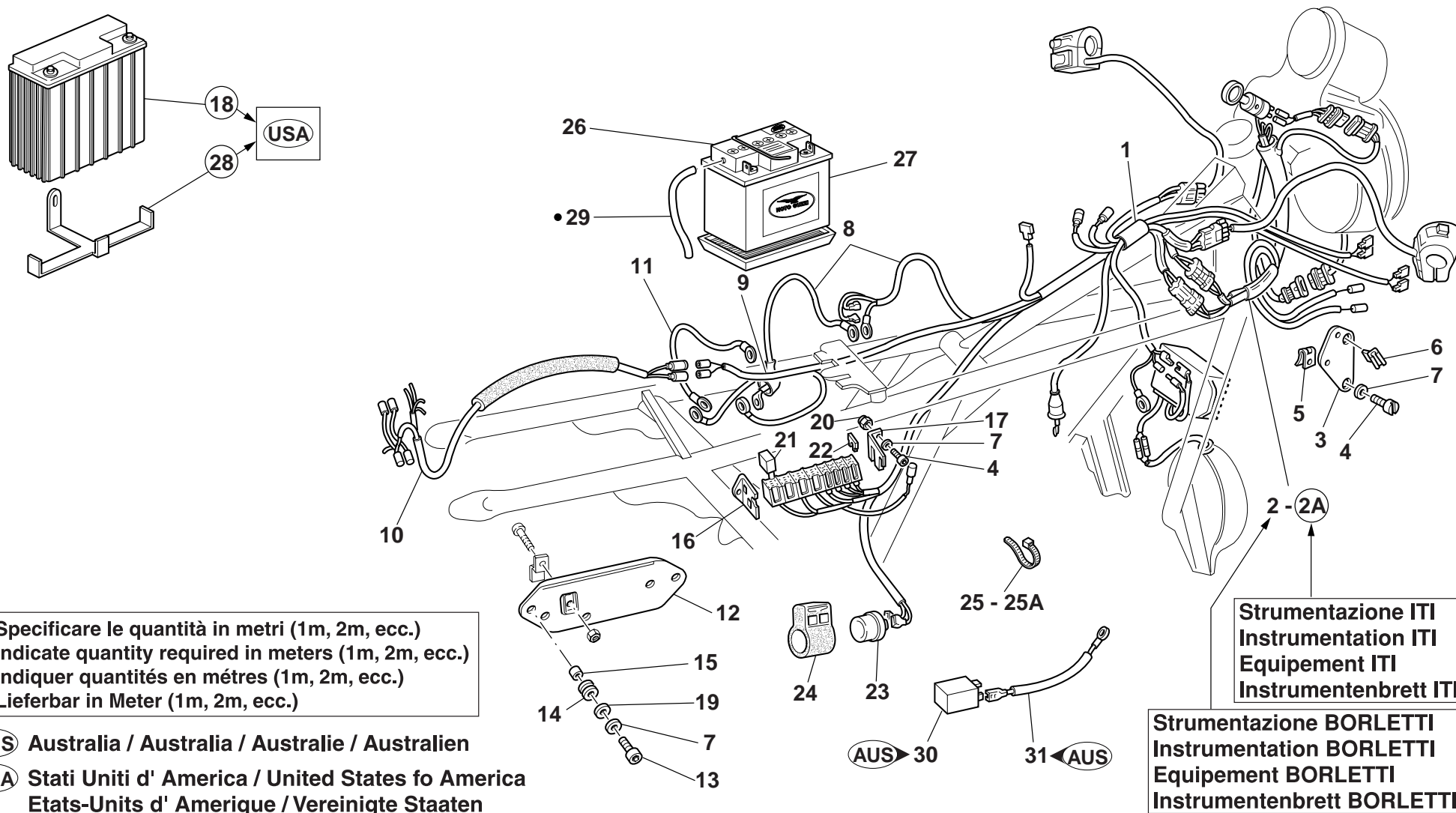
38

IMPIANTO ELETTRICO

ELECTRICAL SYSTEME

INSTALLATION ELECTRIQUE

ELEKTRISCHE ANLAGE



- Specificare le quantità in metri (1m, 2m, ecc.)
- Indicate quantity required in meters (1m, 2m, ecc.)
- Indiquer quantités en mètres (1m, 2m, ecc.)
- Lieferbar in Meter (1m, 2m, ecc.)

AUS Australia / Australia / Australie / Australien

(USA) Stati Uniti d' America / United States fo America
Etats-Units d' Amerique / Vereinigte Staaten

Cod. Catalogo: 03 92 00 75
Data emissione: 09/02

Cod. Catalogo: 03 92 00 75
Data emissione: 09/02

Code de catalogue: 03 92 00 75
Date d'émission: 09/02

Katalogscode: 03 92 00 75
Ausstellungstag: 09/02

| | | | | | | | |
|------------------------------------|--------------------------------------------|---------------------------------------------|------------------------------|-----------------------------------------------|------------------------------------------------|--------------------------------------------------|-----------------------------------------------|
| Tavola Drawing Table Bild | 38 | IMPIANTO ELETTRICO | ELECTRICAL SYSTEME | INSTALLATION ELECTRIQUE | ELEKTRISCHE ANLAGE | | |
| NOTE NOTES NOTES MARKE | POS. N. POS. No. POS. N° POS. Nr. | N. COD. CODE No. Nr. CODE CODE Nr. | Q.TÀ Q.TY Q.TE M.GE | DENOMINAZIONE | DESCRIPTION | DESIGNATION | BEZEICHNUNG |
| | 1 | 03 74 71 50 | 1 | Gruppo principale cavi | Main wiring assembly | Groupe principal câbles | Hauptgruppe Kabel |
| | 2 | 03 74 72 00 | 1 | Gruppo cavi cruscotto (BORLETTI) | Instrum. board cable kit (BORLETTI) | Groupe câbles tableau de board (BORLETTI) | Kablebaum instrument brett (BORLETTI) |
| | 2A | 03 74 72 65 | 1 | Gruppo cavi cruscotto (ITI) | Instrum. board cable kit (ITI) | Groupe câbles tableau de board (ITI) | Kablebaum instrument brett (ITI) |
| | 3 | 30 74 97 60 | 1 | Piastra fissaggio connettori | Plate | Plaque | Platte |
| | 4 | 98 68 23 10 | 4 | Vite | Screw | Vis | Schraube |
| | 5 | 28 57 65 90 | 2 | Clips di fissaggio piastra | Clips | Clips | Clips |
| | 6 | 30 92 22 60 | 4 | Clips per connettore | Clips | Clips | Clips |
| | 7 | 03 01 38 00 | 8 | Rondella | Washer | Rondelle | Unterlegscheibe |
| | 8 | 03 74 84 40 | 1 | Cavo da batteria a motorino avviamento | Wire | Câble | Kabel |
| | 9 | 03 70 71 40 | 1 | Cappuccio | Cap | Capuchon | Abschlußkappe |
| | 10 | 03 75 31 00 | 1 | Gruppo cavi fanalino posteriore | Rear light cable group | Groupe câbles feux arrière | Kabelgruppe f. hinteres Licht |
| | 11 | 02 74 79 01 | 1 | Cavo massa batteria | Battery grounding cable | Câble masse batterie | Batteriemassekabel |
| | 12 | 30 74 63 60 | 1 | Piastra porta relé | Plate | Plaque | Platte |
| | 13 | 98 68 23 18 | 2 | Vite | Screw | Vis | Schraube |
| | 14 | 91 55 10 80 | 2 | Gommino | Rubber pad | Joint en caoutchouc | Gummistück |
| | 15 | 91 18 06 07 | 2 | Distanziale | Spacer | Entretoise | Distanzstück |
| | 16 | 30 47 71 01 | 1 | Squadretta Dx. | R.H. square | Equerre D. | Winkel R. |
| | 17 | 30 47 72 00 | 1 | Squadretta Sx. | L.H. square | Equerre G. | Winkel L. |
| | 18 | 03 70 45 50 | 1 | Batteria (12V-16Ah) | Battery (12V-16Ah) | Batterie (12V-16Ah) | Batterie (12V-16Ah) |
| | 19 | 95 10 01 18 | 4 | Rondella | Washer | Rondelle | Unterlegscheibe |
| | 20 | 92 63 07 07 | 2 | Dado | Nut | Ecrou | Mutter |
| | 21 | 01 73 25 30 | 2 | Minirelé interruttore (Siemens A302/B1005) | Switch mini-relay (Siemens A302/B1005) | Mini-relais interrupteur (Siemens A302/B1005) | Minirelais schalter (Siemens A302/B1005) |
| | 21 | 30 73 25 60 | 1 | Minirelé deviatore (Siemens A302/B1008) | Shunt valve mini-relay (Siemens A302/B1008) | Mini-relais déviateur (Siemens A302/B1008) | Minirelais umschalter (Siemens A302/B1008) |
| Cod. Catalogo: 03 92 00 75 | | Cod. Catalogo: 03 92 00 75 | | Code de catalogue: 03 92 00 75 | | Katalogscode: 03 92 00 75 | |
| Data emissione: 09/02 | | Data emissione: 09/02 | | Date d'émission: 09/02 | | Ausstellungstag: 09/02 | |

Tavola
Drawing
Table
Bild

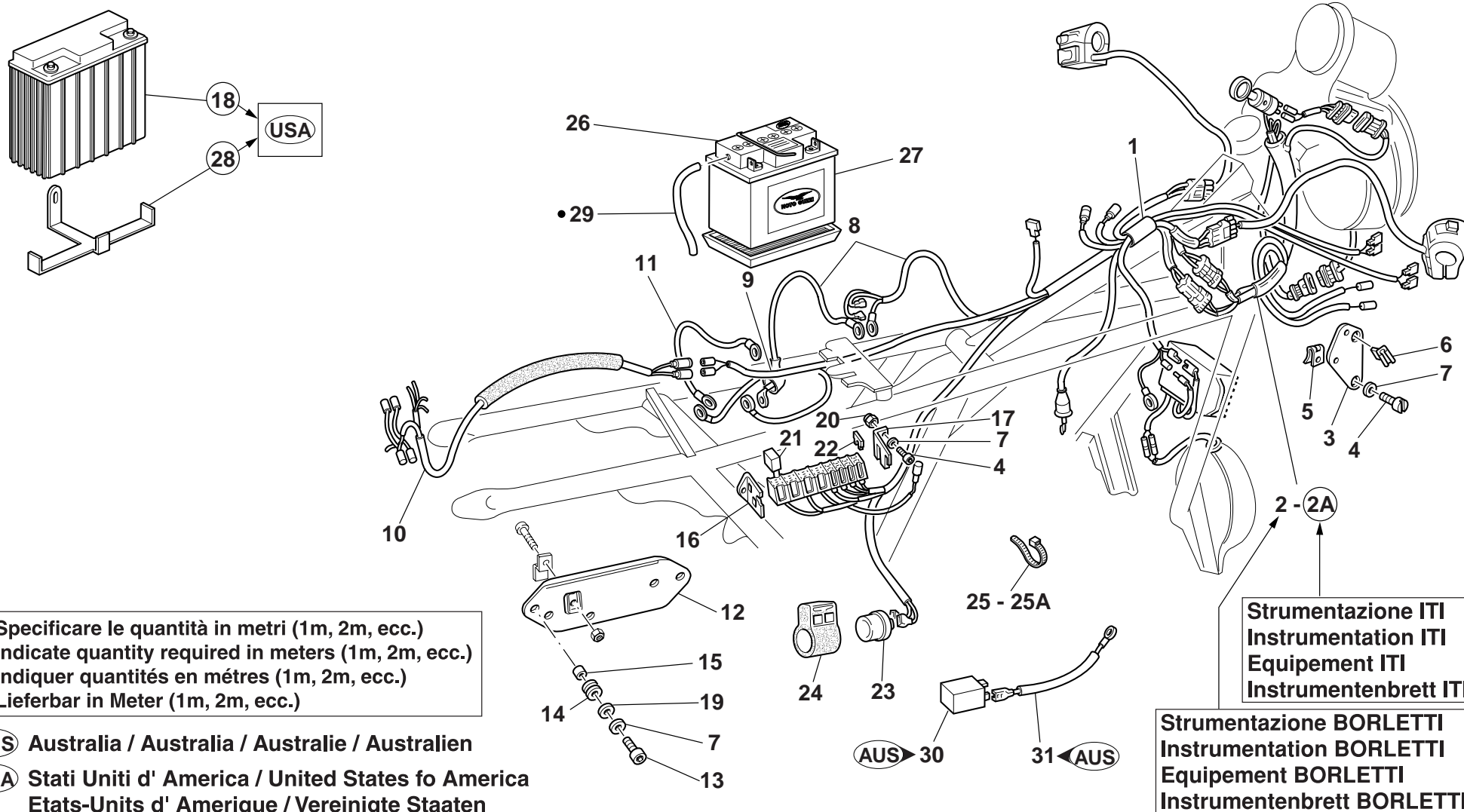
38

IMPIANTO ELETTRICO

ELECTRICAL SYSTEM

INSTALLATION ELECTRIQUE

ELEKTRISCHE ANLAGE



Cod. Catalogo: 03 92 00 75
Data emissione: 09/02

Cod. Catalogo: 03 92 00 75
Data emissione: 09/02

Code de catalogue: 03 92 00 75
Date d'émission: 09/02

Katalogcode: 03 92 00 75
Ausstellungstag: 09/02

Tavola
Drawing
Table
Bild

38

IMPIANTO ELETTRICO

ELECTRICAL SYSTEME

INSTALLATION ELECTRIQUE

ELEKTRISCHE ANLAGE

| NOTE NOTES NOTES MARKE | POS. N. POS. No. POS. N° POS. Nr. | N. COD. CODE No. Nr. CODE CODE Nr. | Q.TÀ Q.TY Q.TE M.GE | DENOMINAZIONE | DESCRIPTION | DESIGNATION | BEZEICHNUNG |
|---------------------------------|--------------------------------------------|---------------------------------------------|------------------------------|-----------------------|-------------------------|------------------------|-----------------------------|
| | 22 | 28 74 25 58 | 1 | Fusibile 5A | Fuse 5A | Fusible 5A | Sicherung 5A |
| | 22 | 28 74 25 60 | 2 | Fusibile 15A | Fuse 15A | Fusible 15A | Sicherung 15A |
| | 22 | 28 74 25 62 | 1 | Fusibile 30A | Fuse 30A | Fusible 30A | Sicherung 30A |
| | 23 | 17 75 05 20 | 1 | Intermittenza | Flashing device | Intermittence | Schrittschaltung |
| | 24 | 17 75 12 00 | 1 | Supporto antivibrante | Vibration damper holder | Support anti-vibration | Schwingungsdämpferhalterung |
| | 25 | 14 60 96 50 | 30 | Fascetta lunga | Lenght clamp | Collier long | Schelle Langhe |
| | 25A | 49 60 96 01 | 6 | Fascetta corta | Short clamp | Collier court | Schelle Kurz |
| | 26 | 03 70 45 40 | 1 | Batteria 12V-30 Ah | Battery 12V-30 Ah | Batterie 12V-30 Ah | Batterie 12V-30 Ah |
| | 27 | 28 70 70 50 | 1 | Vaschetta | Chamber | Cuvette | Wanne |
| | 28 | 03 11 67 45 | 1 | Supporto batteria | Battery box mount | Support batterie | Batteriehalterung |
| | 29 | 823 944 050 | 1 | Tubazione per sfiato | Pipe | Tuyau | Absaugleitung |
| | 30 | 31 75 05 60 | 1 | Intermittenza | Flashing device | Intermittence | Schrittschaltung |
| | 31 | 31 75 56 60 | 1 | Cavo di massa | Ground cable | Câble du sol | Erdungskabel |